SERVICE TELEPHONIQUE
LE JOUR : 8 h. 30 à 5 h. — 6-7431
LE SOIR : Les cinq premiers jours : 5 h. à 8 h.
Le samedi : 1 h. à 4 h.
6-7436 PETITES ANNONCES | 6-7439 LIVRAISON DU JOURNAL

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Le temps qu'il fera demain:
Généralement ensoleillé
MINIMUM (cette nuit) 52
MAXIMUM (demain) 70

43e année — No 201 | OTTAWA, MERCREDI 31 AOUT 1955 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 sous

PERON OFFRE SA DÉMISSION

Un général nommé au Maroc

Il remplace le résident général démissionnaire — Mobilisation de 180,000 hommes de plus — Renforts dépêchés à Casablanca

PARIS (Reuter) — Un militaire rompu à toutes les guerres coloniales de la France remplacera au Maroc, déchiré par une véritable guerre civile, le résident général Gilbert Grandval, qui a résigné ses fonctions.

Son successeur a été choisi mardi. C'est le général Pierre Boyer de la Tour, âgé de 59 ans, résident général en Tunisie. Il y a 30 ans, il participait à la guerre qui a écrasé les rebelles du Riff au Maroc.

Alors que de la Tour faisait ses adieux au Bey de Tunis, le gouvernement central annonçait que la France mobilisera 180,000 hommes de plus pour accroître les défenses françaises au Maroc et en Algérie.

Des renforts

Des renforts ont été dépêchés à Casablanca, mardi, alors que de nouvelles attaques de terrorisme et des actes de sabotage étaient signalés ici et là.

Quatorze avions ont quitté la France, transportant des troupes et des armements. De plus, le croiseur de 8,000 tonneaux, le "Montcalm" est arrivé à Casablanca avec un bataillon d'infanterie à bord, environ 2,500 soldats. A Casablanca, les autorités françaises ont démenti la rumeur voulant que le navire de guerre reçoive à son bord le sultan Mohammed Moulay Ben Arafa pour le conduire à Tanger où il a acheté un palais récemment.

Mardi, les chefs marocains ont discuté à Paris les détails du programme tracé à Aix-les-Bains, avec les conseillers de M. Faure. Une délégation marocaine doit se rendre à Madagascar par avion d'ici 48 heures pour rencontrer le sultan exilé Ben Youssef et obtenir son assentiment au nouveau programme marocain.

Ce programme prévoit: la déposition du sultan Ben Arafa; la nomination d'un conseil de régence de trois hommes qui sauvegardera les droits du trône et désignera le premier gouvernement marocain; le rappel en France de Ben Youssef vers le 15 octobre; la négociation d'un nouveau traité pour remplacer le traité actuel qui place le Maroc sous protectorat français et la formation d'un nouveau gouvernement avant le 12 septembre.

Comité spécial

NATIONS UNIES, N.-Y. — (Reuter) — Les 17 puissances du groupe afro-asiatique réunies au quartier général des Nations Unies mardi, ont décidé de porter la situation qui prévaut actuellement en Afrique du Nord à l'attention du Conseil de sécurité de l'O.N.U.

Les représentants ont consenti à la création d'un comité de six membres qui aura pour tâche de rédiger un mémorandum sur l'état actuel des choses.



EMBOUTEILLAGE SANS PRECEDENT AU PONT DES CHAUDIERES — Alors que le pont Alexandra était fermé à la circulation pour fins de réparations, des centaines d'automobiles se sont massées aux approches du pont des Chaudières, hier après-midi, créant pour ainsi dire, le pire embouteillage jamais encore vu à cet endroit. Partout on a entendu la fameuse phrase: "Quand construira-t-on un nouveau pont entre Ottawa et Hull?" Toutes les rues voisines étaient couvertes d'autos et de camions qui avançaient au pas de tortue et nombreux sont les automobilistes qui ont dû mettre plusieurs heures à traverser de Hull à Ottawa et vice-versa. Une fois pris dans la filée d'automobiles, il n'était évidemment pas facile d'en sortir et l'automobiliste n'avait guère d'autre choix que de subir son sort et de patienter. (Voir compte rendu en page de Hull).

(Photo Le Droit—par Champlain Marcil)

"Pas de paix sans Peron", dit M. Leloir, président du parti

"Il n'y a aucun conflit entre Peron et le peuple", dit-il — La C.G.T. refuse la démission — Rumeur d'un nouveau complot

BUENOS AIRES (A.F.P.) — "Je demande aux millions d'Argentins qui ont mis leur confiance en moi de me libérer de tous engagements et d'accepter mon éloignement de la présidence de la République", déclare le président Peron dans sa lettre au président du Conseil supérieur du parti péroniste. Je leur demande, ajoute-t-il enfin, de m'incorporer comme simple péroniste dans notre mouvement. Je ne veux pas être un obstacle à la paix, je n'éprouve ni haine, ni rancoeur. Quelques insensés parlent de guerre civile. Il n'en sera rien. Il y aura la paix ou la dictature. Je n'ai pas l'étoffe d'un dictateur.

Soulignant qu'il n'y avait aucun conflit entre Peron et le peuple, M. Leloir a ajouté que s'il y avait conflit, il n'existait qu'avec la fraction la plus méprisable du peuple argentin. Le pays dit qu'il ne veut pas de paix sans Peron et qu'il repousse l'offre de sa démission, a affirmé M. Leloir qui s'est ensuite adressé en ces termes au président Peron:

"Mon général, montrez-vous au balcon du palais du gouvernement, vous verrez le peuple uni, fort et organisé. Accomplissez votre mandat présidentiel jusqu'au bout."

Le président du Conseil supérieur du parti péroniste a terminé en invitant le peuple à se rassembler Place de Mai.

M. Di Pietro, secrétaire de la C.G.T., a déclaré que la C.G.T., se faisant l'interprète de tous les ouvriers, repousse la démission du général Peron et proclame dès maintenant un arrêt général du travail dans l'ensemble du pays, à l'exception des services publics indispensables.

La C.G.T., a ajouté M. Di Pietro, invite le peuple à se rassembler immédiatement Place de Mai devant le palais du gouvernement, "d'où nous ne nous retirerons, a-t-il dit, que lorsque Peron aura retiré sa démission".

Complot?

(Reuter)—La rumeur a couru d'un nouveau complot contre Peron. Les ouvriers, agités, se sont massés à l'aurore dans la ville d'Eva Peron, à 40 milles de Buenos Aires. On les dit prêts à marcher sur la Capitale.

Buenos Aires était très calme, ce matin, mais des voitures policières étaient stationnées à divers endroits stratégiques près de la résidence du Président.

Le ministre de l'Intérieur, M. Oscar Albrieu, a eu une entrevue d'urgence, un peu avant minuit, avec le chef de police Miguel Gamboa et Léon Bouche, secrétaire d'Etat à l'Information.

Le chef de police avait annoncé, lundi, la découverte d'un nouveau complot destiné à semer la panique dans les institutions commerciales, industrielles et bancaires.

Une tempête dans un verre d'eau . . .

B. René Beaudoin, Orateur de la Chambre des communes, a déclaré aujourd'hui à un représentant du "Droit" que les rapports selon lesquels on a commis des actes de vandalisme grave à l'édifice du Parlement, sont grossièrement exagérés.

M. Beaudoin a déclaré que les inscriptions gravées par des touristes dans la Tour de la Paix, remontent à plusieurs années (15 ou 20 ans, a-t-il dit).

"Notre force constabulaire est au-dessus de tout reproche, a déclaré l'Orateur de la Chambre. Aussi est-il injuste de lui attribuer la responsabilité pour des dommages causés il y a plusieurs années. Le journal (il ne s'agit pas du "Droit") qui a déclenché cette tempête dans un verre d'eau était probablement à court de nouvelles. . ."

La plupart de ces inscriptions sont des noms écrits au rouge à lèvre. On pourra donc les effacer facilement.

Les avocats sont inquiets de leur réputation . . .

TORONTO (P.C.) — Les avocats du Canada, inquiets de l'opinion publique qui les qualifie de "gobe-sous" et s'abstient de leur demander des conseils, songent à adopter la pratique d'une consultation initiale au prix standard de $5.

M. Edson L. Haines, de Toronto, président du comité des relations extérieures du Barreau canadien, a émis ce projet dans la revue du Barreau. Le projet serait soumis au congrès du Barreau à Ottawa.

Le Barreau critique certaines procédures de l'immigration

(P.C.) — Un sous-comité d'études de l'Association du Barreau canadien a formulé de nouvelles critiques, aujourd'hui, contre certaines procédures de l'Immigration canadienne.

Les cinq membres du comité ont dénoncé l'atmosphère de secret qui entoure certaines cas d'immigration et ont déclaré que la méthode actuelle, qui accorde à un ministre du Cabinet le dernier mot dans les cas de déportation, n'est pas satisfaisante.

Le sous-comité est le même groupe, à peu d'exception près, que celui qui a soulevé, l'an dernier, une grande controverse en critiquant les méthodes des autorités de l'Immigration. L'un des membres du groupe de l'an dernier était Me John Dickey, avocat de Halifax et adjoint parlementaire du ministre du Commerce, M. C.D. Howe. Me Dickey a démissionné du sous-comité.

Les recommendations du sous-comité ont été faites, aujourd'hui, à la section des libertés civiles de l'Association. Ce groupement les discutera durant les prochains jours et fera ensuite rapport à l'assemblée générale de l'Association.

Codification

Le sous-comité a réclamé que les règlements de l'Immigration

(Suite à la page 15, col. 8)

5 marchands du marché By sont accusés

La Sûreté d'Ottawa a porté cinq accusations, ce matin, contre des marchands du marché By, qui ont mis en montre de la viande non réfrigérée, à l'encontre d'un règlement municipal qui comprend cette défense pour la période entre le 15 juin et le 15 septembre.

Les cinq marchands en question comparaîtront en Cour le 13 septembre prochain.

Trois garçonnets arrêtés en possession d'un vrai arsenal

Trois garçonnets armés jusqu'aux dents ont été appréhendés, tard hier soir, en banlieue d'Ottawa par le sergent Jack Hinchcliffe, de la Sûreté provinciale d'Ontario. Au moment de leur arrestation, les trois jeunes, dont l'identité n'est pas révélée à cause de leur âge, avaient en leur possession une mitraillette, un fusil au canon rompu et trois pistolets de marques anciennes.

Deux de ces jeunes ont été conduits au poste de police d'Ottawa, où, au cours d'un interrogatoire, ils ont révélé au détective Léo Séguin, l'endroit où ils ont pris les armes à feu.

Peu de temps après, on appréhendait Malcolm Scharfe, âgé de 17 ans, 287, Dovercourt. En Cour du magistrat, ce matin, Scharfe s'est reconnu coupable d'avoir lui-même volé l'arsenal, le 30 juin dernier, à la demeure du major Edward Perkins, 540, avenue Melbourne.

Le magistrat Joachim Sauvé l'a condamné à une peine d'emprisonnement de deux ans moins un jour dans une institution de réforme de la province. Si, au terme de cette période d'emprisonnement, sa conduite n'aura pas été jugée satisfaisante, il devra purger une peine supplémentaire de 12 mois.

Selon le détective Séguin, Scharfe, après avoir volé les armes à feu, s'est rendu à Ferguson Falls, en bordure de la rivière Mississippi, à environ 15 milles à l'ouest de Carleton Place, où il a caché l'arsenal sous un amas de planches dans une grange abandonnée.

Hier, en compagnie de trois jeunes de moins de 16 ans, il est retourné au lieu de la cachette dans le but de ramener en ville la mitraillette et les pistolets. Ils ont dû faire de l'auto-stop pour revenir à Ottawa.

C'est au cours de ce trajet de retour que les trois plus jeunes ont été appréhendés par la police qui a été alertée par un automobiliste qui venait d'apercevoir en bordure de la route 15, non loin de Carleton Place, un bambin avec un revolver en poche.

La Sûreté provinciale a immédiatement dressé des barricades sur le chemin Richmond. Les deux autres jeunes ont été arrêtés à quelques milles seulement d'Ottawa. Scharfe, toutefois, avait réussi à se rendre à Ottawa.

La police poursuit son enquête, aujourd'hui. Scharfe n'a pas voulu révéler les raisons pour lesquelles il ramenait les armes à Ottawa.

Les trois autres jeunes devront comparaître en Cour juvénile au cours de cette semaine.

En imposant la sentence de Scharfe, le magistrat Sauvé a rappelé qu'il est heureux que la police ait été avertie à temps de ce qui se passait. "Je suis convaincu, a-t-il dit, que vous aviez l'intention de commettre un vol quelconque dans la région d'Ottawa. Et, vous auriez, au besoin, fait usage de ces armes à feu."

Charlotte à Edmonton :

Elle prêche l'économie et laisse entendre qu'elle se représentera

Il nous faut retourner à l'économie du bon vieux temps, dit-elle

EDMONTON, Alberta (Spécial) — Le maire d'Ottawa, Charlotte Whitton, a déclaré aujourd'hui, au congrès des maires et municipalités, que le premier souci des municipalités devrait être celui de "l'économie pure et simple" comme on la connaissait dans le bon vieux temps, plutôt que celui de chercher à obtenir des octrois provinciaux additionnels ou de nouveaux champs de taxation.

Le maire a dit que les provinces elles-mêmes devraient donner l'exemple en établissant des standards minima pour les déboursés concernant les nouvelles écoles, les hôpitaux et le service social.

Mlle Whitton a ajouté que les gouvernements provinciaux avaient décidé de diminuer leurs octrois aux fins scolaires mais qu'en même temps les standards établis par les officiels de la province, relativement à la construction d'écoles n'étaient pas apparentés à la structure des octrois.

Elle a dit qu'il y avait une limité au fardeau d'impôts que le contribuable canadien peut assumer et elle est d'avis que l'économie est la solution que l'on doit essayer de pratiquer avant de s'attaquer à d'autres champs de taxation.

Ce commentaire du maire d'Ottawa est venu à la suite d'une proposition du professeur R. M. Clark, de l'Université de Colombie-Britannique, selon laquelle les municipalités pourraient imposer une taxe sur les automobiles, les débits de boisson et les places d'amusement.

Mlle Whitton a cependant exprimé de la satisfaction au sujet de la taxe sur les automobiles, car selon elle, cette taxe atteindrait certains contribuables qui à l'heure actuelle ne paient pas d'impôts sur la propriété, mais

(suite à la page 14 col. 1)

On croit qu'elle n'a plus l'intention d'abandonner la mairie

EDMONTON, Alberta. (Spécial) — Le maire Charlotte Whitton, d'Ottawa, n'a aucunement l'intention de laisser son poste, à la fin du présent mandat, mais considère déjà de se représenter devant l'électorat municipal, lors des élections de décembre 1956.

C'est du moins l'opinion de membres du comité exécutif de la Fédération canadienne des maires et municipalités, qui tient à l'heure actuelle ses assises annuelles à Edmonton.

"C'est là quelque chose d'un peu trop éloigné; et il peut se passer beaucoup d'incidents d'ici là", a commenté le maire Whitton elle-même quand on lui a demandé ses impressions sur le sujet.

Mais Mlle Whitton n'a pas nié qu'elle se présenterait à nouveau devant l'électorat.

Les membres du comité exécutif de la Fédération qui ont discuté de la question ont dit que le maire d'Ottawa "avait trop de marrons à tirer du feu" pour penser à prendre sa retraite de la politique municipale en fin de 1956.

On a déclaré qu'elle était intéressée à voir se terminer le projet d'élargissement de l'avenue Carling (surtout après les discussions que le projet a soulevées avec la C.D.F.); qu'elle désirait voir le Queensway mis en marche (C'est Mlle Whitton qui a mené la discussion dans l'étude préliminaire du projet); qu'elle veut voir la ville dotée de son hôtel de ville avant de partir.

(Le maire Whitton avait au préalable déclaré à ce sujet que la construction de l'hôtel de ville débutera en octobre, 1956. Selon elle, le concours d'architecture devrait être terminé en dé-

(suite à la page 14 col. 1)

La Russie serait prête à faire plus de commerce avec le Canada

(P.C.) — Les milieux gouvernementaux de la Capitale croient la Russie intéressée à engager avec le Canada des entretiens qui auraient pour objet la réduction des tarifs et l'augmentation du commerce réciproque.

On laisse entendre que la Russie tentera d'obtenir du ministre canadien des Affaires extérieures, M. Pearson, qui se rendra à Moscou le mois prochain, un accord tarifaire en vertu duquel elle se placerait au rang des "nations très favorisées".

La délégation agricole soviétique, qui achève présentement une tournée canadienne, aurait exprimé cette possibilité. Les autorités gouvernementales rappellent toutefois que la Russie n'a pas encore fait aucune proposition de caractère officiel.

Les quelques rares produits que la Russie importe actuellement du Canada sont soumis aux tarifs généraux, plus élevés que le tarif préférentiel accordé à la Grande-Bretagne et que ceux mêmes dont jouissent les nations très favorisées.

Un porte-parole du gouvernement a déclaré que le Canada accordera une grande attention à toute offre soviétique. Advenant la signature d'un accord, la Russie se placerait au niveau de trois pays communistes, la Tchécoslovaquie, la Pologne et la Chine, qui disposent déjà d'ententes analogues grâce auxquelles elles reçoivent du Canada le traitement d'une nation très favorisée.

Les échanges commercaiux ont été presque nuls, durant les dernières années, entre la Russie et le Canada. D'autres pays communistes ont cependant augmenté, au cours des derniers mois, le volume de leurs importations de produits canadiens.

La somme disparue à l'hôpital de Renfrew s'élève à $12,992

RENFREW, Ont. — (Spécial) — Une accusation de détournement de fonds sera probablement portée d'ici quelques jours contre l'administrateur de l'Hôpital Victoria, de Renfrew, M. A. G. Quinn. Le nom de M. Quinn a été avancé, hier, à une réunion spéciale du bureau des directeurs de l'hôpital, au cours de laquelle il a été officiellement annoncé que la somme de $12,992 manquait aux fonds de l'hôpital.

M. H. H. Dymond, président du bureau des directeurs de l'hôpital, a déclaré, hier soir, au Conseil municipal de l'endroit que la somme disparue a été fixée au montant de $12,992 par un groupe de vérificateurs d'Ottawa.

Un autre membre du Conseil d'administration de l'hôpital a laissé entendre que les résultats de cette enquête qui dure déjà depuis quelques jours seront déposés au bureau du procureur de la Couronne pour le comté de Renfrew, Me Henry Bradley, de Pembroke. Une accusation serait ensuite portée par le détachement de la Sûreté provinciale de l'endroit.

Le maire D. W. Stewart a déclaré que l'affaire a été remise entre les mains d'une compagnie de garantie qui doit poursuivre l'enquête.

Le maire a encore ajouté que M. Quinn a même promis de remettre une bonne partie de l'argent disparu. "On ne connaitra pas la perte totale encourue par l'hôpital, a-t-il dit, avant que ne soit établie la valeur des biens personnels de M. Quinn."

Cessez-le-feu accepté en Israël et au Caire

Il recouvre la vue dans une collision entre automobiles

RIVERHEAD, N.-Y. (P.A.) — M. William Francis n'éprouve qu'une grande reconnaissance à l'endroit des accidents d'automobile. Celui qu'il a subi samedi dernier lui a restauré la vue qu'il n'avait plus depuis 10 ans.

"Je suis si heureux, a-t-il déclaré, que je me sens presque fou."

Agé de 61 ans, il a vu ses yeux faiblir à partir du moment où, en Belgique, durant le premier conflit mondial, un obus explosa à faible distance de lui. Il était devenu complètement aveugle.

M. Francis avait pris place, samedi, dans une voiture que conduisait le surintendant du Palais de Justice, M. Thompson. Immobilisé par un feu rouge à un coin de rue, le véhicule a soudainement subi un choc violent: une autre voiture venait de le heurter à l'arrière. Le sexagénaire a donné de la tête dans le pare-brise.

"J'ai senti quelque chose à l'oeil gauche, raconte M. Francis. Samedi soir, à l'hôpital, j'ai commencé à percevoir la lumière.

"Je suis revenu chez moi dimanche et j'ai passé la nuit suivante à manipuler les interrupteurs. Je pouvais voir la lumière."

Un oculiste de Riverhead l'a examiné lundi et a déclaré ensuite: "Il se peut que le choc de l'accident ait amélioré sa vue. Mais le temps seul permettra de savoir si la restauration est complète."

LE CAIRE (A.F.P.) — Israël et l'Egypte ont accepté l'appel pour un cessez-le-feu du général Burns, apprend-on au Caire. Israël toutefois y mettrait comme condition que l'Egypte soit reconnue coupable de l'agression commise hier dans la région de Gaza.

JERUSALEM (P.A.) — Mardi soir, l'Egypte a répondu immédiatement dans l'affirmative à la proposition du major-général E. L.M. Burns, chef de la commission d'armistice des Nations-Unies.

Il est peu probable que le gouvernement du Caire accepte la condition. Mais le général canadien, au nom des Nations-Unies, a répété la demande à Israël en l'assurant que l'Egypte avait accepté de se soumettre à un cessez-le-feu et de mettre fin aux attaques, au sabotage et au posage de mines dans le territoire israélien.

La Grande-Bretagne et les Etats-Unis ont soumis aux deux gouvernements des propositions semblables à celle du général Burns.

Depuis jeudi dernier, les incidents de frontière dans la région de Gaza ont fait 21 morts dans le camp d'Israël et causé huit pertes de vie parmi les Egyptiens.

Le gouvernement israélien a accusé les Egyptiens de deux autres attaques qui ont coûté la vie à un Israélien mardi. Il a aussi accusé l'Egypte de sabotage.

Extrême gravité

LONDRES (A.F.P.) — La situation à la frontière israélo-égyptienne dans la région de Gaza est extrêmement sérieuse, déclare un communiqué publié par l'ambassade d'Israël à Londres.

"Il faut rappeler, souligne le

(suite à la page 14 col. 1)

5 prêtres de Hull échappent à de graves blessures

Cinq prêtres de la paroisse Notre-Dame de Hull sont sortis indemnes d'un spectaculaire accident de la route survenu près de Rivière-du-Loup, vers 10 h. 30, hier soir.

Les RR. PP. Wilfrid Soucy, O.M.I., curé, Armand Lemieux, O.M.I., Laurent Cary, O.M.I., Alfred Beaulieu, O.M.I., et Magella Leclair, O.M.I., voyageaient dans une automobile conduite par M. Ronald Gauthier, de Hull, quand ils furent impliqués dans une collision entre trois voitures.

Selon les rapports qui nous sont parvenus de l'endroit, les cinq prêtres et leur chauffeur n'ont subi aucune blessure sérieuse, mais leur auto est une perte complète.

Nous apprenons, d'autre part, que les occupants des deux autres autos ont été blessés sérieusement.

Apparemment, une automobile hors de contrôle aurait frappé deux autres voitures, dont celle dans laquelle voyageaient les Pères et les trois autos auraient presque totalement été démolies.

Les Pères étaient en voyage d'affaires et se dirigeaient vers Edmundston. Ils prendront probablement le train ce soir pour revenir à Hull.

L'auto appartenait à la maison Gauthier, de 101, rue Notre-Dame, à Hull.

Jeune homme de 17 ans arrêté pour le meurtre de Cardinal

CARDINAL, Ont. (P.C.) — Un jeune homme de 17 ans, Ronald Reid, vient d'être accusé du meurtre d'un marchand de Cardinal, M. Benjamin Spillerman, dont le corps portant des traces de coups et de balles a été trouvé dans son petit magasin, il y a huit jours.

La police a arrêté Reid, mardi, chez lui, à quelques centaines de pieds de la scène de l'assassinat. Lorsque les agents se sont présentés, le jeune Reid lisait un livre illustré traitant du crime. Il n'a offert aucune résistance.

Après avoir comparu devant un juge de paix à Prescott, Reid a été transporté à la prison de Brockville.

A la suite de son arrestation, la Sûreté provinciale a révélé que M. Spillerman avait été atteint par trois balles en plus de subir un grand nombre de blessures à la tête et aux épaules.

Le revolver de calibre .38 qui aurait servi au crime a été jeté dans le courant rapide du Saint-Laurent, près de Cardinal. Une embarcation, munie de puissants aimants, a tenté vainement de le récupérer, mardi.

Vol manqué

Selon la police, le meurtrier avait apparemment l'intention de s'emparer des $2,500 que M. Spillerman avait sur lui, mais la frousse l'a pris, une fois son forfait commis. Il s'est enfui les mains vides.

La police a visité Reid, la semaine dernière, 24 heures après le meurtre, mais pour une raison différente.

La mère du jeune homme avait téléphoné à la Sûreté, disant qu'elle avait été attaquée par un inconnu qui l'avait frappée à la tête après lui avoir demandé de l'argent.

Le Gde-Bretagne veut garder Chypre

LONDRES (P.A.) — La Grande-Bretagne a déclaré à la Grèce et à la Turquie qu'elle a l'intention de conserver Chypre aussi longtemps qu'elle assumera la responsabilité de la défense du Moyen-Orient.

Dans son discours, conciliant mais ferme, le ministre des Affaires étrangères, M. Harold MacMillan, a demandé à M. Stephen Stephanopolous, de Grèce, et à M. Fatin Rustu Zorlu, de Turquie, de modifier leurs attitudes respectives sur la question cypriote.

Le ministre britannique a souligné qu'il est de l'intérêt commun des trois puissances de collaborer à la défense efficace du Moyen-Orient.

La déclaration de M. MacMillan a inauguré les discussions entre les trois puissances sur l'avenir de cette île méditerranéenne que la Grèce et la Turquie veulent toutes deux annexer. MM. Stephanopolous et Zorlu doivent présenter le point de vue de leurs pays respectifs aujourd'hui et demain.

Le secret entoure les experts russes

REGINA (P.C.) — Les autorités fédérales, dans le but apparent de déjouer les anticommunistes qui auraient l'intention de manifester contre leurs invités, entourent maintenant d'un certain secret les déplacements des experts agricoles russes.

Elles ont annoncé tout simplement que les représentants soviétiques, après une visite de trois jours dans la région de Régina, se rendront aujourd'hui par avion à Swift Current, à 150 milles à l'ouest, au lieu de visiter Saskatoon comme ils devaient le faire tout d'abord.

Le changement s'est fait à la demande de Vladimir Matskevitch, chef de la délégation soviétique, qui a manifesté le désir de voir la grande ferme coopérative qui se trouve près de Swift Current.

Me J.-P. Bérubé vs Me Saint-Laurent

RIVIERE-DU-LOUP (P.C.) — Me Jean-Paul Bérubé a été choisi à l'unanimité, mardi soir, comme candidat officiel du parti conservateur-progressiste en vue de l'élection complémentaire du 26 septembre dans le comté de Témiscouata.

L'adversaire de Me Bérubé sera Me Jean-Paul Saint-Laurent, fils du premier ministre, M. Louis Saint-Laurent. Il y aura également une élection, le même jour, dans les comtés de Bellechasse et de Québec-Sud.

Notre-Dame de Pontmain, Qué.

Va-et-vient

NOTRE-DAME-DE-PONTMAIN Qué., (D.N.C.) — M. et Mme Télesphore Beaulieu, de Timmins, Ontario, sont de passage chez M. et Mme Archie Beaulieu.

M. et Mme Brien, de Sudbury, Ont., passent leurs vacances à la "Pension A. Beaulieu".

M. et Mme Josaphat Lefebvre, de North-Bay, Ont., sont en promenade chez M. et Mme Lorenzo Prézeau.

M. l'abbé Joseph Dupont, curé, a fait sa retraite annuelle à Mont-Laurier, au cours de la semaine.

M. et Mme Fred Kadour (M. Fanget) arrivés récemment de Tripoli, au Lyban, ont rendu visite aux familles Beaulieu, Béland, Doucet et Grenier.

Le Dr et Mme Roland Décarie, de Montréal, ont passé plusieurs jours à la "Pension Archie Beaulieu".

Mlle L. Dupont, de Manchester, N.H., est en visite chez son frère, M. le curé J. Dupont

M. J. Grenier, d'Ottawa, a visité son frère, M. Aldéric Grenier, récemment.

M. Sylvio Faubert, a fait un voyage d'affaires à Ottawa.

Mlle Lalonde, de Gatineau, Qué., passe ses vacances avec Mlle Hélène Grenier.

M. et Mme Koch et leurs enfants, de Montréal, ont passé l'été sur leur ferme au Lac des Ours.

Mme Bernadette Paquette est allée à Nrote-Dame-de-la-Salette chez sa soeur, Mme Charette, où elle passera quelques jours.

Mme Roméo Laroche est allé à Nominingue, Qué., où elle suit une retraite.

M. et Mme Aldéric Grenier et leurs enfants sont déménagés à Montréal où ils passeront plusieurs mois.

Pollimore, P.Q.

POLTIMORE, P.Q. (D.N.C.) — Mme Yvan Gagnon et ses enfants sont présentement à Hull chez M. Ernest Brassard.

M. Gagnon a été hospitalisé à l'Hôpital général d'Ottawa à la suite d'un accident survenu il y a près d'un mois. On dut lui amputer deux doigts mais il y a lieu de craindre pour tout son bras gauche.

M. Peter John McGarry fut aussi blessé légèrement dans le même accident mais il a pu réintégrer son domicile quelque temps après.

M. et Mme Robert Lasalle et leurs enfants, Gaétane, Claude, et Guy sont retournés à Hull après avoir passé une vacance de 3 semaines dans la région.

Mlle Jacqueline Bruneau d'Ottawa a passé la fin de semaine chez M. et Mme Albert Faubert, l'invitée de Mlle Lise Faubert.

M. et Mme Claude Lauzon, ainsi que M. Jean-Guy Lauzon ont rendu visite à M. et Mme Jackie Mahar, de Hull, au début de la semaine.

M. et Mme Max Tomkiewicz ont fait un voyage à Buckingham.

M. et Mme Palma Martin et leurs enfants de Perkins ont rendu visite à Mme Jos Plante et à M. Joffre Plante, samedi dernier.

MM. Fidèle et Nicholas Gagnon se sont rendus à Ottawa dernièrement pour rendre visite à M. Yvan Gagnon, hospitalisé.

M. et Mme Gordon Adam et leur fils Melvin étaient les invités de M. et Mme Anthony Cheslock.

Le jeune Paul Thom, fils de M. et Mme Wilfrid Thom, a passé une semaine chez M. et Mme Omer Potvin de Hull, à l'occasion de la semaine de l'exposition.

M. et Mme Willie Cheslock ont visité récemment M. et Mme Rudolph Cheslock, de North Wakefield.

M. William Nitschke a fait un voyage d'affaires à Ottawa.

Mme Frank Mallone a passé quelques jours dans un hôpital de Wakefield, récemment.

BIENVENUE

aux

DEMI-DOUBLES LES PLUS GRANDS A OTTAWA

au PARC HERON

$1500.00 COMPTANT et plus

VENDEURS SUR LES LIEUX, 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

MODELE MEUBLE A 1094 CHEMIN HERON,

trois rues à l'ouest de la rue Bank

SUIVEZ LES FLECHES

OTTAWA CONSTRUCTION

FINANCE LIMITED

LES MAISONS PEUVENT ETRE OCCUPEES LE 1er SEPTEMBRE

Suite 204 227, ave Laurier-Ouest

OTTAWA, ONT.

6-4896 2-2663

VENTE DE MISE DE COTE D'AOUT CHEZ CAPLAN'S

•MANTEAUX DE FOURRURE•

En ville, c'est chez CAPLAN, rue RIDEAU, 50e année!



Manteaux de mouton

Le luxe de la véritable fourrure!

(mouton suivant procédé) $169

Fourrure lustrée, douce et soyeuse. Comme seulement le meilleur mouton peut être! Attrayants par toute température: dans la neige ou le verglas, il ne tache jamais et ne se tappe jamais.

Les plus récents détails au collet, aux manches et aux revers ainsi qu'au dos! La teinte brune la plus riche imaginable! Léger comme plume et très chaud!

Grandeurs: 9 à 15, 8 à 20

AVIS AUX GRANDES SILHOUETTES! Caplan offre ces manteaux jusqu'à 49 pouces de longueur!

$5 DE DEPOT réservera tout MANTEAU chez Caplan suivant le MODE de MISE de COTE

CAPLAN'S VENTE DE COMPLETS

Caplan bat la marche!

La plus grande vente de complets pour hommes à Ottawa

1,500 complets! Un solde d'assortiment de rayon d'un fabricant de renom

EPARGNEZ $20 SUR COMPLETS A 1 ET 2 PANTALONS EN WORSTED A FIL TEINT



COMPLETS DE WORSTED

TOUT LAINE A FIL TEINT 2 PANTALONS

Un complet d'une valeur régulière de 59.95!

39.95

Le magasin pour hommes chez CAPLAN ouvre à 8 h. 30 mardi!

Magazinez avant de vous rendre au travail!

- Nouveaux motifs et coloris d'automne
- Devant droit ou croisé
- Modèles pour toutes les silhouettes!
- TAILES 34 à 50 pour REGULIERS, TRAPUS, COURTS, GRANDS!

Jeudi, vendredi et samedi!



Modifications gratuites pour les revers!

A cause des grandes quantités, nous devons nous limiter aux réparations des revers seulement.

AVIS

Beaucoup de tailles fortes et surfortes!

COMPLETS DE WORSTED

TOUT LAINE A FIL TEINT A 1 PANTALON

29.95

Un complet d'une valeur régulière de 49.95!



UTILISEZ VOTRE COMPTE DE CREDIT CAPLAN, VOTRE COMPTE BUDGETAIRE ou OUVREZ UN COMPTE CHEZ CAPLAN!

$5 LIVRERONT JUSQU'À 6 MOIS POUR PAYER

Magasin pour hommes, rez-de-chaussée

C. CAPLAN LIMITEE, RUE RIDEAU . . VOTRE MAGASIN DE FAMILLE DEPUIS UN DEMI-SIECLE . . 1905 — 1955 TEL. 5-3381

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa.

SERVICES TÉLÉGRAPHIQUES : PRESSE CANADIENNE PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER, AGENCE FRANCE-PRESSE

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

TARIF DES ABONNEMENTS

	12 mois	6 mois	3 mois
PAR LA POSTE			
Ottawa et la banlieue	$10.00	$5.25	$2.75
Campagne	9.00	4.75	2.50
PAR PORTEUR	15.00	7.50	3.75

LA SEMAINE — 0.30

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Éditeurs de Quotidiens Canadiens.

MARDI 30 AOUT 1955

Hâter la construction du pont sur l'Outaouais

Tout le monde dans notre région est convaincu, dans une mesure plus ou moins grande, de la nécessité de construire un nouveau pont entre Hull et Ottawa. L'Alexandra est nettement insuffisant; il le deviendra encore davantage, car la circulation entre les quartiers d'affaires de nos deux villes croît rapidement. Il importe donc de préciser dès maintenant les moyens à prendre en vue d'arriver vite à sa réalisation.

La première étape de ce projet complexe et coûteux — on l'évalue à $10,000,000 — serait de réunir les organismes publics intéressés, de discuter de ses divers aspects et de jeter les bases d'une entente de collaboration financière.

Qui devrait convoquer cette réunion ? Normalement, nous sommes porté à nous tourner vers la Commission du district fédéral qui a la haute responsabilité de l'aménagement régional. Mais celle-ci, ne disposant pas de fonds suffisants à cette fin, n'envisage la construction du nouveau pont que dans un avenir éloigné. Si elle convoquait elle-même une telle réunion, elle s'engagerait implicitement à agir alors qu'elle ne le peut pas actuellement, à moins de recevoir des crédits additionnels du fédéral.

Regardons ailleurs. Nous constatons que les deux organismes les plus intéressés dans ce projet sont de toute évidence les villes d'Ottawa et de Hull. Dans les circonstances présentes, après consultations, elles pourraient conjointement émettre les invitations à une assemblée sur le sujet.

Qui devraient participer à ces discussions ? En plus des représentants des municipalités d'Ottawa et de Hull, dont l'intérêt dans la construction du pont neuf est éviden — celui-ci rendrait plus faciles et rapides les communications et supprimerait les embouteillages qui paralysent aux heures d'affluence plusieurs des rues du centre —il serait logique d'inviter un ou deux représentants de la Commission du district fédéral. Celle-ci est chargée de l'aménagement rationnel et esthétique de la région par le fédéral. Elle ne peut que désirer en définitive le remplacement de l'archaïque pont Alexandra par une structure neuve et adéquate.

Il serait approprié d'inviter également un représentant du fédéral lui-même, afin qu'il puisse faire des représentations directes au Cabinet en vue de l'obtention de crédits supplémentaires pour la C.D.F.

N'oublions pas non plus les deux gouvernements provinciaux, lesquels pourraient fournir une forte quote-part de l'argent nécessaire. Ceux-ci ont intérêt à faciliter les relations entre leurs deux territoires aux points de vue économique et touristique. Leur contribution au nouveau pont de l'Ile aux Allumettes indique que cela cadre dans leurs vues.

Enfin, il y a lieu d'inviter les représentants du Pacifique-Canadien, dont les voies ferrées accaparent une partie du tablier du pont Alexandra.

Au cours de cette réunion fédérale-municipale-provinciale, ainsi convoquée, et de celles qui suivraient, les délégués pourraient discuter tous les problèmes de l'aménagement de ce grand pont et après consultations avec les organismes qu'ils représentent, établir la quote-part financière de chacun dans le projet.

Une fois, le problème majeur du financement réglé, il restera à déterminer lequel des corps publics intéressés prendra la responsabilité de l'exécution du projet. Celui qui aura été choisi pourra retenir les services d'une société d'ingénieurs en vue d'établir les plans et devis. Après quoi, ce sera l'octroi du contrat et puis la construction elle-même.

Même en commençant immédiatement les démarches, le nouveau pont prendrait probablement trois ans avant d'être réalisé. Voilà une raison de plus de hâter le pas.

Claude DESROSIERS.

Un marché à développer

On ne cesse d'insister sur la nécessité, pour le Canada, de développer ses marchés commerciaux. C'est là une vérité dont personne ne doute. Mais, lorsqu'on examine les plus récentes statistiques, il y a lieu de se demander si l'on prend tous les moyens d'atteindre cet objectif.

Le Bureau fédéral de la statistique, en effet, vient de publier des chiffres au sujet de notre commerce pour le premier semestre de 1955. Or, que constatons-nous ? Une baisse de nos exportations en Amérique latine. Pendant cette période, nos exportations sont passées de $94,358,000 à $77,785,000. C'est donc un recul approximatif de 16 à 17 millions de dollars à comparer au premier semestre de 1954. Tandis que l'on relève un accroissement de nos exportations vers la Colombie et le Mexique, on constate une diminution de nos ventes au Brésil, à Cuba et au Vénézuéla.

Notre pays, cependant, a enregistré des gains dans le secteur européen. Nos exportations aux pays d'Europe ont augmenté en valeur. Elles représentaient $170,612,000 pour le premier semestre de 1955 à comparer à $144,235,000 pour la période correspondante de 1954. Nos ventes à la Belgique, au Luxembourg, à la France, à la République fédérale d'Allemagne, aux Pays-Bas et à la Suisse ont principalement été plus grandes. Mais celles à la Norvège ont baissé.

Il n'y a pas lieu de se réjouir des conditions de notre commerce avec tous les autres pays. Par suite surtout d'une valeur réduite de nos exportations au Japon, les exportations canadiennes à ce groupe de pays ont passé de $97,183,000 au cours du premier semestre de 1954 à $75,912,000 pour les premiers six mois de 1955.

L'amélioration de nos exportations aux pays d'Europe est sans doute encourageante, mais elle ne compense pas les pertes que nous avons enregistrées, dans les deux autres secteurs indiqués, au cours du premier semestre de 1955.

Les chiffres sont toujours arides. Mais il faut bien y recourir lorsqu'il s'agit de mesurer nos progrès ou nos reculs commerciaux. C'est essentiel. Notre perte de terrain en Amérique latine est inexplicable. L'Amérique latine compte une population d'environ 150,000,000 d'habitants. C'est plus que la Hollande, la Belgique, la France, le Luxembourg, l'Allemagne occidentale, le Danemark, la Norvège, la Suède et la Suisse réunis. L'Amérique latine est un continent en transformation. Elle est riche en nombreuses matières premières encore inexploitées. Elle manque, certes, de capital et de technique, mais sa population augmente, tandis que la consommation intérieure est stimulée par l'urbanisation et l'industrialisation croissante, c'est-à-dire l'accroissement du revenu. L'Amérique latine constitue, pour le Canada, un marché important. Le plus tôt on le comprendra, le mieux ce sera. Il faut espérer que cela se fasse tout de suite.

Camille L'HEUREUX.

Au jour le jour

Les capitaux anglais au Canada

D'après M. R. P. Bower, conseiller commercial du Canada à Londres, écrit la *Tribune*, de Sherbrooke, les citoyens du Royaume-Uni ont placé environ 280 millions de dollars hors de leur pays en 1954, dont près de la moitié au Canada. En 1953, les placements du Royaume-Uni, poursuit le même journal, s'y élevèrent à quelque 67 millions de dollars, soit environ 10 p. 100 de la somme placée par les citoyens américains au cours de la même période. *La Tribune* conclut: "Bien que ces placements soient encore inférieurs à ceux des Etats-Unis, le Royaume-Uni a sans cesse grossi sa part des capitaux qui arrivent au Canada et il y a tout lieu de croire que cette tendance se maintiendra."

Le voyage de M. Pearson à Moscou

Le ministre canadien des Affaires extérieures passera par Moscou en se rendant à la conférence du Plan Colombo qui aura lieu à Singapour. On s'est demandé ce qu'il allait faire là-bas. Or, les autorités fédérales viennent de déclarer que le Canada est intéressé à vendre des produits agricoles à l'Union soviétique et à ses satellites. Notre pays, a précisé un représentant officiel, a déjà vendu quelque surplus à des pays situés derrière le rideau de fer et recherche des marchés internationaux. C'est là peut-être une des questions que M. Pearson discutera au cours de sa prochaine visite à Moscou, mais elle ne sera pas évidemment la seule.

Ils ne sont pas forts en grec

Environ 15,000 Témoins de Jéhovah ont récemment tenu une grande réunion à Paris. A ce sujet, *la Croix*, de Paris, écrit qu'il est étonnant de voir ces partisans d'une interprétation littérale de la Bible porter un nom qui ne se trouve nulle part dans le texte original des Livres saints et se baser pour cela sur une grossière erreur philologique. Le nom de Jéhovah, explique-t-elle, n'est, en effet, que le résultat d'une translittération fictive opérée par les rabbins de l'ère chrétienne pour préserver du danger de profanation le vrai nom de Dieu, qui est, dans la Bible, Iahweh et non Jéhovah.

"Pour prouver que le Christ n'est pas Dieu au sens plénier du terme, dit le journal parisien, ils interprètent le verset premier du prologue de saint Jean: "Et le Verbe était Dieu", au mépris d'une des règles les plus élémentaires de la syntaxe grecque. L'attribut ne prend pas l'article en grec. Les Témoins de Jéhovah attribuent à l'absence d'article un sens restrictif tout particulier que ne lui donnerait même pas un amateur de *grec de cuisine*." Evidemment, les Témoins de Jéhovah ne sont pas forts en grec.

Après 300 ans

Les nouvelles missionnaires rapportent que 184 personnes du village de Yonekawa, au Japon, ont été baptisées en même temps. L'événement, souligne-t-on, présente une signification historique particulière. Il y a 341 ans, en effet, lors de la grande persécution qui se déchaîna sur le Japon central, nombre de chrétiens furent exilés ou partirent d'eux-mêmes dans le nord de l'île de Hondo. Des villages de chrétiens s'y constituèrent, mais la persécution les rejoignit. Après des siècles, on n'y retrouvait que quelques traces du christianisme, y compris un certain nombre de livres chrétiens soigneusement conservés. Mais, au lendemain de la dernière guerre, devant l'efflorence de toutes sortes de religions, les vieux livres chrétiens furent ressortis et ces gens se tournèrent vers la foi de leurs ancêtres. Ils firent appel aux prêtres de Sendai. Ceux-ci, à leur arrivée, trouvèrent 600 personnes voulant se faire instruire dans la religion catholique. C'est une partie de ces catéchumènes, descendants d'anciens chrétiens, qui vient d'être baptisée à Yonekawa.

C. L'H.

BILLET

Vulgarisation

Ce vieil Onésime arborait une face écarlate d'enthousiasme rentré. Il feuilletait fébrilement un catalogue illustré en proférant à mi-voix des formules mystérieuses.

— Alors quoi, vieux frère, Sport-Toto, Tour de France ou le dernier succès de la série noire: "Pas de rififi pour les souris"?

— *Mais non, voyons! s'écria-t-il en parodiant involontairement les Frères Jacques. Tes préoccupations vulgaires m'affligent. Nous entrons dans des temps nouveaux. Ça n'a pas plus l'air de t'émouvoir qu'un bouquetin des Alpes en face d'une miniature persane.*

— Bravo! *dis-je en exécutant un entre-chat.* Cette ère nouvelle ignorera-t-elle les questionnaires, les percepteurs, les enquiquinements officiels ou privés et autres condiments de notre existence préatomique?

— *Mystère, reprit-il, mais tout ceci est prématuré, secondaire et superfétatoire. Tu n'as qu'à visiter le Palais des Expositions pour être archi-renseigné, blindé, ferré à glace. Il y a d'abord le noyau, avec ses protons et ses neutrons, les électrons et les isotopes, l'eau lourde, l'uranium. Et puis des appareils et des machines, avec des étincelles qui défilent. On se rend fort bien compte que le courant entre par une extrémité, sort par l'autre et se débrouille entre temps. Des cadrans marquent quelque chose. D'autres ne marquent rien. Le modérateur graphite tente de réfréner les manifestations non réglementaires... La vulgarisation, vieux frère, il n'y a que ça!*

— En somme, *répondis-je avec un calme de momie de la première dynastie*, tu n'y as rien compris.

— *Si, me dit-il. Un stand tout particulièrement accapara mon attention. Il était surmonté d'initiales que je me fis expliquer: B. A. R. Il s'agissait du British Atomic Reactor. Des flacons de diverses couleurs étaient placés sur des rayons. Une jeune personne m'en fit la démonstration. En versant un peu de ces divers liquides dans de petits récipients de verre, et en absorbant cette préparation, il en résulte pour le cobaye une sensation de chaleur intérieure qui est sans doute une manifestation de radioactivité pacifique. Je tins à répéter l'expérience. Elle fut concluante.*

— Voilà, *dis-je*, qui fait honneur à ton entendement. J'ai toujours pensé que tu avais de sérieuses dispositions pour les sciences! Ne pourrais-tu pas, cher ami, m'offrir incontinent sur le pouce une petite séance expérimentale?

Le Courrier de Genève, F. C.

EPHEMERIDES DU "DROIT"

IL Y A VINGT ANS

31 AOUT 1935

Selon une dépêche assez sensationnelle de la Presse Associée, l'empereur Hailé Sélassié aurait cédé les droits minéraux, pétroliers et autres de la moitié de son territoire à des intérêts anglais et à la Standard Oil Company, contre divers avantages pécuniaires et autres. Cette mesure lui aiderait à consolider ses positions militaires.

L'échevin Aristide Bélanger a été élu vice-président de l'Association municipale d'Ontario.

En France, neuf aviatrices doivent concourir pour obtenir la coupe Hélène Boucher.

La ville de Paris achète les Cinq jardins du monde, un ensemble paysager extraordinaire à proximité du Bois de Boulogne. Les cinq jardins superposés, créés par le mécène Albert Kahn, s'appellent: La Forêt Dorée, la Forêt Bleue, les Vosges, le Parc Français et le Jardin Japonais.

Le ciel de Paris

L'harmonie architecturale de la Capitale française menacée par les gratte-ciel — Fantastique jungle de pierre — La grande exception: la tour Eiffel — La création d'un grand boulevard qui prolongerait les Champs-Elysées jusqu'à la Forêt de Saint-Germain et constituerait l'axe d'une nouvelle agglomération — Le danger de la macrocéphalie

Par Jean Botrot

Il a été question de bâtir des gratte-ciel au coeur de Paris. Ils eussent, paraît-il, formé le quartier des affaires — de ces grandes et mystérieuses affaires qui se concluent le plus loin possible de l'usine, du magasin ou du chantier. De bons esprits ont protesté. Les gratte-ciel sont par terre, tant mieux.

Les plus dynamiques autorités de l'architecture internationale sont, paraît-il, de notre côté. On nous dit que les constructeurs américains auraient eux-même condamné le style gratte-ciel. Peu importe les raisons de ce repentir. Je ne vois personnellement aucun inconvénient à ce que nos hommes d'affaires contemplent le commun des mortels du haut de quarante étages, à condition qu'ils ne me volent pas les tours de Notre-Dame ou le dôme des Invalides.

Voici donc le ciel de Paris préservé d'un absurde sacrilège. Est-ce dire que le panorama de cette capitale soit d'une beauté uniformément sublime? Certes non. De quelque haut lieu que l'on contemple Paris, que ce soit la terrasse du Sacré-Coeur, la cinquante-et-unième division du Père Lachaise, le coteau de Belleville où Claude Chappe jouait aux marionnettes avec son télégraphe aérien, Paris ne nous livre pas ce décor parfait que de pieuses imaginations ont arbitrairement créé du regroupement de ses plus beaux édifices. Il y a loin de l'Arc de Triomphe à la Colonne de Juillet. Les églises, les palais, les monuments occupent peu d'espace réel dans cette fantastique jungle de pierre, laquelle, vue de haut, serait presque informe si la Seine ne la divisait en deux, d'un lumineux coup d'épée. Le ciel parisien n'en est pas moins inviolable, parce qu'il est le commun dénominateur des siècles et des styles. Le Paris terrestre montre cent visages divers dans l'espace d'un même quartier; c'est son droit et c'est son charme. Le Paris du ciel doit conserver son unité: il doit rester fidèle à sa mission qui est d'assigner leurs échelles respectives à la banalité et au génie. Il doit dire aux hommes: "Tu ne bâtiras pas plus haut que Dieu".

On m'opposera la Tour Eiffel, si férocement brocardée à l'époque où elle fut construite, puis successivement tolérée, célébrée, choyée et redevenue finalement, le grand amusement des badauds, tant indigènes qu'étrangers. La Tour a du moins l'avantage de ne pas fermer l'horizon: on voi à travers et il n'y a pas grand'chose derrière. Je dois pourtant avouer que son cabotinage m'agace. Si cette encombrante toile d'araignée se trouvait, du jour au lendemain, miraculeusement époussetée, je ne verserais pas un pleur.

Accordons néanmoins à la Tour qu'elle est le meilleur des observatoires, pour qui veut découvrir Paris tout à la fois dans ses détails et dans son immensité. On peut rappeler à son sujet ce mot, somme toute excellent, d'un des descendants du grand Cognacq, roi des bazars parisiens, recevant le curé de Notre-Dame sur la terrasse de la Samaritaine: "Monsieur le Curé, vous avez d'ici la plus belle vue sur Paris... Non, Monsieur le Curé, ne protestez pas... D'ici, vous voyez Notre-Dame, tandis que des tours de Notre-Dame, vous voyez la Samaritaine!"

Reste à savoir si les partisans des gratte-ciel ne contre-attaqueront pas sur un autre terrain. M. Georges Pillement qui est, par son érudition et son jugement, l'un des meilleurs défenseurs de Paris, leur abandonnerait volontiers, nous dit-on, une zone excentrique telle que la Porte Maillot ou le rond-point de la Défense. Ce dernier site, qui tire son nom du souvenir des combats de 1871 et qui est le grand carrefour des routes vers l'ouest, est depuis longtemps repéré, guigné par ceux qui voudraient faire de Paris une capitale de dix millions d'habitants. Une voie en prolongation directe des Champs-Elysées et de l'avenue de Neuilly pourrait alors relier la Défense à la forêt de Saint-Germain, à onze kilomètres de là.

Notre époque rougirait de se montrer moins hardie que Colbert et Napoléon, dont les plans amorçaient cette grandiose réalisation. D'accord pour la voie triomphale, mais pitié pour Paris! Je veux dire par là qu'il serait déraisonnable de vouloir indéfiniment surcharger cette énorme ville de nouvelles activités, de nouvelles industries, d'un perpétuel surcroît de tumulte, de fièvre, d'encombrements. Pour toutes sortes de raisons depuis longtemps énumérées — utilisation rationnelle de toutes les sources d'énergie, défense nationale, santé publique, équilibre économique — la France doit, au contraire, lutter contre cette macrocéphalie, couper les tentacules de sa capitale concentrationnaire. Ajoutons-y, voulez-vous, la défense de l'histoire, des beautés, du climat de Paris contre un nouveau supplément de bruit et de fumées.

La création d'un Paris "bis" auprès de l'ancien ne résoudrait rien, bien au contraire. Nous ne voulons pas d'une capitale musée; nous souhaitons simplement que Paris considère comme suffisant le volume déjà gigantesque de ses activités actuelles et qu'il s'oriente surtout, dans l'avenir, vers la bonne administration de ses richesses, comme vers le bien-être de ses habitants et de ses hôtes. Et que vingt autres grandes villes de France, parfaitement dignes d'une telle épreuve, se chargent de le relayer dans la course au Progrès, pour la peine et pour le profit.

Le Courrier de Genève

LA VIE SPORTIVE

Haute montagne

L'intelligence des hommes, jointe au progrès technique et aux leçons de l'expérience ont fini par prévaloir sur des obstacles apparemment insurmontables — La haute montagne équipée en téléphériques — La nécessité de réserver des régions aux alpinistes.

Un article de Jacques KAYSER

A l'Himalaya, les grandes premières se succèdent à un rythme que nul ne pouvait prévoir. Après tant d'héroïques catastrophes, de tentatives vaines, l'obstination et l'intelligence des hommes, jointes au progrès technique et aux leçons de l'expérience, ont fini par prévaloir sur les obstacles apparemment insurmontables.

Depuis que l'expédition du Club alpin français conquit pour la première fois un pic de plus de 24,000 pieds, que de chemin parcouru... et pourtant c'est avant-hier qu'Herzog et ses compagnons conquirent l'Anapurna... Et depuis que l'expédition britannique gravit l'Everest, la cime du monde — hier — combien d'autres cordées ont atteint des objectifs qu'en 1950 on aurait encore qualifiés d'inaccessibles. Même, grâce aux Italiens, le terrible K2 s'est rendu.

D'ici peu, toutes les cimes de l'Himalaya auront été vaines. D'intrépides alpinistes chercheront et trouveront des voies nouvelles, des brèches et des couloirs par où l'on ne peut passer et où l'on passe tout de même. Des hommes moins exceptionnels prendront la route du Népal ou du Thibet et escaladeront les sommets. Enfin les "hommes moyens" pour qui les Alpes forment aujourd'hui un exaltant "terrain de jeux" iront, la facilité des communications aidant, passer leurs vacances entre 6,000 et 8,000 verges d'altitude, dans des refuges qui auront pris la place des camps.

Cette promotion de l'Himalaya — qui sera aussi une perte de prestige — entraînera-t-elle un dépeuplement estival des Alpes?

Soyons sérieux. Un tel danger n'est pas, ne sera jamais menaçant.

Mais un autre danger menace les Alpes: celui de la facilité. Les plus hautes aiguilles elles-mêmes risquent de n'être plus l'apanage de ceux qui le méritent. Seront-elles mises à la portée de tous? Pourra-t-on y accéder sans efforts, sans avoir conquis, par la vertu de ses muscles, de son souffle, parfois de son âme, le droit à la magnifique récompense attachée à tant de prestigieux sommets?

On équipe la haute montagne en moyens mécaniques de transport. Et la technique française vient d'accomplir un bel exploit en accrochant les câbles d'un téléphérique jusqu'au sommet de l'Aiguille du Midi, proche du Mont Blanc, battant ainsi pour employer un langage à la mode, de plus de 600 pieds le record d'altitude des téléphériques.

Les alpinistes n'ont pas protesté; ils n'entendent pas monopoliser la montagne et interdire ses beautés à ceux qui ne peuvent pas ou qui ne veulent pas subir les servitudes de la cordée, se colleter avec les pentes, franchir les crevasses, surplomber les abîmes. Mais ils demandent que l'exception ne soit pas généralisée et que la montagne, agencée pour le touriste, ne cesse pas d'être accueillante aux authentiques alpinistes.

De même qu'il y a des "parcs nationaux" où des prohibitions multiples protègent la nature contre des empiètements humains jugés préjudiciables à leur indispensable protection, de même il pourrait être décidé que les hauts massifs montagneux doivent demeurer la patrie des montagnards. A titre très exceptionnel, la construction d'un téléphérique serait autorisée dans la mesure où il n'en existerait pas d'autre dans la région et où le paysage des cimes dominantes n'en serait point affecté.

D'ailleurs, ne peut-on pas demander si le recours à un équipement fixe ne va pas être très rapidement jugé périmé? Il peut sembler paradoxal de poser la question au moment où l'inauguration du téléphérique de la vallée de Chamonix est magnifié comme il se doit. Mais un hélicoptère ne vient-il pas de se poser au sommet du Mont Blanc? D'autres tentatives à l'aide d'appareils de même type ont été couronnées de succès. Des plates-formes de superficie très restreinte sont suffisantes pour permettre l'atterrissage et l'envol. D'ici peu, des services de passagers seront prévus en attendant la généralisation du petit hélicoptère individuel...

Et ces pilotes, sportifs eux aussi, diront qu'ils sont des alpinistes avec des ailes et ils auront sur les plus hauts sommets, à peine au-dessus d'eux, des panoramas complets, mais écrasés, auxquels aucun alpiniste terrestre, jamais, ne pourra prétendre.

S. I. F.

Problèmes d'histoire

Après Cartier les chefs de la colonie se rendirent-ils sur l'île de Montréal avant la fondation de Ville-Marie ?

Après la mort de Champlain, le sieur de Montmagny se rendit jusqu'à l'île de Montréal. Il était accompagné du Père Paul Le Jeune, qui a laissé une description des lieux : "Voici comme les îles sont occupées : le grand fleuve Saint-Laurent baigne la terre d'un de nos Messieurs du côté du sud; traversant au nord, il fait deux îles, l'une qui a peut-être une lieue et demie de long, mais elle est fort étroite; l'autre, c'est la grande île, nommée de Mont-Réal. Cette île paraît coupée par le milieu d'une double montagne qui semble la traverser. A l'endroit de ces montagnes est le Sault-Sainte-Louis, qui se trouve dans le fleuve Saint-Laurent. Nous descendîmes à terre en ces trois îles, que nous trouvâmes fort bonnes et bien agréables". Cinq ans après cette Ville-Marie.

La famille et l'économique

De toutes les forces qui s'exercent en France, à l'heure actuelle, pour le salut de la famille, l'action concertée des associations familiales unies par un lien juridique, sous le titre de l'Union nationale des Associations familiales (U.N.A.F.) se place au premier rang. Cet important groupement vient de tenir la journée annuelle de ses unions départementales. Il est apparu, lisons-nous dans le rapport de cette journée, la nécessité pour toutes les Unions départementales d'Associations familiales d'être représentées, comme certaines le sont déjà, dans les Comités régionaux d'aménagement du territoire et de participer activement à leurs travaux. N'ont-elles pas, en effet, une vocation particulière pour connaître et étudier toute une série de problèmes et travailler à leur solution pratique? Notamment: — Etat de l'emploi des travailleurs salariés et non salariés dans la région. — Problèmes des migrations rurales et des transferts de main-d'oeuvre. — Reconversion et implantation d'industries nouvelles (investissements et équilibre ville-campagne, localisation industrielle, etc.) — Habitat (lieu de résidence et lieu de travail, transports, lien entre l'entreprise et l'habit, etc.). — Problème de l'orientation, de la formation professionnelle et de l'emploi des jeunes. C'est-à-dire, en résumé une vocation particulière pour mettre en valeur l'aspect humain des problèmes économiques.

Les nouveaux sénateurs

Sur les treize nouveaux sénateurs que le premier ministre vient de nommer, on compte sept catholiques: trois dans le Québec, M. Jean-François Pouliot, MM. Charles A. Power et John T. Hackett, tous deux anciens élèves du collège Loyola; un dans l'Ontario, M. Thomas d'Arcy Léonard, avocat et président du Canadian Trust; un dans le Nouveau-Brunswick, M. Calixte Savoie, président de la Société de l'Assomption; un dans la Nouvelle-Ecosse, M. Harold Connolly, ancien ministre dans le gouvernement provincial; un dans le Manitoba, M. William Michael Wall, Ukrainien, surintendant adjoint des écoles à Winnipeg et l'un des dirigeants de son groupe ethnique.

I. S. P.

La Bible vous parle

Approchons-nous avec confiance du trône de la grâce, afin d'obtenir le pardon de Dieu, et de trouver grâce à l'heure où nous avons besoin de secours.
(Heb. 4, 16)

VIENT DE PARAITRE

Bretagne (1)

Sous le titre de **Bretagne d'hier et d'aujourd'hui** ont été réunies de charmantes nouvelles, vivantes évocations du pays de Bretagne où l'asphodèle se dresse parmi les ajoncs et les bruyères, fleurissant les landes et les îles.

Dans ce livre, riche de substance et qui saura plaire, l'auteur a su rendre le charme prenant de la vieille terre bretonne. Il nous fait sentir ce goût du mystère, ce sens de l'invisible qui caractérisent encore l'âme de ses habitants.

Puis, dans ce décor d'autrefois, Ch. Houdayer a regardé vivre les gens d'aujourd'hui: le colonial retour d'Indochine; la vieille dame gardienne de souvenirs rapportés de pays lointains; les marins, les pêcheurs aux récits pittoresques, et même ce "Moco" qui n'est pas du pays mais s'est laissé conquérir par les choses: vieux meubles sculptés, bibelots, costumes, et qui les aime et les comprend...

Ces récits, mélancoliques ou joyeux, on les sent vrais; ce sont des témoignages sincères. Ils ont pour cadre des villes, des bourgs que nous désirerions connaître, ou que nous connaissons et que nous aimerons retrouver décrits d'une plume alerte, vivante, capable de nous faire partager les sentiments et l'émotion que l'auteur cache souvent sous une fine ironie.

(1) Un volume in-16 jésus de 256 pages, sous couverture illustrée en trois couleurs et vernie. Librairie académique Perrin, 35, Quai des Grands-Augustins, Paris (VIe).

Une idée de "brass hat"

Un exercice excessif qui n'avance en rien l'art militaire — L'opinion du journal libéral "Winnipeg Free Press" sur cette marche de 45 milles en plein soleil

Dans le journal libéral et sûrement non antimilitariste qu'est la "Winnipeg Free Press", on trouve une critique sévère d'un exercice appelé "Antelope II", auquel les autorités militaires du camp Dundburn, en Saskatchewan, ont soumis 200 cadets de l'armée, des jeunes gens de 15 à 18 ans.

Par une température de 90 degrés, sur un terrain sablonneux, par des routes sans ombrages, on leur a fait parcourir, à pied, 45 milles. Quand les cadets eurent terminé leur marche, alors que quelques-uns d'entre eux étaient supportés par leurs compagnons, le brigadier — qui voyageait probablement en "jeep" — a déclaré qu'il ne pensait jamais que ces cadets pourraient faire une telle marche.

La "Winnipeg Free Press" (18-8-55) dit, avec raison, que le brigadier n'aurait pas dû ordonner une telle marche s'il n'était pas convaincu que les cadets pouvaient la faire.

Certes, il est probable que l'exercice en question n'affectera véritablement la santé d'aucun des cadets, mais au cours d'une guerre moderne, comme l'écrit le confrère de l'Ouest, combien de fois les soldats ont-ils à parcourir ainsi à pied 45 milles, ou même le dixième de cette distance?

Un tel exercice ne donne sûrement pas au cadet une idée juste de ce qui l'attend si un jour il fait définitivement partie de l'armée et il n'y a aucun doute que le temps consacré à une telle marche aurait pu être employé plus utilement.

Il n'est pas étonnant que la "Winnipeg Free Press" conclut que le public en général, voyant l'idée enfantine que certains soldats se font de l'art militaire, comprendront mieux comment un aviateur distingué en arrive à penser que l'armée canadienne est un pur gaspillage de l'argent du public.

Montréal-Matin

JEUDI, 1er SEPTEMBRE 1955
244e jour de l'année 1955
Lev. Cou.
Soleil 5.21 6.59
Lune 6.06 4.31

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

JEUDI, 1er SEPTEMBRE 1955
244e jour de l'année 1955
Fête
Saint Gilles, abbé

Quatre — HULL, MERCREDI 31 AOUT 1955 — Pronostics: Généralement ensoleillé

M. Arthur Riel, de Hull, décédé à l'âge de 85 ans

M. Arthur Riel, membre fondateur de la Caisse populaire Notre-Dame, de Hull, et qui en fut pendant plus de 30 ans le président, est décédé hier, à sa demeure, 81, rue Laval, à l'âge de 85 ans et cinq mois.

Le défunt était bien connu.

Il avait travaillé longtemps au magasin Josaphat Pharand devenu le magasin Thomas Moncion.



M. Arthur Riel

M. Riel était membre de la Congrégation des hommes, de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce.

Il laisse, sa femme, née Anita Leduc; un frère, Anatole, de Saint-Joseph-d'Orléans, Ont.; plusieurs neveux et nièces.

La dépouille repose aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull. Le cortège quittera cet endroit, à 7h. 40, vendredi, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce, où le service aura lieu à 7h. 50.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame, de Hull.

Circulation au pas de tortue sur le pont des Chaudières

La fermeture du pont Alexandra provoque un embouteillage indescriptible — On revient à la charge pour demander un nouveau pont

Alors que le pont Alexandra avait été fermé à la circulation aux fins de réparations et que le débit au pont Champlain était considérablement réduit à cause des travaux du boulevard Taché, des centaines d'autos et de camions ont bloqué, hier après-midi, les approches du pont des Chaudières, où, pour aider encore la situation, ont était à faire du repavage.

Il a fallu plusieurs heures à la plupart des automobilistes qui ont emprunté ce pont pour se rendre de Hull à Ottawa, et vice-versa, créant ainsi le pire embouteillage encore vu à cet endroit.

Du côté de Hull, le directeur de la Sûreté, M. Adrien Robert, a déclaré que huit policiers avaient été placés en devoir aux approches du pont afin d'aider la circulation et que malgré tous les efforts des agents il a été impossible d'éviter des embouteillages sur pratiquement toutes les rues voisines du pont. "Nous avons là une preuve évidente qu'il nous faut un nouveau pont moderne qui sera capable de recevoir le débit de plus en plus grand d'automobiles. Tous les jours les autos font la queue sur le pont Interprovincial et sur le pont des Chaudières et on peut s'imaginer ce qui arrive quand un des ponts est fermé. D'ailleurs, a ajouté M. Robert, le pont Interprovincial est vieux et doit être fermé souvent pour être réparé. Cet état de choses nous met alors dans une drôle de situation puisque nous ne pouvons rien y faire malgré notre bonne volonté et tous nos efforts".

Comme nous le rapportions dans notre journal de lundi, les marchands de Hull ont adressé une demande au major-général Howard Kennedy, de la Commission du district fédéral, exprimant leur voeu unanime de voir se réaliser au plus tôt la construction d'un nouveau pont reliant les villes de Hull et d'Ottawa. Cette demande ne pouvait difficilement mieux tomber.

Plusieurs touristes ont aussi été assez désemparés, et nous le leur pardonnons, de se voir pris dans un tel flot d'automobiles. D'autres personnes qui voyageaient en taxi avaient les yeux fixés sur le compteur et la main dans leur poche...

Il a fallu plusieurs heures à presque tous ceux qui ont emprunté ce pont en fin d'après-midi pour se rendre à leur demeure ou à leur bureau et on se demande un peu ce qui se serait produit si un incendie avait éclaté dans un édifice de ce secteur de la ville. Les camions du service des incendies auraient eu sûrement beaucoup de difficultés à se rendre sur la scène du feu, particulièrement du côté d'Ottawa, où il n'y avait pas de policiers pour diriger la circulation.

Les travaux de réparations au pont Interprovincial se sont poursuivis aujourd'hui et il n'est pas impossible que le même embouteillage se répète ce soir. Des policiers seront encore en devoir à Hull afin de diriger la circulation mais il est peu probable qu'ils réussissent à éviter les embouteillages qui résultent du flot trop grand d'autos pour des ponts trop étroits.

Alors que le nombre d'autos continue d'augmenter dans la région et que les garagistes s'attendent cette année à une vente record d'automobiles, on se demande un peu ce qui se produira quand on fermera de nouveau le pont Interprovincial, la prochaine fois, c'est-à-dire dans un avenir très rapproché?

Une écurie incendiée; on a cru qu'un homme s'y trouvait

Les pompiers de Pointe-Gatineau ont bien craint, la nuit dernière, de trouver dans les débris d'une écurie que le feu consumait, en arrière de l'Hôtel des Sportifs, le corps d'un vieux célibataire de Cantley qui, souvent, couchait dans cet immeuble. Il y avait même son lit.

D'après le directeur Aldoria Dumulong, des pompiers volontaires, cette écurie où M. Aurèle Bélanger, hôtelier de Russell, gardait ses chevaux de courses, ne renfermait que du foin au moment de l'incendie.

C'est M. Dan Fleeming, de Cantley, qui couchait souvent dans cette écurie. Et comme le feu a pris près de son lit, on a bien craint de l'y trouver mort.

Mais les pompiers n'ont trouvé ni le corps de M. Fleeming, ni la cause de l'incendie.

Ayant pris vers 1h., le feu a fait rage jusqu'à 3h.30. Il a vite transformé cet immeuble de deux étages et de 300 pieds de longueur en une énorme torche.

De loin, tout Pointe-Gatineau semblait embrasé.

Le foin, dont le second étage était rempli, animait, comme de l'essence, les flammes qui montaient à 200 pieds et s'étendaient à 400.

Un hangar voisin du domaine de l'hôtel des Sportifs, propriété de M. Jacques Dufresne, a subi de légers dégâts. Les éléments ont failli atteindre, rue Saint-Antoine, une maison de ce propriétaire.

Quant à l'hôtel, il était trop loin pour être menacé. Le vent a poussé le feu vers d'autres immeubles du voisinage.

Mais les pompiers volontaires, dirigés par le chef Aldoria Dumulong, le sous-chef Lucien Moreau et le capitaine Charles Tremblay, ont fait un habile travail d'extinction et de protection.

Le directeur Hector Blanchard, de la Sûreté municipale, a tenu les spectateurs à distance.

On voyait, près du feu, les ambulanciers Guèvremont et l'abbé Charles-Henri Bélanger, appelés en cas de besoin.

M. Philippe Plouffe, qui passait rue Saint-Antoine, semble avoir vu le feu le premier. Il a sonné l'alarme. Le pompier Lionel Moreau, qui se trouvait de garde, a vite alerté ses confrères, et, trois minutes après, les sapeurs arrivaient.

Les flammes se sont déclarées au moment où le vent s'élevait. On a craint longtemps la conflagration.

M. Georges Lépine, 25, rue Saint-Antoine, affirme avoir rarement vu de brasier aussi formidable.

Les dégâts, limités à environ $5,000, auraient pu être énormes si l'écurie eut abrité les chevaux de courses de M. Bélanger, actuellement hébergés au parc Connaught.



INCENDIE D'UNE ECURIE — Les pompiers de Pointe-Gatineau ont combattu avec ardeur le feu qui a ravagé l'écurie de M. Aurèle Bélanger, à Pointe-Gatineau. Les flammes ont fait rage de 1 h. à 3 h. 30 la nuit dernière. On a cru qu'un homme s'y trouvait. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcil)

ÇA VA BIEN

MOSCOU (Reuter) — L'offensive amicale de la Russie va bon train. Voilà qu'on apprend que les Russes veulent ouvrir sous peu des bureaux de tourisme aux Etats-Unis.

Nécrologie

Mme Alfred Maisonneuve

Mme Alfred Maisonneuve, née Marie-Anne Desjardins, d'Angers, Québec, est décédée à sa résidence aujourd'hui à l'âge de 77 ans, après une longue maladie.

Née à Saint-Janvier, elle était la fille de feu Joseph Desjardins et de feu Zoé Labelle. Elle demeurait à Angers depuis 68 ans et elle s'y était mariée en 1897. Elle était Dame de Sainte-Anne.

Pour pleurer sa perte, elle laisse, outre son époux, six fils: Eugène et Edouard, de Timmins, Ontario; Edmond, de Windsor; Jules, de Sainte-Rose-de-Lima; Henri, de Gatineau, et Joseph, d'Angers; six filles: Mme Omer Giroux, née Rose, de Hull; Mme Louis Gaudreault, née Salomé, de Hull; Mme Wilfrid Routhier, née Eugénie, et Mme Jules Brazeau, née Lucienne, d'Angers; Mme Gérald Madore, née Gertrude, de Sainte-Rose-de-Lima, et Mme Rhéo Scantland, née Berthe, d'Eastview; deux frères, Emmanuel, d'Angers, et le Dr Arthur Desjardins, de Gracefield; une soeur, Mme Joseph Perreault, d'Aylmer; ainsi que 28 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Sylvio Blais, 123, rue Notre-Dame, à Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 8 h. 30 le samedi 3 septembre prochain, pour l'église de l'Ange-Gardien d'Angers, où le service sera chanté à 9 h. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial.

Les chanceux!

MONTREAL (P.C.) — Plus de dix personnes qui devaient comparaître sous inculpation de vitesse excessive ont vu leurs causes renvoyées, mardi, en Cour des sessions de la paix, par le juge Armand Cloutier. Et ce pour la raison que les policiers provinciaux n'ont pas spécifié, dans leurs dépositions, la vitesse à laquelle chacun des prévenus avait enfreint le règlement qui la régit.

Envolée de secours qui dure huit heures

EDMONTON (P.C.) — L'aviateur chef Roderick Lavoie, de Sainte-Foy, Qué., a été transporté de Cambridge Bay, dans les Territoires du Nord-Ouest, à Edmonton, où on l'a hospitalisé. L'envolée de secours de 1,000 milles a duré huit heures.

Les autorités de l'hôpital local rapportent que Lavoie souffre de désordres intestinaux. Il est âgé de 18 ans.

Nécrologie

Mlle Paulette Saint-Louis

Mlle Paulette Saint-Louis, enfant de M. et Mme Israël Saint-Louis, née Jeanne Beaudoin, rue Jacques-Cartier, à Pointe-Gatineau, est décédée aujourd'hui à l'âge de 18 ans. La défunte avait fait ses études à l'école Bruyère et au Collège Lafortune, à Ottawa.

Pour pleurer sa perte, elle laisse, outre son père et sa mère: deux frères, Gaston et Jean-Guy, à la maison; trois soeurs, Jeannine, Raymonde et Jocelyne, à la maison; sa grand-mère maternelle, Mme Yvonne Beaudoin et son grand-père paternel, M. Joseph Saint-Louis.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 44, boulevard Gréber, à Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40 le vendredi 2 septembre, pour l'église Saint-François-de-Sales, où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame de Hull.

Dr Gabriel Gay
M.D., L.M.C.C.
Médecine générale—Maternité
Bureau: 2 à 4 tous les jours
7 à 9 lun., merc., vend. soirs
Téléphone:
Bur. PR.7-4433. Rés. PR.7-5830
210½, boul. St-Joseph, Hull

REPAS SUCCULENTS
apprêtés avec goût
servis dans
La Gaspésienne
ou la salle à diner Aquarium
HOTEL ST-LOUIS
54, rue Montcalm, HULL
Tél.: PR. 7-4343

AVIS
Toutes les FILLES D'ISABELLE de Hull et des environs, qui désirent faire partie de la convention à Rivière-du-Loup les 9, 10 et 11 septembre prochains, sont priées de signaler 6-4406 ou PR. 7-5944 avant le 5 septembre.

J.-B. HARPER Ltée
Ebénistes — Bois et matériaux de construction
20, rue Cousineau — Hull
Tél.: PR. 7-6650

BOUCHER FRÈRES · LTÉE
72, rue Crémazie
HULL
- Charbon et Coke
- Bois de construction
- Matériaux de construction

PR. 7-3868

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

INSOMNIE
Nervosité, anxiété, crises de larmes, vapeurs, chaleurs du retour d'âge sont CALMEES par
NEVROBROM
NEVROBROM, par sa composition brome alcaline hypophosphatée, forme la base du traitement scientifique du système nerveux. $1.00 le flacon
A. R. FARLEY, Ph.C. HULL
Tél: PR. 7-5392 · PR. 7-4492

PILON Ltée
5 Montclair — Hull
TEL.: PR 7-4348
BOIS • MATERIAUX

Speedhand
Sténo-Dactylo-Anglais
EN 3 MOIS
Aussi cours commercial, sténographique, secrétariat...
Jour et soir — local moderne — machines neuves
Taux raisonnables.
Inscription dès maintenant
Collège Commercial
FORTIN
159, rue Principale, Hull
PR. 1-2336

Allez-vous aux
Etats-Unis?

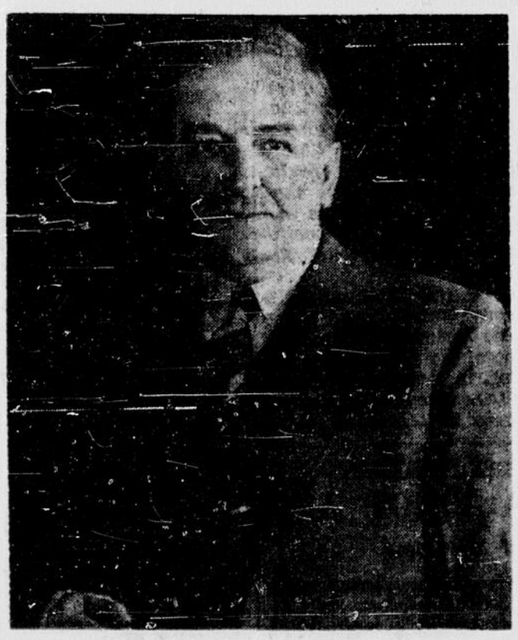
Même pour un court voyage, vous économiserez de l'argent et vous vous éviterez des ennuis en vous procurant de la monnaie américaine et des Chèques de voyage en dollars américains, à la succursale la plus proche de la Banque de Montréal, avant votre départ. Comme la monnaie canadienne fait prime, vous pouvez obtenir les dollars américains qu'il vous faut à un *escompte* intéressant.

Si vous ne le faites pas, vous courez le risque de ne pas avoir la pleine valeur de votre argent, car, souvent, il n'est pas facile pour les marchands et les autres gens au sud de la frontière d'accorder la prime.

Pour de longs voyages — aux Etats-Unis ou n'importe où ailleurs — votre gérant de la B de M sera heureux de vous recommander le moyen le meilleur et le plus sûr pour emporter vos fonds de voyage et de mettre à votre disposition les services de nos succursales de l'étranger et de notre réseau mondial de correspondants de banque.

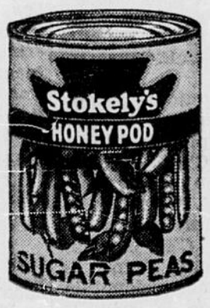
Quand vous voyagez, adressez-vous à la première banque du Canada, et vous aurez la pleine valeur de votre argent en fonds de voyage.

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada
"MA BANQUE" B de M
SUCCURSALES à votre service à OTTAWA et dans les ENVIRONS
Succursale de Hull, angle des rues Principale et Eddy: PIERRE BELLEY, gérant
Succursale de Gatineau, rue Principale et avenue Canitoo: EDWARD A. BEDARD, gérant
SUCCURSALES à votre service à OTTAWA
Bureau Principal, angle des rues Wellington et O'Connor: EDWARD ROYCE, gérant
Succursale de la rue Bank: MARVIN HOWEY, gérant
Succursale de la rue Rideau: MARTIN J. BRADY, gérant
Succursale rue Wellington et avenue Holland: WILLIAM MacLEAN, gérant
Succursale de Westboro: LEO BROWNE, gérant
AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHERES DE LA VIE DEPUIS 1817
BP-168F



Honorable Maurice Duplessis
dimanche 18 septembre
à
L'ILE AUX ALLUMETTES
En foule

Les marchés d'aliments ALLIED offrent une plus value durant leur
SEMAINE STOKELY
EPARGNEZ DE L'ARGENT!!
FAITES PROVISION AVEC LES MEILLEURS ALIMENTS STOKELY.



POIS Stokely — Honey Pod, qualité de fantaisie — 2 btes de 15 oz. 31¢
Macaroni — 2 btes de 15 oz. 33¢ — Stokely, genre espagnol
Citrouille — Bte de 28 oz. 16¢ — Stokely de fantaisie, délicieuse
Sauce aux pommes — 2/25¢ — Stokely de fantaisie. Btes de 15 oz.
Blé-d'Inde — 2 btes de 14 oz. 33¢ — Entier — Stokely, grains de fantaisie

JUS DE TOMATES Stokely de fantaisie Bte de 48 oz. 27¢
DINER AU RIZ Stokely, btes de 15 oz. 2/33¢
L'ACHAT DE LA SEMAINE!
BLE D'INDE STOKELY le meilleur, genre crème 2 btes de 15 oz. 27¢
HUILE DE MAIS St. Lawrence. Bte de 16 oz. 33¢
PUDDI-CAKE mélange Hansen pour desserts, 5 saveurs. Pqt de 10 oz. 23¢
SAUCE CHILI Heinz. Bout. de 12 oz. 33¢

OLIVES QUEEN ordinaires Gattuso — Pot de réfrigérateur, 16 oz. 43¢
BISCUITS DIGESTIVE de Peek Frean's — Pqt de 8 oz. 25¢
ALIMENTS A CHIENS Healtho pour des chiots en santé — 3 btes de 16 oz. 25¢

TOUT LE MONDE AIME LE
POULET SWIFT PREMIUM
"Tendre". Cat. "A" nourri au lait. Moyenne de 2 à 3 livres. Lb. 53¢
Picnics — Prêts à servir. Maple Leaf, sans os. Lb. 43¢
Rôti de porc — Epaule, frais. Lb. 37¢
Picnics Maple Leaf — Sans os. Lb. 47¢
Pain Delicia — Maple Leaf. Pqt de 8 oz. 33¢

ORANGES SUNKIST grosseur 288. Doz. 29¢
POIRES BARTLETT Mountain de Californie, grosseur 180. Doz. 49¢
POMMES JOYCE d'Ontario. 3 lbs 25¢
CELERI PASCAL gros pieds. 2 pour 29¢

ALLIED FOOD MARKETS
Pour le magasin le plus près de chez vous, signalez 5-4395

Organisez-vous pour assister à L'ECOLE DE CUISSON MARTHA LOGAN à l'Auditorium, le mercredi, 7 septembre.
Billets disponibles à votre marché d'aliments Allied le plus près.

JUS DE FRUITS

Pamplemousses
de Floride
"MEMPHIS BELLE"
20 oz.
9 pour $1

Pamplemousses "MEMPHIS BELLE" 48 oz. 2/49¢

Jus D'ANANAS "DEL MONTE" 48 oz. 29¢

Orange "MEMPHIS BELLE" 20 oz. 2/29¢

Prunes NECTAR "DEL MONTE" 13 oz. 21¢

Raisin "WELCH" 16 oz. 39¢

Mélange ORANGE - PAMPLEMOUSSE 20 oz. 14½¢

PROFUSION D'AUBAINES

PAIN
AU LAIT
"Raymond" tranché 15¢

Shortening DOMESTIC Lb. 25¢

Fromage "Château" ½ Lb. 29¢

POIS VERTS
"N. BEST" — CHOIX
9 btes de 15 oz. $1

BLE D'INDE
"GLENN VALLEY"
CHOIX
9 btes de 15 oz. $1

Miracle Whip APPRET A SALADE 32 oz. 79¢

Poulet entier 3 lbs PINAFORE 1.49

Café Instant "M. PARKER" 2 oz. 49¢

Thé "M. PARKER" 60 sacs 68¢

Pêches Surchoix "DEL MONTE" 28 oz. 39¢

Pêches Choix Cudney 15 oz. 19¢

FEVES JAUNES
"CARRIERE" CHOIX
8 btes de 20 oz. $1

Jus de pommes
"ALLEN"
20 oz.
9 pour $1

ACCESSOIRES DE SANTÉ ET DE BEAUTÉ

UN SHAMPOOING PLUS EGG (75c) GRATUIT
avec
Spray Net
Helene Curtis
le tout 1.29
Valeur rég. $2.50

GRATIS !
UNE BARRE de SAVON
WOODBURY
avec
LOTION JERGENS
pour les mains.
6 onces, ... 65¢

KLEENEX
3 formats rég. 49¢



Vente DU RETOUR À L'ECOLE !

Boucler votre budget ne doit pas nécessairement être un problème qui taxe votre intelligence et fasse appel aux hautes mathématiques. Il suffit simplement d'acheter chez RAYMOND. Eh oui ! en une seule et facile leçon, vous apprendrez que vous pouvez servir en abondance aux membres de votre famille les aliments qu'ils préfèrent . . . et épargner beaucoup d'argent . . . en achetant à notre magasin. Une visite vous prouvera que chez nous chaque article est à prix modique, quelle que soit la longueur de votre liste d'achat. Le coût global de vos emplettes sera plus bas . . . et vos épargnes plus considérables. C'est aussi facile que l'A.B.C. . . .aussi simple que 1 plus 1 !

AUBAINE-BONI

12 CRAYONS	COFFRETS	BAS DE NYLON
avec efface — couleurs assorties	contenant CRAYON, PORTE-PLUME, REGLE, AFFILOIR, EFFACE	51 GAUGE, 15 DENIER, "Select-O-Pak"
Valeur de 60c	Valeur 69c	
19¢	39¢	69¢

NOUVELLE RECOLTE

SOUPES AUX TOMATES

HEINZ — SURCHOIX



10 boites 10 oz. $1.00

NOUVELLE RECOLTE

KETCHUP AUX TOMATES

HEINZ — SURCHOIX



2 bouteilles 11 oz. 49¢

NOUVELLE RECOLTE

JUS DE TOMATES

MARQUE "PAC-RITE"
20 oz de CHOIX
10 pour $1.00

GRAISSE PURE "TENDERFLAKE" 1 lb. 3 pour 49¢

BLE D'INDE EN GRAINS "STOKELY" Surchoix 15 oz. 3 pour 49¢

FEVES AU LARD "CLARK" 15 oz. 4 pour 49¢

RAGOUT IRLANDAIS "CLARK" 15 oz. 2 pour 49¢

PAPIER CIRE 'STA-FRESH' 25 pieds 2 pour 49¢

SAVON SUNLIGHT Format régulier 5 pour 49¢





Epargnez 21c

KAM



boites 12 oz. 3 pour $1.00

GROCETERIA RAYMOND

210 CHAMPLAIN

BREUVAGES SAVOUREUX

CANADA DRY
grosses bouteilles 30 oz
COLA - RAISIN
CERISE - LIME
ORANGE - SODA
2 pour 25c
plus dépôt

GINGER ALE
CANADA DRY
2 bouteilles 30 oz 29¢
PLUS DEPOT

ALIMENTS POUR BÉBÉS

ALIMENTS

Heinz pour BEBES
3 pour 29c

CEREALES
Heinz pour bébés
Boite de 8 onces 21c

SAVONS ET DÉTERGENTS

	gros	géant
Rinso	37¢	73¢
Lux	37¢	73¢

Savon Lifebuoy gros 3/25 géant 2/25

Savon toilette rég. Lux 3/25¢ de bain 2/25¢

Bleu	gros	géant
Surf	40¢	79¢
Blanc Breeze	41¢	81¢
Détergent Rinso	40¢	79¢

Détergent Lux liquide gros 42¢ géant 77¢

Bleu	gros	géant
Breeze	41¢	81¢

Old Dutch 2/25¢

Javex 16 oz. 15¢

Javex 32 oz. 25¢

Emplois liquide **Glide** 32 oz. 19¢

PARTICIPEZ AU

COURS CULINAIRES SWIFT



avec MADAME BENOIT
à l'AUDITORIUM d'OTTAWA — 7 SEPTEMBRE 1955
Obtenez GRATUITEMENT vos billets ici !

A.J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE — WESTGATE

TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS
(A MOINS D'AVIS CONTRAIRE)



Achat spécial!

ROBES

Faites pour se vendre 13.95 et 15.95

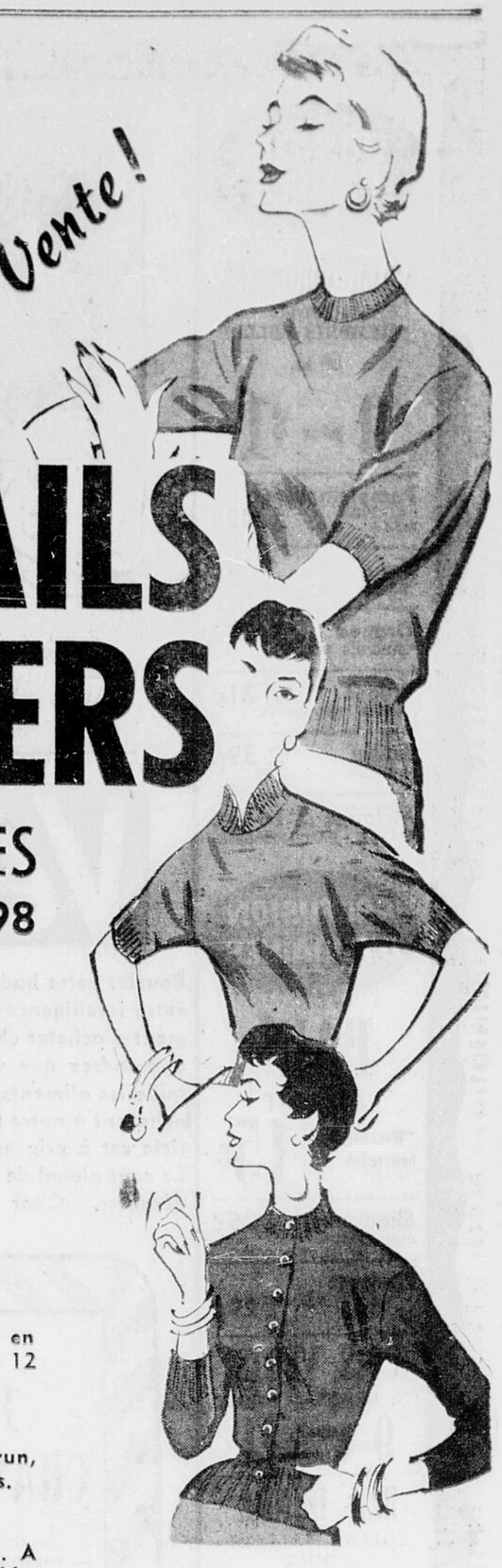
pour demoiselles et dames

9.00

Nouveaux modèles et coloris d'automne en crêpes unis et imprimés, et taffetas, dentelles, worsteds et tweeds nouveautés. — Manches longues, courtes et trois quarts, jupes amples ou droites. Noir, gris, brun, bleu, marine, vert, et vin. Séries désassorties de tailles de 12 à 18, 14½ à 24½, 38 à 46.

Robes budgétaires chez Freiman, deuxième étage, en ville.
Freiman-Westgate, rez-de-chaussée.

Vente!



CHANDAILS PULLOVERS

POUR DEMOISELLES

Sous-types de la série à 2.98

1.99

Tout laine, finis 100% de nylon ou cachemire, en blanc, rose, bleu, jaune, pourpre et lavande. Tailles 12 à 20 dans le groupe.

BOLEROS Régulier 3.98
Pullover à manches dolman, quantité limitée. Brun, beige et gris seulement. Petites et moyennes tailles.

CARDIGANS Régulier 2.98
Cardigans de rayonne et laine de première qualité. A l'épreuve du rétrécissement, devant à tricot câble. Blanc, rose, bleu, jaune, turquoise et vert foncé. Tailles 14 à 20 dans le groupe.

SOUS-SOL • SOUS-SOL • SOUS-SOL •

Sois prêt à servir de ton mieux

La chronique scoute

Après l'aventure

C'est dimanche soir, 28 août, à 10 heures, qu'ils nous sont revenus, nos ambassadeurs extraordinaires accrédités auprès de 60 pays... Ils nous sont revenus las, fourbus, brisés par le voyage et les émotions mais, comme toujours, il y avait de la joie dans leur coeur et des chansons sur leurs lèvres.

"Chantons sur la route
"Des Nouveaux Horizons,
"Car le monde écoute
"L'écho de nos chansons".

Leur attitude, comme celle des chefs et des cheftaines qui les accompagnaient, confirmait ce qu'avait déclaré le Commissaire Paul McNicoll quelques heures plus tôt: **"Au Jamboree, j'ai pu voir de mes yeux combien nos scouts se sont distingués par leur tenue, leur discipline et leur belle humeur. Ils ont été dignes de la confiance que nous avions mise en eux".**

Au cours de la semaine, M. l'abbé Marcel Gauthier, aumônier diocésain au louvetisme a visité le Jamboree accompagné des commissaires Paul McNicoll et Paul Matte. Plusieurs chefs, cheftaines et routiers ont aussi fait le voyage dont Mlle Jeannine Lauzon, cheftaine de meute diocésaine.

Le coin de l'humour

Une agence secrète d'information nous apprend que trois chefs du diocèse d'Ottawa — gardons-nous de voiler le nom du groupe ou de branche! — ont été aperçus tard dimanche soir, près de Toronto, marchant allègrement, malgré leur lourd bagage, vers Ottawa la belle. Nos trois amis s'en allaient en chantant, à la file indienne, sans faire de l'auto-stop. Notre informateur croit savoir qu'une panne d'automobile aurait forcé ces routiers à prendre la route. Très normal (pas la panne mais la route).

Pour nous conformer à la touchante coutume des journaux, nous ne publierons pas le nom de nos héros avant que les parents et le commissaire de branche aient été avertis. Aux dernières nouvelles, ces trois "retour du Jamboree" faisaient du quatre à l'heure sur le dur macadam ontarien. Ils seront vraisemblablement dans la capitale au début d'octobre, pour la fête de Saint-François, patron des louveteaux. (Chut! un peu plus, et j'identifiais la branche...)

Le cahier annuel de chef

L'impression de la 2e édition du Cahier annuel de chef est terminée et les chefs et cheftaines peuvent obtenir leur exemplaire au Bureau Scout.

Ce cahier qui, à la suggestion des chefs, a subi plusieurs modifications, comprend 64 pages. Pour apprécier sa grande utilité, jetons un coup d'oeil sur l'index: dossier des membres de l'unité, présences et cotisations, procès-verbal des réunions, programme de réunion, rapport financier annuel, rapport financier mensuel, tableau d'avancement, réunion du comité protecteur. Le prix du cahier est de 35 cents — soit le prix coûtant de son impression. L'instrument idéal pour ceux qui ont de l'ordre... et le rêve de ceux qui n'en ont pas.

De la grande visite à la quinzième

La 15e troupe Notre-Dame de Lourdes de Cyrville a été la dernière unité à camper cette année chez les Scouts catholiques du diocèse. L'aumônier, monsieur l'abbé Jean Brunelle, nous communique que la troupe, au cours de sa période de camp au lac de l'Ile, a eu l'insigne honneur d'être visitée par Son Excellence Monseigneur l'Archevêque.

Accompagné de son secrétaire, M. l'abbé Gilles Bélisle, **Monseigneur Lemieux** s'est rendu au camp qu'il a si généreusement prêté au mouvement scout. S'arrêtant au site de la 15e, il a adressé la parole à tous les scouts réunis pour la circonstance. Son Excellence a aussi rencontré la 1ère meute "A" Notre-Dame ainsi que son aumônier, M. l'abbé Marcel Gauthier.

Le secrétaire de Mgr l'Archevêque a annoncé récemment que la bénédiction solennelle du camp diocésain n'aurait pas lieu cette année, Son Excellence préférant attendre à l'an prochain, alors que le développement du projet qui lui est si cher aura pris plus d'ampleur.

Le mot de la fin

Aux chefs et aux cheftaines qui vont bientôt faire leur premier rassemblement de l'année 1955-56, la Chronique dédie ce gain de sagesse: **"Quel vacarme ce serait, si nous faisions, quand tout va bien, le bruit que nous faisons quand tout va mal!**

Les Scouts catholiques,
447, rue Sussex, Ottawa.
31-8-55.

Angers, P.Q.

ANGERS, P.Q., (D.N.C.) — M. et Mme Narcisse Poitras; M. et Mme Rolland Quesnel et leurs deux enfants, Ronald et Roger de Windsor, ainsi que Mme Jean-B. Mongeon, de Sudbury, rendaient visite, récemment, à M. et Mme Réal Richer d'Angers.

M. et Mme François Blais ainsi que leur fils Jean-Pierre de Normental, Abitibi, ont rendu visite à M. et Mme Léo Brazeau, d'Angers.

M. et Mme J.-B. Lacroix de Pointe-Gatineau rendaient visite à la famille Léo Brazeau, d'Angers.

M. et Mme René Poirier et leurs enfants de Timmins rendaient visite aux familles Poirier d'Angers.

M. et Mme Léo Lamarche et leurs enfants de Timmins ont visité les familles Lamarche ainsi que la famille Patry, Eugène Plouffe et Léon Beaulne, d'Angers.

M. et Mme René Boileau d'Angers ont eu la douleur de perdre leur bébé. La cérémonie des Anges a eut lieu en l'église de l'Ange Gardien d'Angers. La sépulture a eu lieu au cimetière paroissial.

Naissance

M. et Mme Henri Lamarche d'Angers ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph, Yves, Gilles, parrain et marraine M. et Mme Jean Patry, grands-parents de l'enfant.



"Ne sont-elles pas ravissantes!

Mes propres chaussures bronzées pour durer toujours! Et, pense donc, M'man—cela pour même pas la moitié du prix habituel. Cela te coûte seulement $2.00 pour chaque chaussure—tout simplement parce que tu achètes de ces bonnes Viandes Swift's pour Bébés. Une bonne idée, M'man, achète encore d'autres boites de Viandes Swift's pour Bébés et nous pourrons envoyer toutes mes autres chaussures à faire bronzer. Tu te souviens de l'adresse? **Baby Shoes, Box 902, Postal Station "S", Toronto.** Ne manque pas de bien envelopper ton paquet, M'man, et joins-y $2.00 et deux étiquettes de Viandes Swift's pour Bébés avec chaque chaussure à bronzer. Dépêchons-nous afin d'en avoir une paire à offrir à Grand'mère pour sa fête!"

BIRKS B·B



BIRKS PRESENTE LA BAGUE

"Anniversaire"

Marque de commerce



Quel moyen peut vivifier plus efficacement un anniversaire ou toute autre circonstance importante de votre vie, que l'éclat éternel de diamants . . . le trésor des trésors. Pour un tel cadeau, le studio de bijouterie Birks a créé cette bague 'ANNIVERSAIRE' d'une délicatesse exquise . . . cette bague à diamants rappellera le souvenir de telles occasions pour les années à venir.

Conditions budgétaires spéciales sur l'achat de la BAGUE ANNIVERSAIRE
10.00 à compte 10.00 par mois

Trois diamants, entourés de 8 petits diamants, sertis sur une bague de 18 ca. en or blanc, ou une combinaison de 14 ca. d'or jaune et 18 ca. d'or blanc. 250.00

Un élégant écrin en argent sterling pour cadeau, ainsi qu'une police d'assurance sont offerts sans frais additionnels.



BIRKS
Registered Jewellers American Gem Society

A.J. FREIMAN LIMITED

EN VILLE — WESTGATE

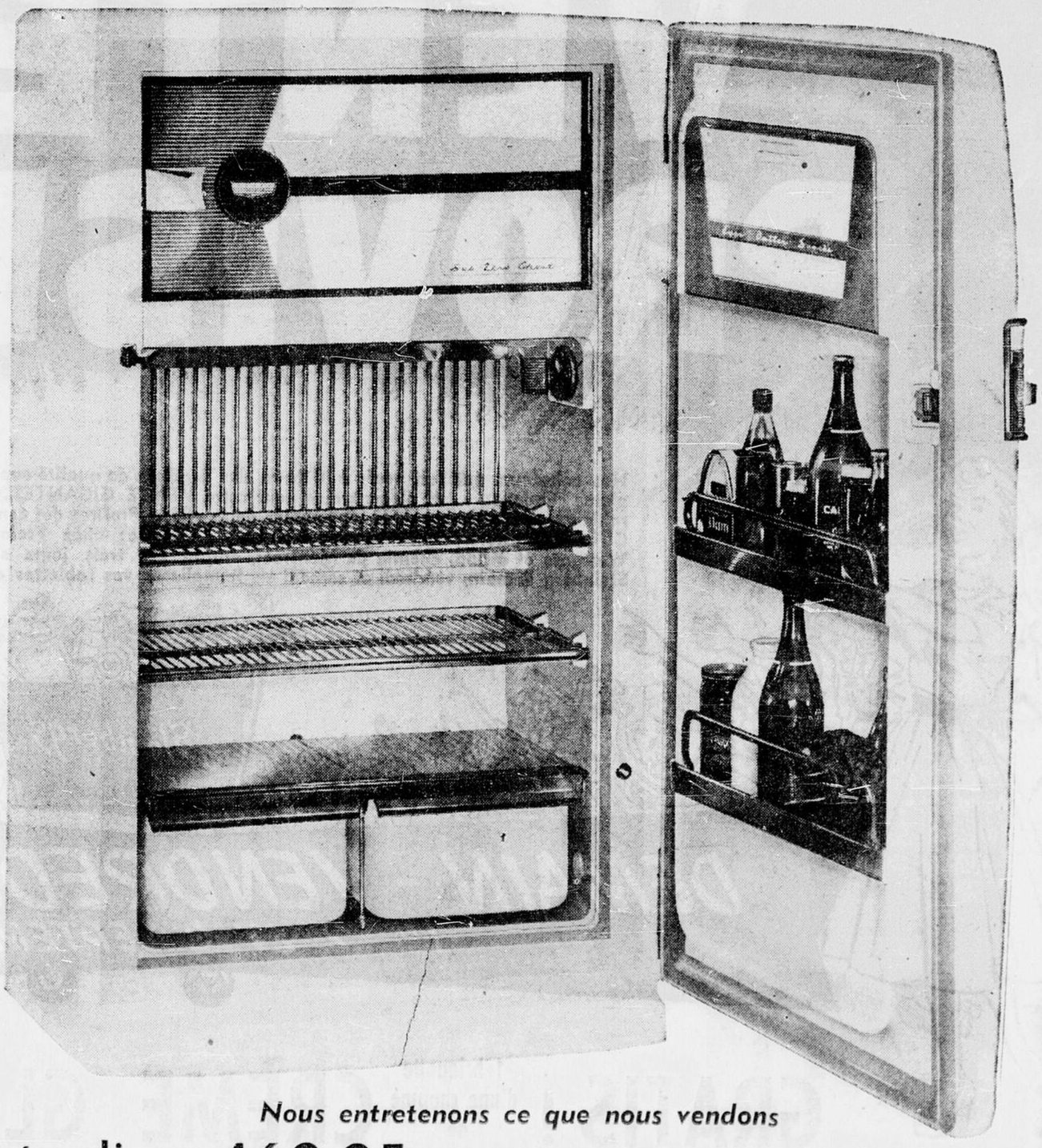
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS (à moins d'avis contraire)

Epargnez $100

Réfrigérateur ou congélateur

ADMIRAL 1956 DE 10.3 PI. CU.

AVEC DÉGIVREUR AUTOMATIQUE



Nous entretenons ce que nous vendons

Régulier 469.95

Maintenant . . .

- Dégivrage complètement automatique . . . pas de boutons, pas de cadran, pas d'eau à enlever
- Compartiment-congélateur sous zéro de deux pieds cubes, qui contient jusqu'à 70 livres d'aliments congelés entièrement protégés pour des mois. Le froid sec conserve la crème glacée solide et empêche les cubes de glace d'adhérer à leur contenant
- Congèle les aliments rapidement à des températures sous zéro
- Porte de congélateur pleine largeur GOLD SEAL à double mur de Styron avec isolant au fibreglass, en plus d'être scellé sûrement
- La lampe exclusive Magic Ray Admiral empêche les aliments de se communiquer leur saveur . . . conserve toutes les saveurs naturelles
- Deux tablettes "Glide-out" pleine largeur et une tablette Clear-View pour un fonctionnement silencieux et commode
- Refroidi du haut en bas — modèle avec support étincelant de teinte cuivre et intérieur vert glace

369.95

PAS DE PAIEMENT À COMPTE

LORSQUE VOUS ACHETEZ SELON UN COMPTE DE CREDIT RENOUVELABLE*

*Copyright

Rayon des appareils d'usage chez Freiman, quatrième étage, en ville. Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE
Tél. 2-6464

Il est facile de stationner chez Freiman. Service de chauffeur à l'entrée du magasin pour hommes.
HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., tous les jours.

Tél. PA. 8-1821
WESTGATE

- Complètement climatisé
- Stationnement gratuit, 1,200 autos

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. le lundi. 9 h. 30 a.m. à 6 h. p.m., mardi au samedi

3 JOURS SEULEMENT

Steinberg's

INAUGURE À OTTAWA

SA PLUS GRANDE

VENTE DE PROVISIONS

Nos acheteurs ont fait venir à Ottawa des produits de qualité supérieure par pleins wagons . . . pleins camions . . . et pleins trains pour cette VENTE GIGANTESQUE. C'est la plus considérable vente d'aliments dans les annales de la ville. Profitez des centaines d'AUBAINES SPECTACULAIRES offertes aux magasins Steinberg à Ottawa: chez Freiman, au Centre d'Emplettes Westgate et à 555, chemin de Montréal, durant ces trois jours seulement. Magasinez chez Steinberg demain, vendredi et samedi — Remplissez vos tablettes et épargnez plusieurs dollars.

DEMAIN - VENDREDI - SAMEDI

1ER, 2 ET 3 SEPTEMBRE

GRATIS !

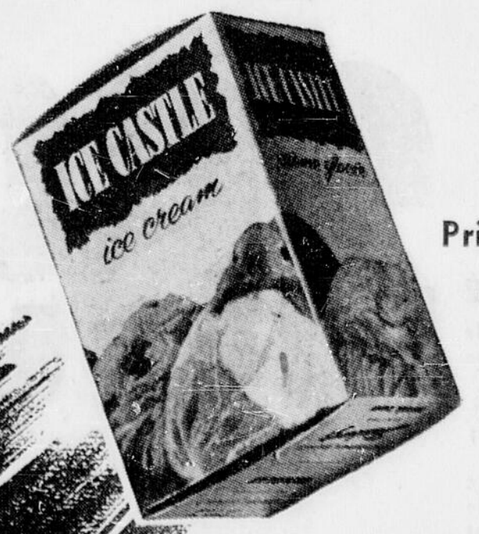
sans frais additionnel

1 briquette d'une chopine de **CRÈME GLACÉE**

Achetez 1 briquette d'une chopine et obtenez en une autre gratuitement !

2 briquettes de 1 chopine de crème glacée ICE CASTLE pour seulement **23c**

Prix régulier de la briquette de 1 chopine : 23c



6 saveurs assorties
VANILLE, CHOCOLAT, FRAISE, BUTTER-SCOTCH, RIPPLE, ERABLE-AMANDE, NEAPOLITAINE

Voici le genre d'aubaines que vous trouverez durant notre grande vente. Avec l'achat de chaque briquette de une chopine de crème glacée ICE CASTLE vous recevrez une autre briquette ABSOLUMENT GRATIS.

C'est une occasion sensationnelle !

LIMITE DE TROIS COMBINAISONS PAR CLIENT



4 PAGES D'AUBAINES ALIMENTAIRES IMBATTABLES

BIENVENUE A L'OCCASION DE VOTRE RETOUR DE VACANCES

REAPPROVISIONNEZ VOS ARMOIRES EN EFFECTUANT D'ALLECHANTES EPARGNES

SOUVENIRS POUR LES ENFANTS ACCOMPAGNES D'ADULTES

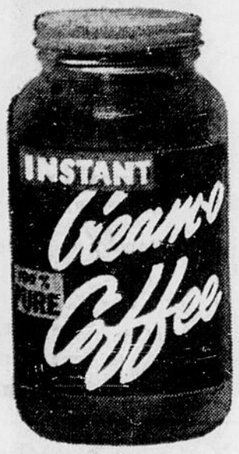
ACHETEZ A LA DOUZAINE . . . ACHETEZ A LA CAISSE, MAIS ACHETEZ MAINTENANT

Steinberg's

LA PLUS GRANDE VENTE DE PROVISIONS... D'OTTAWA!

ACHETEZ A LA DOUZAINE OU A LA CAISSE . . . ACHETEZ IMMEDIATEMENT

vous offre le plus Vaste Choix!



Café Cream-O Instantané

Bénéficiez de ce prix de vente très spécial d'un café 100% pur.

Une occasion rare de jouir d'un des meilleurs cafés tout en épargnant considérablement.

Epargnez 4c ! Pot de 2 onces **55c** Rég. 59c

Epargnez 8c ! Pot de 5 onces **1.35** Rég. 1.43

Beurre d'arachides Régulier 31c, Pot de 16 oz. **29¢**
MARQUE NUTSWEET — PURE

Pêches de choix dans sirop. Boîte de 28 oz. ..... **29¢**
AYLMER (DEMIES)

Ananas Qualité de choix, nouveau bas prix. Boite de 28 onces ..... **29¢**
MARQUE LA MARINA, TRANCHES

Jus de pamplemousse

MARQUE TRINIDAD, SUCRE

Epargnez 4c **9** boîtes de 20 onces



$1.00

24 boîtes dans carton

Epargnez 26c **2.50**

2 boites 23c

Compote aux pommes

Scotion Gold, sucrée, qualité de fantaisie

Epargnez 17c ! **6** btes 20 oz. **1.00**

Epargnez 73c ! Carton de 24 boites **3.95**

2 boites pour 39c

JUS DE POMMES

Scotian Gold, rafraichissant

Epargnez 22c ! **9** btes 20 oz. **1.00**

Epargnez 74c ! 24 boites dans carton **2.50**

2 boites pour 27c

Epargnez 16c !

POIRES A DESSERT

Orchard King, de choix

7 btes de 15 oz. **1.00**

Variété Keiffer, moitiés

2 boîtes pour 33c

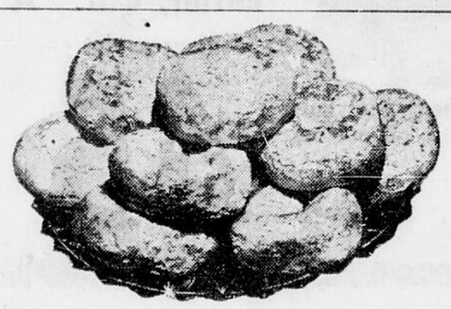
Cerises dénoyautées

Orchard King, de choix

Epargnez 5c ! **6** btes 15 oz. **1.00**

Epargnez 25c ! 24 boites dans carton **3.95**

2 boites pour 35c



Epargnez 4c sur des

BEIGNES SUCRES

FRAIS, BIG CITY
Paquet de 12 (prix rég. 23c)
Cette semaine, seulement **19c**

Epargnez 4c sur **Gâteau aux cerises** (rég. 43c) cette semaine, seul. **39¢**
BIG CITY DE LUXE

Epargnez 4c sur des **Petits pains à hamburger** Big City **14¢**
(Paquet de 8) — FRAIS

Epargnez 5c sur

Coquetel aux fruits

de choix CROPP

3 btes 28 oz. **$1.00** (Prix régulier, la boite 35c)



APPRET A SALADE LITTLEJOHN

Saveur délicate, savoureuse et veloutée

Pot de 16 onces **29c**

Epargnez 4c ! (Prix régulier 33c)

PECHES DE CHOIX

Orchard King, moitiés

Epargnez 5c ! **6** btes 15 oz. **1.00**

Epargnez 25c ! 24 boites dans carton **3.95**

2 boites pour 35c



Epargnez 4c sur

SAUMON SOCKEYE

rouge, de fantaisie, marque Pantry King

Epargnez sur ce met délectable. La texture ferme de ce saumon de qualité le rend particulièrement adaptable à plusieurs menus.

(Prix régulier 43c) Boite 7¾ onces pour seulement **39c**

Thon Blue Pacific, empaquetage solide, nouveau bas prix. La boite ..... **21¢**

Crevettes Moyennes Surf Maid. Boite de 5 onces ..... **35¢**
Epargnez 4c ! (Prix régulier 29c)

Epargnez 11c sur

PAIN DE VIANDE PIC PORK

Prêt à couper et servir

3 btes de 12 onces **1.00** (Prix régulier, 1 boite 37c)



Epargnez 8c !

SACS DE THE

ECONOMIQUES PAGODA

Vous serez d'avis que ce mélange expert de thé Orange Pekoe-Ceylon a une saveur qu'aucun autre ne peut surpasser.

(Prix populaire 67c) 60 sacs de thé dans paquet **59c**

FEVES A BEURRE

Orchard King, de choix

Epargnez 2c ! **7** btes 20 oz. **1.00**

Epargnez 19c ! 24 boites dans carton **3.29**

2 boites pour 29c

Epargnez 9c !

Fèves vertes coupées

Orchard King, de choix

7 btes de 20 oz. **1.00** (Prix régulier, 2 boites, 31c)

POIS SUGARKIST

Orchard King, No 4, de choix

Epargnez 2c ! **7** btes 20 oz. **1.00**

Epargnez 23c ! 24 boites dans carton **3.35**

2 boites pour 29c

Blé d'Inde genre crème

Orchard King, de choix

Epargnez 2c ! **7** btes 20 oz. **1.00**

Epargnez 23c ! 24 boites dans carton **3.35**

2 boites, 29c



TOMATES

Orchard King, de choix

Epargnez 9c !

Excellentes pour sauces, dans omelettes, menus au gratin, dans soupe ou spaghetti. Empaquetées dans leur jus naturel plus un peu de sel.

DELICIEUSE SAVEUR NATURELLE.

7 btes 28 oz. **1.00** (Prix régulier 2 boites, 31c)



BREUVAGES HI-C AUX FRUITS

Punch à l'orange ou Party

Epargnez 5c ! **3** btes 48 oz. **1.00**

Epargnez 25c ! 12 boites dans carton **3.95**

1 boite, 35c

Breuvage au raisin

Un breuvage non effervescent

Epargnez 11c ! **3** btes 48 oz. **1.00**

Epargnez 49c ! 12 boites dans carton **3.95**

1 boite, 37c

Steinberg's LIMITÉE OTTAWA

CHEZ Freiman RUE RIDEAU et 1321 CARLING AU CENTRE D'EMPLETTES WESTGATE

vous offre les Meilleures Aubaines!

et à 555, Chemin de Montréal (près de Manor Park)

Steinberg's

VENTE LA PLUS GRANDE DE PROVISIONS... D'OTTAWA!

SOUVENIRS GRATUITS POUR LES NFANTS

Hâtez-vous de demander à votre père ou votre mère de vous emmener chez Steinberg demain, vendredi et samedi ! Des souvenirs spéciaux seront donné gratuitement aux enfants accompagnés de leurs parents !

Sensationnelles aubaines en viandes!

PICNICS désossés
Marque Maple Leaf
Délicieux chauds ou froids !
Lb. **49c**

ROULES COTTAGE
Marque Maple Leaf
Jambons désossés, roulés !
59c



Bacon Swift Premium
Sucré, saveur fumée
Tranché, sans couenne.
Cat. No. 1 Pqt de 1 lb. **55c**



Poulets pour frire
Entier, Cat. "A"
Le meilleur poulet en ville !
45c

Ces poulets pour frire ont été surveillés spécialement pour leur tendreté et leur saveur ! Achetez plusieurs de ces jeunes poulets tendres prêts à cuire, à ce bas prix de vente !
(Moyenne de 2 à 3 livres) . . . . La livre

Bâtonnets de poisson
Congelés rapidement
Marque Booth
Prêts à manger
Seulement
3 pqts pour **1.00**

Frankfurts
HYGRADE ou SWIFT PREMIUM
Rapides et faciles à préparer !
Pqt de 1 lb. **33c**

Boeuf marque rouge
CLASSE PAR LE GOUVERNEMENT
Le seul boeuf de la meilleure qualité au Canada !

Rôti Chuck
Pour rôti marmite ou bouillis
Lb. **33c**

Steak Porterhouse
ou rôtis
Lb. **75c**

Le meilleur boeuf que vous puissiez acheter !

TRANCHES DE FOIE DE PORC
Savoureux et nutritif
A un bas prix spécial ! **19c**

Agrémentez vos menus avec un
Rôti de veau roulé
Aubaine exceptionnelle !
Lb. **35c**

Hambourg frais
Préparé avec le meilleur boeuf ! Conservera sa consistance dans la poêle ! A un prix d'épargne spécial !
Lb., seulement **29c**

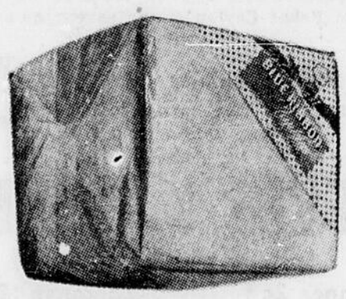


Catsup Whip Little John
Doux, savoureux
Préparé avec les meilleurs ingrédients
(Prix rég. 21c !)
Bout. de 11 onces **19c**

Epargnez 5c !
JUS DE TOMATES
"BANQUET" de qualité de fantaisie
9 btes de 20 oz. $1.00 Prix régulier 3 btes pour 35c
Nouveau bas prix ! Grosse boite de 48 oz., 25c

Rafraîchissant
JUS D'ANANAS
Marque Q.T.F.
Epargnez 4c ! 9 btes de 20 oz. 1.00
Epargnez 26c ! 24 btes dans une caisse 2.50
Prix régulier, 2 boites 23c

EPARGNEZ 7c !
FEVES AU LARD
"Banquet" dans sauce aux tomates
11 Btes de 15 oz. $1.00 Prix régulier 3 btes 29c



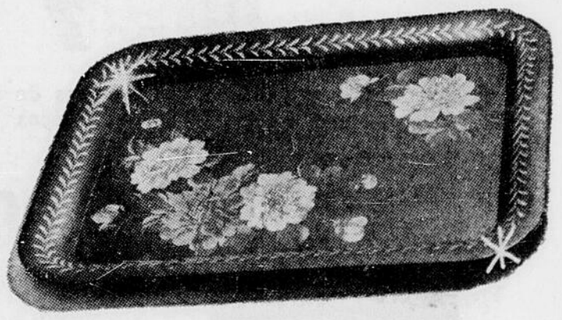
Epargnez 8c !
Papier ciré
Pantry King
4 roul. de 100 pieds 1.00
Un rouleau 27c

Epargnez 10c !
Serviettes de couleur
Blue Ribbon
250 dans un paquet **49c**
(Prix rég. 59c)

DETERGENT LIQUIDE LUX
Epargnez 5c ! Bout. de 12 onces **36c**
Epargnez 10c ! Bout. de 24 oz. **71c**
Pour un lavage de vaisselle rapide et économique ! Devient mousseux instantanément ! Enlève la graisse facilement !



Epargnez 9c !
Papier de toilette
"Marvel"
15 rouleaux pour seulement $1.00 Prix régulier, 4 rouleaux, 29c



Alléchante aubaine !
PROCUREZ-VOUS CE
Plateau de service
de 13 pouces x 18 pouces en métal
pour seulement **49c**
Fini noir, attrayant dessin fleuri
Peut contenir une douzaine de grands verres.
(Dans tous les magasins excepté Steinberg chez Freiman)

DETERGENT BLUE SURF
Epargnez 5c ! Gros pqt **35c**
(Prix régulier 40c)
Brosse à dents gratuite avec pqt géant **77c**
Brosse à dents val. 59c !
Evite le trempage, le blanchissage ou le lavage au bleu!

BREUVAGE 7-UP GRATUIT à tous les clients de Steinberg, jeudi, vendredi, samedi de cette semaine au 555, Ch. de Montréal

Steinberg's LIMITÉE OTTAWA
CHEZ Freiman RUE RIDEAU et 1321 CARLING CENTRE D'EMPLETTES WESTGATE

vous offre le plus Vaste Choix!

et à 555, Chemin de Montréal, (près de Manor Park)

Steinberg's

LA PLUS GRANDE VENTE DE PROVISIONS... D'OTTAWA!

SOUVENIRS GRATIS POUR LES ENFANTS

Hâtez-vous et demandez à Papa et Maman de vous conduire chez Steinberg demain, vendredi et samedi.. Il y aura des souvenirs gratis pour les enfants accompagnés d'adultes.

Sensationnelles aubaines en fruits et légumes!



RAISIN

sans pépins, expédié de la Californie spécialement pour cette vente et protégé par réfrigération constante jusqu'à livré à vous.

SUCRE, DELICIEUX

cat. no 1 PANIER **5** livres **49c**

ORANGES SUNKIST

de Californie, juteuses, sans pépins

FORMAT No 126

2 douz. **69c** Achetez-les à la caisse **$2.99**

FORMAT No 144

2 douz **59c** A la caisse **2.99**

PAMPLEMOUSSES

Juteux, de Californie

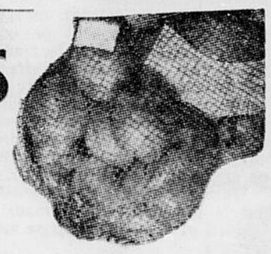
Format 63 (dans sac polythène) **10** pour **39c**

CITRONS SUNKIST

de Californie, gros format 150,

DOUZAINE **39c**

OIGNONS JAUNES



Gros format No 1 — Canadiens
Pour donner de la saveur aux menus de viandes

Tous usages Sac maillé de **10** livres **39c**

Sac de 5 livres 23c

BANANES

NUTRITIVES, DOREES

Mûries dans chambre à température et humidité contrôlée spécialement pour en faire ressortir toute la saveur.

Bas prix spécial ! **2** livres pour seulement **29c**

CELERI PASCAL

Cultivé au Canada, mûr, vert **2** pieds dans paquet **19c**

CAROTTES LAVEES



Cultivées au Canada, parfaitement nettoyées
Nouvelles, jeunes, croustillante. Cat. No 1

Sac polythène de **5** livres **25c**



PATATES

POUR LA TABLE

No 1 du Canada et des Etats-Unis
Le légume pour la santé

10 livres pour seulement **29c**

CONCOMBRES FRAIS

Lavés, cirés pour la fraîcheur
Cultivés au Canada **6** pour seulement **19c**

CHOU FRAIS

Cultivé au Canada, nouveau, vert — Pomme **9c**

Magasinez-Épargnez-Collectionnez



Les factures de caisse enregistreuse de Steinberg seront blanches et vertes à dater du 1er septembre jusqu'à samedi, 29 octobre.

Vos factures rouges et blanches peuvent être encaissées pour ces tasses et soucoupes, ou vous pouvez attendre les nouveaux assortiments de vaisselleries qui arriveront en octobre.

Steinberg's

VOUS OFFRE UNE SPLENDIDE OCCASION!
AJOUTEZ A VOTRE COLLECTION DE VAISSELLERIE DE QUALITE!

C'est à la mode de mêler les dessins de votre vaisselle pour en faire une table élégante. Et quelle hôtesse fière serez-vous en plaçant ces exquises tasses et soucoupes en porcelaine d'os devant vos invités... Commencez maintenant à faire votre collection.

En porcelaine anglaise de première qualité

TASSE et SOUCOUPE

seulement 1¢

AVEC LES FACTURES ACCUMULEES BLANCHES SE CHIFFRANT PAR $39.00 OU PLUS

★ UN EPATANT ASSORTIMENT DE MOTIFS ET FORMES

★ CHAQUE ATTRAYANTE TASSE ET SOUCOUPE EMPAQUETEE DANS UN CARTON PANNEAU TRANSPARENT . . . VOUS VOYEZ LE MOTIF ET LA FORME QUE VOUS CHOISISSEZ.

★ DISPONIBLES DU LUNDI AU SAMEDI A TOUS LES MAGASINS STEINBERG.

Steinberg's
LIMITED - MONTREAL



L'homme au homard — Nous voyons sur la photo ci-dessus M. Félix Cadieux, citoyen de Halifax, N.-E., qui tient à la main une des ses réalisations, un homard fumant la pipe et pêchant à la ligne. Il est à faire remarquer que cette petite statuette est entièrement confectionnée avec la carcasse de homards qui a été offerte par M. Cadieux au Ministère des Pêcheries d'Ottawa.

Pour vous mesdames

Les vêtements des étudiants

Il semble exister un tel relâchement dans le vêtement, chez les étudiants et étudiantes de Halifax que les autorités scolaires de cette ville exigent le port de la cravate et du gilet par les garçons et défendent aux filles de se présenter en classe en jeans ou en slacks.

Mais un relevé de la Presse Canadienne indique que le vêtement ne semble pas poser de véritable problème dans le reste du Canada, en ce qui concerne les jeunes fréquetant les maisons d'enseignement.

Les autorités scolaires d'un peu partout posent comme principe général que l'étudiant et l'étudiante doivent porter des vêtements propres et nets. Le port obligatoire d'un costume rigide ne semble exister nulle part au Canada. Mais cela ne veut pas dire que les jeans et les slacks sont acceptés.

A ce sujet, le principal d'un high school de Winnipeg, M. O.V. Jewett, fait cette remarque: "Après tout l'école n'est pas un lieu de villégiature". Il n'aime pas les jeans ni les slacks.

A bas la cravate

Pour sa part, Mme Nan Murphy, présidente de la commission scolaire de Winnipeg, croit que c'est un peu trop demander aux garçons que de porter la cravate. Elle est d'avis qu'une chemise sport bien propre fait tout aussi bien l'affaire. Quant au règlement défendant les jeans et les slacks, il n'existe pas. Les institutrices en déconseillent le port et cela est suffisant.

Mais si l'on a adopté des règlements formels au sujet des vêtements, à Halifax, ce n'est pas sans raison. M. H.R. Wyman, président de la commission, dit en effet que les hommes d'affaires se sont plaints de ce que les jeunes hommes et les jeunes filles qui se cherchent de l'emploi ne savent pas s'habiller.

A Régina, le suritendant des écoles publiques s'intéresse fort aux règlements adoptés à Halifax. Et il note que la température empêche à Régina l'adoption de tels règlements. C'est ainsi que l'hiver il faut bien permettre aux filles de venir à l'école en pantalons de ski, car il n'est pas bon de porter une robe quand il fait 20 sous zéro et que la neige rafale.

Et à Montréal

A Pointe-Claire, en banlieu de Montréal, la commission scolaire régionale protestante dit que "l'uniforme recommandé" à ceux qui fréquenteront le high school John Rennie est le gilet bleu, pour garçons et filles; la blouse blanche et la jupe grise pour les filles: le pantalon gris de flanelle ou de gabardine pour les garçons.

Et la commission souligne que le costume chez les jeunes filles donne une apparence de propreté et fait disparaitre "la rivalité qui existe si souvent chez les jeunes filles de cet âge".

A Montréal même, au dire de M. Marc Jarry, secrétaire de la Commission des Ecoles catholiques, le vêtement ne pose pas de problème dans les écoles catholiques. Aucun règlement non plus du côté des écoles protestantes.

Carnet mondain

Hôtel du Gouverneur

Le Gouverneur général, accompagné de son secrétaire, M. Lionel Massey et de ses aides de camp, le capitaine Adam Butler et le lieutenant H. D. W. Bridgman, est revenu lundi d'une visite à Terre-Neuve.

* * *

Mme Lionel Massey est revenue par avion lundi soir de Terre-Neuve.

* * *

Déplacements

Le Dr Horace Caza, M. Jacques Dussault, M. Jacques Charbonneau, M. Jacques Robertson et M. Jean Bisson sont de retour d'un court séjour à New-York où ils ont assisté à une joute de "baseball".

* * *

Réception

Mlle Paule Fortier recevait récemment à un shower de cuisine en l'honneur de Mlle Suzanne Poitras, dont le mariage aura lieu prochainement.

* * *

Naissance

M. et Mme Jean-Guy Marinier (née Rachel Guertin) ont le plaisir d'annoncer la naissance de leur fils, le mercredi 17 août 1955, baptisé sous les prénoms de Joseph, Guy, Claude.

Le bien-être visuel

Troubles visuels chez l'écolier

Deux sur cinq des enfants fréquentant les écoles, dans les petites classes et même les écoles maternelles, souffrent d'un trouble quelconque de la vue. La plupart des enfants sont hypermetropes ou presbytes à leur naissance. C'est le fait de ne pas très bien voir de près et d'être toujours tenté d'éloigner de soi les objets que l'on veut regarder.

Chez l'enfant, au fur et à mesure que l'oeil se développe, la vue tend à redevenir normale. Ce point, à lui seul, explique pourquoi un enfant doit être conduit chez l'optométriste dès l'âge de quatre ou cinq ans, afin que sa vue soit soumise à un minutieux examen. En effet, si le défaut persiste, des verres sont nécessaires pour corriger la vue et prévenir le strabisme — "les yeux croches".

D'autre part, la myopie, c'est-à-dire une vue courte, se manifeste d'habitude vers quatre ou cinq ans, elle peut s'aggraver très sérieusement jusqu'à l'âge de quinze, seize, dix-huit ans et devenir même parfois beaucoup plus grave après cet âge. D'où la nécessité de faire examiner par un bon optométriste la vue des enfants avant leur entrée à l'école. C'est non seulement utile, mais indispensable.

Les enfants souffrant de myopie ont souvent avantage à porter des verres. Ils ne doivent pas lire de petits caractères, des caractères minuscules, ni être tentés de tenir leur livre de lecture, leur travail, tout près de leurs yeux, c'est-à-dire de se rapprocher de façon exagérée du livre qu'ils lisent, du cahier sur lequel ils écrivent.

Il sera toujours très bon de procurer à ces enfants des livres à gros caractères, préparés spécialement pour les enfants myopes. Pour savoir où se les procurer, il faut s'adresser à l'école fréquentée par l'enfant, s'il est myope, ou au Service de l'Instruction Publique au secrétariat d'état de la Province de Québec.

Mais avant toute chose, la visite chez l'optométriste s'impose.

La Ligue du Bien-Etre Visuel Incorporée, 1369 rue du Parc Lafontaine, à Montréal, Qué. offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle, aux questions qui lui seront posées sur des sujets visuels.

Pour la maman

by Hofmann & Pearson



Votre fillette n'aura pas d'objection à se faire coiffer si vous lui racontez une histoire au cours du procédé .Cela lui changera les idées et vous pourrez prendre votre temps.



Mademoiselle Suzanne Poitras, fille de Monsieur et Madame Aimé Poitras d'Ottawa et le **docteur Maurice Patry**, fils de Monsieur et Madame Antonio Patry de Pointe Gatineau, Québec, dont le mariage sera béni le samedi 24 septembre en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa à 10:30.

Comment les femmes peuvent aider à prévenir les accidents d'automobile

Mme Allan Turner Bone, présidente du National Council of Women, rappelle aux femmes, à l'occasion de la prochaine fin de semaine de la Fête du Travail, qu'elles peuvent elles aussi faire leur part pour prévenir les accidents de la route, même si elles ne sont pas au volant.

"Les femmes doivent se rappeler qu'elles ne sont pas de simples passagers, déclare Madame Turner Bone. Le chauffeur est tellement préoccupé par la conduite même de sa voiture qu'il oublie plusieurs mesures de sécurité". C'est dans ce domaine que, selon Madame Turner Bone une femme peut intervenir.

Voici six règles des sécurité que la présidente du "Canadian Council of Women" propose aux femmes.

1. S'assurer que les portes de l'auto sont bien fermées.

2. Empêcher les enfants de distraire le conducteur et ne pas les laisser jouer avec les poignées et les boutons de portes.

3. Voir à ce que le chauffeur fasse des arrêts tous les cent milles environ, pour se détendre les muscles et absorber un tasse de café ou un autre breuvage stimulant. Si vous vous attendez à parcourir des routes désertes où les restaurants se font rares, préparez ce breuvage à la maison et apportez-le dans une bouteille isolante. Pour les enfants, remplissez un autre contenant de lait, d'eau placée ou d'un autre breuvage rafraichissant préparé à la maison.

Pour permettre au chauffeur de se reposer, remplacez-le au volant de temps à autre si vous détenez un permis de conduire.

Si l'air de la voiture devient vicié, ne demandez pas au chauffeur d'ouvrir les fenêtres. Faites-le vous-mêmes.

La conversation est recommandable. Un brin de causette aidera le conducteur à demeurer vigilant au volant. Mais évitez tout sujet désagréable et surtout toute discussion violente. Mieux vaut ne pas avoir le dernier mot que de distraire un homme au volant.

En cas d'orage

Lorsque la chaleur a été accablante, les orages sont généralement assez bien accueillis. Mais quand les plombs se mettent à sauter lors d'une tempête, on oublie vite les bienfaits que la pluie apportera. Les fusibles font souvent défaut lorsque le pouvoir électrique revient après l'orage. C'est que les moteurs de la maison requièrent de deux à trois fois plus de courant pour se mettre en branle que pour fonctionner normalement; si le réfrigérateur, les congélateurs domestiques, les pompes et les chauffeau se remettent en marche en même temps, sans compter la lumière et les autres appareils, les fils sont alors surchargés et des troubles se produisent.

Il est facile de prévenir cet état de choses. Lorsque le courant manque, débranchez certains accessoires électriques. Lorsqu'il revient, rebranchez les appareils un à un. Vous épargnerez ainsi les fusibles, les moteurs et les fils.

Lady Margaret Parente est décédée

LONDRES 29 (A.F.P.) — Lady Margaret Parente, femme du Prince italien Gaetano Parente, a succombé à la polyomiélite aujourd'hui à l'hôpital de Wick (Ecosse). Elle était agée de 37 ans. Lady Margaret qui vivait à Capri avec son mari, était arrivée en Grande-Bretagne la semaine dernière pour passer quelques semaines de vacances chez son père le Duc de Portland, à Barriedale, près de Wick. Samedi dernier elle était amenée à l'hôpital et placée dans un poumon d'acier.

Irritable?



N'ayez plus les nerfs à fleur de peau: évitez l'absorption de caféine dans le thé et le café. BUVEZ POSTUM. Postum ne contient ni caféine ni autre substance énervante. C'est là la solution idéale si la caféine vous rend irritable, nerveux, ou si elle trouble votre sommeil. Délicieux. Economique. Commode. Un produit de General Foods.

buvez **POSTUM**

F-483F

Un choix illogique

KARACHI (Reuter) — Les groupes féministes du Pakistan s'opposent à la nomination d'un bigame comme ambassadeur à Washington.

Une délégation féminine a rencontré, mercredi, le premier ministre Chaudhri Mohammed Ali peu après que ce denier eut désigné l'ex-premier ministre Mohammed Ali à ce poste. Les femmes ont allégué qu'Ali serait une source constante de discrédit pour la foi musulmane à cause de son récent deuxième mariage. Ali, âgé de 46 ans, a démissionné comme premier ministre au début du mois. Il se rendra à Washington avec sa deuxième épouse d'origine canadienne, Aliya. Sa première femme demeurera au Pakistan.

La délégation a déclaré à Chaudhri Mohammed Ali qu'il n'est pas désirable que l'ex-premier ministre soit accrédité auprès d'un pays où sa deuxième épouse était autrefois secrétaire dans le bureau qu'il occupera désormais comme ambassadeur.

La begum Aliya, originaire d'Edmonton, est de descendance libanaise. Elle est âgée de 32 ans. Le couple s'est vu pour la première fois quand Ali était haut-commissaire du Pakistan à Ottawa. Leur mariage, célébré en avril dernier, a soulevé les protestations des groupes féministes du Pakistan opposés à la polygamie. Certains autres cercles musulmans affirment que le Coran permet à un homme de posséder jusqu'à quatre épouses.

Les intimes d'Ali ont révélé qu'il partira demain avec sa deuxième femme pour un séjour de deux à trois semaines à Londres ou quelque part ailleurs en Europe avant de rallier Washington.

La délégation a fait observer au premier ministre que les Etats-Unis sont actuellement le pays le plus important de l'univers et qu'il convient que le prestige pakistanais soit maintenu par une personne digne de respect, ce qui ne serait pas le cas d'Ali.

Les femmes ont déclaré aux journalistes que leurs doléances ont été écoutées avec patience.

La femme du premier ministre actuel a dirigé les protestations après la nouvelle du mariage d'Ali mais elle n'a pas participé à la manifestation de mercredi.

Mohammed Ali a épousé sa première femme, âgée aujourd'hui de 36 ans, il y a 15 ans. Les deux fils issus de ce mariage étudient en Grande-Bretagne. Ils sont présentement en vacances dans leur pays.

78ème anniversaire

M. et Mme Francis Miller, de Vevay, dans l'Indiana, ont célébré la semaine dernière leur 78ème anniversaire de mariage. C'est, dit-on, le plus vieux couple marié aux Etats-Unis.

Mme Miller est âgée de 99 ans et son mari en a 103.

Condor

MOUTARDE

AUX

fines herbes



Feuilleton du Droit

L'AMOUR L'EMPORTE

par Concordia Merrel

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres de France

146 —

Jenny sortit après un court au revoir, très émue.

Avait-elle mal jugé Suzanne qui, ayant appris la ruine certaine de Jim, continuait à vouloir leur union? Si Suzanne l'aimait autant, peut-être le rendrait-elle heureux?

Dans la confusion extrême de ses émotions, elle eut un mouvement d'affection vers Togs et se rendit dans la chambre de Mme Braddy demander ce que devenait Juanella.

Elle apprit de la femme de charge que la créole devenait de plus en plus maussade, puérile et acariâtre et disposée à croire que la vie d'une grande dame anglaise manquait entièrement d'agrément.

— Je la garde dans sa chambre autant que possible, ajouta Mme Braddy... Je ne vais pas lui permettre, bien sûr, de se promener, d'aller et venir comme le faisait ma maitresse bien-aimée! Certes, non! Et je le lui dis en face ... Il faudra bien du temps et plus encore de preuves pour que je l'appelle Mme Randolph... Juanella ne cesse pas de pleurer, criant que jamais elle n'aurait dû quitter son pays natal... Votre fiancé, mademoiselle Jenny, M. Togs, est le seul qui puisse en venir à bout! Il est précisément avec elle en ce moment pour me donner un peu de répit, et, comme il dit, pour me donner le temps de respirer un peu... Voilà un excellent jeune homme pour vous, mademoiselle Jenny... et qui semble très attaché à vous...

Il ne ressemble pas à mon garçon à moi... mais enfin!

Quand Mme Braddy eut soulagé son coeur, Jenny monta dans l'appartement de Juanella, rencontrant Togs à la porte du petit salon.

Ils descendirent ensemble sans que Jenny soit entrée plus loin.

Togs parla à peine jusqu'à ce qu'ils se trouvassent dans les jardins. Là, le jeune homme dit tout à coup:

— Jenny, je ne trouve pas une seule raison qui puisse me prouver que Juanella ne dit pas la vérité... J'ai peur que cette créole ne soit vraiment celle que sir Randolph a épousée.

—J'en ai bien peu aussi, Togs! soupira Jenny.

Ils discutèrent ainsi interminablement sans aboutir à aucune solution.

— Je lui pose toutes les questions possibles, disait Togs... et elle répond, imperturbable et sans hésitation. Après cela, j'interroge sir Randolph qui corrobore chacune de ses phrases... J'ai employé toutes les ruses. Je commence même à me convaincre que je suis une abominable brute envers cette femme. Si Jim n'était pas en cause, je me haïrais! Et... il y a de plus une autre raison.

Togs dit ces mots mystérieusement.

—Quelle est l'autre raison? demanda Jenny.

—Rien de moins ou rien de plus qu'un certain curieux petit regard qui vient de temps à autre briller dans les yeux de cette créole.

—Quelle sorte de regard?

—Un regard extrêmement malicieux, rusé, plein d'astuce, un regard qui guette aussi, triomphant, semblant dire: "Vous voudriez bien savoir? Vous le voudriez? Mais vous ne saurez pas."

—Un regard bien compliqué, Togs!... dit Jenny en riant.

—Oh! très. Un regard qui jaillit comme une flèche, lancé par des prunelles de jais, avant que je puisse le saisir... Si Jim n'était pas en cause, et sans ce regard endiablé, je me mépriserais de jouer un rôle semblable, en lui tendant tant de pièges!

—Ne pensez rien de pareil!

—Non, bien entendu! Ce regard m'absout de tout... Jenny... si vous le voyiez, vous comprendriez ce que je veux dire. Toute l'énigme du Sphinx n'est plus rien auprès de ce regard-là. Juanella cache un secret... mais lequel?

—Vous croyez vraiment qu'elle cache quelque chose?

Jenny leva vers lui un visage lumineux. Togs, en la regardant, trouva dans son coeur un tel orage qu'il lui fut difficile de parler... Mais, quelques instants après, il dit assez tranquillement:

—Oui! Mais je ne puis imaginer quoi.

Toutes les suppositions permises à leurs imaginations n'aboutirent à rien.

Quand Togs l'eut accompagnée chez elle, ce soir-là, il prit, pour la première fois depuis leurs brèves fiançailles, une liberté inattendue.

Il l'embrassa sans sa permission, brusquement, l'enveloppant soudain avec passion.

Jenny fit un pas en arrière et, sans le vouloir, très inconsciemment, passa sa main sur ses lèvres, comme pour effacer très vite ce baiser.

Jenny ne prévoyait pas ce mouvement, ni ce qu'il signifiait pour celui qui resta immobile, glacé, devant cette jeune fille dont il lisait la détresse, la regardant de ses yeux aimants... ces yeux qui ne se trompent jamais.

Elle s'enfuit avec un cri léger, retenu à grand-peine, et courut vers le cottage, incapable de supporter le mal qu'elle venait de faire à Togs.

Le jeune homme se détourna et revint lentement vers les Grilles Grises, à travers bois.

(à suivre)



Pour les tailles courtes et fortes, voici la robe chemisier amincissante de la saison. Le détail nouveau du col ajoute à la mode l'accent qui fait moins tailleur. Nous vous suggérons de la confectionner dans un crêpe ou de la faille pour l'automne. Le patron 4629, se vend dans les tailles 14½, 16½, 18½, 20½, 22½, 24½. Le point 16½ se confectionne avec 4 verges de tissus à 39 pouces.

Envoyez 35 cents (en argent). Imprimez vos nom et adresse, le numéro du patron. Veuillez spécifier si vous voulez les instructions en français en adressant le tout à ANN ADAMS, "Le Droit", 60, rue Front-ouest, Toronto, Ont.



N'ACHETEZ PAS à l'AVEUGLETTE

SURTOUT VOS FOURRURES

3 DERNIERS JOURS

SOYEZ PRATIQUES, PROFITEZ DE NOTRE FORMIDABLE

VENTE D'AOUT

JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE

MOUTON DE PERSE NOIR (teint) peaux soyeuses à partir $369

VERITABLE SEAL (teint selon procédé Fouke) à partir $689

MOUTON DE PERSE GRIS médium ou foncé à partir $499

SEAL HUDSON (teint rat musqué) à partir $389

CHAT SAUVAGE RASE (teint ou naturel) à partir $449

DOS DE RAT MUSQUE (teint dans les plus nouvelles nuances) à partir $269

Que vous soyez petite ou grande, VOUS trouverez chez RENFREW FURS le manteau, l'étole ou la jaquette dans la taille et le prix désirés. Chaque manteau RENFREW FURS est fait par nous, à nos propres ateliers, sous notre surveillance vigilante. Les prix demandés durant les trois derniers jours de notre vente ne se répéteront pas. Profitez donc immédiatement de cette occasion d'économiser.

VENEZ COMPARER LE CHIC ET LA QUALITE

4 façons d'acheter
- Comptant
- Crédit
- Mise de côté
- Budget

Choisissez votre manteau de fourrure dans un magasin à air climatisé

Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE

Ouvert tous les jours du lundi au samedi, 9 h. a.m. à 6 h. p.m.

UN SEUL MAGASIN A OTTAWA

156, rue RIDEAU TEL.; 2-4207

C'est 10° PLUS FRAIS au-dessus du parc !



Le site parfait toute l'année durant, Manhattan est encore plus attrayant durant l'été; c'est plus frais et plus tranquille, surplombant Central Park. PLUS/EURS CHAMBRES SONT MAINTENANT CLIMATISEES AUSSI, ET ELLES ONT TOUTES ETE REDECOREES. A partir de $7.50 pour chambre simple et $10.50 pour chambre double. Superbe cuisine continentale Brochure #26 en couleurs sur demande.

ST. MORITZ ON-THE-PARK

50 Central Park South, Charles G. Taylor, président.

Seul hôtel vraiment continental de New-York

Pour vous mesdames

La solution au mystère du château de Mayerling sera publiée

VIENNE (Reuters) — On croit avoir qu'un document historique le 500 pages, récemment découvert à Vienne apporte la solution u "mystère du château de chasse de Mayerling". C'est là, à quelque 30 milles de Vienne, le 30 janvier 1889, que l'arciduc héritier Rodolphe d'Autriche et a jeune baronne Marie Vecsera urent trouvés morts, la tête frassée.

Le document, qui sera publié amedi prochain, contiendrait notamment une déclaration suivant laquelle le prince s'est enlevé la vie à la suite d'un "duel américain"; mais il n'aurait pas voulu mourrir seul.

La belle baronne Vecsera, qui était passionnément amoureuse de lui, aurait consenti à mourir avec l'archiduc qui, auparavant, avait approché plusieurs femmes qu'il connaissait.

Le "duel américain" lui aurait été imposé par un aristocrate viennois, le baron d'Auersperg, qui accusait l'archiduc d'avoir séduit sa fille.

Dans le duel américain, les adversaires choisissent au hasard dans un sac deux balles, l'une blanche, l'autre noire. Celui qui prend la balle noire doit se suicider dans les six mois qui suivent.

Le document, dont une grande partie fut écrite de la main du baron Krauss, alors chef de la sûreté de Vienne, a été tenu secret conformément à un ordre de l'empereur Franz Joseph. Mais les historiens ne paraissent pas douter de son authenticité.

On découvrit donc en 1889 le corps de la belle princesse, qui n'avait que 17 ans, et celui de l'archiduc, qui en avait 31, dans le château de chasse de celui-ci.

Le premier communiqué de la Maison de Habsbourg annonça que le prince était mort dans un accident de chasse. Pour éviter tout soupçon, on croit savoir que le corps de la jeune baronne fut revêtu, déposé dans un carosse découvert et conduit au couvent d'Heiligenkruetz où il fut secrètement inhumé.

Les documents ont été découverts récemment à Berlin parmi les effets personnels d'un conseiller municipal décédé qui les aurait obtenu d'un réfugié dont l'identité reste inconnue.

Les Archives d'Autriche s'apprêtaient à les réclamer, jugeant qu'ils sont la propriété du gouvernement autrichien, lorsqu'on révéla qu'ils sont maintenant en la possession de M. Fritz Molden, éditeur et propriétaire du Die Presse, journal indépendant de Vienne.

Il a réintégré son domicile

CHICAGO — (P.A.) — Mme Esther Quigley, âgée de 35 ans, qui avait refusé de voir son mari après que celui-ci se fut mis en grève avec ses compagnons, des ouvriers unis de l'auto a décidé de le laisser entrer de nouveau à la maison, la nuit dernière.

Il y avait près d'une semaine qu'Andrew Quigley, un homme de 220 livres, n'avait pu pénétrer dans son propre domicile.

Mme Quigley a déclaré aux journalistes que la réunion n'a été marquée par "aucun baiser, aucune acolade, aucune larme, rien de rien".

Quant à son mari, il n'a pas voulu adresser la parole à qui que ce soit.

Un nouveau textile

Deux compagnies textiles de l'Ontario entreprendront bientôt la production commerciale d'un nouveau filé qui permettra d'obtenir une étoffe de cinq à dix fois plus résistante que les tissus ordinaires. Le filé en question a été mis au point par l'armée canadienne il y a quelques mois.

Plusieurs autres compagnies ont fait des démarches auprès du gouvernement pour se renseigner sur le nouveau procédé et on s'attend que ces firmes tentent, elles aussi, de se procurer un permis leur donnant droit de l'utiliser.

En avril dernier, le ministère de la Défense avait fait savoir que le drap fabriqué avec ce filé durerait cinq fois plus longtemps que le drap ordinaire. Les tissus ainsi produits ne coûteraient pas plus cher que les autres et pourraient présenter toutes les propriétés des textiles modernes.

Un communiqué du ministère ajoutait que la nouvelle méthode de filage pouvait s'adapter facilement à la machinerie textile actuelle.

Suivant ce procédé, le fil est tissé avec deux filaments de base, habituellement un nylon solide, puis est enveloppé d'une autre fibre dont la nature peut varier. C'est cette dernière caractéristique qui permet d'appliquer le procédé à n'importe quelle production textile.

Recette d'oeufs farcis

Il vous est sans doute arrivé souvent de farcir des oeufs. La préparation des garnitures peut être simplifiée au minimum et ce mets est quand même savoureux. Mais si vous voulez préparer une garniture qui soit un peu plus fine que d'habitude, faites-l'essai de cette recette.

Après avoir passé les jaunes de six oeufs cuits dur au tamis, mélangez avec une cuillerée à soupe de beurre amolli, deux cuillerées à soupe de jus de citron, trois-quarts de cuillerée à thé de moutarde préparée, une cuillerée à soupe de mayonnaise, et assaisonnez de sel et de poivre au goût.

Elle montre aux jeunes à être prudents au volant

Le seule femme qui remplisse les fonctions de conducteur d'essai dans l'industrie automobile se trouve actuellement à la foire nationale de Toronto pour deux semaines. Agée de 28 ans, Mlle Betty Skelton, une Américaine de 28 ans, a plusieurs cordes à son arc.

En plus de détenir le championnat mondial féminin de vitesse en automobile, titre qu'elle remporta en 1954 à Chelsea, dans le Massachusetts, lors d'une course où son vélocimètre enregistra de 144.02 milles à l'heure, Mlle Skelton est également une excellente aviatrice. Elle a commencé à faire de l'acrobatie aérienne quand elle n'était encore qu'une adolescente.

Et ce n'est pas tout. Betty remporta, en 1953, un prix pour la meilleure interprétation de l'année au "Little Theatre", de Raliegh, en Caroline du nord; elle jouait alors le rôle-titre dans une pièce intitulée : "Bell, Book and Candle".

L'actrice s'est également produite à la radio et à la télévision.

Après son séjour de deux semaines à la foire nationale, où elle représente les fabricants d'automobiles Dodge qui l'emploient comme conducteur d'essai, Mlle Skelton se propose de faire une tournée en Amérique pour encourager les jeunes à se montrer prudents et adroits au volant.

Elle est dans un état grave

NEW-YORK, 28 (A.F.P.) — Melinda Markey, la fille de l'actrice Joan Bennett qui avait pris samedi une forte dose de barbituriques après une querelle avec son mari Donald Hayden, était dimanche dans un état grave.

Son père, Gene Markey, ancien mari de Joan Bennett est venu de Hollywood pour être à son chevet.

EPICES pour MARINADES
ENTIERES MELANGEES
Condor



Pour des marinades, ketchup et sauce chilienne à saveur exquise, employer les "Epices pour marinades" CONDOR de qualité surfine.

La décoration de la table

L'hôtesse avertie sait fort bien que pour rendre sa table invitante pendant les journées de chaleur elle doit s'en tenir aux couleurs froides pour en assurer la décoration.

Le blanc, bien entendu, et l'argent sont tout indiqués. Mais il est aussi d'autres teintes qui, tout en apportant un élément de gaieté au repas, symbolisent quand même la fraîcheur. Tels sont les bleus, les mauves, les différentes nuances de l'eau et du bois, et certains verts.

Tout décorateur vous dira aujourd'hui que pour obtenir un effet saisissant, vous aurez avantage à choisir une gamme unique de couleurs pour la décoration de votre table. Et ce principe s'applique non seulement à la vaisselle, la verrerie, les nappes ou les napperons, mais aussi aux fleurs et aux chandelles. Essayez, par exemple, de dresser une table en plusieurs tons de bleu, en vous réservant peut-être quelques contrastes de blanc, si l'effet est trop intense, et vous verrez que tous vos convives s'exclameront sur l'originalité et l'attrait qu'elle présente.

Une corbeille de fruits joliment disposés ou un arrangement de fleurs exécuté avec art constituent encore les centres de table les mieux appropriés à un repas. Les fleurs font particulièrement bien ressortir l'argenterie, tandis que les fruits se prêtent très bien à un repas intime et léger.

L'Oscar de la mode

DALLAS, Texas 27. (A.F.P.) — La jeune vedette de cinéma américaine, Grace Kelly recevra le cinq septembre l'oscar de la mode, décerné chaque année par la maison Neiman Marcus de Dallas à la jeune femme la plus élégante de l'année.

Grace Kelly a remporté au mois de mars l'oscar décerné à la meilleure actrice de l'année pour son rôle dans "The Country Girl".

Changement dans les habitudes alimentaires des Orientaux

Le blé supplante graduellement le riz dans le régime alimentaire des peuples de l'Asie. Selon un bulletin de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture, il se produit actuellement un changement radical et permanent dans les habitudes alimentaires des Orientaux.

A cause de la pénurie de riz qui suivit la guerre et des offres alléchantes qui accompagnaient les ventes de blé, cette dernière denrée est en voie de remplacer la traditionnelle consommation de riz en Extrême-Orient. Les stocks de riz accusent maintenant un surplus, mais le blé n'en continue pas moins de gagner du terrain dans les pays où la production de riz est le plus élevée.

PAIN
PAN DANDY
SI SAVOUREUX !
MORRISON-LAMOTHE
BAKERY LTD.
Echo Drive 2-4811

Faites vos provisions POUR LA FIN DE SEMAINE



RED & WHITE FOOD STORES

FETE DU TRAVAIL

Il sera sage d'acheter ces articles additionnels pour la longue fin de semaine de la Fête du Travail. Et pour célébrer ce dernier grand congé de l'année, nous nous sommes surpassés pour vous offrir des aliments de pique-nique ainsi que tous les accessoires. Et nous avons aussi de nombreux spéciaux pour des mets substantiels lorsque tous retourneront au travail et à l'école à la fin des vacances.

Meilleures aubaines en aliments AU RED & WHITE

Meilleures aubaines. Epargnez 9c !
MARGARINE Marque Rose **3 pour 81c**
Magasins d'Ontario seulement

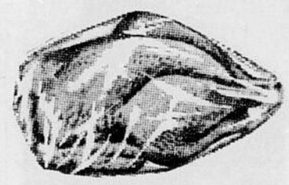
MEILLEURE AUBAINE ! Paquet de 100
SACS DE THE marque Rose **87c**

MEILLEURE AUBAINE ! Pour la fin de semaine de congé.
Relish Bar-B-Q de McLaren pot 16 oz **29c**

Meilleure aubaine ! Epargnez 6c !
Johnson's Pride rend les meubles comme neufs bte 8 oz **73c**

PAIN Aunt Mary Blanc, tranché. Miche de 24 oz **15c**
HUILE A SALADE St-Lawrence. Boite 1 chopine **35c**
GHERKINS Petits, Dyson. Pot de 16 onces **39c**
PAPIER CIRE Food Saver. Rouleau de 100 pieds **31c**
CATSUP Marque Red & White. Bout. de 11 onces **22c**
CAFE INSTANTANE Marque Red & White 2 oz. **57c** 5 oz. **1.39**
LAIT Evaporé Crino Grosses boites **2 pour 25c**
GELEE Red & White. **3** pqts **25c**

Viande de qualité



VOLAILLE fraîche, cat. "A" 5 livres et plus **39c**

Jambons Picnic Maple Leaf Os enlevé Lb. **39c**

HAMBOURG Fraîchement haché Lb. **29c**

Fruits et légumes



BANANES mûres, dorées **2 lbs 33c**

Pommes Joyce Catégorie de fantaisie Panier de 6 pintes **69c**

Oignons jaunes No. 1, avec peiure Sac de 10 livres **49c**

Aubaines qui épargnent en produits Lever

GRATIS —
PATE DENTIFRICE et BROSSE A DENTS PEPSODENT DE 59c dans paquet géant de SURF BLEU ..... **77¢**
BLUE SURF 5c de rabais sur gros paquet plus coupons de valeur dans gros paquet ..... **34¢**
BOUDINS collant à mouches 6 pour **19¢** AEROXON
THE LIPTON Etiquette pourpre G.P réduit de 10c. Paquet de ½ livre **55¢**
Epargnez 6c sur le prix régulier
MELANGE DORE à GATEAU Ogilvie. Pqt 16 oz **29¢**

C'est le temps des conserves

PECTINE CERTO . . . . . Bouteille **27¢**
CRISTAUX CERTO . . . . 2 pour **27¢**
SEAL-A-WAX . . . . . Paquet **15¢**
COUVERCLES et ANNEAUX MASON. Douz. ..... **39¢**
EPICES ENTIERES . . . . SUPREME. Sac ..... **12¢**
EPICES A MARINADES . SUPREME **13¢**

VEDETTE — Epargnez 10c !
POIVRE NOIR SUPREME PUR Bte de 4 onces **29c**

VEDETTE ! Servez avec pêches fraîches
NABISCO, blé effiloché **2** pqts pour **31c**

VEDETTE — Nouveau procédé
MOUTARDE PREPAREE RED & WHITE Gros pot de 16 onces **21c**

VEDETTE — Frais des jardins d'Ontario
POIS LIBBY de qualité Boite de 15 onces **2 pour 33c**

Les magasins d'Ottawa sont OUVERTS jusqu'à 7h. p.m le vendredi et ceux de Hull sont ouverts jusqu'à 9h. p.m

Prix en vigueur du 31 août au 3 septembre inclusivement

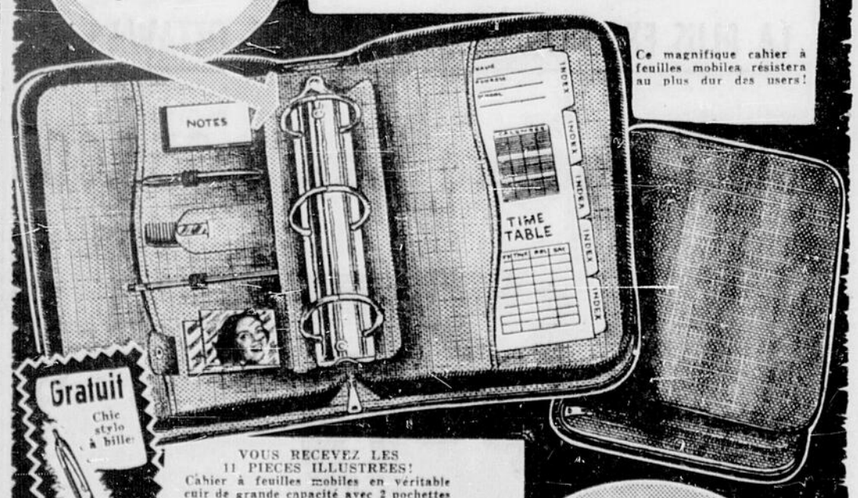
RED & WHITE FOOD STORES

UNE AUTRE
PRIMEUR DE JACK SNOW

POUR LE retour à l'école
SPECIAL

LA PLUS GRANDE
Aubaine
en cahier à feuilles mobiles à glissière au Canada !

Véritable CUIR avec PROTECTEUR DE PLASTIQUE et anneaux triple grandeur !



Ce magnifique cahier à feuilles mobiles résistera au plus dur des users!

Gratuit
Chic stylo à bille

VOUS RECEVEZ LES 11 PIECES ILLUSTREES!
Cahier à feuilles mobiles en véritable cuir de grande capacité avec 2 pochettes à même pour notes supplémentaires — 5 cartes à index — bloc-notes — peigne — lime à ongles — crayon — cartes d'identification et étui à portrait — plus stylo à billes "Banker".

Le tout pour **6.88**
50¢ à compte par semaine

OUVREZ UN COMPTE !
JACK SNOW JEWELLERS
112, rue Sparks OTTAWA 94, rue Rideau (près du cinéma Centre)
143, rue PRINCIPALE — HULL

PAS DE FRAIS POUR LE CREDIT

On croit . . .

(suite de la première page)

cembre, 1955, car ce concours sera annoncé dans la revue d'architecture canadienne le 15 septembre prochain; et on demandera des soumissions pour le 1er mai, 1956.)

Une autre raison qui indique que le maire veut continuer dans ses fonctions pour au moins un autre deux ans est le fait qu'elle considère la nomination d'un adjoint exécutif au bureau du maire.

Mlle Whitton a déclaré que le fardeau administratif du maire d'Ottawa devient intolérable.

"Je n'ai réussi à me tirer d'affaire en ces dernières années qu'à cause de l'aide précieuse de Mlle May Byers, secrétaire sous plusieurs maires."

Mlle Byers prendra sa retraite en fin de 1956. On a fait remarquer que si Mlle Whitton avait l'intention de quitter la vie politique en même temps que Mlle Byers prend sa retraite, elle ne s'inquiéterait pas de la nomination d'un adjoint exécutif.

Ce poste d'adjoint commanderait un salaire de $7,000 et plus.

On semble comprendre que cette position, à un salaire beaucoup plus élevé, a été offerte à l'ex-commissaire des finances, M. A. H. Ritchie, mais ce dernier a refusé.

Même si Charlotte Whitton se refuse à se prononcer définitivement d'un côté ou de l'autre à l'heure actuelle, au sujet des élections de 1956, à la Fédération des maires et municipalités on continue à dire que "Charlotte sera encore là pour un long temps à venir".

Il nous faut . . .

(suite de la première page)

qui jouissent des bénéfices des rues, du déneigement, de la protection de la Sûreté, etc.

Elle s'est demandé cependant s'il faudrait parler d'une taxe directe sur l'automobile, ou d'une surtaxe d'un sou le gallon sur l'essence.

George Mooney, de Montréal, directeur exécutif de la Fédération s'est fait rabrouer de façon non équivoque par les délégués quand il a voulu s'opposer à une recommandation au sujet des représentations à faire au sujet du chômage.

Mooney était d'avis que la question était redondante, étant donné qu'on doit la discuter en octobre, lors de la conférence fédérale-provinciale, à Ottawa, et que la présentation d'une recommandation sur le sujet présentement serait hors de place.

"Vous êtes un employé à notre solde, et vous ferez ce qu'on vous dit de faire", a crié un échevin de Calgary, qui s'est fâché de l'attitude de Mooney. La proposition a été adoptée.

Voici quelques-unes des autres recommandations approuvées par les congressistes:

1—Paiement total des impôts municipaux sur les propriétés fédérales.

2—Disparition de la taxe fédérale de vente sur les achats par les municipalités.

3—Hausses générales sur les pensions aux vieillards.

Cessez . . .

(suite de la première page)

document, que la semaine dernière l'Egypte a rompu les conversations avec les délégués d'Israël, destinées à améliorer la sécurité à la frontière à partir de ce moment, l'Egypte a lancé une série continue d'attaques sur les patrouilles israéliennes, les villages et les civils.

Terroristes

TEL-AVIV (A.F.P.) — Des groupes d'Egyptiens qui se sont infiltrés en territoire israélien, ont commis, depuis 24 heures, plusieurs attentats, a annoncé, mardi soir, un porte-parole de l'armée israélienne.

Dans la soirée de mardi, ils ont détruit une antenne de radio et ont attaqué le village israélien de Nachla, lançant des grenades dans une maison. Au cours des dernières 24 heures, ces groupes venus de la région de Gaza ont tué 8 Israéliens et en ont blessé 10 autres.



Vous oubliez vos soucis et savourez chaque instant que dure votre voyage

TRAINS SUPPLÉMENTAIRES ET CHANGEMENTS AUX HORAIRES RÉGULIERS

FÊTE DU TRAVAIL

Fin de semaine du 2 au 5 sept.

Pour obliger les nombreux usagers de chemin de fer au cours de la fin de semaine de la Fête du Travail des trains supplémentaires seront en service et des changements seront effectués aux horaires réguliers. Les lignes suivantes bénéficieront de ces additions et changements:

D'OTTAWA à :
MONTREAL

Pour tous renseignements consultez nos indicateurs

Bureau des billets — Bureau des voyages, à l'angle des rues Sparks et Metcalfe, Tél. 2-4248, ou au bureau des billets de la gare — 2-5727.

CANADIEN NATIONAL

Nécrologie

M. Harry Pelletier

WINDSOR, Ont. (D.N.C.) — M. Harry Pelletier est décédé à l'âge de 68 ans, après une courte maladie.

Lui survivent, outre son épouse, 3 fils, Henri et William, de Détroit; Joseph, de Windsor; 5 filles: Soeur Joséphine-Marie, S.S.J., de Chatham; Mme Melville Smith (Ruth), Mme James Antaga (Béatrice), Mme Alfred Van Tine (Bernice), toutes de Détroit; Mme Francis Donlon (Pearl), de Sandwich-Ouest; un frère: Ernest, de Windsor; une soeur, Mme Oscar Renaud (Claire), de Sandwich-Ouest, et 13 petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Assomption et l'inhumation se fit au cimetière paroissial

M. Albert Boutette

WINDSOR, Ont. (D.N.C.) — M. Alert Boutette est décédé à l'hôpital, à l'âge de 80 ans, après une courte maladie.

Lui survivent, trois fils, Théodore, de Détroit; Arthur, de Dearborn, et James, de Windsor; une fille, Mme Albert Booker, de Riverside; trois frères: Ernest et Emmanuel, tous deux de Windsor, et Audie, de Tecumseh; deux soeurs: Mme Adolphe Parent, de Windsor, et la R. S. Angélina, de l'Académie Sainte-Marie, ainsi que de nombreux petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Immaculée-Conception.

M. Sévère Madore

WINDSOR, Ont. (D.N.C.) — M. Sévère Madore est décédé accidentellement près de Winnipeg, Manitoba, à l'âge de 58 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, deux fils, Roland et Denis, à la maison; 2 filles: Marie-Jeanne, novice au couvent des Ursulines à Chatham, et Irène à la maison; une soeur, Mme Adrien Caron, de Détroit.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Saint-Alphonse.

M. Elzéar Harvieux

WINDSOR, Ont. (D.N.C.) — Après avoir passé 60 ans de sa vie à Windsor, M. Elzéar Harvieux est décédé dans un hôpital après une courte maladie à l'âge de 79 ans.

Le défunt était natif de Québec. Il laisse pour pleurer sa perte, deux fils: Henri, de Windsor et William, de Toronto; 3 filles: Mme Victor Rivait, de Riverside; Mme Joseph S. Dorey, de Newbury, Ont., et Mme Delbert Little, de Sandwich-Est; 2 frères: Joseph, de New Liskeard, Ont., et Ovila, du Texas, E.-U.; une soeur, Mme Adélaïde Tessier, de Sudbury, Ont.

M. Roméo Garant

WINDSOR, Ont. (D.N.C.) — M. Roméo Garant, gé de 48 ans, est décédé à sa demeure à Windsor. Il était natif de Pointe-aux-Roches et emeurait à Windsor depuis 30 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ée Eva Chauvin, 4 fils: Don l, de Sandwich-Est, Gérald, Douglas et Roge, à la maison; 2 fill . Dolores et Caroline à la maison: 5 frères: Wilfrid, René, Léo, Alvin et Normand, tous de Windsor et cinq soeurs: Mme Loui Laporte (Rose-Alma), de Pointe-aux-Roches, Mme John Cla (Adèle), de Kingsville; Mme Tony Walt (Bernadette) Mme Frank Walt (Lorraine), Mme Edouard Hébert (Dora), toutes de Windsor.

Les funérailles ont eu lieu en l'église Sainte-Thérèse.

Mlle Corinne Drouillard

WINDSOR, Ont. (D.N.C.) — Mlle Corinne Drouillard, est décédée à l'âge de 62 ans, à la demeure de sa soeur, Mme Malcolm Meloche, de Sandwich-est.

Lui survivent, six frères: Ernest et Louis, de Windsor; Arthur, de Rivière Rouge, Mich.; Joseph, de Détroit; Raymond, de Vancouver et Ulysse, de Birmingham, Mich.; trois soeurs: Mme Léa Huneault, de Windsor; Mme Hector Tremblay, de Chatham et Mme Meloche.

Les funérailles ont eu lieu à l'église Sainte-Thérèse.

M. Odilon Girard

WINDSOR, Ont. (D.N.C.)—M. Odilon Girard, de Windsor, est décédé à l'hôpital après une courte maladie, à l'âge de 54 ans. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Marie-Ida Bézaire, deux fils: Louis, de Windsor, et Laurent, à la maison; une fille, Irène, également à la maison; quatre soeurs: Mme John Davies (Ida), Mme Georges Lamothe (Marguerite), toutes deux de Windsor; Mme Albert Stewart (Emma), de La Salle et Mlle Béatrice Girard, garde-malade graduée, de Los Angeles.

Les funérailles ont eu lieu en l'église de l'Immaculée-Conception.



NOMINATION — Le commandant d'escadrille George Broadley, commandant de la 412e escadrille de transport à Rockcliffe, Ont., depuis 1953, a été nommé au commandement des opérations aériennes au quartier général de l'Air. Né à Londres, Angleterre, en 1911, il fit ses études au "King Edward Public et au Collegiate Institute" à Peterborough, Ont., et se joignit au CARC en 1941, pour participer à la seconde guerre mondiale en temps que pilote d'avions de transport et de bombardiers de reconnaissance.

(Photo de la Défense Nationale)



DANS UN ACCOUTREMENT GROTESQUE D'APPARENCE mais étanche et confortable, un scaphandrier de la Marine, le matelot de première classe DAVID PILOT, d'Ottawa, se prépare à s'enfoncer dans les eaux glacées de l'Arctique. Il est à bord du patrouilleur arctique de la Marine royale canadienne qui effectue présentement des relevés qui ont trait au périmètre d'alerte préliminaire canado-américaine.

(Photo de la Défense nationale)

Un vieillard blessé dans un accident

CASSELMAN, Ont. (D.N.C.) — M. J.-H. (Pat) MacLeod, 74 ans de Casselman, employé à sa retraite du C.N.R., a été gravement blessé à la tête, dimanche dernier, alors qu'il voulut sauter d'un train en marche sur lequel il s'était engagé.

L'accident est survenu alors que M. MacLeod, ayant remis un paquet au serre-frein à bord le wagon, sauta du train en marche, tomba à la renverse et s'enfila entre le quai de plateforme et le rail.

Deux médecins furent dépêchés sur les lieux et donnèrent les premiers soins au blessé.

Il fut transporté à l'hôpital municipal d'Ottawa dans un taxi de M. Aurèle Surprenant et M. J.-J. Grégoire, agent du C.N.R. accompagna le blessé.

Les docteurs Marchand et Ladouceur prodiguèrent les premiers soins au blessé.

Quelle bière !

BERLIN — (Reut r) — Une brasserie allemande a annoncé aujourd'hui qu'elle a "accidentellement" distribué 30 bouteilles de bière remplies de champagne et qu'elle donnerait 50 marks — environ $12 — ainsi que 30 bouteilles de bière ordinaire pour chacune d'elles. Le champagne était destiné à une fête de la brasserie et a été distribué par erreur.

Révolte au Mexique; 60 paysans décapités

MEXICO (A.F.P.) — Soixante paysans de l'Etat de Chiapas, dans le sud du Mexique, qui incitaient à la révolte contre le gouverneur, M. Efrain Aranda, auraient été fusillés sur l'ordre de celui-ci. Leurs deux chefs, Gilbert Ragado et Ruben Gordillo, auraient été décapités, et leurs têtes exposées pendant six jours sur le lieu de l'exécution, selon le journal "Ultimas Noticias", citant des informations confidentielles qui seraient parvenues au ministère de l'Intérieur.

Le journal ajoute que ces paysans se bornaient à parcourir les fermes et les ranchos pour demander des armes et des adhésions à leur mouvement, hostile au maintien au pouvoir du gouverneur.

Comme
SAVEUR APPÉTISSANTE
HP
SAUCE EST LA GAGNANTE

Nouveaux éléments chimiques trouvés

BERKELEY (P.A.) — On a révélé mardi que la première explosion d'une bombe à hydrogène, dans le Pacifique, en 1952, a créé deux nouveaux éléments chimiques.

Les chercheurs scientifiques ont demandé que ces éléments soient baptisés l'un "einsteinium" et l'autre "fermium", en souvenir des deux grands savants, Albert Einstein et Enrico Fermi, qui ont été les pères de l'ère atomique.

Les nouveaux éléments portent les numéros 99 et 100. On avait annoncé leur détection et leur identification en février 1954, sans révéler pourtant les circonstances de la découverte.

Deux laboratoires de la Commission d'énergie atomique des Etats-Unis et celui de l'université de Californie ont levé le rideau, mardi, dans une lettre qu'ils ont fait parvenir à une revue scientifique.

Ils ont de plus laissé entendre que l'explosion de 1952 ne comportait pas que de l'hydrogène, mais aussi une forte quantité d'uranium pur.

Un mort, 11 blessés

PARIS (A.F.P.) — Un enfant de 9 ans et demi a été tué, et onze personnes ont été blessées, dont plusieurs grièvement, à la gare de Lyon, à Paris, lorsqu'un wagon de la Société nationale des chemins de fer français s'est jeté contre un groupe d'enfants appartenant à une colonie de vacances, qui étaient adossés à une balustrade métallique.

Jour de la Marine célébré à Halifax

HMCS MAGNIFICENT (P.C.) — Les marins de la flotte atlantique de la Marine canadienne ont envahi Halifax aujourd'hui pour célébrer le jour de la Marine.

La Marine britannique était représentée par deux sous-marins, l'"Ambush" et l'"Alderney", submersibles à long rayon d'action équipés de snorkels. Avec la nouvelle escadre anti-sousmarine d'hélicoptères de la Marine canadienne, ils ont présenté une démonstration de tactiques de chasse.

NOMINATION

Le lieutenant-colonel Gordon C. Smith, âgé de 49 ans, de Québec, a été nommé vice-président permanent du comité mixte des services militaires régissant les corps-écoles universitaires d'officiers canadiens.

C'EST LA

GRANDE

NOUVELLE

DE

L'ANNEE

LISEZ LE DROIT

DE SAMEDI PROCHAIN

SLOVER

VENTE

JEUDI... VENDREDI... SAMEDI...

575

COMPLETS

2 PANTALONS

WORSTED TOUT LAINE

- SHARKSKINS
- FLANELLES
- DACRONS
- TEINTES FONCEES
- PLUS RECENTES TEINTES FUSAIN
- TAILLES 34 A 50

Chaque complet est une nouvelle création 1955!

LA PLUS EXCEPTIONNELLE AUBAINE A OTTAWA!

Valeur régulière jusqu'à $55.00

$35

Tailles pour réguliers, grands, courts, corpulents, gros courts.

$5 à compte

F. SLOVER, LIMITED YORK, WILLIAM, CLARENCE ST

CKCH OTTAWA-HULL

LE DROIT

Page 15

OTTAWA, MERCREDI 31 AOUT 1955

Le Barreau propose un plan de services juridiques gratuits

(P.C.) — Un plan prévoyant des services juridiques gratuits à tous ceux qui en ont besoin a été proposé hier devant le Conseil de l'Association du Barreau canadien, au Château Laurier où se déroule le 37e congrès annuel de l'Association.

Ce plan ferait partie d'une "charte du petit homme devant les Cours de justice canadiennes".

Cette proposition a été soumise par M. Benjamin R. Guss, de Saint-Jean, N.-B., président du comité de l'aide juridique de l'Association. Le rapport a été reçu à une réunion à huis clos du Conseil et il appert qu'il sera peut-être revisé en partie avant que son adoption soit étudiée en réunion plénière.

Le rapport du comité propose l'établissement d'un fonds d'aide juridique par chaque Barreau provincial afin de contribuer au financement du projet.

Plan volontaire

Le rapport dit qu'à l'heure actuelle l'aide juridique est entièrement volontaire au Canada et "en plusieurs cas l'avocat lui-même paie les déboursés".

"Nous sommes en faveur d'une aide juridique volontaire plutôt que d'un plan subventionné par le gouvernement", dit le rapport. Celui-ci souligne les conditions en vertu desquelles cette assistance serait fournie par un comité devant être établi dans chaque province.

"Ce service devrait être absolument gratuit si le paiement de tout honoraire par un requérant devait amoindrir sa capacité de subvenir aux besoins adéquats de sa famille", continue le rapport.

On recommande encore aux associations de médecins, d'arpenteurs et d'ingénieurs d'accorder également du temps et des services gratuits requis dans les causes où une aide juridique est déjà accordée par le Barreau. Cette aide s'appliquerait dans les cas où on a besoin des conseils ou des témoignages de spécialistes.

Parlant aussi en français, au cours de cette séance inaugurale, le gouverneur général nota, avec humour, que le Canadien pratiquait trois langues officielles: l'anglais, le français et ... le jargon légal.

Au nom du gouvernement de l'Ontario, le représentant du premier ministre Leslie Frost et trésorier provincial, M. Dana Porter, souhaita, en anglais d'abord, puis en excellent français, la bienvenue aux délégués des avocats de tout le pays.

Le ministre ontarien (ancien procureur général de la province) insista d'une façon toute spéciale, sur le système d'unité dans la diversité qui découle du fait que les avocats de neuf provinces du pays se reportent à la tradition du droit coutumier britannique, cependant que ceux du Québec plaident en marge du code civil institué à l'image et à la ressemblance de celui de Napoléon.

Au nom de la ville d'Ottawa, en l'absence du maire Whitton, le commissaire George H. Nelms et pro-maire de la ville-capitale nota, avec esprit, qu'il était difficile de jouer les vedettes municipales en l'absence de celle qui était le premier magistrat de la cité. Aussi, se contenta-t-il de lire un message de Mlle Whitton à l'assemblée.

Me G. H. Smith, de Winnipeg, répondit au nom des avocats à l'accueil de la province et de la ville, après quoi le président de l'Association du Barreau canadien, Me Park Jamieson, de Sarnia, Ontario, prononça son discours inaugural tout plein de dynamiques suggestions sur la réforme de la justice au Canada.

Celui-ci, qui est le premier représentant du Barreau d'une petite ville à devenir président de cette aujourd'hui très puissante organisation, parla de l'évolution de la profession légale au Canada, depuis le début du siècle présent. Il décrivit l'avocat d'affaires comme un type nouveau qui a beaucoup aidé à cette évolution, mais aussi, dit-il, les institutions pourraient, peut-être, avantageusement subir, elles aussi, des réformes.

Il nota, par exemple, que, selon la répartition actuelle, les quelque 300 juges du pays sont ou débordés de travail ou alors presque sans emploi.

Ainsi le président de l'Association verrait-il d'un oeil sympatique une possible réforme de la profession selon laquelle, tout comme d'après le système britannique, on aurait au Canada des avocats plaidants (barristers) et des avocats consultants (solicitors).

Il serait peut être aussi souhaitable, toujours selon M. Jamieson, qu'un avocat canadien ait droit de pratique dans tout le pays et non plus rien que les seules limites de sa province, ainsi que devant les Cours fédérales de justice.

On pourra lire, ailleurs, dans ce même numéro, un compte-rendu du discours du représentant du Barreau français, Me Lemaire, au congrès de l'Association du Barreau canadien. Avocat à la Cour d'appel de Paris, membre du Conseil de l'Ordre, croix de guerre et chevalier désigné de la Légion d'honneur, Me Lemaire fut remercié, en parfait français, par Me Paul Hutchison, de Montréal, qui profita de la circonstance pour proposer que le "confrère français" soit déclaré membre honoraire de l'Association du Barreau canadien, ce qui fut approuvé avec enthousiasme par toute l'assemblée.



NOUVEAUX LOCAUX DU BUREAU DES PERMIS — On voit ci-haut M. Bernard Lemieux, jeune séminariste d'Ottawa, recevoir des mains de Mme Lawrence A. Goudie, gérante du bureau d'émission des permis, la première plaque matricule vendue aux nouveaux locaux de la rue Lisgar à Ottawa. A partir d'aujourd'hui cette section du ministère de la Voirie occupera le numéro 294, rue Lisgar. M. George S. Sloan, agent depuis 1952 pour la section d'Ottawa, assiste à la cérémonie.

(Photo Le Droit—par Champlain Marcil)

Nouveau bureau d'émission des permis d'autos

Le bureau d'émission des permis de véhicules-moteurs occupe dès aujourd'hui de nouveaux locaux spacieux, au 294, rue Lisgar, à Ottawa.

Après avoir occupé le 287, rue Laurier durant 21 ans, le personnel du bureau d'émission des permis jouit maintenant de beaucoup plus d'espace et d'aisance.

La superficie totale de l'ancien bureau était de 750 pieds carrés tandis que celle du nouveau couvre plus de 3,000 pieds carrés.

Dans les heures affolées où les clients sont en grand nombre, un personnel de 14 sténographes peut servir efficacement dix personnes à la minute. Les employés sont courtois et plusieurs d'entre eux sont bilingues.

M. George S. Sloan, agent du bureau d'émission des plaques matricules, occupe son poste depuis 1952 et se dit très heureux du nouveau local.

Le local comprend trois salles dans lesquelles on circule successivement. La première salle est la salle d'inscription, la seconde, de vérification, et la troisième comprend la caisse et la réception.

Les heures de travail des employés sont de 10h. le matin à 4h. de l'après-midi, sur semaine, et de 10h. à midi, le samedi.

A partir de demain, les plaques matricules seront vendues à moitié du prix régulier.

L'avocat français s'adapte de plus en plus à la vie moderne

Même si la France est imbue d'une tradition légale qui découle des anciens Parlements du royaume et dont les oracles constituent toujours la sagesse des siècles, le rôle de l'avocat, en France, comme ailleurs de par le monde, n'est plus aujourd'hui ce qu'il était encore à la fin du XIXe siècle, ainsi qu'il ressort du discours que prononçait, ce matin, le représentant du Barreau français, Me Jean Lemaire, avocat à la Cour d'appel de Paris et membre du Conseil de l'Ordre, au 37e congrès annuel de l'Association du Barreau canadien.

"Notre profession désormais, déclarait alors Me Lemaire, se rattache de plus en plus au siècle où nous vivons et le parallèle serait facile à dresser de l'avocat du XIXe siècle, encore un peu balzacien, voire romantique, et l'homme d'affaires d'aujourd'hui. D'ailleurs deux phrases, deux anecdotes, peuvent marquer, à mon sens, le passé et l'avenir: l'une suivant laquelle il était admis que, jusqu'à 40 ans, l'avocat de la Cour de Paris ne devait gagner que ses cigares. Mais ceci n'est plus que le rappel du passé. L'autre est la remarque mordante de l'un des plus grands d'entre nous, laissant errer son regard sur la salle des pas perdus de notre Palais de Justice: "Il n'y a ici aucun talent qui fait carrière". Or il voulait ainsi exprimer que le rôle de la plaidoirie s'effaçait; que l'éloquence n'était plus que le soutien de la réussite; que le temps était passé où l'on s'exerçait à la parole et que se levait l'aube d'une profession ancienne, nouvellement exercée, où l'avocat, au service de l'individu, sans cesser d'être un auxiliaire de la justice, aurait tendance à délaisser les anciennes disciplines pour n'être plus qu'un conseil."

Me Lemaire, après avoir noté que le nombre des avocats avait considérablement diminué à la Chambre française depuis 1945 alors qu'il n'était plus aujourd'hui que de 50 au lieu de 250 avant la dernière guerre mondiale, insista cependant sur le fait que les deux hommes qui ont, depuis la guerre, exercé la plus haute magistrature de l'Etat sont quand même sortis des rangs du Barreau. Il signala de même que sur 14 chefs du gouvernement, au cours de la période d'après-guerre, 7 appartenaient au Barreau "tant il est vrai que la qualité supplée à la quantité, tout en ne constituant pas une assurance contre l'instabilité ministérielle".

D'ailleurs, le représentant du Barreau français n'est pas du tout opposé à ce que l'avocat soit aussi homme politique, croyant, comme l'a dit le bâtonnier Charpentier, que "la préparation au métier d'avocat ne peut se concevoir sans la pratique des sports de combat".

D'autre part, l'invité d'honneur des avocats canadiens n'en ressent pas moins "les frémissements du rythme moderne", alors qu'il croit que certaines règles professionnelles de la pratique légale, dont quelques-unes remontent à saint Louis, devraient être assouplies.

"Le temps est venu où nous devons accepter votre exemple, d'ajouter Me Lemaire, et nous mêler, non plus seulement à la vie de la cité, mais à la vie des affaires. Et il est normal, dans ces conditions, que l'éloquence ait changé de manières et que, si la plupart d'entre nous conservent pour la plaidoirie une tendresse qui tient à leur sang, d'excellents avocats ne s'approchent plus de la barre."

Alors, le délégué français décrivit l'avocat moderne de son pays comme un homme qui, "unissant les antiques traditions à l'efficacité, prépare pour demain son intervention prépondérante dans la vie économique, alors qu'il rendra à nos milieux judiciaires une prééminence dont on avait pu penser qu'elle subissait une éclipse, mais qui suivra, comme toutes les éclipses, la règle qui veut qu'elles soient passagères".

Saint-Laurent n'ira pas dans le Témiscouata

MONTREAL (P.C.) — Le premier ministre Saint-Laurent a déclaré aujourd'hui qu'il ne rompra pas la tradition pour appuyer son fils, Jean-Paul, dans une élection complémentaire fédérale le 26 septembre prochain, dans le comté québecois de Témiscouata. "Je crois qu'il est de tradition que le premier ministre ne participe jamais à une élection complémentaire", dit-il.

Dégâts de $1,000 causés au club de tennis "Tel-Aviv"

La Sûreté municipale d'Ottawa est à la recherche, aujourd'hui, de quelques malfaiteurs qui ont causé près de $1,000 de dégâts dans un chalet sur le terrain de tennis "Tel-Aviv", en bordure du Riverside Drive. Les dégâts ont été constatés, hier soir, par le président du club de tennis de l'endroit, M. Jess Abelson.

Selon la police, des vitres ont été brisées et des portes enfoncées. On a renversé un distributeur automatique de liqueurs douces, et les bouteilles ont été fracassées sur le plancher.

On a aussi saccagé la cantine du chalet. Quelques pots de moutarde ont été écrasés sur le plancher et contre les murs.

Le plafond a été arrosé au moyen d'un jet d'eau provenant d'une fontaine dans l'établissement.

Il y avait des débris partout dans le chalet. Selon la police, le passage d'une tornade au même endroit n'aurait pas pu causer plus de dégâts.

On croit que les malfaiteurs ont été à l'oeuvre durant la journée du 29 ou du 30 août courant.

C'est le sergent détective Robert Bayne, de la Sûreté municipale d'Ottawa, qui dirige l'enquête.

Le choix sera difficile à la présidence

EDMONTON (Spécial) — Le maire de Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, a d'excellentes chances d'accéder à la présidence de la Fédération des maires et municipalités du Canada. Le choix d'un successeur au président sortant de charge, le maire Don Mackay, de Calgary, a donné lieu à des discussions animées en marge des séances du congrès. L'on mentionnait jusqu'ici les noms de Son Honneur le maire Charlotte Whitton, du maire de Hamilton, M. Lloyd Jackson et de celui d'Edmonton, M. William Hawrelak. Comme solution de compromis, l'on déciderait du choix d'un maire des Maritimes, plutôt que de l'Ouest ou de l'Ontario. Mlle Whitton serait réélue à la vice-présidence et pourrait présider la Fédération à partir de 1956. Cette année-là le congrès aura lieu à Hamilton.



PRESIDENTS DE LA CAMPAGNE 'PLUME ROUGE" — La campagne d'octobre 'Plume Rouge" a comme présidents de division, à gauche, M. Andrew Hazeland, de la Société centrale d'hypothèques et de logements, et à droite, M. Raoul Landriault, homme d'affaires bien connu d'Eastview. M. Hazeland dirige la division des corporations nationales, et M. Landriault, celle des noms spéciaux français.

Congrès des commissaires d'écoles de la région à Thurso, le 11 septembre

Dans son secteur de la province de Québec, le diocèse d'Ottawa compte 250 commissaires d'écoles et une quarantaine de secrétaires-trésoriers de commissions scolaires. Combien de commissaires et de secrétaires-trésoriers assisteront, se feront un devoir d'assister au prochain congrès de l'Association des commissaires scolaires catholique romaines du diocèse d'Ottawa? Ce congrès se tiendra à Thurso, le dimanche 11 septembre prochain.

"Déjà un grand nombre de commissaires d'écoles ont promis d'y assister, a annoncé l'Association. Toutefois, c'est la majorité des commissaires qui aimeraient se rendre au congrès et participer aux séances d'études de leurs collègues, mais ils n'osent pas. Ils n'osent pas imposer à leur commission la dépense que représente ce congrès. Ils oublient que l'Association des commissions scolaires se consacre à l'étude des questions scolaires, des problèmes que les commissaires d'écoles, individuellement, ne sauraient résoudre, mais auxquels ils apporteront graduellement des solutions après s'être unis au sein de l'Association et avoir travaillé, ensemble, à les résoudre. Ils oublient que nombre de leurs difficultés viennent de leur isolement. Toute l'année, les commissaires et les secrétaires-trésoriers se dépensent sans compter, aux prises avec les difficultés que présente l'administration des écoles, alors que quelques réunions avec d'autres commissaires, les renseignements que procurent les congrès diocésains, les congrès provinciaux de la Fédération des commissions scolaires du Québec et la Revue scolaire, que publie la Fédération, les aideraient tellement. Le seul fait de s'unir en un groupement solide et puissant que constitueront toutes les commissions scolaires de la province sera déjà un atout."

D'après l'Association, les frais de voyage et le prix du banquet au congrès diocésain, la cotisation de membre de l'Association, l'abonnement à la Revue scolaire constituent une dépense utile et nécessaire qui doit figurer dans le budget de toutes les commissions scolaires. Tous les membres des commissions scolaires ont droit à cette dépense. Dans les usines, dans nombre de métiers, dans les bureaux, les employeurs fournissent les outils et les instruments de travail, parce que l'employé a besoin d'outils pour travailler et mettre sa compétence à profit. L'Association des commissions scolaires, ses congrès et réunions, la Fédération, ses congrès et études, la Revue scolaire sont des outils et des instruments de travail offerts aux commissaires d'écoles. Les commissions scolaires doivent donc à leurs membres et aux enfants de munir les commissaires et les secrétaires-trésoriers de ces instruments de travail.

Toutes les commissions scolaires ont reçu un nombre suffisant de copies du programme du congrès pour chacun de leurs membres. Les commissaires pourront se rendre compte, à la lecture de ce programme, que le prochain congrès promet d'être des plus intéressants, des plus instructifs et des plus profitables. D'autres articles paraîtront cette semaine et la semaine prochaine dans "Le Droit" pour renseigner les commissaires d'écoles et autres intéressés aux questions scolaires sur les sujets d'études du prochain congrès.

Les membres de l'Association sont maintenant au nombre de vingt-neuf. Ces commissions scolaires comptent ensemble 576 classes, soit la grande majorité des classes du diocèse, dont le total atteint entre 600 et 650 dans le Québec. Les commissaires dont les commissions scolaires n'ont pas encore adhéré à l'Association seront très bien accueillis au congrès.

Encore une fois, le congrès se tiendra à Thurso, le 11 septembre prochain, à l'école Sainte-Famille.

Que voulait-il faire de cette barre d'acier?

Un jeune homme d'apparence louche attendait, hier soir, à la porte du restaurant El Paso, à l'angle des rues Sherbrooke et Wellington. Sous un manteau replié sur son bras, il tenait en main une barre d'acier mesurant environ 2½ pieds de longueur.

Il n'était pas seul, toutefois... Un policier surveillait ses moindres mouvements.

Tout à coup, le jeune homme laisse tomber la barre d'acier qui résonne en tombant sur le trottoir de ciment. Le policier n'en peut plus. Il accourt en toute hâte et appréhende le jeune homme qu'il conduit au poste de police.

Ce matin, George Postulka, 20 ans, 639, rue Somerset-ouest, a comparu devant le magistrat Joachim Sauvé pour répondre à une accusation de port d'arme illégal.

Postulka s'est reconnu coupable, mais il a refusé de commenter sur l'incident. Il n'a voulu donner à la Cour aucune explication sur sa conduite.

Le magistrat Sauvé a remis la sentence à samedi de cette semaine.

Hausse des prix de gros du café

NEW-YORK (P.A.) — Deux importantes compagnies distributrices de café aux Etats-Unis, General Foods Corp. et Standard Brands, ont majoré de trois cents la livre le prix du gros des marques Maxwell House et Chase et Sanborn. Ce prix s'établit maintenant à 91 cents la livre. D'autres compagnies les imiteraient sous peu. Eventuellement, le consommateur accusera la hausse au détail.

Cinq membres d'une famille assassinés

MELVILLE, Sask. (P.C.) — Cinq membres d'une famille, dont deux enfants en bas âge, ont été trouvés assassinés, mardi, à Fenwood, un petit hameau à 22 milles à l'ouest de Melville.

Les victimes sont: Mme Harry Petlock, une veuve de 70 ans; sa belle-fille, Mme Angeline Petlock, 21 ans; Mike Petlock, 34 ans, mari d'Angeline et fils de Mme Petlock; ses deux enfants, Diane, trois ans, et un bébé.

La police des quatre provinces de l'Ouest recherche activement John Petlock, le frère de Mike. Les agents veulent l'interroger.

C'est la disparition de John, rapportée par sa femme, qui a permis de découvrir la tragédie à la ferme Petlock. John est parti de chez lui, lundi matin, en disant qu'il reviendrait lundi soir. Comme il tardait, sa femme, inquiète, s'est rendue à la demeure de son beau-frère. Les portes étaient fermées et les volets tirés. Intriguée, elle a alerté la police.

Débris trouvés d'un avion perdu en 1949

(P.C.)—Les débris d'un avion bimoteur du C.A.R.C., disparu avec sept personnes à son bord, dont six aviateurs, depuis 1949, ont été trouvés à environ 65 milles à l'ouest de Chatham, au Nouveau-Brunswick. Le C.A.R.C. a fait part de la découverte, aujourd'hui.

L'avion, un appareil léger "Beechcraft", utilisé pour les communications, est disparu le 21 avril 1949, au cours d'une envolée de l'aéroport de Rockcliffe, près d'Ottawa, à Chatham.

Des chercheurs se sont rendus à pied à l'endroit de l'accident et ont identifié les débris.

Les sept occupants avaient perdu la vie. Les épouses de deux des sept victimes ont depuis contracté un second mariage.

Il avoue 11 vols

Un jeune messager préposé au bureau de poste de la rue Sparks, Gilbert James Cullen, âgé de 17 ans, 196 rue Donald, a comparu en Cour du magistrat d'Ottawa, ce matin, à répondre à 11 accusations de vol impliquant un montant total de $74. Il a avoué sa culpabilité; sa sentence a été remise au 13 septembre.

Selon la police, l'argent a été volé dans des bourses de certaines sténographes employées au bureau de poste.

L'enquête de la police a duré plusieurs mois. Ce n'est qu'hier que le jeune homme a finalement été appréhendé.

Plan d'inspection d'armements exposé par Stassen à l'ONU

NATIONS UNIES — (P.C.) — Les Etats-Unis ont publié mardi les détails d'un plan d'inspection des armements. Ce plan englobe le projet du président Eisenhower comportant un échange de plans militaires et une inspection aérienne, afin de prévenir toute attaque-surprise, et constitue un rapprochement vers le plan soviétique visant à installer des observateurs terrestres, aux endroits stratégiques.

M. Harold E. Stassen, l'émissaire spécial du président Eisenhower, a exposé le nouveau plan alors que les délégués de la Grande-Bretagne, du Canada, de la France, de la Russie et des Etats-Unis siégeaient privément. C'était la deuxième journée de la conférence du sous-comité des Nations Unies sur le désarmement.

Le geste de Stassen a causé une certaine surprise, car il avait dit lundi que le plan ne serait soumis que plus tard cette semaine. On croit savoir toutefois que la publication a été avancée afin de répondre à la requête du délégué soviétique, Arkady A. Sobolev, qui a demandé lundi que les puissances occidentales répondent aux propositions soviétiques.

Observateurs au sol

Sobolev a répété un plan russe datant du 10 mai et prévoyant une réduction progressive des armements avec la prohibition éventuelle des armes atomiques et l'établissement de quelque système de guet au sol, aux principaux points de communication.

Stassen a élaboré une déclaration faite lundi par M. Henry Cabot-Lodge, ambassadeur américain à l'O.N.U., dans laquelle les Etats-Unis invitaient les cinq nations du sous-comité à se joindre au plan Eisenhower. M. Lodge déclara également que les Etats-Unis demanderaient à l'Assemblée générale des Nations Unies d'appuyer le projet et donna une définition de ce que Eisenhower a appelé les "plans et devis".

M. Stassen est allé plus loin que M. Lodge, en insistant spécialement sur l'usage d'observateurs terrestres, que M. Lodge n'avait mentionné que brièvement.

"Chaque nation a reconnu la nécessité des observateurs terrestres et ils seraient stationnés en des endroits stratégiques au sein de l'autre pays afin de leur permettre ... de donner l'alerte s'il y avait des signes d'une attaque-surprise et de mobilisation", a dit M. Stassen.

Construction d'une école à Gloucester

Le Conseil du canton de Gloucester recevra des soumissions pour prêt-obligations pour une valeur de $180,000.

C'est ce qui a été annoncé hier soir au cours d'une assemblée du Conseil.

Cette somme servira à payer la construction d'une nouvelle école publique de neuf classes sur la propriété "Rothwell" sur le côté sud du chemin de Montréal, à l'est d'Ottawa.

Les soumissions seront reçues jusqu'au 12 septembre prochain. Les débentures seront émises pour 15 ans à 4 p. 100.

Le Conseil a également approuvé la subdivision en 54 lots des lots 17 et 18 situés au sud d'Ottawa, au bord de la rivière Rideau, entre celle-ci et le chemin de la rivière. Ces lots sont la propriété de Mme W. L. Currier.

Nécrologie

M. Edouard Miller

M. Edouard Miller, un employé de la compagnie James McLaren de Masson, P.Q., est décédé mardi le 30 août, à l'âge de 58 ans.

Il vint s'établir à Buckingham en 1945 et demeurait rue James. Il avait épousé en 1927, Olida Alarie. De 1914 à 1918, il fit son service militaire en France dans le 22e bataillon.

Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, Rhéal, de Buckingham, et une fille, Mme Fernand Lamoureux, aussi de Buckingham.

Les funérailles auront lieu le vendredi 2 septembre en l'église Saint-Grégoire de Naziance, de Buckingham, à 9 h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière paroissial et d'ici là, la dépouille mortelle repose au salon Vincent Brunet, 20, est, rue McLaren, Buckingham.

La réunification de l'Allemagne

LONDRES (P.A.) — Un porte-parole du Foreign Office a révélé que les ministres des Affaires étrangères des trois grandes puissances occidentales se réuniront à New-York, à la fin de septembre, afin de préparer avec M. Molotov l'ordre du jour de la conférence qu'ils tiendront plus tard à Genève, au sujet de la réunification allemande.

Fermeture du terrain de jeux à Masson, P.Q.

MASSON, P.Q. (D.N.C.)— La fermeture du terrain de jeux de la petite municipalité de Masson, P.Q., avait lieu tout récemment.

Pour cette occasion, le jeune Gilles Proulx, jeune chanteur de la paroisse Saint-Gérard d'Ottawa, était l'invité et il sut égayer le nombreux auditoire par ses chansons. Gilles Proulx est l'élève des Soeurs Sainte-Marie de Namur. Il est lauréat du concours régional de français et fut le vainqueur d'un concours de composition, organisé par le journal Le Droit. Pendant quatre années consécutives, il a remporté un trophée au Festival de musique d'Ottawa et il fut aussi vainqueur de deux trophées et d'une bourse à North-Bay. Mlle Simone Fournier était au piano d'accompagnement.

Etaient présents dans l'auditoire, M. le chanoine J.-A. Lombard, V.F., curé de la paroisse; le R. P. Jean Daniel, O.M.I., missionnaire du Nord-Ouest canadien; M. Wilfrid Gauthier, maire et président de la Commission scolaire, ainsi que MM. Hervé Quevillon et Fernand Laflamme, du comité des terrains de jeux du Conseil de ville, M. Rémi Lavergne, secrétaire-trésorier de la Commission scolaire et de la municipalité, ainsi que les parents du jeune Gilles Proulx.

M. le maire Wilfrid Gauthier a remis au cours de la soirée, une bourse d'argent au jeune chanteur outaouais.

Plus de nouvelles, plus de personnel

NEW-YORK (P.A.) — Le "New-York Herald Tribune" annonce aujourd'hui qu'il publiera un journal en trois sections à compter du 7 septembre. Le personnel du journal sera considérablement augmenté à cette occasion. La nouvelle section permettra d'augmenter le nombre des nouvelles du journal.

Un appel de la Ligue de Sécurité à l'occasion de la Fête du Travail

La fin de semaine de la Fête du Travail compte parmi les périodes les plus critiques de l'année, déclarait aujourd'hui Me Roger Lacoste, C. R., président de la Ligue de Sécurité de la province de Québec.

Dans un message public, Me Lacoste invite les automobilistes à faire preuve d'une extrême prudence au cours de la longue fin de semaine de trois jours comprenant la Fête du Travail. Formulant l'espoir qu'on établira un parfait record de sécurité dans la province de Québec pendant ces trois jours, le président de la Ligue de Sécurité rappelle que les accidents de la route ont entraîné 18 pertes de vie au cours de la même fin de semaine l'an dernier.

La plupart des tragédies de la route, précise Me Lacoste, sont causées par la négligence, l'imprudence et la maladresse des conducteurs, et non par des défectuosités d'ordre mécanique. Il cite des statistiques de compagnies d'assurance démontrant que 95% des véhicules impliqués dans des accidents l'an dernier étaient en bon ordre. Il ajoute que si les automobilistes étaient plus prudents et plus courtois, le nombre des accidents diminuerait du même coup.

"Pour votre sécurité au cours de la fin de semaine de la Fête du Travail, conseille Me Lacoste, ne conduisez pas plus vite que ne le permettent l'état de la route, la densité de la circulation et la température. Respectez tous les règlements de la circulation. Ne conduisez pas si vous vous sentez porté au sommeil et entrecoupez tout long voyage d'arrêts pour vous reposer et prendre une tasse de café. Faites-vous remplacer au volant aussi souvent que possible, évitez de conduire la nuit, ne mettez jamais la main sur un volant après avoir consommé des boissons alcooliques, et tenez-vous à au moins 150 pieds de la voiture qui vous précède."

Holland condamné à purger cinq ans de pénitencier

LANCASTER, N.-B. (Spécial) —A l'heure où nous mettions sous presse, on apprenait qu'Ernest Charles Hollands a été condamné, ce matin, à une peine de cinq ans au pénitencier. Hollands s'est reconnu coupable de vol à main armée de $5,600 perpétré dans une banque de Lancaster, au Nouveau-Brunswick, la semaine dernière.

On sait que Hollands, âgé de 24 ans, est aussi recherché par la police d'Ottawa. Il s'est évadé de la prison du comté de Carleton, en juillet dernier, alors qu'on s'apprêtait à le faire passer de la prison au Palais de Justice.

Hollands est en plus un évadé du pénitencier de l'Etat de Michigan, où il purgeait une peine de 15 ans pour vol à main armée.

Boutique fermée; accusation retirée

Une accusation portée contre Mlle Pearl McMullen, 59 Pleasant Park, qui dirigeait une maison de santé à 496 Driveway, a été retirée, ce matin, en Cour du magistrat d'Ottawa.

Mlle McMullen était accusée d'avoir dirigé cette maison de santé sans avoir obtenu au préalable l'autorisation du bureau de santé de la ville d'Ottawa.

Me Donald Diplock, adjoint du chef du contentieux, a demandé que l'accusation soit retirée. Selon Me Diplock, Mlle McMullen aurait décidé de fermer sa boutique dès le 22 septembre prochain.

$200 d'amende

Trouvé coupable d'avoir conduit son automobile sous l'influence de la boisson, Ian Blair, âgé de 35 ans, 173, rue Daly, a dû payer, ce matin, une amende de $200.

Blair a comparu en Cour de police d'Ottawa devant le magistrat Joachim Sauvé.

Accident aérien: cinq morts

DOVER PLAINS (P.A.) — Un petit avion privé a plongé sur une colline fortement boisée au sud de Dover Plains, New-York, mardi. L'appareil a pris feu. Les cinq personnes à bord, y compris deux enfants, ont été tués. Les morts sont tous citoyens du Connecticut.

On songe à rendre uniformes les lois sur la circulation

Sera-t-il bientôt permis de croire qu'il deviendra possible d'uniformiser les lois des différentes provinces relatives à la circulation? La question devient nettement à l'ordre du jour, à la suite d'un rapport rédigé par une commission spéciale de l'Association du barreau canadien en coopération avec des représentants des gouvernements des dix provinces et du gouvernement fédéral.

Il a ainsi été décidé que les recommandations contenues dans cet important rapport seront présentées à la National Highway Traffic Safety Conference, organisme nouvellement mis sur pied et que préside un ancien ministre de la Défense nationale dans le cabinet fédéral, M. Brooke Claxton, aujourd'hui vice-président et gérant-général de la Metropolitan Life Insurance Co.

Le comité sur l'uniformisation des lois de l'Association du barreau canadien a aussi procédé à une étude comparative des lois relatives au commerce, aux ventes, aux hypothèques et l'on demande aux avocats du pays d'étudier, eux-mêmes, ces questions et ensuite de faire valoir leurs suggestions aux différents gouvernements de leurs provinces respectives. On voit là la meilleure manière possible d'influencer l'opinion dans le sens de l'uniformisation.

Enfin le comité a aussi étudié certains problèmes relatifs au code pénal et à la procédure judiciaire — toujours dans le sens d'unifier et d'uniformiser.

As de l'acrobatie décédé en France

PARIS (A.F.P.) — A Venerque, dans la Haute-Garonne, où il habitait avec sa famille, l'aviateur Marcel Doret est décédé ce matin, à l'âge de 59 ans.

Il était alité depuis trois mois après avoir été opéré d'une tumeur au cou. C'était un as très célèbre de l'acrobatie aérienne.

Le Barreau ...

(suite de la première page)

soient codifiés.

On se sert de déclarations du ministre, dit le sous-comité, comme base du rejet ou de l'admission d'un candidat à l'immigration alors que la loi et les règlements de l'immigration devraient faire foi de tout.

Le sous-comité a demandé que les déclarations faites lors de l'enquête sur les immigrants soient assermentées et que les immigrants en obtiennent une copie, les copies ne sont disponibles actuellement que dans les cas de déportation.

Les membres du sous-comité ont ajouté qu'au cours des enquêtes tenues à l'étranger, notamment à Hong-Kong, les personnes qui se voient refuser l'accès du Canada ne peuvent jamais en savoir la raison

BIBLIOTHÈQUE DE LA PLÉIADE

ÉDITIONS PRÉVUES POUR 1955 ET 1956

Un correspondant de la Librairie Gallimard, à Paris, nous communique quelques nouvelles fort intéressantes sur les projets d'édition dans la collection "Bibliothèque de la Pléiade". Sans préciser de dates, on nous apprend qu'au cours de 1955 et de 1956, paraîtront les ouvrages suivants: le tome V des **Mémoires** de Saint-Simon (octobre 1955); un tome VI est également prévu, et peut-être un tome VII qui renfermera vraisemblablement un index détaillé des noms de lieux et de personnages; les oeuvres complètes de Roger Martin du Gard en deux tomes; l'**Iliade** et l'**Odyssée** d'Homère, en un tome; les **Romanciers français du XVIIIe siècle**, en deux tomes; les **Oeuvres historiques** de Voltaire, en un tome; le tome II des **Oeuvres** de Gérard de Nerval; la **Bible** en trois tomes: **Ancien testament** (2 vol.), **Nouveau testament et apocryches** (1 vol.); le tome V des **Oeuvres** de Dostoïevski; les **Oeuvres** de Dante en un tome; **l'Histoire romaine**, par les auteurs latins; les **Chroniqueurs italiens**; les **Oeuvres** d'Apollinaire; le tome II des **Oeuvres** de Dickens; les **Propos** d'Alain; les **Oeuvres** de Benjamin Constant; les **Oeuvres** des philosophes stoïciens.

En 1956, paraîtra le premier des deux tomes renfermant les **Oeuvres complètes** de Valéry.

Les oeuvres des classiques russes, Pouchkine, Gogol, Tourguéniev et Tchekov paraîtront dès que les **Oeuvres complètes** de Tolstoï et de Dostoïevski auront paru.

Enfin, à partir de février 1956, paraîtront en librairie les premiers volumes d'une vaste encyclopédie réalisée dans le même format et la même présentation que les ouvrages parus dans la "Bibliothèque de la Pléiade". A ce propos, nous citons quelques extraits d'une préface de Raymond Queneau qui dirige cette encyclopédie: "Permettre à l'homme moderne d'aborder en toute lucidité les problèmes qui vont se poser à lui en lui fournissant un tableau exhaustif et synthétique de la science actuelle en même temps qu'on lui retrace le chemin parcouru par l'humanité, tel est le but que se propose l'encyclopédie méthodique que réalisent les Editions Gallimard — Elle se veut à la fois enseignement, bilan, ouverture sur l'avenir. Nulle part, dans cette entreprise, ne seront célées les ampleurs de nos incertitudes et les immensités de notre non-savoir — Cette encyclopédie est divisée en trois séries, l'une qui donne l'état actuel de nos connaissances; l'autre, qui décrit les chemins parcourus pour y parvenir; dans la troisième enfin, nous paierons notre dette au détail et à l'inclassable: on y trouvera un dictionnaire biographique, un dictionnaire géographique, divers développements". En février 1956, paraîtra le premier volume de cette monumentale entreprise, **Histoire des littératures**, sous la direction de Raymond Queneau: tome I, **Littératures orientales et orales**, et **Histoire universelle**, sous la direction de René Grousset et E.-G. Léonard: tome I, **Des Origines à l'Islam**. En octobre 1956, **Histoire universelle**, tome II **De l'Islam à la Réforme** et **Histoire des littératures**, tome II, **Littératures européennes**.

J. G.

UN HÉROS DE L'AIR

Le 20 décembre 1954, à Ottawa, un imposant et nombreux cortège de parents et d'amis, à la tête duquel on remarquait nombre de personnalités civiles et militaires, conduisait à sa dernière demeure le premier et le seul aviateur canadien-français titulaire du Trophée McKee et que l'on peut considérer comme le pionnier de l'aviation commerciale dans l'est du Canada et le pionnier de l'aéro-postal du Canada. Roméo Vachon, un humble enfant de la Beauce québécoise. Il fut notre Mermoz canadien.

Sans doute, Roméo Vachon n'aura pas eu l'occasion d'accomplir les exploits qui ont placé dans l'immortalité les Mermoz, les Guillaumet, les Guynemer et autres risque-tout aériens français, et il n'aura pas eu l'occasion non plus d'établir des lignes aériennes mettant en contact par l'air la France et l'Amérique du Sud, mais si des raisons impérieuses l'ont empêché d'être l'artisan d'une de ces lignes Atlantique-Amérique du Sud, Roméo Vachon aura été, chez nous, le pionnier incontesté d'un circuit postal de vingt-sept stations établies tout le long du littoral du golfe Saint-Laurent, un pays rude et dur qu'il a desservi pendant onze hivers dans des conditions souvent difficiles. A ce temps-là, Roméo Vachon a eu de beaux exploits à son crédit. Aussi, dans notre pays une légende s'est tissée autour de son nom, symbole du vol sûr. Outre son aéropostal nordique, il a contribué puissamment à ravitailler par les airs nos nombreux camps miniers du Nord-Ouest québécois et à patrouiller nos forêts contre le feu.

La carrière de cet as canadien-français peut servir d'exemple à nos jeunes gens qui apprendront de ce brave compatriote de belles leçons de travail de discipline, de courage et de conscience professionnelle, toutes belles qualités qui l'ont fait nommer, en 1944, l'un des trois membres de la Commission des Transports, section aérienne, à Ottawa.

Nous avons pensé être utile à notre petite patrie en faisant connaître cette vie si bien remplie et nous avons cru que vous seriez heureux vous qui êtes parmi nos Mécènes canadiens de participer à cette oeuvre patriotique en y joignant votre chèque au montant de $25.00, 50.00, 75.00, 100.00 en échange duquel vous recevrez 25, 50, 75, 100 exemplaires de la brochure "Un Héros de l'Air" qui paraîtra en octobre prochain. Merci.

Damase Potvin,
9 Avenue Désy,
QUEBEC

JEAN-PAUL SARTRE PAR LUI-MÊME

par Jean-Louis BRUCH

C'est bien un **Sartre par lui-même** que nous présente Francis Jeanson dans le dernier volume **des Ecrivains de toujours**: disciple et ami de Sartre, Jeanson se réfère maintes fois aux entretiens qu'il eut avec lui et aux indications que Sartre lui-même lui apporta sur sa vie et sa pensée. On pourrait même reprocher à l'interprète de tendre constamment à coïncider avec son auteur plutôt qu'à l'affronter. Le commentateur devient, me semble-t-il, un porte-parole.

D'une manière générale, dans ce portrait le philosophe paraît s'effacer devant l'auteur dramatique et le penseur politiquement engagé. Est-ce parce que Jeanson entend s'adresser à un public plus large que celui des spécialistes? Mais il n'ignore pas, je pense, que son essai reste d'un abord bien difficile pour un lecteur non spécialiste. Ce parti-pris repose donc sans doute sur quelque méfiance à l'égard de la philosophie purement spéculative. Ainsi Jeanson considère-t-il l'étude de Sartre sur Jean Genêt comme "l'ouvrage capital de la philosophie contemporaine".

On peut d'ailleurs se demander si Sartre lui-même ne s'éloigne pas progressivement de la philosophie spéculative. **L'imaginaire** date de 1940 et **l'être et le néant** de 1943. Depuis plusieurs années Sartre semble se consacrer surtout au théâtre et à la philosophie politique, publiant **le Diable et le Bon Dieu, Kean, Nekrassov** d'une part et sa longue étude encore inachevée sur **les Communistes et la paix** d'autre part. Cela n'implique pas, assurément, un renoncement à la philosophie, mais peut-être la conviction que la philosophie ne peut s'accomplir aujourd'hui que dans un engagement politique.

Le thème fondamental de l'étude de Jeanson est celui de la **bâtardise**. Par opposition au bourgeois qui se sent appelé et justifié par sa classe sociale ou même au prolétariat qui apprend la solidarité humaine dans la lutte revendicative, le philosophe existentialiste et le comédien sont des bâtards: exclus, injustifiés et solitaires. Le philosophe comme le comédien s'est reconnu en dehors du monde. Le monde lui est apparu tout à la fois comme Spectacle et comme Public.

Il y a en Sartre un philosophe et un comédien qui se contestent mutuellement, mais ne peuvent s'exprimer totalement qu'au théâtre. "Car la vérité du théâtre, observe Jeanson, c'est de mettre en scène un dialogue. Mais la philosophie elle-même est dialogue: elle postule la réciprocité des consciences. Le comédien est au contraire et ne se donne en spectacle que pour **fasciner**". Aussi le théâtre et l'oeuvre entière de Sartre semblent-ils tendus entre deux exigences, celle du **dialogue** qui veut la réciprocité et cherche à rencontrer autrui, et celle du **monologue** qui choisit de fasciner.

Ainsi la vocation théâtrale est-elle profondément enracinée en Sartre. Sa biographie le confirme. Dès son enfance le climat du jeu imprègne sa vie quotidienne. Orphelin de père à deux ans, il fut élevé par son grand-père: "Mon grand-père, précise Sartre, était fort comédien; et moi aussi: tous les enfants le sont plus ou moins".

Dès son enfance, Sartre s'est reconnu comme écrivain: "Vers huit ou neuf ans, rapporte Jeanson, il écrivait déjà des "romans", c'est-à-dire qu'il se racontait par écrit des histoires plus ou moins démarquées des petits romans d'aventures qui lui tombaient sous la main". Une vocation littéraire semble avoir précédé la vocation philosophique de Sartre. Sa philosophie en porte la marque: c'est bien l'union d'une sensibilité d'écrivain et d'une exigence philosophique qui lui permit dans **l'être et le néant** d'exprimer sous sa forme la plus dramatique mais aussi la plus lucide "cette essentielle déchirure qui nous oppose à nous-mêmes".

(Pages de France)

LITTÉRATURE & BEAUX-ARTS

PSYCHANALYSES D'HIER ET D'AUJOUR D'HUI

LE R. P. HENRI GRATTON VIENT DE PUBLIER LE PLUS RÉCENT DES LIVRES INDISPENSABLES SUR LA PSYCHANALYSE

Dans son ouvrage sur LA SYNTHESE THOMISTE où il récapitule presque un demi-siècle d'enseignement, le R. P. Réginald Garrigou-Lagrange, O.P., consacre une vingtaine de pages à la puissance d'assimilation du thomisme, faisant valoir que cette philosophie s'ouvre à tout ce que révèle le progrès des sciences, en raison de sa "très large base inductive, qui se renouvelle constamment par l'examen plus attentif des faits". On trouve une pertinente illustration de cet énoncé de l'éminent penseur en lisant PSYCHANALYSES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI que le R. P. Henri Gratton, O.M.I., professeur décurial à la Faculté de philosophie de l'Université d'Ottawa, vient de publier en France, aux Editions du Cerf. Pour ma part, j'ai eu le plaisir de constater que c'est un ouvrage mûri, conduit avec méthode et fort hardi.

15 ANS DE PREPARATION

S'il faut juger de la valeur d'une oeuvre par le nombre d'années de son mûrissement, on est fondé à soutenir que l'auteur offre au public un ouvrage d'une rare qualité. Le Révérend Père enseigne la biologie depuis une quinzaine d'années; le livre paru aux Editions du Cerf est le fruit de ce cours. Si j'ai bonne souvenance, le Révérend Père est un de ces professeurs qui, loin de prendre l'enseignement en amateur, en font l'affaire de leur vie. PSYCHANALYSES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI présentent les conclusions de cours soigneusement préparés, débités avec une sorte de ferveur et discutés à loisir avec des élèves avides de confronter les données de la science et les principes de la philosophie.

METHODE

Le R. P. Gratton étudie d'abord la psychanalyse selon Freud; il résume avec clarté l'enseignement du médecin viennois sur les mécanismes de l'inconscient refoulé : régression, projection, introjection et identification, retournement contre soi, conversion organique, idéalisation, sublimation, etc. Au deuxième chapitre, l'auteur étudie les thèmes chers à la pensée adlérienne, tandis que le troisième chapitre est consacré à la vie et à l'oeuvre de Jung. Le mouvement psychanalytique en Europe et en Amérique du Nord est retracé au quatrième chapitre. Finalement, le Révérend Père envisage les diverses psychanalyses comme thérapeutiques, comme sciences et comme philosophies, marquant en particulier quels critères le Souverain Pontife a formulés pour nous aider à discerner la grande part de vérité enclose dans ces divers systèmes. A la fin de chaque chapitre, figure une bibliographie abondante; il appert que l'auteur a pris soin de consulter à peu près tout ce qui s'est écrit d'important en français et en anglais sur le sujet.

ATTITUDE HARDIE

Il ne suffisait pas d'avoir longuement prospecté le domaine de la psychanalyse et de s'être appliqué à dépouiller les ouvrages de Freud, d'Adler et de Jung. Pour apporter quelque chose de neuf, il fallait encore projeter sur la psychadlyse le faisceau lumineux de la métaphysique et de la morale; il fallait surtout, dans ces nouvelles doctrines, départager les déchets d'avec le récupérable.

Le R. P. Gratton n'y va pas en pusillanime, tant s'en faut. A son avis, "même si certains systèmes de valeurs morales peuvent modifier l'emploi des méthodes psychanalytiques, les méthodes elles-mêmes peuvent s'accommoder de n'importe quel système de valeurs". Peut-on prendre plus nettement position ? Une affirmation aussi tranchée ne laisse pas s'étonner. Ce n'est pas sans étonnement non plus que je vois le Révérend Père rapporter certaines déclarations fort contestables de Freud, sans se hâter d'y apporter une rectification, même si le cinquième chapitre renferme les règles générales qui nous permettent de juger ces déclarations. Je me demande aussi comment un universitaire d'aussi haut parage ait pu négliger les publications allemandes et italiennes où se trouvent tant d'admirables aperçus sur la psychanalyse.

Le cadre du présent article n'a pas assez d'ampleur pour que je cite d'abondants exemples de cas où le Révérend Père expose les thèses freudiennes sans y joindre aussitôt un jugement de valeur; je dois me borner à en rapporter deux. A la page 65 et 66, on trouve le passage suivant : "Très tôt, l'enfant en suçotant obstinément, montre qu'il éprouve, ce faisant, une satisfaction. Cette dernière, bien que tirant son origine de l'alimentation, en reste cependant indépendante. Puisque le besoin de suçoter tend à engendrer le plaisir, il peut et doit être qualifié de SEXUEL." A la page 98, il consigne certains dires de Freud sur l'expression artistique comme allègement de l'énergie libidinale; cette fois, il ne craint pas de les reprendre à son compte, du moins partiellement : "Il est certain, quant à nous, que la psychanalyse peut nous renseigner sur les complexes intimes de l'artiste et que son art peut être plus ou moins la projection de ses conflits inconscients. Si de plus l'on accepte les pulsions instinctuelles à l'origine des oeuvres d'art, on peut attribuer le grand rôle à la libido . . ."

Mais ces motifs d'étonnement ne l'emportent nullement sur les raisons pour lesquelles j'admire le plus récent des livres indispensables sur la psychanalyse.

Jean-Marc POLIQUIN.

MONIQUE SAINT-HÉLIER

Monique Saint-Hélier est morte au moment où paraissait son dernier roman, l'**Arrosoir rouge** (1). Elle était réduite depuis de longues années à une immobilité à peu près totale, et l'on peut dire que c'est dans ces conditions qu'elle a écrit "les Aléracs" et "la Chronique du Martin-Pêcheur", deux cycles qui ont, au fond, le même sujet, et dont le premier comprenait deux romans: **Bois Mort** et **Le Cavalier de Paille**, tandis que le second en devait comprendre trois: **Le Martin-Pêcheur**, cet **Arrosoir rouge** qui est là sur ma table, et un troisième, **Agar**, dont je ne sais si elle a eu le temps de l'écrire.

Taches légères

La langue française vient de perdre, en Monique Saint-Hélier, un de ses meilleurs écrivains. Certes, les puristes relèveraient peut-être quelques négligences dans son style. Mais ce sont là des taches légères, et qui ne doivent pas nous faire oublier d'incomparables qualités. Comme Proust, Monique Saint-Hélier a évoqué un monde, et elle l'a fait dans des termes et avec l'accent qui pouvaient le mieux nous le rendre sensible. Ce monde n'est certes pas celui de Proust; c'est la société protestante d'une petite ville suisse, la Chaux-de-Fonds, patrie de Monique Saint-Hélier.

On sent que, du fond de son lit, la romancière ne cessait de se nourrir des ses souvenirs d'enfance. Jamais les prairies n'avaient été aussi fraîches; jamais les pierres aussi solides; jamais les vieilles tombes aussi mystérieuses qu'elles ne le furent dans cette merveilleuse mémoire. Mais n'attendez surtout pas que je vous raconte l'histoire des Alérac, dont l'orgueilleuse maison se dresse sur la colline. Je m'y embrouillerais sans doute, et vous n'y gagneriez rien. Monique Saint-Hélier seule pouvait parler comme il faut de ses héros et de ses héroïnes.

Etrange densité

Mais quand on l'a lue, on ne peut pas plus qu'elle-même, les oublier. Il subsiste autour d'eux beaucoup de mystère. C'est ce mystère précisément, ces choses suggérées plutôt que dites, qui donne à ces personnages leur étrange densité. Il semble qu'on les a toujours connus et, s'il subsiste en eux plus d'un coin d'ombre, c'est que la vie n'est pas simple, même lorsqu'elle tente de se couler dans les cadres moraux et sociaux les plus rigides. Au sommet et au-dessus de tout et de tous, il y a la prestigieuse famille des Alérac, plus nobles que des rois, ayant acquis au cours des générations, une perfection souveraine. Voici maintenant la dernière, Carolle Alérac, une jeune fille belle et sensible, entourée de jalousie et de pièges. Le vieux vaisseau qui a échappé à tant de tempêtes, va-t-il périr? Jonathan Graew va-t-il s'emparer l'une après l'autre de toutes les terres, et même de la maison sur la Colline? Telle est la question qui ne cesse de se poser.

Réalité complexe

Ne croyez pourtant pas qu'il s'agisse là d'une lutte entre les bons et les méchants. La réalité est beaucoup plus complexe. Les Alérac ont été aussi des bêtes de proie, sans quoi ils n'auraient pas édifié, des quatre coins du monde, cette prodigieuse fortune, et Jonathan Graew, ce n'est pas sans raison qu'il les jalouse et qu'il les hait. Il arrive, du reste, qu'avec les meilleures intentions du monde, on fait du mal. Carolle Alérac comble de bienfaits sa petite compagne Catherine, une mystérieuse enfant trouvée, mais aussi belle que Carille. Pour Catherine, ces bienfaits de Carolle sont empoisonnés, et elle en nourrit sa haine, car si l'autre n'était la demoiselle de la Colline, elle ne pourrait rien pour sa personne; mais, quoi qu'elle fasse, il lui est impossible de combler l'abîme social qui la sépare de Catherine.

J'ai parlé d'abîmes sociaux. Ils sont ici très apparents, et tout le drame naît des passerelles fragiles que le cour tente de construire par dessus, et qui ne sont jamais suffisantes. On souffre en silence dans cet univers où les hommes semblent séparés par leur perfection même. Et voici ce qui fut à la fois la force et la faiblesse de Monique Saint-Hélier. Elle ne peut peindre un personnage qu'il ne se signale par une certaine espèce de perfection. Elle ne parle que de ce qu'elle admire; elle admire tout ce dont elle parle. Mais peut-on bien le lui reprocher, et cette société n'est-elle pas plus poignante que sa cruauté vient de sa perfection même?

Invite à la méditation

Il y a bien, là, des infirmes, des faibles, des sots et des laids. Mais ils ont si merveilleusement assumé leurs manques qu'on ne peut plus les imaginer autres et qu'ils font partie, ainsi, de l'ordre même du monde. Si bien que la lecture de Monique Saint-Hélier nous invite à la plus haute méditation::: pourquoi l'ordre du monde est-il aussi cruel? Il est impossible de se mieux conduire envers un être que ne fait Carolle Alérac avec Catherine; mais il n'est pas moins impossible que Catherine ne haïsse mortellement Carolle et n'en fasse finalement sa victime

Ainsi en est-il de la maladie et de la santé, de l'amour, de la vie et de la mort. Rien n'est mieux ordonné que le cimetière où une jeune fille promène cet arrosoir rouge qui donne son titre au dernier volume. C'est ici que les Alérac ont rejoint pour toujours, sans effort apparant, un ordre plus durable que celui de leur vie, et qui est au fond, le même. Avec tout cela, avec ces injustices sans nom, avec ces duretés inqualifiables, et qui ne cèdent pas plus que le diamant, il se fait de la beauté, et la beauté justifie tout.

Je trouve aux oeuvres de Monique Saint-Hélier tout à la fois un accent de prédestination calviniste et un reflet de la sagesse stoïciste. Il faut aimer l'ordre du monde, parce qu'il est l'oeuvre d'un Dieu excellent et il n'y a absolument aucun moyen de le changer. Cela donne à tout ce qu'elle écrit une singulière densité poétique. Tout y est signe et présence; mais tout s'y exprime aussi en termes de destin. On ne pense pas, on ne sent pas ainsi de soi-même, mais seulement si l'on a puisé à une longue et sévère tradition.

Parfum de Neuchâtel

Avec Ramuz nous était venu de Suisse — le parfum du canton de Vaud; avec Monique Saint-Hélier, c'est celui de Neuchâtel à son tour qui s'exprime, cette moyenne montagne aux hivers poudrés de neige et la gloire frémissante de ses crépuscules d'été. Les hommes y tournoient et s'y heurtent comme des somnambules. Ils savent un peu du mystère; mais ils ne savent pas tout. L'essentiel leur échappe, comme aux lecteurs eux-mêmes. Le fond de l'histoire est énigmatique. Il y a là des choses qui ne se découvriront jamais, certaines fêtes à demi devinées, dont on ne saura jamais au juste en quoi elles ont pu consister. Les réalités les plus intenses défient toute expression.

Aucun romancier n'a respecté autant que Monique Saint-Hélier le silence de ses personnages. Un bref éclair parfois troue la nuit et nous avons le sentiment que nous allons enfin tout savoir. Mais la clarté a été trop brève et nous pourrons méditer longtemps sur les indices entrevus. Ce monde, dira-t-on, n'a de réalité que poétique. Mais n'est-ce point l'essentiel, dans la mesure où il ne s'agit pas d'une réalité inventée, mais de ce qui s'impose au regard, pourvu qu'il soit orienté d'une certaine manière?

Orientation du regard

Tout est précisément dans cette orientation du regard, qui fait aussi le charme du style. Certains l'ont jugé précieux, et il l'est, sans doute. Mais tout ce qui est issu d'une longue macération est nécessairement précieux et fragile, comme la puissance même des Alérac lorsqu'elle n'est plus tenue que par les frêles et parfaites mains de Carolle. Si parfois dans ce style éclatent quelques crudités, elles sont là pour nous rappeler que nous ne vivons pas ici dans un monde de rêves, mais que nous y sommes les témoins de l'aboutissement d'un long et dur effort: celui qui a constitué un moment au-dessus de l'univers une certaine bourgeoisie européenne, aujourd'hui décadente et menacée. La voici qui devient déjà légendaire sous la plume de Monique Saint-Hélier. C'est pour elle l'heure de l'épopée, ou celle du roman.

Jacques MADAULE
(Pages de France)

(1) Un vol., Paris, Grasset, 1955. Les autres romans ont aussi paru chez Grasset.

IN MEMORIAM

HOMMAGE A THOMAS MANN

LE CONTEMPORAIN ALLEMAND QUI NOUS SEMBLE LE PLUS CONNU EN LITTÉRATURE

A l'âge de 80 ans, Thomas Mann vient de s'éteindre à Zurich au lendemain de sa rentrée en grâce auprès de ses contemporains et de sa réconciliation avec l'Allemagne. De l'oeuvre qu'il nous laisse, un contour définitif n'est encore pas possible. Nous ne disposons pas, en effet, du recul nécessaire pour étudier, en toute probité intellectuelle, les mille et une facettes d'une aussi complexe personnalité.

Mais si l'on demandait aux citoyens du Canada et des Etats-Unis de se prononcer sur le contemporain allemand qui leur semble le plus connu en littérature, nul doute que Thomas Mann viendrait en tête de liste. Son nom serait même l'unique réponse, en la majorité des cas. Non pas que ses livres et écrits fussent traduits en anglais; (l'admirable "Buddenbrooks", succès de sa jeunesse où il décrit la décadence d'une famille bourgeoise de Lubeck — cette vieille ville hanséatique dont il est originaire — et qui traduit l'ambiance familiale au sein de laquelle il vécut enfant, fut publié en anglais en 1924, alors que cet ouvrage en était à sa cinquième édition en Allemagne). Non pas, non plus, que Thomas Mann ait passé quinze ans de sa vie aux Etats-Unis, après 1933. Ce serait, plutôt, qu'il est généralement tenu, et à juste titre, comme le grand "classique" de la littérature allemande contemporaine.

Que Thomas Mann soit au plus haut degré représentatif de l'Allemagne moderne, ses "romans d'expérience", comme les **Buddenbrooks** dont nous venons de parler, et **La Montagne magique**, l'attestent suffisamment. Mann nous apparaît, en outre, dans une Allemagne où la volonté de style n'a pas été la préoccupation dominante, comme un remarquable styliste. Dans la plupart de ses livres, on décèle une aptitude aux métamorphoses qui l'apparente à Goethe, — Goethe dont le néologisme de **Weltlitteratur** fit fortune, et que Thomas Mann, comme aucun autre romancier allemand de l'époque moderne, assume pleinement.

Certaines pages de **La Mort à Venise** — peut-être son plus beau livre — ne soutient pas comparaison dans la traduction anglaise avec l'original, tellement il s'agit là de poème mélodique en prose. Le New-York Time, dans la chronique nécrologique qu'il consacre à Mann, déclare: "Partout où la littérature allemande est lue et étudiée, le Dr Mann est considéré comme l'interprète, le médiateur d'une école de pensée étroitement rattachée aux philosophes allemands du premier rang. Sa philosophie de la vie, fondamentalement allemande, était celle d'un citoyen du monde. Comme Goethe, il exprimais toute l'âme germanique. Comme Heine, il eut ce tour exquis de l'exprimer dans sa tendresse et dans toute sa beauté".

Avec Kant, et surtout avec Nietzsche — l'un de ses maîtres préférés — son oeuvre habite les grands thèmes de l'inquiétude qui sillonnent notre époque. "A l'image de l'auteur de **Zarathoustra** — ajoute Penchenier dans Le Monde — le grand romancier de l'Allemagne moderne subit, lui aussi, l'influence exaltante, irritante et "maléfique" de Richard Wagner, cet éternel contrepoids de cette pensée allemande qui se cherche en dehors des grands courants germaniques".

La personnalité de Thomas Mann est constituée, dans son comportement social, par une alternance d'acquiescements et de refus, par une vue du monde, sa **Weltanschauung** qui apparaît si bien dans "Lotte à Weimar" — vision du monde sous laquelle le transparaît cette obsession de la mort et du néant qui est, si nous la résumons bien, le thème presque unique de toute son oeuvre.

A partir de 1930, au lendemain du Prix Nobel qui sanctionnait la notoriété internationale qui lui avait acquise la publication de **La Montagne magique** en 1924, Thomas Mann se laissera absorber par les évènements historiques. Ils viendront profondément troubler les conditions matérielles et morales de son existence. Devant le triomphe d'Hitler et l'avènement du National-socialisme, Thomas Mann quitte l'Allemagne avec sa femme Katia, abandonnant ainsi leur foyer de Munich où ils avaient élevé six enfants. Après avoir résidé successivement en France, en Suisse, à Princeton dans le New-Jersey, ils se fixeront douze années à Pacific Palisades en Californie. C'est à l'Université de Princeton, où il est chargé de cours et de conférences, que Thomas Mann achèvera, après une longue interruption entre les derniers tomes, sa tétralogie biblique **Joseph et ses Frères**, dont la publication de la première partie remonte pourtant à 1933. C'est qu'aux années cruciales de la politique européenne, en 38 et 39, il participait déjà au combat par une série de tracts. Et de 40 à 45, à partir de la BBC à Londres, c'est la série des appels et des véhémentes allocutions radiophoniques: "Avertissement à l'Europe, Appels aux Allemands" etc. Son activité littéraire, à la même époque, ne se ralentit pas: "Les têtes interverties" en 1940. "L'Elu" en 1951. Il convient sans doute de considérer le "Docteur Faustus", qui date de 1947, comme le couronnement de sa carrière littéraire, et, d'après le critique Edmond Vermeil, comme "le coup de sonde le plus profond et le plus évocateur que jamais Allemand ait jeté dans l'âme de ses compatriotes, dans les problèmes qui relèvent spécifiquement de leur histoire et de leur mentalité. Il indique, dans une page étonnante, que l'humanisme occidental éprouve toujours une certaine inquiétude, en contemplant le visage ou en méditant l'oeuvre des plus grands parmi les génies que l'Allemagne a produits".

ROGER MONDOLINI
de RADIO-CANADA



Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE
Chroniqueur du Bridge
Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec.

2355 B-1074

Un point vulnérable

Même les mains comprenant une très grande force d'honneurs présentent le plus souvent un point vulnérable alors qu'elles ne contiennent aucune longue suite rapidement affranchissable. La vue de forces imposantes souvent donne un sentiment de fausse sécurité. Ainsi la main suivante se présenta alors que deux équipes de quatre se disputaient un championnat, le jeu étant à points cumulatifs. Les deux déclarants chutèrent d'une levée alors que la défense sut toucher le point vulnérable. Etait-il possible de réaliser le contrat?

Donneur: Sud
Tous vulnérables

	♠ 9-4 ♥ A-V-7-2 ♦ V-8 ♣ V-9-8-4-3 N	
♠ R-10-8-5 ♥ 10-9-6-3 ♦ 9-4-2 ♣ D-7	O	E ♠ V-3-2 ♥ 8-5 ♦ A-10-6-5-3 ♣ R-6-2
	S ♠ A-D-7-6 ♥ R-D-4 ♦ R-D-7 ♣ A-10-5	

SUD	OUEST	NORD	EST
2-S-A (1)	passe	3-S-A	passe
passe	passe		

(1) Alors que les joueurs utilisent le faible sans-atout en ouverture, les mains de 18-19-20 points deviennent une qualification pour une ouverture à 2-S-A.

Entame: — trois de coeur

Aux deux tables la conduite du jeu fut identique. Il est à remarquer que si l'entame de la faible suite de quatre cartes aurait pu donner au déclarant une impasse gratuite, par contre l'entame d'un pique pouvait favoriser le déclarant d'une levée.

Le trois de coeur fait sortir le deux, le huit et la dame. A chacune des tables le déclarant fait suivre l'as et le dix de trèfle. Ouest ayant gardé la dernière levée de sa dame de trèfle revient avec le neuf de coeur que le déclarant prend de son roi. Sur un troisième trèfle, Ouest écarte le dix de coeur et Est fait la levée de son roi. Alors que l'adversaire change au valet de pique, le point vulnérable est touché. Sud couvre de sa dame et après avoir fait la levée de son roi, Ouest revient avec le dix de pique. Comme le déclarant devra toucher aux carreaux avant de compléter son contrat, Est qui aura précieusement conservé son dernier pique permettra à son partenaire d'obtenir une autre levée et ce sera la chute, le déclarant ayant perdu deux trèfles, un carreau et deux piques.

La plus forte suite de la main de Sud était son point vulnérable. Si en toute sécurité ne pouvait être réalisé le contrat, les joueurs en Sud n'ont tout de même fait aucun effort dans le but de se protéger. La suite trèfle devait être développée, mais non au risque de voir Est obtenir deux fois la main. Le jeu immédiat de l'as abandonnait le déclarant au caprice des vents. Pourquoi ne pas en jouer immédiatement le dix ou le cinq? Si Ouest est en possession d'un honneur doubleton, comme dans le cas présent, il doit prendre la première levée. S'il joue autre chose qu'un coeur, le contrat peut être réalisé assez facilement. S'il revient avec son six de coeur, le Mort obtient la main de son sept et l'attaque à trèfle est continuée avec le résultat qu'aucune autre levée ne sera perdue à cette suite et qu'il sera possible au déclarant de faire tomber l'as de carreau avant que Est ait pu s'attaquer aux piques. Ainsi le déclarant aurait pu obtenir quatre trèfles, quatre coeurs, deux carreaux et un pique, soit deux levées supplémentaires au lieu d'une levée de chute.

Prenons un cas moins favorable. Disons que le doubleton de Ouest aurait été formé de roi et dame de trèfle. En ce cas, par le jeu immédiat de l'as de trèfle, avec grande facilité le contrat aurait été réalisé. L'attaque des trèfles par le dix aurait-elle été perdante?

Ouest prend le dix de trèfle de l'un de ses honneurs et revient avec le neuf ou le dix de coeur afin de ne pas accorder deux rentrées faciles au Mort. Nord prend de l'as de coeur et Sud en fournit son dernier honneur. Une impasse est tentée à trèfle et perdue au dernier honneur de Ouest. Si l'adversaire s'attaque aux carreaux rien de mieux que revenir à coeur. S'il en choisit le six, avec grande confiance l'impasse du sept est tentée. Sur le valet de coeur le déclarant écarte son as de trèfle. Sur les trois derniers trèfles du Mort, le déclarant dispose de trois piques. Seule une autre levée sera cédée à l'as de carreau et ainsi le contrat serait réalisé avec une levée supplémentaire.

Alors qu'un point peut être vulnérable, il est toujours profitable de songer à la sécurité.

Noël Duchesne

Nombreux accidents dans la région de Maniwaki, Qué.

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Treize accidents de la route ont eu lieu en fin de semaine dans la région de Maniwaki. C'est la première fois depuis longtemps que le bilan atteint un chiffre aussi élevé. Cependant, on n'a signalé aucun cas très grave.

Quatre blessés à Lyton

Une collision a fait quatre blessés, lundi après-midi, vers quatre heures, à Lyton, Qué., à quelque 17 milles au nord de Maniwaki. Deux automobiles sont venues en collision de front, dans une courbe prononcée du chemin.

La première auto, propriété de M. J. F. Freinmentz, de Myerstown, Penn., était conduite par M. Joseph Trottman, de New Manstown, Penn. Celui-ci était accompagné de son épouse et de sa fille, Harriet.

L'autre automobile était conduite par M. L. Bertrand, 24 ans, de Trenton, Ont. Mme Bertrand accompagnait son époux.

Les blessés, M. Bertrand et son épouse, Mme Trottman et sa fille, ont été transportés à l'hôpital de Maniwaki par un passant.

Mme Trottman et sa fille ont pu retourner à leur chambre d'hôtel, à Maniwaki, après avoir reçu les soins du Dr Arthur Besner.

M. Bertrand a été retenu à l'hôpital pour observation. Il souffre de choc nerveux et de multiples coupures.

Mme Bertrand a subi 25 points de suture à la figure; elle souffre, de plus, de douleurs internes.

Les officiers Roger Lafrance et Albert Labelle, de la Sûreté provinciale de Maniwaki, ont fait enquête.

Deux blessés à Maniwaki

Une camionnette, propriété de M. Jean-Baptiste Lachapelle, de Maniwaki, conduite par son fils, Gilles, 18 ans, et une auto, conduite par Berthel McCallister, 19 ans, également de Maniwaki, sont entrées en collision sur la rue Principale, à Maniwaki, à 3h. dimanche matin.

Deux passagers des véhicules ont subi de légères blessures. Il s'agit d'Elwood Morin, qui voyageait avec Gilles Lachapelle, et de Robert Smith, qui était avec Berthel McCallister. Tous deux ont été soignés à l'hôpital de Maniwaki; ils ont pu réintégrer leur domicile quelque temps plus tard.

Les officiers Albert Labelle et Roger Lafrance, de la Sûreté provinciale de Maniwaki, ont fait enquête.

Congrès annuel du Jeune commerce

MONTREAL (P.C.) — Le congrès annuel du Jeune Commerce de la province de Québec aura lieu cette année du 9 au 11 septembre prochain à Saint-Gabriel-de-Brandon, a-t-on annoncé aujourd'hui.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: 6-7431.

Pourquoi tant de gens empruntent-ils de HFC?

Pourquoi HFC est-elle la maison de prêts la plus importante et la mieux recommandée du Canada?

PARCE QUE Household Finance vous offre tous les services dont vous avez besoin quand il vous faut des fonds supplémentaires . . . De $50 à $1,000 contre votre promesse de remboursement. Service prompt, amical, en un jour. Conditions raisonnables, jusqu'à 24 mois pour rembourser. De l'argent quand vous en avez besoin!

HFC HOUSEHOLD FINANCE

45A, rue Principale, deuxième étage, téléphone PR 7-2791
175, rue Principale, 2e étage, téléphone PR 7-3824
HULL, P.Q.

SUCCURSALES D'OTTAWA:
1198, rue Wellington . . . . . Tél. 8-7027
106½, rue Rideau . . . . . Tél. 2-1758
130, rue Sparks . . . . . Tél. 3-8425
56, rue Sparks . . . . . Tél. 2-7318
148, rue Bank . . . . . Tél. 3-8452

UN AUTRE GRAND magasin d'aliments Foodliner IGA Laflamme

IGA



Angle boul. Taché et Promenade Gatineau à Val-Tétreau, Huil, Québec.

UN NOUVEAU, MODERNE ET DIFFERENT

Marché d'aliments pour servir Val-Tétreau, Deschênes, Wrightville, Hull-Sud, Gardens, Hull, Aylmer-Est, Lakeview Terrace et Island Park Drive avec:

- Climatisation par tout le magasin
- Stationnement gratuit pour des centaines d'autos
- Vastes allées pour faciliter les emplettes
- Articles périssables sous constante réfrigération
- Service complet de casse-croute
- et, NOUVEAUX BAS PRIX TOUS LES JOURS

Vous êtes cordialement invités à notre

Réception d'ouverture
le mercredi 31 août
8 h. à 10 h. p.m.
Des rafraichissements seront servis

GRANDE OUVERTURE
le jeudi 1er sept.
à 9 h. 30 a.m.
- Des centaines de dollars en prix de valeur
- Cadeaux gratis et alléchantes aubaines durant la vente d'ouverture



ALIMENTS FAVORIS POUR L'OUVERTURE DES CLASSES

Cirage à chaussures Nugget TOUTES LES COULEURS — 2 btes 29c

Détergent liquide Gay Empaquetage spécial Bout. 12 onces — 27c

Toujours frais **Saltines de Walker** Paquet 1 livre — 23c

Beurre d'arachides IGA Pot 16 onces — 31c

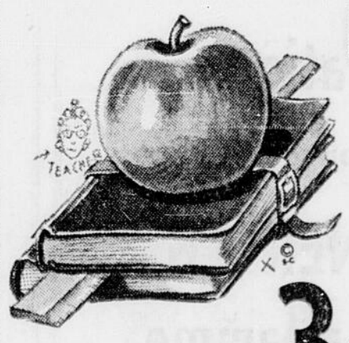
IGA TABLE-RITE Meats

Cette enseigne identifie le Marché d'Aliments IGA qui offre les viandes TABLE-RITE

ROTI PALERON	Palette enlevée	Lb 39c
ROTI- COTES CROISEES	tendre, délicieux	Lb 39c
ROTI MARMITE	maigre, désossé	Lb 39c
BOEUF A BOUILLIR	désossé	Lb 39c
ROULES COTTAGE	Peameal	Lb 53c
BACON FLANC	Tablerite	Paquet plat ½ lb 33c

Pois verts	Blue & Gold, nouvelle conserve	2 btes 15 oz 33c
Poudings	Royal Instant, empaquetage spécial, caramel, fraises, bananes et crème	2 pqts 20c
Sirop de blé-d'Inde	MARQUE CROWN ..... Bte 2 lbs	29c
Farine d'avoine Quaker	INSTANTANEE. ..... Pqt 44 oz.	39c
Saumon	SOCKEYE GOLD SEAL. Bte ½ lb	39c
Mélange à croûte à tarte	MONARCH. ..... Pqt 17 oz	25c
Margarine Solo	Ontario seulement. ..... Pqt de 1 lb	29c
Mélange à gâteau	BLANC MONARCH. ..... Ppt 1 lb	25c
Fromage	Hi-n-Lo Clover Leaf, pain de 2 lbs	57c
Beurre d'arachides	Davy Crockett York, verre de 9 oz	29c
Confiture aux fraises	E. D. Smith. ..... Pot 12 oz	35c
Aliments à chiens	Society 2 btes 20 oz	21c

Fruits et légumes frais



POMMES JOYCE
Rouges, sucrées
Sac polythène de 3 lbs — 33c

PATATES Canada
No 1. Sac de 10 lbs — 33c

CAROTTES Canada
No. 1. Sac polythène de 20 oz. — 19c

ORANGES SUNKIST
De Californie. Gros. 288 — 2 douz 63c

Billets gratuits pour les cours de cuisson
MARTHA LOGAN, de Swift,
A l'Auditorium, le 7 septembre à 1 h. 00 p.m., disponibles à votre marché d'aliments IGA

POIS CONGELES
AYLMER
2 Cartons 12 oz. — 45c

IGA vous offre un service à dîner anglais de 36 mcx.
Seulement 10c la pièce avec une commande d'aliments de $10, chaque jour de la semaine.
ASSIETTES à DESSERT DISPONIBLES du 31 août au 6 sept.

"Bombes" FLIT
Pour rafraichir l'atmosphère
Bombe de 5 onces 59¢
Bombe de 10 onces 98¢

Vaporisateur à insectes
Bombe de 5 onces 59¢
Bombe de 10 onces 98¢

Prix en vigueur dans tous les marchés d'aliments IGA du 31 août au 3 septembre incl.

LA TENDANCE EST A... IGA MARCHE D'ALIMENTS

Pour le marché d'aliments IGA le plus près de chez vous, signalez 6-7246

Potato Twirls	Pqt de 7 oz. SARATOGA	39¢
Flocons de patates	7 oz. SARATOGA	39¢
Chips Bar-B-Q	7 oz.	39¢

GRANDE OUVERTURE
RECEPTION CE SOIR DE 8H. A 10H.

Magnifique magasin moderne



Suivez les indications ci-haut mentionnées et vous ne pouvez manquer d'arriver au nouveau Supermarché Henri Laflamme. Toutes les routes y conduisent en peu de temps. M. Laflamme se fera un plaisir de vous recevoir à son magasin de Val Tétreau.

Le Supermarché le plus moderne et le plus vaste de Hull, ouvrira ses portes jeudi matin à 9 h. 30 a.m. Le Supermarché I.G.A. Laflamme a été construit pour desservir les gens de Val-Tétreau et des régions avoisinantes de Hull, Wrightville, Deschênes, Aylmer-Est, Terrasse Lakeview et Island Park Drive.

Le nouveau Supermarché Laflamme est situé à l'angle du boulevard Taché et de la promenade de la Gatineau. Ce grand magasin permettra à ses nombreux clients de faire leurs emplettes dans un confort jusqu'ici inconnu dans cette région. Mentionnons quelques-unes des particularités qui feront du Supermarché Laflamme l'endroit idéal pour faire ses achats: espace pour le stationnement de plus de 100 voitures; un magasin à air climatisé pour assurer une atmosphère plaisante en tout temps; un éclairage parfait pour permettre une vision parfaite des produits exposés; un personnel d'expérience qui vous aidera à effectuer les meilleurs achats aux plus bas prix.

En descendant la promenade de la Gatineau ou en remontant le nouveau boulevard Taché, que l'on est en train de rénover, on ne peut manquer de voir cet édifice dernier cri qui sera bientôt le noyau d'un centre d'emplettes des plus modernes.

La belle façade vitrée de cet édifice de briques brunes et le magnifique enseigne de néon ajoute une note de distinction et servira à enrichir cette section commerciale de la ville de Hull.

Ce soir, de 8 h. à 10 h., M. Laflamme ouvre les portes de son magasin pour une réception offerte à tous ses futurs clients. Visitez ce beau magasin et jouissez de l'hospitalité reconnue d'Henri Laflamme.

Une circulaire distribuée de porte en porte vous souligne les aubaines dont vous pouvez profiter à l'occasion de l'ouverture du nouveau magasin. CONSULTEZ-LA.

Hommages
au
GROCETERIA
HENRI LAFLAMME
de
DEMERS NÉON & Electric Ltd.
1041, ave Gladstone Ottawa
Tél. 8-3519

Félicitations et voeux de succès
à
M. Henri Laflamme
à l'occasion de l'ouverture de
son magnifique et moderne
FOODLINER I.G.A.
A. Amyot & Fils
- Marchands et manufacturiers de bois de construction
- Distributeurs de matériaux

275, blvd St-Joseph, Hull PR. 7-5204

Les travaux de
PLOMBERIE et CHAUFFAGE
ainsi que
l'installation de
BRULEURS A L'HUILE
au nouveau
FOODLINER I.G.A.
HENRI LAFLAMME
exécutés par
Ovide Séguin
Entrepreneur en plomberie et chauffage
171, boul. St-Joseph, Hull PR. 7-8728

Tous les
TRAVAUX D'ELECTRICITE
au nouveau
FOODLINER I.G.A.
HENRI LAFLAMME
exécutés par
LEONARD ELECTRIC
51, rue St-Raymond, Hull PR. 7-8574

Excavations
au nouveau
FOODLINER IGA
Henri Laflamme
faites par
LA COMPAGNIE
W. Thom & Fils
324, rue Saint-Rédempteur, Hull
Tél.: PR. 7-8012

Meilleurs voeux de succès au
Foodliner IGA
Henri Laflamme
Nous sommes heureux et reconnaissants d'avoir pu contribuer par notre travail à l'érection de ce magnifique édifice ultra-moderne.
Marcel Gauthier
Entrepreneur-briqueteur
11, rue Trudeau, Hull PR. 7-4452

Sincères hommages
et
meilleurs voeux de succès
à M. Henri Laflamme
propriétaire du
Foodliner IGA du boul. Taché
Nous sommes heureux d'avoir pu contribuer à l'érection de ce magnifique magasin en fournissant les matériaux suivants:
- Bois
- Arborite
- Tuile Barclay
- Contre-plaqué

Gatineau Lumber & Builders Supply Co.
292, rue Principale, Gatineau
Tél.: MO. 3-5314

Hommages et félicitations
à
M. HENRI LAFLAMME
à l'occasion de l'ouverture de son Foodliner I.G.A.
DAVID HOTTE
ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION
97, rue Bourque, Hull Tél.: PR. 7-1496

NOUVEAU FOODLINER I.G.A.

HENRI LAFLAMME



Un nouvel édifice imposant. — Voici l'apparence extérieure du nouveau magasin Henri Laflamme. Cet édifice est une acquisition très précieuse pour ce quartier de Hull. Situé sur les bords de deux routes principales, le magasin orne bien cette partie de Val Tétreau. (Photo "Le Droit", par Champlain Marcil)



HENRI LAFLAMME
propriétaire du spacieux
nouveau FOODLINER I.G.A.



Magasin spacieux et moderne. — L'intérieur du nouveau magasin Laflamme ne le cède en rien à l'extérieur. Tout y est des plus modernes et il sera plaisant d'y faire ses emplettes.
(Photo "Le Droit", par Champlain Marcil)

Rencontrez le proprio!

Le propriétaire du nouveau Supermarché est un jeune homme des plus actifs dans la ville de Hull.

Henri Laflamme n'a que 36 ans et déjà il a fait sa marque dans le monde du commerce. Marié et père de 10 enfants, Henri Laflamme connait les besoins familiaux et il s'est appliqué à la tâche de répondre partiellement à ses besoins à des prix raisonnables.

Fils de feu Henri Laflamme et petit-fils de feu le relieur bien connu A.-A. Laflamme, Henri, comme ses amis l'appellent tous, a débuté dans le commerce avec une petite épicerie sur la rue Dumas. Après un an d'activités il déménageait ses pénates dans un local plus spacieux au coin des rues Berri et Dumas. La prospérité lui sourit à nouveau et bientôt, Henri Laflamme se portait acquéreur de la groceteria Robitaille sur le boulevard St-Joseph.

Malgré ses succès à ce nouveau magasin, M. Laflamme rêvait de doter la ville de Hull d'un magasin des plus modernes.

M. Laflamme reconnait toutefois la contribution apportée par son épouse, née Lucienne Montpetit, au succès qu'il connait depuis déjà plusieurs années.

Hommages et félicitations
à
M. Henri Laflamme
Décoration Raymond
R. RAYMOND R. PARIZEAU
PEINTRES-DECORATEURS
91, rue Bourque, Hull PR. 7-5166

Isolation au
FIBRE - GLASS
pour
ENTREPOSAGE REFRIGERE
fournie par
INSUL-GLASS SALES
LTD.
389, rue Bell Ottawa 8-5883

Meilleurs voeux
à
M. HENRI LAFLAMME
à l'occasion de
L'OUVERTURE DU NOUVEAU FOODLINER IGA
L. Mongeon & Fils
- Maitre entrepreneur en couvertures
- Réparations et modifications pour industries et résidences
- Bardeaux d'asphalte • Couvertures d'amiante
- Couvertures expertement construites

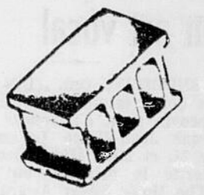
"Notre commerce donne le meilleur rendement"
51, rue Clarence. Tél. 4-2598

Meilleurs voeux de succès
à l'occasion de
L'OUVERTURE OFFICIELLE DU
FOODLINER I.G.A.
M. Henri Laflamme, prop.
• • •
LES TRAVAUX DE TERRAZZO
ONT ETE EXECUTES PAR
FEDERAL TILE CO.
Terrazzo, marbre et foyer
U. MION
425, rue Rideau — Ottawa. Tél. 3-6042

Hommages
de
S.-Edgar Dussault & Fils
"Le Centre de l'Assurance"
ASSURANCE GENERALE
IMMEUBLE
189-191, RUE PRINCIPALE
HULL
Tél. PR. 7-3835

Nos félicitations
à
M. HENRI LAFLAMME
à l'occasion de l'ouverture de son
NOUVEAU FOODLINER IGA
Tous les travaux en béton ont été exécutés
par
Frank BELLFOY
ENTREPRENEUR EN BETON
Fondations, planchers de ciment, trottoirs, réparations générales
267, rue Montfort, EASTVIEW SH. 6-8594

Acier structural
VENDU et INSTALLE
par
M. ZAGERMAN & CO. LTD.
100, chemin BAYVIEW OTTAWA
8-5204

VIBRAPAC
Blocs de béton

fournis par
FRAZER DUNTILE
CO. LTD.
Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, briques de béton, pierre concassée, fosses septiques en béton préalablement coulé, béton Moto-Mix
— Agents pour les explosifs C-I-L —
130, rue Sparks 5-1407

Vos articles périssables
sont garantis
en état de parfaite conservation
lorsque protégés par
FRIGIDAIRE
Installé par
Federal Appliances
LIMITED
248, CHEMIN McARTHUR EASTVIEW

SEGRETERIA DI STATO
DI
SUA SANTITÀ

N. 342596

Cité du Vatican, le 22 mars 1955.

Excellence Révérendissime,

J'ai l'agréable devoir de Vous informer que le Saint-Père a reçu de la Délégation Apostolique d'Ottawa le solde du montant total que l'Episcopat du Canada a versé à l'intention des oeuvres de charité du Saint-Siège pour l'année 1954.

De dernier geste admirable de solidarité avec le travail incessant d'oeuvres de miséricorde du Souverain Pontife ne pouvait manquer de Lui apporter consolation, réconfort et encouragement dans Ses nombreux soucis et responsabilités. Il me demande de communiquer à Votre Excellence et à tous les Archevêques et Evêques du Canada l'expression de Sa gratitude sincère et de Sa profonde appréciation des sentiments de charité vraiment chrétienne et de filiale dévotion au Saint-Siège qui ont suscité une si libérale contribution.

Le coeur paternel de Sa Sainteté veut également dire Sa gratitude aimante à tous les prêtres et fidèles catholiques de votre grand pays, dont la réponse généreuse à l'appel de la Hiérarchie a rendu possible un don si remarquable. Le Saint-Père nourrit l'espoir confiant que les sacrifices qu'une telle offrande implique, puissent apporter d'abondantes bénédictions divines sur les donateurs et l'Eglise catholique de Votre cher pays.

En gage de cette faveur céleste et en témoignage de Sa bienveillante reconnaissance et de Sa paternelle affection, le Saint-Père accorde volontiers à Votre Excellence, à l'Episcopat, au clergé et aux fidèles du Canada, Sa Bénédiction Apostolique.

Je profite avec plaisir de l'occasion pour renouveler à Votre Excellence l'assurance de ma haute estime et de mes salutations cordiales.

Je demeure,

sincèrement Vôtre en N.-S.

G. Dell'Acqua
Substitut

A. Dell'Acqua,
Substitut.

Son Excellence Révérendissime
Monseigneur John C. Cody,
Evêque de London,
Président du Conseil d'Administration de la
Conférence Catholique Canadienne,
OTTAWA, Canada.

Voici la reproduction d'une lettre de Mgr A. Dell'Acqua, substitut à la Secrétairerie du Vatican, exprimant la gratitude du Pape aux catholiques canadiens pour leur générosité lors de la dernière collecte des "Charités papales".

J.-P. Lacasse premier prix en art vocal

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — Le Conservatoire de Musique de Toronto vient d'annoncer que le jeune Jean-Pierre Lacasse, fils de M. et Mme Henri Lacasse, a mérité la médaille en argent, "The Music Silver Award", pour s'être classé premier de toute la province dans la classe 2 vocale lors des derniers examens conduits par le Conservatoire de musique de Toronto.

Le jeune Jean-Pierre, 7 ans, a été initié dès son bas âge par sa mère. Depuis deux ans il est l'élève des RR. SS. de Saint-Joseph de Sudbury et est sous la surveillance de Mgr J.-E. Ronan, directeur de la chorale des enfants à la cathédrale St. Michael, de Toronto.

L'heureux gagnant de cette médaille a obtenu 84 pour cent dans ses examens. A l'automne, il continuera ses études scolaires à l'école séparée bilingue Saint-Louis-de-Gonzague, de Sudbury.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: 6-7431.

Nécrologie

M. Roger Vaillancourt

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — Un père de six enfants, Roger Vaillancourt, est décédé subitement à la suite d'une trombose coronaire un jour avant son 34ième anniversaire de naissance, à sa demeure 365, rue Saint-Georges, Sudbury.

Le défunt naquit à Chelmsford, fils de M. et Mme Ernest Vaillancourt. Il résidait à Sudbury depuis 12 ans après avoir demeuré à Chelmsford et à Parry Sound. Il fit ses études primaires à l'école séparée de la paroisse Saint-Joseph de Chelmsford et continua ses études secondaires au Collège du Sacré-Coeur de Sudbury.

A sa mort il était employé à la fonderie de la compagnie International Nickel.

Lui survivent, outre ses parents, son épouse, née Doralice Pilon et six enfants: Lilianne, Pauline, Gérald, Jean, Marcel et Louise.

Les funérailles eurent lieu en l'église Saint-Jean de Brébeuf. Mgr J.-H. Coallier, P.D., V.F., curé, officiait. MM. les abbés Gérard Vachon et Omer Dubuc, vicaires, remplissaient les fonctions de diacre et sous-diacre. Deux cousins, M. l'abbé A. Vaillancourt, curé de Sturgeon Falls, et M. l'abbé Laurent Villeneuve, curé de Garson, célébrèrent la messe aux autels latéraux.

Mgr Coallier fit la levée du corps et M. l'abbé L. Villeneuve récita les prières à la tombe au cimetière catholique de Chelmsford.

Les porteurs étaient Abbé et Emilien Vaillancourt, René, Fernand et Etienne Pilon, et Cyrille Villeneuve.

La Co-opérative Funéraire Ltée de Sudbury faisait les frais des funérailles.

Deux blessés à Farrans-Point

CORNWALL, Ont. (D.N.C.)— Une collision survenue entre une auto et un camion, vers 10 h. hier matin, à Farrans-Point, (près de Cornwall), a fait deux blessés: MM. Lloyd McAllister, 42 ans, 130, Sixième Rue ouest, Cornwall et Karle Shiller, 18 ans, de Long-Sault, Ont.

Une ambulance Miller les a conduit à l'hôpital général de Cornwall. Leur état est satisfaisant.

Vankleek Hill, Ont.

Mariage

VANKLEEK HILL, Ont. (D.N.C.) — Le mariage de Mlle Jeannine Duval, fille de M. et Mme Moïse Duval et de M. Jean Séguin, fils de M. et Mme Thomas Séguin, avait lieu mardi le 30 dernier, à 9 heures en l'église Saint-Grégoire-de-Nazianze. M. le chanoine A. Kemp bénissait leur mariage.

Au début de la cérémonie la mariée se rendait à l'autel de la Vierge, pour lire l'acte de consécration. Mlles Ghislaine Lalonde et Jeannette Trottier représentaient la Congrégation des Enfants de Marie.

A l'issue de la cérémonie, une réception réunissait une centaine d'invités à la salle paroissiale. Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Elie, de l'Annonciation, M. et Mme Edouard Séguin, de Picton, Ont., M. et Mme Rhéal Renaud de Picton, Ont., M. et Mme Jean Barthelette et M. et Mme Ernest Bourgon de Valleyfield, M. l'agent et Mme Fred Godard de Rockland ainsi que plusieurs autres de Montréal, Ottawa, Rockland, Maxville, Vankleek Hill et Hawkesbury.

Va-et-vient

M. et Mme J. Boucher du Lac Georges, Etats-Unis, rendaient visite à M. Philias Demers dernièrement.

M. et Mme Henri Deschambeau et leur fils Gilles de Rouyn, Que., ainsi que M. et Mme René Léonard de Hull ont rendu visite récemment à la famille Hilaire Dauth.

Mlle Marie-Paule Sabourin, visitait récemment la région des Milles Iles.

M. et Mme William Demers et leur fille Nicole ainsi que M. et Mme David Demers de Montréal, passaient la fin de semaine chez Mme Amédée Demers.

Mme Jacques Cadieux et son bébé Daniel passent actuellement deux semaines de vacances à Rouyn, Qué., chez la famille Arthur Richard.

M. et Mme H.-J. Labrosse recevaient récemment M. et Mme Roger Lacroix, Mlle Gisèle Lacroix et M. Roger Roberge de Montréal.

Mlle Anne McIntee de Regina, au Saskatchewan, visitait ses parents de Vankleek Hill, Ottawa, et Montréal, lors d'un récent voyage.

M. et Mme Bob Sutherland et leurs enfants de Picton, Ont., visitaient M. et Mme L.-V. Pilon.

M. Roch Cadieux de Kapuskasing, Ont., rendait récemment visite à ses amis.

Mme David Saint-Onge et son fils David Michel, de Perth, visite M. et Mme Howard MacDonald, cette semaine.

M. et Mme William A. Dunning, de Forth Texas, Etats-Unis, visitent actuellement Mlle Irène Dunning.

M. et Mme Alphonse Gagnon, Marielle et Bibiane de Warwick, Qué., comté d'Arthabaska, ont rendu visite récemment à Mme H.-J. Labrosse.

M. et Mme Bruno Proulx faisaient un voyage à Niagara Falls, Syracuse et New-York, récemment.

Windsor, Ont.

Va-et-vient

WINDSOR, Ont., (D.N.C.) — Mme Marie-Anne Gauthier, est de retour d'un voyage par avion à Ottawa.

M. et Mme Roland Frappier, née Yvonne Savard, et leur fillette, Carmen, ont visité des parents à Sudbury.

M. et Mme Paul Ubald Villemaire et leur fille Paulette, ont passé quelques jours à Toronto chez M. et Mme Viateur Villemaire.

M. et Mme Gérard Serré et leurs enfants sont de retour d'un voyage dans le nord de l'Ontario où ils ont visité de nombreux parents et amis.

M. Alphonse Paquette est revenu de Nouvelle-Orléans, en Louisianne.

Mlles Marcella Parent et Corinne Lauzon, de Riserside, ainsi que Mlle Angela Drouillard, de McGregor, ont fait un séjour d'une semaine à Chicago.

Mlle Elmira Sylvestre, de St-Joachim, accompagnée de Mlle Théodora Villemaire sont de retour d'un voyage de deux semaines en Floride et à Nouvelle-Orléans, Louisianne.

Fiançailles

M. et Mme Dpuis, annoncent les fiançailles de leur fille Dolorès à M. Louis Michaud, fils de M. et Mme Alphonse Michaud.

Mariage

En l'église Ste-Thérèse, M. l'abbé J.-H. Duchesne a béni le mariage de Mlle Carole Proulx, fille de M. et Mme Georges Proulx, à M. Donald Lemire, fils de M. et Mme Alexandre Lemire.

Mme Earl Groulx était dame d'honneur tandis que Mlle Judy Proulx soeur de la mariée était demoiselle d'honneur de même que Mlle Gloria Lemire.

Mlle Claudette Pelletier, filleule de la mariée, était bouquetière.

M. Earl Groulx, servait de témoin au marié. M. Terry Nantais était garçon d'honneur. M. Ronald Proulx et M. Louis Lemire plaçaient les invités.

Funérailles

Mme Flore Lavergne

Les funérailles de Mme Flore Lavergne, 113, rue Murray, Ottawa, décédée le samedi 27 août, à l'âge de 67 ans, ont été célébrées mardi, à 7h.30 a.m., en la Basilique d'Ottawa.

M. le chanoine Jean Desjardins, curé, a fait la levée du corps et a chanté le service funèbre.

Le deuil était conduit par sa belle-soeur, Mme Adélard Desjardins, de Cornwall; ses neveux, Alfred Saint-Denis, de Cyrville, Edouard Saint-Denis, de Navan, Hector Saint-Denis, d'Orléans, Régis Saint-Denis, d'Ottawa, et Gilles Desjardins, de Cornwall; ses nièces, Mme Kent Andrew, de Vancouver, Mme Armand Lemieux, Mme Aimé Boileau et Mlle Eveline Saint-Denis, d'Ottawa, Mme Roméo Laviolette, de Sarsfield, Mlles Thérèse et Réjeanne Desjardins, de Cornwall.

L'inhumation de la dépouille mortelle a été faite au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, où le R. P. Joseph Thibault, S.M.M., récita les dernières prières.

La maison funéraire Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, avait la direction des funérailles.

M. Napoléon Lepage

SUDBURY, Ont., (D.N.C.) — Des funérailles imposantes ont eu lieu récemment en l'église Sainte-Anne pour le repos de l'âme de Napoléon Lepage, décédé à l'Hôpital Saint-Joseph à l'âge de 72 ans. Le R.P. Albert Régimbal, S.J., officiait à la Messe solennelle de Requiem. Les RR. PP. G. Dallaire, S.J., et E. Proulx, S.J. remplissaient les fonctions de diacre et sous-diacre.

Ancien maire de Hanmer, le défunt naquit dans l'état du Massachussetts et résida à Capréol pendant 20 ans et à Hanmer pendant 18 ans. Il fut employé au bureau fédéral de l'Assurance-chômage de Sudbury pendant plusieurs années avant de prendre sa retraite. Il était membre du Tiers-Ordre, de la Ligne du Sacré-Coeur, de la Société St-Jean-Baptiste et membre de la chorale de la paroisse Sainte-Anne.

Lui survivent, outre son épouse, quatre fils: Ernest et Donat, de Capréol; Roméo, de Lively et Armand, de Montréal; trois filles: Mme Wanko, de Sudbury: Mme H. Sweeney, de Montréal, et Mme Catellier, d'Ottawa, ainsi qu'une soeur, Mme Emile Lamarche, de Stanley, Wisconsin, et deux frères: Alfred, de Cochrane, et Euclide, de Sudbury.

Le R. P. Louis Mailhot, S.J., curé, récita les dernières prières au cimetière catholique de Sudbury.

Les porteurs étaient Alcide, Lucien, Aurèle, Wilfrid, Aimé et René Lepage.

Les funérailles étaient sous la direction de la Co-opérative Funéraire Ltée de Sudbury.

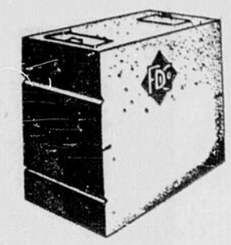
Dulles en vacances

WASHINGTON (A.F.P.) — Au cours de sa conférence de presse, le Secrétaire d'Etat John Foster Dulles a annoncé qu'il comptait quitter Washington à la fin de cette semaine pour passer une quinzaine de jours de vacances à sa maison de campagne de l'île aux Canards, située dans le lac Ontario.

M. Dulles a indiqué que ce serait la première fois, depuis qu'il est Secrétaire d'Etat, qu'il espère pouvoir prendre un congé de cette durée.

FOSSES SEPTIQUES

APPROUVEES
en béton préalablement coulé



Demandez des renseignements au sujet de cette nuovelle fosse septique telle que manufacturée par

FRAZER-DUNTILE
CO. LIMITED

Manufacturiers de blocs de béton Vibrapac, briques de béton, pierre concassée, fosses septiques de béton moulé au préalable, béton Moto-Mix.

Distributeurs d'explosifs C-I-L.

130, RUE SPARKS
Signalez 5-1467

Pas le temps de bien déjeuner?

Voici un bon aliment qui se prend en peu de temps!



Un *vrai régal* avec fruits, miel, sirop de blé d'Inde ou confiture!

Allez-vous au devant d'une fatigue matinale qui vous abat, en ne "prenant pas le temps" de déjeuner? Alors, Nabisco Shredded Wheat est fait pour vous — et des milliers de gens comme vous.

Vous pouvez manger cette délicieuse céréale dorée en quelques minutes seulement — et être parfaitement alimenté pour passer la matinée avec plus d'énergie! C'est parce que le Nabisco Shredded Wheat est fait avec du blé complet 100% pur . . . riche en éléments nutritifs bâtisseurs de corps. Vous adopterez le Nabisco Shredded Wheat frais et croquant dès le début. Et vous ne vous lasserez jamais de sa saveur *naturelle* appétissante. Pour un régal spécial — servez ces biscuits dorés avec: cassonade, fruits, miel, sirop de blé d'Inde ou confiture.

Donc, pour un déjeuner rapide et nourrissant—régalez-vous de délicieux Nabisco Shredded Wheat, *demain!*

P.S. Pour servir CHAUD, versez simplement de l'eau BOUILLANTE dessus et égouttez.



NABISCO SHREDDED WHEAT
VOUS FOURNIT TOUT CECI:

Protéines — Eléments 'bâtisseurs de corps' essentiels.
Germe de Blé — Les diététiciennes le recommandent!
Son — Pour la régularité.
Sels Minéraux — Aident à conserver les dents saines et les os solides!

ÉPARGNEZ DE L'ARGENT! Le NABISCO SHREDDED WHEAT vous donne plus de blé complet pour votre argent que toute autre céréale prête-à-manger!



LE PREMIER BLÉ DÉCHIQUETÉ FAIT À NIAGARA FALLS

N-1155BF

Jouissez des Aliments de Vacances de

DOMINION



Toutes choses pour le pique-nique!

Special!
Dry Ginger Ale Domino
2 bout. 30 oz. 25c

Epargnez 10c!
Nescafé Instantané
Pot de 2 oz. 61c

SUCCULENTE
CRÈME GLACÉE Richmello 61c
Carton de 3 chopines

OLIVES FARCIES Clubhouse 39c
Pot glacière de 8 onces

Pois York de choix 2 btes 15 oz. 29¢
Mélange de croûte à tarte Pqt 18 oz. 33¢
JIFFY
Jus d'oranges Bte 48 oz. 37¢
J. W. HORSEY

MELANGE A SOUPE LIPTON
TOMATES ET LEGUMES
2 paquets 25c

Nettoyeur Swift 2 pqts 27¢
Tous usages

Grande vente de Clark!

Fèves au lard 6 btes 20 oz. 1.05
CLARK avec porc appétissant
Fèves au lard 6 btes 15 oz. 85¢
CLARK avec porc appétissant
Jus de tomates Caisse 24 btes 20 oz. 2.89
CLARK, nouvel empaquetage
Soupes Clark 6 btes 10 oz. 57¢
Tomates ou légumes

Fruits et légumes frais

PÊCHES
No 1 d'Ontario, chaire jaune, noyau lâche
Arrivant fraiches tous les jours de Niagara, les meilleures, plus bas prix du marché.

Raisin Malaga 2 lbs 25¢
Rouge de fantaisie de Californie. Grosses grappes appétissantes.
Poires Bartlett 6 pour 29¢
"Mountain" de fantaisie, Californie, les meilleures à manger
Carottes lavées saveur douce. 2 pqts 29¢
No 1 Holland Marsh, pqts cello 20 oz.
Oignons jaunes 10 lbs 45¢
D'Ontario no 1, petits, excellents pour mariner. Juste à point pour bouillir, sacs pratiques.

Viandes 100% garanties

DINDES
Tendres, jeunes, fraiches, 5 à 8 livres
Prêtes à cuire — Lb. 65c

Jambons picnic dans l'épaule. Lb. 47¢
CUITS — Maple Leaf Tendersweet.
Roulés cottage Pqt Cry-O-Vac. Lb. 69¢
CUITS — Maple Leaf Tendersweet.
Saucisse de porc Pqt 1 lb. 45¢
MAPLE LEAF, sans peau
Rôtis paleron Lb. 39¢
Boeuf marque rouge ou bleue, sans palette

Dominion Stores Limited! Aubaines en vigueur jusqu'à la fermeture le 3 septembre



M. Jean-Philippe Toupin, président général et gouverneur de la Société Richelieu dont le congrès annuel aura lieu dans les Laurentides, à Sainte-Adèle, les 16, 17 et 18 septembre prochain.

L'abbé M. Plouffe conférencier chez les Lacordaire

M. l'abbé Maurice Plouffe, séminariste, était le conférencier invité à la dernière réunion des membres des cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne-d'Arc, de Pointe-Gatineau. Cette assemblée était sous la présidence de M. Jean-Raymond Plouffe, et un intéressant programme avait été organisé à cette occasion.

Après une prière en l'église paroissiale, la réunion fut ouverte en la salle de l'école Bruyère. M. l'abbé Plouffe, le conférencier, parla des devoirs des Lacordaire. "Vous devez être des semeurs de bonheur, vous devez conduire vos frères dans le droit chemin, a expliqué ce dernier, et pour ce vous devez donner l'exemple et vous sacrifier."

M. le curé Antoine Lalonde remercia le conférencier et en outre invita les membres à assister à la grande journée d'études Lacordaire qui aura lieu à la colonie Saint-Antoine, le 4 septembre prochain.

La partie récréative du programme comprenait du chant, de la musique, de la danse à claquette, des chants de folklore et autres. Ont pris part à ce programme Mlle Constance Joanette, M. Jean Laurin, Mlle Monique Côté, Mlle Mallette, Mlle Louise Toutloff et Mlle M. Lauzon.

L'assemblée se termina par un questionnaire sur les statuts et règlements des Lacordaire auquel participèrent Mlles Denise Sabourin et Jeannette Bigras ainsi que MM. J.-R. Plouffe et Gilles Paquin. L'animateur était M. Léon Ricard, président régional.

On remarquait dans l'assistance: M. le curé Antoine Lalonde, M. l'abbé Maurice Plouffe, conférencier, M. Léon Ricard, président régional, M. et Mme Henri Côté, Mme Oscar Mallette, Mlle Constance Bérubé, M. Jean Laurin, M. Morin, d'Aylmer, M. et Mme Prud'homme, de Cantley, M. B. Bérubé, M. A. Madore et un grand nombre d'autres personnes.

Fassett, P.Q.

Mariages

FASSETT, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Arthur Desrosiers désirent annoncer le mariage de leur fille Reina, avec M. Fernand Vallière, fils de M. et Mme Joseph Vallière de Sainte-Thérèse de Blainville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi le 3 septembre à 9 heures du matin, en l'église Saint-Fidèle de Fassett. Après la cérémonie religieuse, le vin sera servi chez le père de la mariée et les nouveaux époux partiront en voyage de noces au Cap de la Madeleine.

Samedi dernier, à 9 heures en l'église Saint-Fidèle de Fassett, avait lieu le mariage de Mlle Madeleine Lalonde, fille de M. et Mme Omer Lalonde avec M. Ulysse Bourbonnais, fils de M. et Mme Albert Bourbonnais de Montebello. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Léo Sabourin.

Va-et-vient

M. Arthur Quenel, son fils et sa fille Jacqueline de Sturgeon Falls, visitaient récemment les familles Arthur et Hilaire Boucher.

Mme Lucien Millette, ses filles Louise, Raymonde et Danielle, ainsi que M. Xavier Millette passent quelques jours à Montréal.

M. Achille Larche rendait visite récemment à Mlle Armande Lavigne, de Hull.

M. et Mme Hilaire Lalonde de Gatineau étaient de passage chez leur fille Mme Yvan Martel.

M. et Mme Josaphat Millette et M. et Mme Arthur Neveu de Montréal, assistaient récemment au mariage Lalonde et Bourbonnais.

M. et Mme Lucien Millette et leurs enfants visitaient les familles Léo Millette de Rockland et Frank Millette de Thurso.

Les familles C.-A. Gendron et Lionel Large sont retournées à Montréal après avoir passé une vacance de deux mois à leur maison d'été.

Le prix de présence, un panier de provisions, fut gagné par Mme Lucien Saint-Amour. M. Morin et M. Prud'homme furent initiés, M. et Mme Henri Côté reçurent l'insigne de trois ans et M. B. Bérubé, M. et Mme Bruno Lagrois reçurent l'insigne d'un an.

Clarence Creek, Ont.

Naissance

CLARENCE CREEK, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Rémi Beauchamp, née Gilberte Mongeau, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, baptisé sous les noms de Joseph, Claude, Luc. Le parrain et la marraine sont M. et Mme Claude Duquette de Cyrville, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mlle Françoise Beauchamp, tante du nouveau-né.

Va-et-vient

M. et Mme Donat Lefevre ainsi que M. Norman Vaillancourt de North Lancaster prenaient le souper chez M. et Mme Hector Beauchamp.

M. et Mme Albert Lafleur ainsi que M. et Mme Raymond Lafleur se rendaient à Montréal, en fin de semaine.

M. et Mme Gérard Lafleur et leurs enfants Hélène, Louise et Jacques rendaient visite à M. et Mme Aurèle Clément de Marionville.

Etude d'un contrat pour la Sûreté de Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — La Commission de la Sûreté municipale de la municipalité de McKim a accepté d'étudier le contrat présenté par l'Association de la Sûreté de la municipalité de McKim.

Le caporal Jean Sauvé, président du comité de négociations, a expliqué aux membres de la commission que le contrat ne demande rien de plus que ce que les agents reçoivent actuellement exception faite de l'inclusion des bénéfices en maladie et une allocation pour l'usage d'habits ordinaires lorsque les membres de la Sûreté sont en fonction.

La commission a aussi recommandé la vaillance des agents Léo Bélanger et Bill Gamble pour leur habileté et appréhender trois hommes qui avaient perpétré un vol dans un établissement d'une compagnie locale de construction.

La commission a refusé la demande du chef B. Guillet de promouvoir les policiers Guy DesGroseillers et Bob Cowley au rang de caporaux et le caporal Jean Sauvé au rang de sergent.

Le préfet Carl Nesbitt a dit que le budget de la municipalité ne pouvait permettre ces augmentations.

Les membres de la commission sont le juge Alister Saint-Aubin, le magistrat P.J. McAndrew et le chef B. Guillet. Le préfet Carl Nesbitt représente le conseil auprès de la commission.



Ecoles séparées bondées d'élèves à Sudbury, Ont.

SUDBURY, Ont. (D.N.C.) — N'ayant qu'une semaine avant l'ouverture des classes dans les écoles, les commissions des écoles primaires de Sudbury et de la municipalité de McKim ont annoncé une augmentation appréciable dans presque toutes les écoles. Plusieurs d'entre elles devront organiser des classes à relai; surtout dans la municipalité de McKim où l'augmentation des élèves dans les écoles séparées se chiffre à près de 50 pour cent, comparativement à l'enregistrement de 1954.

C'est ainsi qu'on s'attend à recevoir 600 élèves dans les écoles Saint-Conrad, nouvelle école de six classes, et l'Immaculée-Conception, de 10 classes. On en comptait 400 durant le terme scolaire 1954-55.

La situation sera de même aux écoles séparées de Minnow Lake où il faudra une classe de rotation à l'école Saint-Jean, les 10 classes de l'école Saint-Paul étant combles.

A l'école Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours, Lockerby, on devra préparer trois classes temporaires au sous-sol pour recevoir les élèves.

La situation dans les écoles séparées de Sudbury est normale bien que toutes les classes soient remplies à leur capacité. On s'attend à une augmentation d'environ 175 élèves. L'année dernière, on comptait 2,547 élèves dans les écoles bilingues et 1,580 dans les écoles séparées anglaises.

Deux nouvelles écoles seront construites dans le courant de l'année scolaire, l'une à l'ouest et l'autre au sud de la ville.

La commission des écoles séparées de Sudbury compte 125 classes et est prête à recevoir l'augmentation d'environ 175 élèves. Par contre, la population scolaire des écoles publiques a sensiblement diminuée depuis le premier de l'année. On compte 99 classes pouvant recevoir 3,465 élèves.

Crysler, Ont.

Va-et-vient

CRYSLER, Ont. (D.N.C.) — Mme Louise Piché de Field, Ont., visitait M. et Mme Camille Sabourin.

M. et Mme Roger Major de Sudbury, Ont., visitaient M. et Mme Camille Sabourin, dimanche dernier.

Mme C. Clavel de Valleyfield, Qué., est actuellement en promenade chez M. et Mme Lévis Piché.

Hospitalisé

M. Charlie Bazinet, dangereusement malade, a été hospitalisé à l'hôpital Winchester, dernièrement.

Mariage

M. et Mme Rosaire Benoit annoncent le mariage de leur fille Madeleine à M. Rae Le Vogué, fils de M. Le Vogué, décédé, et de Mme Le Vogué de Moose Creek. A l'occasion de ce prochain mariage, il y avait un shower réunissant plusieurs parents et amis. Un goûter fut servi.

Faiblesse des Nerfs

Quelle est la fréquence de ce malaise parmi les hommes et les femmes qui dépassent un certain âge?

Faiblesse des Nerfs—Nerfs—Epuisement Nerveux. Voilà plusieurs mots pour désigner ce malaise y compris le mot grec *Neurasthénie* signifiant faiblesse nerveuse, un terme souvent employé pour décrire un état qui peut affecter plusieurs gens dépassant l'âge de quarante ans. Après cet âge, vous vous plaignez peut-être de devenir facilement fatigué, Vous vous sentez "à bout", irritable, de mauvaise humeur et sans appétit. C'est alors que les gens avertis adoptent la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs, afin d'obtenir une aide assurée.

Pendant combien de temps devez-vous prendre la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs?

Plusieurs mois se sont écoulés avant que votre corps ne devienne épuisé et envoie des "signaux de détresse" que les gens appellent les "Nerfs". Bien que la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs aide à restaurer rapidement l'énergie nerveuse, vous devez continuer le traitement pendant 6 semaines au moins si vous désirez obtenir les meilleurs résultats. De cette façon, votre organisme a la chance de bénéficier pleinement du Fer, de la Vitamine B-1 et des autres ingrédients de valeur dans la Nourriture du Dr Chase pour les Nerfs.

Au bout de 6 semaines, vous devez pouvoir dire: "Je me sens comme une autre personne" . . . sinon nous vous rembourserons chaque sou que vous avez payé pour le plan complet. Alors pourquoi ne pas commencer aujourd'hui?

NF-35F

TCP rajeunira votre moteur durant les 400 premiers milles de votre excursion de la Fête du Travail

Maintenant, vous pouvez terminer votre première journée sur la route avec un moteur plus fougueux qu'a votre départ!

Voilà la rapidité avec laquelle l'essence Shell Premium contenant TCP* redonne à votre moteur la puissance enlevée par les dépôts de carbone nuisibles qui se forment durant les courtes randonnées "en ville". En empêchant ces dépôts de devenir incandescents dans les chambres de combustion, elle supprime l'allumage prématuré—une des plus grandes causes de perte de puissance. Et en rendant non-conducteurs les dépôts sur les bougies, elle prévient les courts-circuits qui causent les ratés d'allumage.

Avant même que votre deuxième plein d'essence Shell Premium avec TCP soit fini, votre moteur sera rajeuni. Mais pour mettre fin à l'allumage prématuré et retirer tous les avantages de l'essence à haut indice d'octane, vous devez continuer à employer la Shell Premium avec TCP—l'essence au plus haut rendement que votre auto puisse utiliser.

**Marque de commerce Shell pour cet additif d'essence unique perfectionné par les Laboratoires Shell. Brevet demandé.



Seule l'essence Shell Premium vous offre TCP *et* un haut indice d'octane!

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titre	Haut	Bas	11 h. 30
25	Abti	36¾	36¾	36¾
170	Algoma	78	77½	78
280	Aluminium	104	103½	104
60	Anglo Tel P	52	52	52
125	Asbestos	42	41¾	42
125	Atlas	18⅝	18⅝	18⅝
27	Bank Mtl	49⅝	49¾	49¾
50	Banque C Natle	40⅛	40⅛	40⅛
150	Bathurst A	63	63	63
425	Do B	48	47½	48
800	Bell	51⅝	51⅝	51⅝
2153	Brazil	8¼	8⅛	8¼
42	BA Oil	30	30⅝	30⅝
250	BC Forest	13⅞	13⅞	13⅞
85	BC Elec 4¼ Pc P	51	51	51
300	BC Pow	33¾	33¾	33¾
34	C Cem P	31	31	31
25	C Iron	30	30	30
24	C Steamship	34	34	34
50	C Wire B	78	78	78
60	C Bank C	47¼	47⅛	47¼
55	Cdn Brew	32	31⅞	32
100	C Bronze	32	32	32
25	C Canners	36	36	36
35	C Car Receits	29	29	29
635	C Chem	11½	11½	11½
820	C Ind	25	24⅝	24⅝
5	C Oil 5 Pc P	106½	106½	106½
455	CPR	33½	33⅛	33⅛
550	C Petrofina P	25⅞	25⅞	25⅞
50	C Vickers	35¼	35¼	35¼
25	Cockshutt	8¼	8¼	8¼
100	Combined Enter	9½	9½	9½
280	Smeltera	38½	38½	38½
200	Corby A	17⅞	17⅞	17⅞
775	Seagrams	40⅜	40¼	40⅜
125	Dom Bridge	23½	23½	23½
50	D Fdries	27	27	27
225	D Steel	19	19	19
25	D Stores	40	40	40
975	D Tar	12⅛	12⅛	12⅛
100	D Stores Rts	1.75	1.75	1.75
75	Donchue	32½	32¼	32¼
12	Dow	30	30	30
75	Du Pont	28	28	28
590	Eddy A	74	72¾	72⅝
125	Foundation	27¼	27	27¼
220	Fraser	35½	35½	35½
15	Gatineau	33½	33½	33½
610	Gen Dynam	57	56⅝	56¾
75	Gen Motors	126	126	126
50	Grt Lakes	48⅛	48⅛	48⅛
200	How Smth	41½	41½	41½
180	Hud Bay Min	68	68	68
530	Imp Oil	39	39	39
300	Imp Tob	12	12	12
20	Ind Accep	56	56	56
755	Inland Cement P	17¼	17⅛	17¼
15	Int Bronze P	22	22	22
342	Int Nickel	84	84	84
46	Int Pete	25½	25½	25½
10	Int Util	39	39	39
25	Interp Pipe	28⅛	28⅛	28⅛
45	Macmill B	41⅝	41⅝	41⅝
550	Massey	10⅝	10⅝	10⅝
225	McColl	44½	44½	44½
100	Mitchell R A	17½	17½	17½
25	Molsons A	26½	26½	26½
75	Do B	27	27	27
100	Mtl Loco	17½	17½	17½
100	Nat Drug	13¼	13¼	13¼
35	Nat Stl Car	33½	33½	33½
19	Noranda	60½	60½	60½
255	Powell Riv	57	56½	56½
30	Price	59	59	59
5	Do P	102	102	102
30	Royal	60	60	60
200	Royalite	14⅝	14⅝	14⅝
310	St Law Corp	75	74½	75
50	Steinberg A	39	39	39
50	Steinberg B	39	39	39
25	Thom Lund	16½	16½	16½
50	Tor Dom Bk	47	47	47
5	Tor Iron A	25	25	25
100	Trans-Mtn	40¼	40¼	40¼
100	Triad Oil	6.80	6.55	6.55
750	Union Acc	6¼	6¼	6¼
600	U Asbestos	7.45	7.30	7.45
155	U Fuel B P	31¼	31	31
330	Un Keno	7.25	7.25	7.25
3200	Un Oils	1.60	1.58	1.58
110	Un Steel	16⅝	16⅝	16⅝
3500	Upp Can	1.01	1.00	1.00
250	Venturse	37⅜	37½	37⅜
2700	Vicour	.30	.28	.28
65	Wiate Am	16½	16½	16½
125	Walker	75¾	75½	75¾
36200	Weedon Pyr	.57	.50½	.57
500	West Malar	.08¾	.08¾	.08¾
500	Wst Maygill	1.70	1.70	1.70
1000	West Ashley	.16	.16	.16
620	W Leaghlds	7.65	7.60	7.65
615	Weatons	112	111	111
20	Westons P	104⅝	104⅝	104⅝
900	Willroy	3.05	2.95	3.00
3000	Wiltsey	.11½	.11	.11½
1000	Windward	.49	.49	.49
25	Wr Harg	1.95	1.95	1.95
10000	Ya Canuck	.29	.28	.28
1000	Yellorex	.16	.15	.15
7630	YK Bear	2.14	2.10	2.13
5200	Zenmac	.48	.46	.45½

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Vente	Titre	Haut	Bas	11 h. 30
200	Anglo Nfld	12⅞	12⅞	12⅞
300	Brown	16¾	16¾	16¾
10	Cdn Dredge	24¾	24¾	24¾
140	Cons Pap	38⅛	38	38⅛
150	Watermans	16¼	16¼	16¼
	MINES			
325	Aconic	9.55	9.55	9.55
15000	Ameranium	.20	.19	.19
100	Arno	.04½	.04½	.04½
2000	Arnora	.09⅜	.09⅜	.09⅜
9000	Ascot	.52	.51	.51
3000	Beatrice	.14¼	.14	.14
500	Bouzan	.25	.25	.25
2500	Calumet Ur	.25	.25	.25
900	Camp Chib	$13⅞	13¾	13¾
7400	C Lithium	1.05	1.00	1.01
1000	Carnegie	.24	.24	.24
4500	Celta	.10	.10	.10
1000	Centremaque	.09½	.09½	.09½
2700	Chib Expl	1.15	1.15	1.15
1000	Cons Cent Cad	.16	.16	.16
800	Cons Den	$11¼	11	11¼
1000	Cournor	.22	.22	.22
3000	Duvan	.70	.70	.70
300	East Smelts	.05	6.05	6.05
50	Falconbge	$29½	29½	29½
1000	Frobisher	4.40	4.40	4.40
220	Hollinger	$22⅞	22⅞	22⅞
500	Jack Lake	.06	.06	.06
200	Joliet Que	.70	70	.70
1000	Kenmayo	.08⅛	.08⅛	.08⅛
2500	Kontiki	.41	.41	.41
1500	Lingside	.19⅞	.19½	.19½
15500	Mackeno	.60	.60	.60
2500	Merrill	2.00	1.95	1.95
500	Mogador	.87	.87	.87
2100	N Highridge	.70	.65	.70
1400	N Pacific	2.00	2.00	2.00
3000	N Santiago	.11½	.11½	.11½
3100	Panel	.41	.40	.41
1000	Pater	2.15	2.10	2.10
1	Pato	5.00	5.00	5.00
16000	Pitt	.13½	.13¼	.13½
15900	Que Chib	.91	.89	.89
100	Q Copper	3.90	3.80	3.80
20000	Q Smelt	.32	.30	.31
3000	Q Yellow	.10	.10	.10
500	Radiore	1.89	1.89	1.89
1500	Red Crest	.18	.18	.18
7000	Royran	.96	.94	.94
2000	Standard	.50	.50	.50
500	Tache	.23	.23	.23
4200	Valor	.63	.63	.63
1900	Virginia	1.85	1.85	1.85
96000	Weedon	.59	.50	.58½
1000	Westville	.15	.15	.15
	HUILE			
100	Anglo Cdn	5.70	5.70	5.70
301	Bonnyville	1.37	1.33	1.35
1500	Calalta	.60	.60	.60
1000	C Admiral	.51	.51	.51
1500	Del Rio	1.45	1.45	1.45
7500	Empire Oil	.4	2.40	.42
1000	Gaspe	.24¼	.24	.24
200	Westburne	.74	.72	.72
1000	Wilrich	.59	.559	.59

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ventes	Titres	Haut	Bas	11h. 30 a.m.
150	Abitibi	36⅞	36⅜	36⅜
8	Abitibi P	26½	26½	26½
120	Acad-Atl	13	13	13
2000	Acad-Atl A	11	11	11
200	Ajax	.84	.84	.84
400	Albermont	.90	.90	.90
1000	Albermt Wts	.28	.28	.28
400	Algom	17½	17½	17½
10	Algom Debs	99⅜	99⅜	99⅜
35	Algoma	77	77	77
1100	Amanda	.38	.35	.38
35	Aluminium	104	104	104
4250	Am Leduc	.99	.95	.95
600	Am Nephe	1.30	1.30	1.30
222	Anacon	3.25	3.25	3.25
2000	Anchor	.09⅜	.09	.09⅜
1015	Anglo Cdn	5.60	5.55	5.60
100	Ang Rouyn	1.58	1.58	1.58
2500	Apex Res	.11⅝	.11¼	.11½
500	Arcan	.80	.80	.80
500	Arjo n	.17	.17	.17
6500	Ascot	.52	.51	.51
500	Atlas Steel	18½	18½	18½
1000	Atlin-Ruf	.20½	.20	.20½
1000	Aubelle	.08½	.08½	.08½
3	Bank Mont	60	60	60
25	Bank N S	61	61	61
4800	Barnat	1.02	1.00	1.02
1300	Barvue	1.90	1.80	1.90
400	Barymin	2.60	2.55	2.55
4200	Base Metals	.65	.65	.65
3300	Baska	.35	.34	.35
1000	Bath Ming	2.40	2.381	2.40
125	Bath Pow B	47½	47½	47½
100	B-Duq	1.15	1.15	1.15
25	Beav Lumb A	23½	23½	23½
31700	Belcher	.70	.60	.66
213	Bell Tel	51½	151⅜	51⅜
500	Bevcon	.59	.59	.59
1300	Bicroft	3.05	2.95	3.00
1500	Bidgood	1.55	1.50	1.50
800	Blue Rock	2.10	2.10	2.10
8200	Bobjo	.49	.48	.52
500	Braiorne	5.45	5.45	5.45
1700	Brilund	1.79	1.72	1.75
100	Britalta	2.80	2.80	2.80
80	BA Oil	30¾	30⅝	30⅝
235	BC Forest	13⅝	13⅝	13⅜
400	BC Pow	33⅞	33¾	33⅞
46680	Broul Reef	2.05	1.98	1.98
2000	Brunhurst	.08	.08	.08
8500	Brunston	.24	.23	.23½
200	Brunswick	14⅛	14	14
3000	Buffadison	.09⅞	.09⅜	.09⅜
5000	Buff R L	.08	.08	.08
4000	Bulldog	.11	.11	.11
500	Bunker Hill	.20	.20	.20
162	Burns	12½	12½	12½
1855	Burns Rts	.70	.66	.66
100	Cal & Ed	15⅞	15⅞	15⅞
4200	Callinan	.34	.32	.32
2300	Calvan Con	6.40	6.30	6.30
1350	Camp Chib	14	13¾	13¾
1800	Can-Met	2.48	2.45	2.45
600	Camp R L	7.40	7.40	7.40
100	Can Cem	36½	36½	36½
475	C Fndry	30⅝	30¼	30⅝
75	C Bank Com	47¼	47⅛	47¼
5	Cdn Brew	31⅝	31⅝	31⅝
1600	C Brit Emp	.70	.68	.70
50	Cdn Can	36	36	36
225	Cdn Celan	20⅛	20⅛	20⅛
100	C Cel $1.00 P	20½	20½	20½
75	C Cel $1.75 P	36½	36½	36½
25	C Chem Cell	11⅜	11⅜	11⅜
2500	C Dev Pete	1.93	1.90	1.90
200	C Dredge	24½	24½	24½
500	Cdn Astoria	.40	.40	.40
35	Cdn Oil	22½	22½	22½
7800	C G & G Res	.98	.96	.96
680	CPR	33½	33¼	33½
140	C Petrofina P	25⅝	25½	25⅝
600	C P L Pete	2.89	2.88	2.88
200	C Williston	3.25	3.25	3.25
200	Cent Expl	5.20	5.20	5.20
4000	Chamberlain	.38	.38	.38
300	Chem Res	4.45	4.45	4.45
1000	Cheskirk	.08	.08	.08
1500	Chesterville	.45¼	.45	.45
1000	Chib-Kayrnd	.60	.60	.60
400	Chib Expl	1.15	1.15	1.15
1500	Chimo	1.31	1.30	1.30
2500	Cit-Lar	.09¾	.09½	.09⅝
700	Cobalt	1.04	1.02	1.02
4000	Coldstream	.92	.91	.91
10000	Colomac	.06½	.06	.06½
1700	Coniagas	2.90	2.80	2.85
1100	Conro	.39½	.39½	.39½
2000	C Allenbee	.22	.21	.22
2000	Con C Cad	.17	.15	.17
1990	C Denison	11⅜	11	11⅜
700	C Dragno	.38	.38	.38
2500	C Hailiwell	.34¼	.34	.34¼
2140	Con Howey	5.00	5.00	5.00
400	C Mic Mac	2.85	2.80	2.80
500	C Morrison	.27	.27	.27
500	C Mosher	.93	.93	.93
500	Con Smelt	38¾	38⅝	38⅝
600	C Northland	.80	.80	.80
4500	Con Orlac	.15½	.15	.15
1125	Con Peak	.13	.13	.13
2589	C Red Poplar	.80	.79	.80
8582	Con Sdbury	4.45	4.40	4.40
125	Con Gas	23¼	23	23
550	Conwest	6.50	6.35	6.35
2550	Copper Cliff	2.75	2.70	2.72
75	Corby Vot	17½	17½	17½
200	Cosmos	.13	.13	.13
1000	Coulee	1.16	1.16	1.16
180	Crown Trust	30	30	30
8025	Crowpat	.40	.39½	.40
5	Crysler	85	85	85
3600	Copper Corp	1.65	1.60	1.60
2000	Cusco	.21	.20	.20
8000	D'Aragon	.41	.40	.41
1575	DCour Brew	.90	.90	.90
500	Del Rio	1.45	1.45	1.45
4500	Detta	.22	.21½	.22
425	Dist Seag	40¼	40	40¼
1600	Dom Asbestos	.20	.20	.20
120	D Magnes	24¼	24¼	24¼
195	D Steel Ord	18⅞	18⅞	18⅞
400	D Stores Rts	1.75	1.75	1.75
220	Dom Tar	12⅛	12⅛	12⅛
200	Dom Text	7⅞	7⅞	7⅞
2000	Donalda	.41	.41	.41
4000	Duvan	.71	.68	.70
10	Dow Brew	30	30	30
1250	Duvex	.20	.20	.20
3250	Dyno	1.04	1.01	1.04
500	East Malart	2.50	2.50	2.50
900	East Sull	6.90	6.85	6.90
2800	East Metals	1.15	1.10	1.11
1800	East Smelt	6.05	6.05	6.05
1180	Eddy	74¼	72¼	74
1000	El Pen-Rey	.11	.11	.11
1300	El Sol	6.05	6.05	6.05
1600	Em Glacier	.34	.34	.34
3600	Eureka	1.65	1.82	1.64
1600	Eureka Wts	.60	.60	.60
205	Fam Play	23⅞	23⅞	23⅞
4200	Faraday	2.10	2.02	2.02
1200	Farns Tungst	.34	.33	.34
500	Fed Pete	5.25	5.25	5.25
25	Fleet Mfg	1.90	1.90	1.90
50	Ford A	1.55	1.55	1.55
1550	Frouisher	4.40	4.40	4.40
1000	Gas Expl	.80	.80	.80
125	Gatineau	32⅝	32¼	32¼
165	Geco Mines	18¾	18⅝	18¾
25	Gen Motors	125	125	125
2000	God's L	.67	.67	.67
1000	Goldale	.38	.38	.38
500	Goldcrest	.20	.20	.20
250	Gold Man	3.70	3.60	3.60
500	Goldhawk	.25	.25	.25
30	Goodyear P	53½	53½	53½
3000	Grandines	.19	.18	.19
1125	Granduc	8.00	7.90	7.90
2125	Gr Sw Grss	3.50	3.45	3.45
3000	Gulf Lead	.18	.18	.18
425	Gunnar	13⅛	13⅛	13⅛
18700	Hard Rock	.17	.14½	.17
1000	H of Lakes	.15	.15	.15
8700	Headway	1.08	1.05	1.05
1000	Heath	.08½	.08½	.08½
261	Hollinger	22¾	22½	22¾
200	Hom Y K	.15	.15	.15
200	Hoyle	7.70	7.65	7.65
20	Hud Bay	68	68	68
2000	Hy-Charg	.08	.08	.08
15	Imp Bank	50	50	50
210	Imp Oil	38⅞	38¾	38⅞
175	Ind Accep	56½	56½	56½
100	Ingersoll A	10	10	10
200	Inlnd Cem P	17¼	17	17
1100	Inspiration	1.40	1.36	1.36
275	Int Nickel	84	84	84
225	Interprov P L	28	28	28
600	Jacobus	.60	.60	.60
5000	Jaculet	.49	.48	.49
500	Jellicoe	.10	.10	.10
14000	Joburke	.29½	.28	.29½
1750	Joliet	.75	.74	.74
4000	Jonsmith	.47	.45	.46
500	Jupiter	2.49	2.48	2.48
500	Keyboycon	.12	.12	.12
800	Keymet	.80	.80	.80
500	Kirk Town	.13	.13	.13
400	Kroy Oil	1.26	1.25	1.26
800	L Dufault	2.15	2.12	2.15
90	L Shore	5.35	5.35	5.35
1000	Leitch	.85	.82	.82
1000	Lencourt	.13	.13	.13
1100	Liberl Pete	2.65	2.55	2.55
100	L L Lac	1.60	1.60	1.60
1000	Lomega	.06½	.06½	.06½
3300	Lorado	1.77	1.75	1.77
5100	Lyndhurst	2.25	2.15	2.15
500	Macassa	2.02	2.02	2.02
800	MacDonald	1.04	1.02	1.04
15800	Mackeno	.63	.59	.62
200	MacLeod	1.60	1.60	1.60
500	Madsen	2.43	2.40	2.43
200	Malartic	2.10	2.10	2.10
1800	Maritime	2.39	2.30	2.35
125	Marit B Wts	.90	.90	.90
3000	Martin	.12	.12	.12
1050	Massey	10⅝	10⅝	10⅜
200	Matatchwan	1.10	1.10	1.10
3582	Maybrun	1.59	1.55	1.55
40	McIntyre	84	84	84
40000	McMarmac	.17	.16	.17
1000	McWatters	.34	.34	.34
200	Mentor	1.05	1.05	1.05
4100	Merrill	2.00	1.95	1.96
3100	Meta Uran	.51	.50	.50
208	Mexic L & P	17¼	17¼	17¼
150	Mid West	4.40	4.40	4.40
700	Mideno	6.9	.69	.69
100	Milt Brick	4.70	4.70	4.70
125	Mining Corp	25	25	25
20	M Cont A	19	19	19
2625	Mogul	3.20	2.95	3.15
400	Multi-Min	2.15	2.10	2.15
950	Nma Creek	1.85	1.80	1.85
50	Nat Drug P	14	14	14
4800	Nat Explor	.96	.95	.99
100	Nes Labine	1.40	1.40	1.40
1141	New Athona	.93	.93	.93
1000	New Bid	.22½	.22	.22½
3264	N Bristol	1.47	1.43	1.47
200	New B Dom	2.25	2.25	2.25
300	New Dicken	2.20	2.20	2.20
3000	N Goldvue	.21	.20	.21
46800	N Highridge	.70	.63	.70
1500	New Jason	.10	.09½	.09½
500	N Kelore	.27	.27	.27
6095	N Laguerre	.15	.15	.15
650	New Minda	.31	.31	.31
2500	N Myalamaq	.19	.18	.18
2000	Newnorth	.15	.15	.15
3500	New Norz	.05½	.05½	.05½
2050	N Ryan L	.11½	.11½	.11½
300	N Superior	2.35	2.35	2.35
1500	New Taku	.41	.41	.41
2500	New Thurb	.38	.36	.36
900	Nipissing	2.85	2.82	2.82
45	Noranda	60⅞	60⅞	60⅜
500	Norgold	.37	.37	.37
250	Normetal	7.30	7.30	7.30
7200	Norpax	.56	.51	.54
100	North Star	16¼	16¼	16¼
3500	Nudulama	.74	.70	.70
1900	O'Brien	.83½	.80	.80
1000	Oil Select	.09	09	09
400	Okalta	1.65	1.6o	1.65
6000	O'Leary	.31	.30	.31
5000	Omnitrans	.04¼	.04	.04¼
2290	Opemiska	7.70	7.50	7.50
2000	Orange Cr	4.25	4.25	4.25
1500	Orenada	.18	.16½	.16
500	Osisko	.49	.49	.49
700	Pac Pete	12	11¾	12
1000	Paramaq	.09¾	09¾	09¾
1000	Parbec	.18	.18	.18
500	Pardee	1.27	1.27	1.27
50	Parker Drill	4.00	4.00	4.00
4264	Pathfinder	.83	.80	.80
1000	Paymaster	.36	.36	.36
100	Peace River	9.60	9.40	9.40
750	Peruv Oils	2.75	2.70	2.75
2400	Petrol	.47	.47	.47
200	Pioneer	1.88	1.88	1.86
36000	Pitch-Ore	.27	.26	.25½
110	Piscer	34¼	34	34
210	Pow River	57	57	57
50	Pow Corp	65	65	65
100	Prairie Oil	3.25	3.25	3.25
340	Pronto Uran	10½	10⅜	10½
1700	Pros Air	3.10	3.10	3.10
10100	Que Chib	.99	.88	.89½
3600	Que Cop	3.85	3.80	3.80
1000	Que Lab	.10	.10	.10
2000	Que Man	1.50	1.48	1.50
3550	Q Metallurg	4.30	4.20	4.20
5100	Que Nickel	2.24	2.16	2.16
50	Quemont	21½	21½	21½
13	Quinte A	9¼	9¼	9¼
425	Radiore	1.90	1.87	1.87
2300	Rayrcox	2.06	1.99	2.00
500	Rio Palmer	2.07	2.0.	2.07
4000	Rix Athab	1.10	1.02	1.10
571	Rockwin	.65	.65	.65
1000	Roche	.22	.21	.22
4000	Rowan Cons	.20	.20	.20
200	Royalite	14⅜	14⅝	14⅝
4000	Rupununi	.06¾	.06¾	.06¾
50	Russell	16¼	16¼	16¼
370	St Law Corp	75	74½	75
9500	Sand River	.15¼	.15	.15
200	Sar Bridge	17	17	17
3600	Scurry-Rnb	2.11	2.10	2.11
200	Secur Free	2.90	2.90	2.90
1620	Sherritt	9.50	9.25	9.25
25	Sicks	30	30	30
1500	Silanco	.21¾	.20	.21¾
2100	Sil Millar	.99	.98	.99
100	Silverw'd A	14⅞	14⅞	14⅞
4	Silverw'd B	13¼	13¼	13¼
20	Simpsons	18	18	18
2200	Siscoe	.55	.51	.53
100	Slater	14	14	14
500	Souris	.37	.37	.37
500	Steeloy	.11	.11	.11
610	Steep Rock	13⅝	13¾	13⅝
900	Sullivan	6.90	6.90	6.90
20	Supr Profne P	26½	26½	26½
50	Sup'test Ord	21	21	21
200	Switson	5.00	5.00	5.00
2000	Sylvanite	1.59	1.55	1.59
175	Tamblyn	46½	46¼	46½
500	Tandem	.10½	.10½	.10½
600	Thom Lund	1.65	1.65	1.65
14100	Tiara	.60	.59	.59
600	Tombill	.35	.35	.35
15	Tor-Dom Bnk	47	47	47
5	Tor Iron	25	25	25
5	Tor Iron A	25	25	25
100	T Fin A	4¼	4¼	4¼
200	Trans-Emp	1.80	1.76	1.80
700	Trans Era	.27	.27	.27
50	Trans-Mt	40¼	40¼	40¼
100	Triad Oil	6.80	6.55	6.55
750	Union Acc	6¼	6¼	6¼
600	U Asbestos	7.45	7.30	7.45
155	U Fuel B P	31¼	31	31
330	Un Keno	7.25	7.25	7.25
3200	Un Oils	1.60	1.58	1.58
110	Un Steel	16⅝	16⅜	16⅝
3500	Upp Can	1.01	1.00	1.00
250	Venturse	37⅜	37½	37⅜
2700	Vicour	.30	.28	.28
65	Wiate Am	16½	16½	16½
125	Walker	75¾	75½	75¾
36200	Weedon Pyr	.57	.50¼	.57
500	West Malar	.08¾	.08¾	.08¾
500	Wst Maygill	1.70	1.70	1.70
1000	West Ashley	.16	.16	.16
620	W Leaghlds	7.65	7.60	7.65
615	Weatons	112	111	111
20	Westons P	104⅝	104⅝	104⅝
900	Willroy	3.05	2.95	3.00
3000	Wiltsey	.11½	.11	.11½
1000	Windward	.49	.49	.49
25	Wr Harg	1.95	1.95	1.95
10000	Ya Canuck	.29	.28	.28
1000	Yellorex	.16	.15	.15
7630	YK Bear	2.14	2.10	2.13
5200	Zenmac	.48	.46	.45½
	CURB			
25	Ang Cdn Pulp	48¼	48¼	48¼
125	C D Sug	22¼	22¼	22¼
10	Cdn G Inv	33⅝	33⅝	33⅝
175	C Indust	25¼	25	25
200	C Marconi	6¾	6¾	6¾
10	C Paper	38	38	38
50	D Bridge	23½	23½	23½
100	D Post	27¾	27½	27½
20	Int Util	38¾	38⅝	38⅝
20	I P Util	10½	10½	10½

Le monde financier

Au marché By

Légumes	
Haricots (Beurre) sac de 3 livres	.25
(verts) sac de 3 livres	.25
Betteraves, la botte	.05
Broccoli, la botte	.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9
Ottawa

LE MERCREDI 31 AOUT 1955

9.00—Mire et musique
5.15—Aujourd'hui à CBOFT
5.29—Les Mercredis de Monsieur de La Fontaine
6.00—Mire et musique
7.10—Ce soir à CBOFT
7.15—Télé-journal
7.30—Les as de la vitesse
7.45—A la découverte
8.00—Pays et merveilles
8.30—Eté '55: "Thérèse Erickson"
9.00—Film: "Fête au village"
9.30—Film: "Regards sur le Canada"
10.00—Long métrage: "Deuxième bureau contre Kommandatur"
11.30—Dernieres nouvelles

LE JEUDI 1 SEPTEMBRE 1955

9.00—Mire de vérification
5.15—Aujourd'hui à CBOFT
5.30—Mains habiles
6.00—Mire et musique
7.10—Ce soir à CBOFT
7.15—Télé-journal
7.30—Le Monsieur aux chansons
7.45—La cuisine de la bonne humeur
8.00—Conference de Presse
8.30—Film: "Naissance de la soie"
9.00—Film: "Jeunesse en liberté"
9.30—Long metrage: "Rendez-vous de juillet"
11.00—Dernieres nouvelles

CBOT — CANAL 4
Ottawa

LE MERCREDI 31 AOUT 1955

3.40—Today on CBOT
3.45—Repeat Performances
5.00—Fur and Feather
5.15—A Walk With Kirk
5.30—Howdy Doody
6.00—Cowboy G-Men
6.30—Movie Museum
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Round Town
8.00—Obeck Summer Show
8.30—I Love Lucy
9.00—Burns and Allen
9.30—On Stage With Denny Vaughan
10.00—Big Town
10.30—Cabbages and Kings
11.00—Nouvelles
11.15—Guy Lombardo

LE JEUDI 1 SEPTEMBRE 1955

3.40—Today on CBOT
3.45—Music & Repeat Performances
5.00—Timothy T
5.15—Folk Songs
5.30—Howdy Doody
6.00—The Millionaire:
6.30—James Mason Show
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Cummings Show
8.00—Film
8.30—Toronto Prom Concert
9.30—Kraft TV Theatre:
10.30—Profile: Bertrand Russell
11.00—CBC TV News
11.15—Feture Film

CBFT — CANAL 2
Montréal

LE MERCREDI 31 AOUT 1955

3.00—Musique
5.30—Mercredis de M. de La Fontaine
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Télé-journal
7.30—Les as de la vitesse
7.45—A la découverte
8.00—Pays et merveilles
83.0—Eté '55: "Charlotte Erickson"
9.00—Lutte
10.00—Long métrage: "2e Bureau contre Kommandatur"
10.30—Images d'Asie
11.30—Télé-journal

LE JEUDI 1 SEPTEMBRE 1955

3.00—Musique
5.30—Mains habiles
6.00—Musique
7.00—Ce soir à CBFT
7.15—Tele-journal
7.30—Le Monsieur aux Chansons
7.45—La Cuisine de la bonne humeur
8.00—Conference de Presse
8.30—Film: "Naissance de la soie"
9.00—Baseball
10.30—Film
11.00—Tel--journal
A l'affiche demain

CBMT — CANAL 6
Montréal

LE MERCREDI 31 AOUT 1955

3.00—Musique
4.45—Today on CBMT
5.00—Fur and Feather
5.15—A Walk with Kirk
5.30—Howdy Doody
6.00—Robert Q. Lewis
6.30—The Big Playback
6.45—Informations
7.00—Tabloid
7.30—Life with Elizabeth
8.00—Vic Obeck
8.30—I Love Lucy
9.00—Burns and Allen
9.30—On Stage
10.00—Big Town
10.30—Cabbages and Kings
11.00—Informations
11.15—Movie Nite

LE JEUDI 1 SEPTEMBRE 1955

3.00—Music
4.55—Today on CBMT
5.00—Timothy Tutt
5.15—Folk Songs
5.30—Howdy Doody
6.00—Science in Action
6.30—Stranger than Fiction
6.45—CBC TV News
7.00—Tabloid
7.30—Amos and Andy
8.00—Fabian of Scotland Yard
8.30—Soldiers of Fortune
9.00—City Detective
9.30—Kraft TV Theatre
10.30—Profile: Bertrand Russell
11.00—CBC News
11.15—This is Your Music

WCAX — CANAL 3
Burlington

LE MERCREDI 31 AOUT 1955

9.30—Test Pattern
11.30—Program Reviews
11.45—Armchair Advenutre
12.00—Across the Fence
12.15—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—The Guiding Light
1.00—Jack Paon Show
1.30—Lou Rocke's Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Mixing Bowl — Helen Workman
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—On Your Account
5.00—Polar Bear Playtime
5.15—Chuckwagon Tales
6.00—Match Rase between Swaps and Nashua
6.30—Newstime — J.A. Sullivan
6.45—Weatherwise — Stuart Hall
6.50—Sports Digest — Tony Adams
7.00—Life with Elizabeth
7.30—Conrad Nagel
8.00—Frankie Laine Show
8.30—Eddie Cantor Show
9.00—The Millionnaire
9.30—San Francisco Beat
10.00—U. S. Steel Hour
11.00—Final Edition — Bill Mitten
11.15—Little Theater
11.30—Sign Off

LE JEUDI 1 SEPTEMBRE 1955

9.30—Test Pattern
11.30—Program Preview
11.45—Armchair Adventure
12.00—Across the Fence
12.15—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—The Guiding Light
1.00—Jack Paon Show
1.30—Lou Rocke's Open House
3.00—The Big Payoff
3.30—Mixing Bowl — Helen Workman
4.00—Brighter Day
4.15—Secret Storm
4.30—On Your Account
5.00—Polar Bear Playtime
5.15—Chuckwagon Tales
5.30—Newstime — J. A. Sullivan
6.45—Weatherwise — Stuart Hall
6.50—Sports Digest — Tony Adams
7.00—Gene Aurty
7.30—A communiquer
8.00—Pride of the Family
8.30—Climax
9.30—Four Star Playhouse
10.00—Stories of the Century
10.30—Follow that Man
11.00—Final Edition
11.15—Little Show
11.30—Sign Off

WMTW — CANAL 8
Poland Spring

LE MERCREDI 31 AOUT 1955

2.00—What's New, Girls!
2.30—Cooking Can Be Fun
3.00—Hollywood Matinee
3.30—Bob Crosby Show
3.45—Hollywood Matinee
4.10—Mid-Afternoon News
4.15—Secret Storm
4.30—Rythm Ranch
4.45—Adventure Serial:
5.00—Adventure Serial:
5.30—Mountain Playhouse
6.00—Match Race between Nashua and Swaps
6.30—The Early Show
7.15—John Daly an dthe News
7.30—Disneyland
8.00—Pall Mall Playhouse
9.00—Masquerade Party
9.30—I've Got a Secret
10.00—Wednesday Fights
11.00—Tomorrow's Headline
11.10—Mt. Washington Weather
11.15—Sports Final

LE JEUDI 1 SEPTEMBRE 1955

2.00—The Early Matinee—
3.00—The Big Pay-Off
3.30—Interviews
3.45—Half-Hour Theatre—
4.10—Mid-Afternoon News, with Charles Tarkinson
4.15—Secret Storm
4.30—Rhythm Ranch, with Ervie Lindell
4.45—Adventure Serial
5.00—Adventure Serial
5.30—Mountain Playhouse
6.00—Tri-State News, with Charles Tarkinson
6.10—Watch Your Weather, with Bob Brown
6.15—The Early Show
7.15—John Daly and the News
7.30—T-Men in Action
8.00—Hollywood Backstage
8.30—Climax!
9.30—Greatest Sport Thrills—with Marty Glickman
10.00—The Johnny Carson Show—Comedy—Variety Series
10.30—The Tri-State Swingbillies
11.00—Tomorrow's Headlines, with
11.10—Mt. Washington Weather, with Charles Tarkinson Bob Brown
11.15—Sports Final, with Hugh Babb

WIRI — CANAL 5
Plattsburg

LE MERCREDI 31 AOUT 1955

7.00—Today
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding-Dong School
10.30—Parent's Time
11.00—Home
12.00—Test Pattern
3.45—Musical Views and the News
4.00—Hospitality House
5.00—Bar 5 Ranch
5.30—Howdy Doody
6.00—Musical Hall Varieties
6.15—Junior Science
6.30—Informations, avec Bird Berdan
6.45—Sports — Meteo
7.00—Ramar of the Jungle
7.30—Disneyland
8.30—Pall Mall Playhouse
9.00—Sherlock Holmes
9.30—Florian Zaboch
10.00—Wednesday Night Fights

LE JEUDI 1 SEPTEMBRE 1955

7.00—Today
9.00—Morning Star Time
10.00—Ding-Dong School
10.30—Parent's Time
11.00—Home
12.00—Test Pattern
3.45—Musical Views and the News
4.00—Hospitality House
5.00—Bar 5 Ranch
6.00—Music Hall Varieties
6.15—Chet's Den, avec Chet Haben à l'orgue Hammond
6.30—Informations avec Bird Berdan
6.55—Meteo
7.00—Flash Gordon
7.30—Big Picture
8.00—Best of Groucho
8.30—This is your Life
9.00—Dragnet
9.30—City Detective
10.00—Adventure Theatre

Radio-Cinéma-Musique

Cinéma

Cote morale

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas encore la cote.

Cote artistique

**** Excellent
*** Très bon
** Bon
* Passable
● Médiocre

NOTA — La cote morale est fournie par divers organismes catholiques spécialisés; quant à la cote artistique, elle n'a qu'une valeur purement indicative et n'engage que la seule responsabilité du Critique cinématographique.

Une nouvelle émission sur les ondes de CKCH

Une nouvelle émission vient d'être inscrite à l'horaire de CKCH: "Les Grands Compositeurs et leurs Oeuvres".

Le réalisateur de cette émission consacrée à la musique classique, Rhéal Gaudet, se propose de présenter chaque semaine un célèbre compositeur et des extraits caractéristiques de son oeuvre. Mercredi dernier, l'émission comprenait des oeuvres de Jean-Sébastien Bach.

Ce soir à 11:15 Rhéal Gaudet parlera de Josef Haydn et présentera son concerto en fa majeur, pour violon et cordes, et son concerto en mi bémol, pour trompette et orchestre.

"We're No Angels" au Capitol

Côté morale: 2
Côté artistique: ***

Rarement depuis le célèbre "Arsenic et vieilles dentelles", avait-on assisté à pareil chef-d'oeuvre d'humour caustique! C'est la constatation qui s'imposait à nous au sortir du Capitol où passe actuellement le film **"We're No Angels"**, mettant en vedette Humphrey Bogart, Aldo Ray et Peter Ustinov.

L'action se déroule en 1895 à Cayenne, capitale de la Guyane française où étaient détenus les forçats à cette époque. Justement, trois d'entre eux viennent de s'évader avec l'intention bien arrêtée de rejoindre la France. Mais pour cela, il faut de l'argent. Aussi se proposent-ils de puiser copieusement dans la caisse d'un magasin où ils échouent. Malheureusement (pour eux), l'aimable accueil qui leur est réservé par suite d'un concours furtuit de circonstances, les incite à venir en aide à leurs "hôtes", lesquels sont en proie à de sérieuses difficultés.

Cette "aide" se manifestera de façon assez inattendue et sans en révéler davantage, précisons seulement qu'un petit serpent très venimeux que l'un des forçats promène toujours avec lui dans une cage, en constituera le facteur déterminant... pour ne pas dire décisif!

Sur ce scénario pour le moins original, on a bâti un dialogue étincelant qui permet à nos trois compères de se livrer à une joute glerie oratoire rarement égalée dans les annales du cinéma américain. Les mots, les phrases fusent, éclatent comme un feu d'artifice pour retomber en gerbes multicolores d'étincelles. Il fallait pour le mettre en relief, la dextérité verbale de Peter Ustinov, les jeux de physionomie d'Humphrey Bogart et la "présence" pittoresque d'Aldo Ray, bien que ce dernier paraisse quelque peu écrasé par ses brillants partenaires. Dans des rôles plus épisodiques, Joan Bennet et Léo Caroll tirent avec adresse leur épingle du jeu, ce qui constitue une gageure assez remarquable. Une seule et combien légère réserve cependant: La femme paraît considérablement plus jeune que son mari, un peu trop à notre gré. Détail infime toutefois, si on l'inscrit dans la réussite de l'ensemble.

Il y aurait encore une multitude de choses à dire sur cette oeuvre mais ce serait un crime que d'en trop parler, notre rôle devant se borner à recommander ce film sans en édulcorer l'essence par de trop prolifiques propos.

Terminons simplement en précisant que le film est en couleurs et tourné à l'aide du procédé Vistavision, lequel — sans égaler le Cinémascope — présente un certain intérêt oculaire sinon auditif.

En résumé, **un très bon film**, qu'il serait regrettable de ne pas avoir vu!

Pierre TABARLY

Mantovani viendra à Ottawa en septembre

Le populaire chef d'orchestre et son ensemble au Colisée

Mantovani qui jouit depuis quelques années d'une popularité universelle qu'il s'est acquise grâce à ses enregistrements sur disques et à ses émissions sur les ondes, doit enfin nous être présenté en personne avec son orchestre de 45 musiciens.

Mantovani, qui tient à consacrer le plus de temps possible à la composition et au travail absorbant de transcription des pièces qu'il enregistre a dû céder à la demande générale pour entreprendre une tournée qui le conduira dans tous les centres importants de l'Amérique du Nord.

L'an dernier, comme tentative d'essai, il a donné trois concerts au Canada: Toronto, Montréal et Québec. Le Maple Leaf Gardens, le Forum et le Colisée furent remplis à craquer tandis que des milliers de personnes restaient aux portes de ces trois salles immenses où il ne restait plus une seule place.

Ce succès que Mantovani, homme modeste, n'attendait pas le qui le conduira au Colisée le lundi 26 septembre, pour une soirée décida à entreprendre la tournée hors série des Concerts Tremblay.

Programmes à la Radio

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
960 Kilocycles

6.00—Le Journal Dow
6.15—Menu musical
6.45—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Impromptu
7.45—Un Dr de chez nous
8.00—Echos de Paris
8.30—Blague à part
9.00—Harmonie de R.-C.
10.00—Radio-Journal
10.15—Omnibus
10.30—Moment musical
11.00—Le monde ce soir
11.15—Les grands compositeurs et leurs oeuvres
11.55—Nouvelles
12.00—Hymne national
12.02—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA

6.00—Informations
6.05—Sports
6.10—Make Beleive
7.00—Informations
7.10—Remember
7.15—Gridirion Huddle
7.30—Frank Sinitra
7.45—Dinah Shore
8.00—Hide & Seek
8.30—Sports Round-up
9.00—Date with Fred Hill
9.30—Manchettes d'informations
9.33—Talk of the Town
10.00—News
10.30—Manchettes d'informations
10.33—Talk of the Town
10.45—Big Time in Sports
11.00—Informations
11.10—Midnight Matinee
11.30—Sports Final
11.33—Midnight Matinee
12.00—Informations
12.05—All Night House Party

CFRA-OTTAWA
550 Kilocycles

6.00—Tous les sports
6.15—Showbill
6.30—Informations
6.35—Showbill
7.00—Informations
7.10—Football Preview
7.15—Showbill
7.30—Lone Ranger
8.00—Philco Vance
8.30—Squad Room
9.00—Informations
9.05—Canadian Capers
9.15—Baseball Scoreboard
10.30—Dance Date
11.00—Informations
11.15—Tous les sports
11.20—Dance Date
12.00—Informations
12.05—Open House
12.25—Résultats sportifs
12.30—Open House
1.00—2.00, 3.00, 4.00, 5.00, 6.00 Informations

CBO-OTTAWA
6.00—Informations
6.15—Program Summary

CBF-MONTREAL

6.00—Radio-journal
6.10—Chronique sportive
6.15—En dinant
6.30—Orchestre populaire
7.00—La revue de l'actualité
7.15—Garde à vous
7.30—Confidential
7.45—Les virtuoses
8.00—Variétés
8.30—Blague à part
9.00—Harmonie de Radio-Canada
9.30—Les Nuits blanches
10.00—Radio-journal
10.15—Omnibus
10.30—Récital
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.57—Radio-journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

JEUDI

CKCH-OTTAWA-HULL
960 Kilocycles

6.30—Radio Sacré-Coeur
6.45—Réveil au chant du coq
7.00—Informations
7.05—Réveil au chant du coq
7.30—Informations
7.35—L'horloge musicale
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Informations
8.05—Résultats sportifs
8.10—Musique militaire
8.15—Elévations Matutinales
8.30—Bal-chansonnettes
8.55—Bulletin d'informations
9.00—Variétés
9.20—La Danse des dollars
9.30—Histoires épicées
9.35—Chansonnettes
10.30—Chansonnettes
11.00—Francine Louvain
11.15—Rendez-vous
11.25—Quiz Stats Vacuum
11.30—Les plus belles valses
11.45—Cavalcade musicale
12.00—Informations et météo
12.05—En dinant
12.30—Réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
2.00—Chansonnettes
2.15—Noir et blanc
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chapdelaine
3.15—Chansonnettes
3.25—Informations
3.30—Chansonnettes
4.00—Nécrologie
4.15—Cinévogue
4.25—Informations
4.55—Informations
5.15—Musette

CKOY-OTTAWA

6.00—Informations
6.05—Musical Clock
7.00—Informations
7.05—Musical Clock
7.30—Informations
7.35—Musical Clock
8.00—Informations
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.25—Météo
8.30—Informations
8.35—Musical Clock
8.55—Spicey Stories
9.00—Informations
9.05—Jay & Ginger
10.00—Informations
10.05—Make Believe
11.00—Informations
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—At Home
11.45—Bing and Friends
12.00—Informations
12.05—Music Box
12.15—Pick the Hits
12.30—Around the World
12.40—Sports
12.45—CKOY Party Line
1.00—Informations
1.05—50 n Day
1.15—Tops in Pops
2.00—Informations
2.05—Say it with Music
4.00—Informations
4.05—Words, Music & Rhythm
4.15—Whispering Street
4.35—Studio Party
5.00—Informations
5.05—Make Believe

CFRA — OTTAWA
550 Kilocycles

6.30—Sunny Jim
7.00—Informations
7.05—Sunny Jim
7.30—Informations
7.35—Weathervane
7.40—Sunny Jim
8.00—Informations
8.10—Sportsreel — Booth
8.15—Sunny Jim
8.30—Informations
8.35—Sunny Jim
8.50—Informations
8.55—Maple Leaf Junction
9.10—Stars in the Making
9.15—It's My Living
9.25—Casino
10.00—Informations
10.05—What's on Milly's Mind
10.15—Key Notes by Carl
10.30—Top Tunes
10.45—A communiquer
11.00—Informations
11.05—Sunny Jim
11.15—Memory cupboard
11.20—Sunny Jim
11.55—Informations
12.00—Roundup — OV Grains
12.15—Farmer's Notebook — Ritchie Feeds
12.30—Informations
12.35—Eddy Arnold — Nixon
12.40—Eddy Arnold
12.50—Esso Farm Rept.
1.00—Informations
1.10—Casino
1.30—Joan Baxter
2.00—Informations
2.05—Knowledge College Essex Packers
2.15—Showbill
2.50—Quiz
2.55—Informations
3.00—Casino
3.40—Showbill
3.55—Informations
4.00—Young Widder Brown
4.15—Dr Paul
4.30—Showbill
5.00—Manchettes d'informations
5.01—Showbill
5.15—Tennessee Ernie
5.30—Showbill
5.45—Showbill
5.55—Informations
6.00—Sports à 6.00

CBO — OTTAWA
910 Kilocycles

7.00—Wake Up To Music — Local
7.30—Informations de Radio-Canada
7.35—Wake Up To Music — Local
7.55—Melody Highlight
8.00—Informations de Radio-Canada
Gordon Howard Sports
8.15—Morning Devotions
8.30—Musical March Past
9.00—Informations de Radio-Canada
9.05—Musical Program
9.45—Light and Lyrical
10.15—Two For A Quarter
10.30—Maud Ferguson
10.40—Ruth Harding
10.45—Informations de Radio-Canada
10.48—Sweet Hour Of Prayer
11.00—Road Of Life
11.15—Perry Mason
11.30—Orchestral Time
11.45—Laura Ltd
12.00—Informations
12.15—Tante Lucie
12.30—Ontario Farm Bdest.
12.59—Dom. Obs. Time Signal
1.00—Informations de Radio-Canada
1.15—Musical Program
1.45—Musical Program
2.00—Informations
2.03—Trans-Canada Playhouse
3.00—The Guiding light
3.15—Ma Perkins
3.30—Pepper Young's Family
3.45—Right To Happiness
4.00—Informations
4.03—Play it safe
4.30—Encores
5.00—There's Music In The Air
5.15—Lullaby in Rhythm
5.20—Music on two pianos
5.45—Time for a Song

CBF — MONTREAL
(690 Kilocycles)

7.00—Radio-journal
7.05—L'opéra de quat'sous
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.10—Chronique sportive
8.15—Elévations matutinales
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-journal
9.05—Le comptoir du disque
9.30—Comédies musicales
10.00—Sur les quais de Paris
10.30—D'amour et d'eau fraiche
11.00—Louvain
11.15—La foire aux disques
12.00—Jeunesse Dorée
12.15—Rue Principale
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Musique
2.00—Face à la vie
2.15—Noir et blanc
2.30—L'ardent voyage
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Maria Chandelaine
3.15—Chansonnettes
3.30—Radio-journal
3.35—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.30—Rythmes et chansons
4.00—Notre pensée aux malades
4.20—Le testament de l'excentrique
4.45—Sur nos ondes

Horaire des Cinémas

ALADDIN — "Mother Did'nt Tell Me" (2). "Captive City" (2).

AUTO-SKY — "Thunder Bay" (2). "711 Ocean Drive" (1).

BRITANNIA — "Dial M For Murder" (2)***. "Overland Pacific" (2).

CAPITOL — "We're No Angels" (2)*** 12.40-2.50-5.00-7.10-9.30 — Dernière représentation à 9 heures.

CARTIER — "Pinocchio" (1)** 12.37-4.18-7.59. "Cobweb" (2)*** 2.04-5.45-9.26. — Dernière représentation à 7.59.

CENTRE — "Call Northside 777" (2) 12.00-3.25-6.40-10.05. "I Wake Up Screaming" (2) 2.00-5.15-8.40. Dernière représentation à 8 h. 40.

CINEMA DE PARIS — "Boum sur Paris" (5) 1.00-4.02-6.44-9.46. "Amour d'artiste" (7) 2.36-5.38-8.40. — Dernière représentation à 8.40.

EASTVIEW — "Overland Pacific" (1). Suddenly!" (2).

ELMDALE — "Canyon Crossroads" (2) 1.00-5.00-8.15. Dessins animés: 2.30. "Garden of Evil" (3)** 3.10-6.25-9.45. Dernière représentation à 8 h. 15.

ELGIN — "Not as a Stranger" (3)*** 12.00-2.25-4.55-7.25-9.45. — Dernière représentation à 9.15.

FRANÇAIS — "Le Chemin de la drogue" (2) 1.00-4.15-7.55. "Les Amants de minuit" (3) 2.35-5.50-9.45.

LITTLE ELGIN — "The Loves of Verdi" (2) 12.35-1.58-2.44-4.53-7.65-9.29.

GLEBE — L'après-midi: "Calamity Jane" (1). "Sam Bass" (1). Dessins animés. Le soir: "The Lost One" (2) 5.10-8.30. "A Song to Remember" (1) 6.30-10.00. Dernière représentation à 8 h. 25.

IMPERIAL — "Lancer Spy" (1). "Black Swan" (2).

LAURIER — "La levée des tomahawks" (1) 1.00-4.02-7.04-10.06. "L'affaire de Trinidad" (2) 2.27-5.29-8.31. — Dernière représentation à 8.31.

LINDEN — "Rob Roy" (1) 1.05-4.15-8.25. "Susan Slept Here" (3) 2.30-6.15-9.50. Dernière représentation à 8 h. 25.

MAYFAIR — "Ten Wanted Men" (2) 1.45-5.05-8.25. "The Sign of the Pagan" (2) 3.10-6.30-9.50.

MONTCALM — "Beneath The Twelve Mile Reef" (2)** 6.12-9.27. "Roar of the Crowd" (2) 8.04. — Dernière représentation à 8.04.

NELSON — "Black Widow" (2) 2.55-6.15-9.40. "Prize of Gold" (2) 1.15-4.35-8.00. — Dernière représentation à 8h.

ODEON—"Land of the Pharaohs" (3)** 12.15-2.35-4.55-7.15-9.35. — Dernière représentation à 9 heures.

REGENT — "The Far Horizons" (2) 12.48-2.56-5.04-7.12-9.20. Dernière représentation à 9.00.

RIALTO — "Fire Over Africa" (1) 2.15-5.20-8.20. "Vanquished" (2) 3.45-6.45-9.50. — Dernière représentation à 8.10.

RIDEAU — "Treasure of Ruby Hills" (1) 1.00-3.45-6.30-9.15. "Bring Your Smile Along" (1) 2.15-5.00-7.45-10.30. Dernière représentation à 9.15.

SOMERSET — "The Gambler From Natchez" (2) 12.55-4.49-8.33. "Drum Beat" (1) 2.31-6.25-10.09. Dernière représentation à 8.33.

STAR-TOP — "Kansas City Confidential" (2) "Sabre Jet" (1).

Augmentation demandée pour les organistes

LONDON (P.C.) — Le collège des organistes canadiens a adopté une résolution en vue de recommander la hausse des salaires de ses membres qui ne touchent souvent que $900.

Les délégués au congrès annuel de cet organisme ont souligné que les salaires des organistes sont demeurés les mêmes depuis 1939.

M. Gordon Jeffery, de Toronto, a été élu président du Collège, et M. John Robb, de Montréal, a été choisi comme vice-président.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: 6-7431.

CINEMA de PARIS
Faut le voir pour le croire: 100 VEDETTES!
BOUM SUR PARIS
En programme double avec GISELE PASCAL YVES VINCENT dans "AMOUR D'ARTISTE"
OUVERTURE DES PORTES Samedi et mercredi, à 1 h. Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.


C'était une traitresse du temps des Pyramides !
HOWARD HAWKS' LAND OF THE PHARAOHS
FROM WARNER BROS. IN CINEMASCOPE • WARNERCOLOR
MAINTENANT A L'AFFICHE !
PRIX REGULIERS
ODEON

A l'affiche ce soir EN TECHNICOLOR "LA LEVEE DES TOMAHAWKS" John Hall — Christine Larson — EN PLUS — "L'AFFAIRE DE TRINIDAD" Glen Ford et Rita Hayworth AUSSI: SUJETS COURTS
LAURIER SALLE CLIMATISEE

DEMAIN ! Nouveau film à l'affiche, 3 jours seulement !
CLIMATISE
ALL COLOR SHOW — BURIED TREASURE — TAB HUNTER — FRANCAIS CONT. DAILY 12.30 - SAT. 9.30 — RETURN TO TREASURE ISLAND — SILVER CITY — HIGH ADVENTURE — CARTOON & LATEST NEWS
Dernière fois aujourd'hui avec FOTO-NITE ! "Les amoureux de minuit" — "Le chemin de la drogue"

LINDEN 5-1661 - DAILY AT 1 P.M.
2 films en couleurs
"ROB ROY"
"SUSAN SLEPT HERE"
Dick Powell — Debbie Reynolds

NELSON
Spectacles continuel à partir de 1 heure
Toute cette semaine — Tout en technicolor
Ginger Rogers - Van Heflin - George Raft dans "BLACK WIDOW"
en Cinemascope pour adultes
Richard Widmark - May Zotterling dans "PRIZE OF GOLD"

Montcalm
"BENEATH THE 12 MILE REEF"
en CinemaScope — en couleurs
2e SUCCES
"ROAR OF THE CROWD"

BRING YOUR SMILE ALONG — TECHNICOLOR — FIRST SHOWING — WITH Frankie LAINE Keefe BRASSELLE — Rideau — TREASURE OF RUBY HILLS WITH ZACHARY SCOTT CAROLE MATHEWS — FLUE!

CARTIER Air-Conditioned
"COBWEB"
En CinémaScope — En couleurs
Richard Widmark — Laureen Bacall
AUSSI
"PINOCCHIO" En couleurs

STAR TOP DRIVE-IN THEATRE CYRVILLE — SH. 6-4413
"KANSAS CITY CONFIDENTIAL" (Pour adultes) John Payne — Coleen Gray
"SABRE JET" En technicolor Robert Stack — Coleen Gray
Nouvelles récentes — Dessins animés en couleurs
Le premier spectacle commence au crépuscule

LES Téléviseurs Admiral VOUS DONNENT MEILLEURE RECEPTION
DEMONSTRATION GRATUITE dans un rayon de 25 milles
R. Motard ELECTRIC
LAMPE-IMAGE GARANTIE POUR 3 ANS
12, rue YORK 6-7487

DRIVE-INS
ALADDIN 5-4126 BANK ST. AT CITY LIMITS — "MOTHER DIDN'T TELL ME" avec Dorothy McGuire — "CAPTIVE CITY" avec J. Forsythe
BRITANNIA HIGHWAY 17 PA 2-2817 — "DIAL M FOR MURDER" avec Gene Kelly — "OVERLAND PACIFIC" avec J. Mahoney

AUTO-SKY DRIVE-IN THEATRE
BASELINE RD. PRESCOTT H'w'y PHONE PA. 2 2653
HIT No. 1 — La résistance d'un homme ! Thunder Bay (Tech.) James Stewart Joanne Dru
HIT No. 2 (Adultes) 711 Ocean Drive Edmond O'Brien Joanne Dru
HIT No. 3 — MYSTERY NIGHT FRANTE — AN UNKNOWN FEATURE WILL BE SHOWN IN ADDITION TO OUR REGULAR PROGRAM
ALWAYS A COLOR CARTOON

VOUS aussi pouvez peinturer en deux temps, 3 mouvements!



Même si vous n'avez jamais tenu de pinceau, vous pouvez faire un travail impeccable, sans effort, grâce à Thix de Scarfe — la nouvelle peinture gélatinisée.

1. OUVREZ LE BIDON DE THIX
La peinture s'emploie telle quelle. *Pas de diluant.*



2. TREMPEZ LE PINCEAU
Pas besoin de le remuer, le pinceau prend juste ce qu'il faut de peinture.



3. COMMENCEZ À PEINTURER
La peinture ne gicle pas, ne dégoutte pas sur le manche, et n'éclabousse pas tout à l'entour. Et Thix se fait dans une vaste gamme de jolies couleurs s'harmonisant à toutes les décorations d'intérieur. Consultez votre marchand Scarfe.

Scarfe's thix peinture gélatinisée à base d'alkyde

Scarfe & Co. Limited, Brantford Ontario
Fabricants de peintures de qualité depuis plus de 75 ans.

Les détaillants Scarfe's de la région d'Ottawa

CHARLES OGILVY LTD, 126, rue Rideau, Ottawa, Ont.
W. L. HICKS, North Gower, Ont.
J. C. McPHADDEN, Martintown, Ont.
CUSTOM DECORATORS' & HARDWARE, 553, ave Gladstone, Ottawa, Ont.
QUAILE LUMBER, Osgoode, Ont.
FAUTEUX & FAUTEUX, 1024, rue Welington, Ottawa, Ont.
MAXVILLE FEED & SEED CO. LTD., Maxville, Ont.
RITCHIE & NUNN LTD., 280, av. Sunnyside, Ottawa, Ont.
E. C. B. FOSTER, Beachburg, Ont.
J.-R. BRICAULT, 67, rue Clarence, Ottawa, Ont.
Wm. CONNERTY & SON, Jasper, Ont.
H. W. HAWKINS, Cobden, Ont.
ELGIN HOUSEWARES, 244, rue Elgin, RUDDY'S HARDWARE, 168, rue John, Arnprior, Ont.
W. A. BARNES & SONS LTD., Kemptville, Ont.
GEO. GILLARD & SON, Chesterville, Ont.
ROGER MONTPETIT, Orléans, Ont.
BYRNES HARDWARE, Smith Falls, Ont.
H. CHENIER, Rockland, Ont.
MORLEY HODGINS LTD., Shawville, Qué.
LAWN BROS. LTD., Campbell's Bay, Qué.
H. B. COOLICAN, 338, rue Raglan, Renfrew, Ont.
T. E. WARREN & CO., North Augusta, Ont.
JOHNSTON BROS. & CO., Otter Lake, Ont.
J. W. HAVELIN, 843, rue Somerset-Ouest, Ottawa, Ont.
CROSS BROS., Wakefield, Qué.
LYNDHURST CO-OPERATIVE ASSN., Lyndhurst, Ont.
F. RENAUD, Farrelton, Qué.
F. J. STANTON & SON, Elgin, Ont.
W. A. KENNEY, Kazabazua, Qué.
SWAIN'S HARDWARE, Seeley's Bay, Ont.
Mme L. LEVESQUE, Ste-Famille d'Aumond, Qué.
E. SEGUIN, Plantagenet, Ont.
LEONARD MARTINEAU, Montcerf, Qué.
W. J. HUGH, Golden Lake, Ont.
CHENIER'S HARDWARE, Alexandria, Ont.
L. FELHABER & SON, Killaloe, Ont.



ICI ET LA . . . La fameuse épreuve entre les rapides pur-sang Nashua et Swaps est présentée, aujourd'hui, et les opinions sont partagées alors que ces deux chevaux se disputeront l'imposante bourse de $100,000. Depuis déjà très longtemps ces deux coursiers ont fait l'objet de plusieurs discussions dans les nombreux centres sportifs et enfin la question sera réglée une fois pour toutes alors qu'ils en viendront aux prises sur une piste neutre. La distance de l'épreuve sera donc d'un mille et quart et ces deux chevaux seront conduits par les deux meilleurs jockeys à l'oeuvre.

Swaps, le gagnant de la fameuse épreuve du Kentucky Derby est favorisé pour remporter les honneurs. Ce sera seulement la deuxième rencontre entre ces deux chevaux. Ils en vinrent aux prises pour la première fois lors du Kentucky Derby, et Nashua conduit par Eddie Arcaro domina durant presque toute l'épreuve, mais, Swaps sous l'habile conduite de Willie Shoemaker démontra beaucoup de vitesse dans le "stretch" pour remporter les honneurs par une distance d'environ une longueur et demie. La distance du mille fut alors parcourue en 2:01 4-5 Les experts opinent que ces deux chevaux pourraient très bien établir un nouveau record pour la distance du mille et quart.

Swaps, qui a gagné des épreuves comme le Preakness, le Belmont, le Dwyer et l'Arlington, a déjà touché une somme de $589,700 à la suite de ces importantes victoires. Il ne faut donc pas être surpris de voir ce coursier favorisé pour remporter les honneurs. Mais, des surprises peuvent certainement être enregistrées dans une telle épreuve, puisque seulement deux coursiers sont à l'oeuvre. Selon tous les rapports, les deux chevaux ont été sérieusement surveillés à l'entrainement et ils seraient au meilleur de leur condition. Même si Swaps est le grand favori pour s'assurer les honneurs, il ne faudrait jamais oublier que Nashua est sous la conduite du rusé Eddie Arcaro, qui pourrait facilement enregistrer la victoire.

Deux intéressantes joutes de football sont en perspectives pour la fin de semaine, alors que les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa en viennent aux prises.

Les amateurs de football auront alors l'occasion de voir la nouvelle équipe des Rough Riders pour la première fois en compétition active. Cette joute marquera donc les débuts de l'instructeur Chan Caldwell au football canadien et ce dernier croit que ses protégés possèdent d'excellentes chances de remporter au moins une victoire sur les puissants Alouettes, qui la saison dernière gagnèrent le championnat du Big Four.

Cependant, pour enregistrer la victoire, les Rough Riders devront trouver un moyen d'arrêter le toujours dangereux Sam Etcheverry, qui durant les joutes amicales a prouvé qu'il était un passeur aussi précis que la saison dernière, alors qu'il conduisit les Alouettes à la finale de la coupe Grey et qu'il fut choisi le meilleur joueur de football au Canada.

Caldwell semble beaucoup satisfait de son équipe défensive et il espère que l'offensive des Riders pourra fonctionner à merveille pour ces deux premières parties de la saison. Pendant ce temps, les Alouettes qui ont toujours éprouvé de la difficulté contre les Rough Riders sont quelque peu inquiets de leur offensive. L'instructeur Peahead Walker aimerait à ce que ces joueurs offensifs se montrent plus déterminés pour enfin connaitre d'aussi éclatants succès que la saison dernière.

Huit épreuves à l'affiche, ce soir, à la piste du parc Connaught

Après une journée de repos, les trotteurs et les ambleurs retournent à l'oeuvre, ce soir, à la piste du parc Connaught, alors qu'un autre programme de huit courses est à l'affiche. La première épreuve débutera à 8 heures 15 et trois quinelles seront présentées.

Huit rapides ambleurs participeront à l'épreuve principale, qui sera de deux "heats". Il s'agit alors de l'amble Invitation, qui aura lieu durant les troisième et sixième épreuves au programme. Les ambleurs suivants participeront donc à cette épreuve, Sadie M., Eleanor Hal W., Walnut Fred, Thor Grattan, Pontiac Bill, High Tension et Patsy Chief. Sont aussi éligibles, Trickie Grattan, Symbol Allen et Abbedale Ace.

La première épreuve au programme promet d'être également très intéressante, alors que les ambleurs suivant se livreront une chaude lutte pour les honneurs, True W.A., Daystar, Direct Princess, Filsco Grattan, Connie Lou, Ebbies Boy, Bobby Glow et LaSalle Girl. La dernière course au programme sera tout probablement surveillée de près par tous les habitués du parc Connaught, alors que huit excellents ambleurs se livreront une lutte acharnée. De ce groupe, il faut mentionner Dulcie Dillon, Dominion B., Carolwyn Grattan, Bruce Baker, Prince Royal K., Canada Direct, Sir Guy Todd et Beth Hanover.

Importante épreuve

Pendant ce temps, les directeurs de la piste Connaught se préparent activement pour la prochaine importante épreuve, qui doit avoir lieu lundi soir prochain. Il s'agit alors d'un stake pour les chevaux de trois de la zone trois. Cette épreuve fut présentée pour la première fois en 1950 et elle fut alors organisée par des enthousiastes des courses sous harnais, soit MM. Ed. Birtch, Bert Soper, Bert Cameron, Hugh Proudfoot, Membre du parlement, Robert Polk et John Thompson. Depuis cette première épreuve, les chevaux suivants se sont assurés des honneurs, Barbara Ann S., Monday Monring, Chief Eden, Kilts Hanover et Roman Brook. Comme on le sait, ces chevaux se disputeront une bourse de $2,400 et cette épreuve sera sous les auspices de la brasserie Molson. Un prix spécial sera alors accordé au propriétaire du cheval gagnant ainsi qu'à son conducteur.

Bill Gadsby échangera bientôt ses bâtons de golf pour un bâton de hockey

EDMONTON (P.C.) — Bill Gadsby, vétéran de la ligue de hockey Nationale, échangera bientôt ses bâtons de golf pour un bâton de hockey.

"J'ai hâte à la prochaine saison", déclare le joueur de défense des Rangers de New-York. "Vers la fin d'août, les pieds commencent à vous démanger".

Gadsby aime le golf, mais il admet qu'il n'est pas un expert. Toutefois, il fait plus que jouer au golf durant l'été, il est associé à un ancien instructeur de hockey dans la conduite d'un terrain de pratique à Edmonton.

Clarence Moher, qui est maintenant l'éclaireur en chef des Red Wings de Détroit dans l'Ouest, pilotait les Canadiens junior d'Edmonton en 1943-44. Il fut impressionné par un joueur de défense recrue venant de Calgary. Il en fut de même de Tiny Thompson, alors instructeur des Black Hawks de Chicago. Deux ans plus tard, Gadsby, âgé de 19 ans, endossait l'uniforme des Hawks.

Nombreuses blessures

Durant les huit années que Gadsby a passées avec les Hawks, il s'est fracturé une jambe, gâtant presque toute une saison, a subi une séparation de l'épaule dans une collision avec Bill Barilko des Leafs de Toronto, a dû recevoir plus de 100 points de suture au visage et a été choisi deux années de suite sur la deuxième équipe d'étoiles de la ligue Nationale. En novembre dernier, il était échangé aux Rangers.

Gadsby, maintenant âgé de 28 ans, passait autrefois ses étés à jouer au baseball dans la ligue du Big Four Calgary-Edmonton. Mais quand il épousa la jeune fille qu'il avait connue à Edmonton alors qu'il jouait dans les rangs junior, Bill décida d'ajouter une certaine stabilité à la carrière incertaine d'un athlète professionnel.

En affaires

Il y a quatre ans, il s'associa avec Moher. Ils achetèrent un terrain près du centre d'Edmonton, y plantèrent de la pelouse, y construisirent des tertres de départ et achetèrent des bâtons et des milliers de balles de golf. L'affaire était lancée; ils avaient un terrain de pratique pour les golfeurs.

Les deux partenaires se remplacent à la direction du terrain, travaillant alternativement le jour et le soir. La clientèle afflue particulièrement après 5 heures de l'après-midi. Pour 50 cents, un golfeur peut louer un "driver" et 50 balles et pratiquer ses coups de distance.

Quand il y a ralentissement dans les affaires, Bill frappe lui-même quelques balles.

Les meneurs

	Ab	P	C	Moy.
Ashburn, Phi.	454	77	151	.333
Campanella, Bkn	393	75	129	.328
Kluszewski, Cin.	535	100	170	.318
Post, Cin.	531	101	166	.313
Furillo, Bkn	444	74	138	.311
Circuits — Kluszewski, 43.				
Ligue américaine				
Kaline, Det.	511	107	179	.350
Power, K.C.	507	76	161	.318
Smith, Cle.	517	103	158	.306
Mantle, N.-Y.	463	106	141	.305
Kuenn, Det.	521	83	158	.303
Circuits — Mantle, 34.				

Inscriptions au Connaught, ce soir

Première course, amble classe D2, un mille, $200

True W. A.	H. Smith
Daystar	J. J. Stewart
Direct Princess	R. Talbot
Filsco Grattan	J. Jeneault
Connie Lou	L. Champagne
Ebbies Boy	E. Larente
Bobby Glow	M. Brown
Lasalle Girl	D. Cameron
Aussi éligibles:	
Lady Westboro	R. Bedard
Lindo Ado	J. Dunlop
Carey On	G. F. Compton

Deuxième course, amble classe D, un mille, $200

Eythel Forbes	H. Filion
Gail Grattan	P. Robillard
Miss Pat April	W. Lee
Jean Grattan Bars	B. Gray
Pocono	L. Drayton
Lady J. Stewart	C. Baker
Jean Dexter	J. Geisel
Stewart	Mrs. Ed Birtch
Aussi éligibles:	
Peter Dawn	D. Stanyar
Tom's Girl	W. Zeron

Troisième course, amble, invitation, un mille, $500, partages

Sadie M.	M. McIntosh
Eleanor Hal W.	Mme G. B. Isman
Dream Girl W.	E. Litt
Walnut Fred	C. Chapman
Thor Grattan	C. Hie
Pontiac Bill	H. Proudfoot
High Tension	Geo. Young
Patsy Chief	H. Lavene
Aussi éligibles:	
Trickie Grattan	O. Fraser
Symbol Allen	L. Ireland
Abbedale Ace	C. Fogel

Quatrième course, trot classe D2, un mille $200

Agnes M.	M. Sainte-Marie
Tommy Volo	W. Pike
Baron Chips	M. Brown
Tyler The Great	J. A. Lapointe
Count Pulaski	J. Smith
Dillon Oakie	F. Devit
Mill Car	Pontiac Dairy
D. Chips	V. Soper
Aussi éligibles:	
Darkey Hal	J. Doldin
Mark Ormond	J. Denault
Princess Enac	R. Miville

Cinquième course, amble classe DD, un mille, $200

Skip-A-Lou	A. Watson
Black Lace	K. Kerr
Cecilia G	Dr V. Lougheed
Dearborn Hanover	L. Drayton
Billie Elgin	J. Huntback
Mighty Johnny	H. Zeron
Peter V	E. Borth
Mels Boy	F. Carnahan
Aussi éligibles:	
Silk Grattan	C. Hodgson
Poladin	W. Zeron

Sixième course, amble, invitation, un mille, $500, partages

Sadie M	M. MacIntosh
Elenor Hal W	Mme G. Isman
Dream Girl W	E. Litt
Walnut Fred	C. Chapman
Thor Grattan	C. Hie
Pontiac Bill	H. Proudfoot
High Tension	G. Young
Patsy Chief	V. Lavigne
Aussi éligibles:	
Trickie Grattan	O. Fraser
Symbol Allen	L. Ireland
Abbedale Ace	C. Fogel

Septième course, amble classe D1, un tour, $200

J. E. W.	W. Fowler
Tony Todd	Z. Dafosse
Colonel Zombelle	A. Houle
Angusmore	J. Geisel
Bildad	J. Stewart
El Moris	A. Lalonde
Dillard Dale	K. Kerr
Billy Nickel	H. Farrington
Aussi éligibles:	
Hollywood Direct	W. Zeron
Pied's Pride	L. Barr

Huitième course, amble classe C, un tour, $200

Dulcie Dillon	V. Soper
Dominion B	D. Cox
Carolwyn Gratton	B. Madill
Bruce Baker	Dr Isman
Prince Royal K	A. W. Simpson
Canada Direct	Mme E. Birtch
Sir Guy Todd	T. Lennox
Beth Hanover	L. Ireland
Aussi éligibles:	
Flash Grattan B	S. Crossett
Fair Armony	A. McLean

Vétéran juge de buts décédé

MONTREAL (P.C.) — Charles-Edouard (Eddie) Charron, âgé de 53 ans, le plus ancien juge de buts de la Ligue nationale de hockey, est décédé à l'hôpital mardi, dans la métropole. Il était malade depuis deux mois.

M. Charron a servi durant 23 ans comme juge de buts au Forum de Montréal. Durant les éliminatoires, il agissait comme juge de buts dans d'autres villes de la L.N.H. A la fin de la dernière saison, il fut juge de buts pour les éliminatoires Détroit-Toronto.

Né à Laprairie, M. Charron passa son enfance à Boston et fit ses études à Montréal. Il travailla durant deux ans à New-York comme décorateur d'intérieur avant de passer au commerce des vêtements pour hommes. Il y a deux ans, il était nommé gérant de succursale à Montréal pour une compagnie de vêtements masculins.

Il laisse sa femme, un fils et deux filles. Ses funérailles auront lieu à Montréal vendredi.

Briggs aimerait quitter le baseball

BALTIMORE (P.A.) — Walter Briggs, président des Tigres de Détroit, a déclaré: "Personnellement, j'aimerais abandonner le baseball et retourner dans l'entreprise manufacturière."

"La compagnie dit que le baseball est un mauvais placement et je sais personnellement que c'est vrai", a dit Briggs, selon une nouvelle publiée par Hugh Traber dans le "Baltimore News-Post".

"J'aimerais évidemment que le nom de mon père demeure pour le parc, mais cette décision appartiendra aux nouveaux acheteurs."

Quant à demeurer président de tout nouveau syndicat qui achèterait les Tigres, Briggs, âgé de 43 ans, déclare: "Il appartiendrait aux nouveaux propriétaires à décider, mais comme je l'ai dit, je suis satisfait de quitter le baseball."

Exhibition de tennis

SEABRIGHT, N.-J. (P.C.) — L'équipe australienne de la Coupe Davis a gagné sept des huit sets dans une série hors-concours avec l'équipe américaine, mardi. L'as américain Tony Trabert a perdu deux sets à Rex Hartwig, 6-3, 6-3.

Ken Rosewall a donné la meilleure exhibition, plaçant ses coups avec précision dans tous les coins pour vaincre Gil Shea, 6-2 et 7-5.

Sam Richardson a divisé deux sets avec le jeune Neale Fraser, d'Australie, gagnant le premier par 6-2 et perdant l'autre par 7-5.

Lew Hoad, le meilleur joueur australien, n'a pas joué en simple, mais son dur service a été le facteur dominant alors qu'il a fait équipe avec Hartwig pour vaincre Shea et Richardson, 6-2 et 6-2 dans le seul match de doubles.

Les règlements ne manquent pas au football

Par BERNARD DUFRESNE

(P.C.)—Quatre séries de règlements déterminent le nombre de joueurs importés des Etats-Unis qu'un club de football professionnel canadien peut utiliser.

Il existe un règlement différent pour chacun des trois principaux circuits: l'Interprovincial Rugby Football Union, la Western Interprovincial Football Union et l'Ontario Rugby Football Union.

Mais les trois ligues doivent se conformer, d'une façon ou de l'autre, aux règlements de la Canadian Rugby Union, l'organisme national du football.

Voici quelle est la situation:

Le printemps dernier, la C.R.U. fixa une limite de 10 au nombre de joueurs importés pouvant être utilisés par un club dans la joute de la coupe Grey, qui sera disputée le 26 novembre prochain à Vancouver. En même temps, elle élimina le règlement relatif aux Américains canadiens, selon lequel les importés étaient considérés comme des joueurs canadiens après quatre saisons au Canada.

Toutefois, la C.R.U. laissa aux ligues leurs règlements individuels concernant les joutes régulières et les éliminatoires.

Les différentes ligues établirent des règlements très variés.

Le Big Four

L'I.R.F.U. ou Big Four fixa une limite de dix importés pouvant être utilisés par un club sur les 26 joueurs en uniforme dans une même partie. On a toutefois appris de bonne source, mardi, que Montréal, Hamilton et Toronto veulent maintenant avoir 28 joueurs en uniforme dans chaque partie.

Le règlement sera probablement changé avant le début du calendrier, samedi.

Les clubs du Big Four peuvent aligner autant d'importés qu'ils le veulent dans les deux premières joutes de la saison, mais ne peuvent en faire jouer que 10. Le délai pour déclarer les 10 importés réguliers est fixé au 9 septembre, soit la veille de la troisième joute de chaque club.

Toutefois, ils peuvent utiliser un substitut pour n'importe quelle raison jusqu'au 15 octobre, alors que les clubs devront déclarer leur liste, un maximum de 45 joueurs, à la C.R.U. Après cette date, aucun joueur ne peut être remplacé. Si un importé est remplacé par un autre pour une partie, il ne peut revenir dans l'alignement.

Les autres ligues

Les clubs de la ligue de l'Ouest avaient jusqu'à dimanche dernier pour déclarer leurs 12 importés des joutes régulières et des éliminatoires au commissaire G. Sydney Halter, de Winnipeg. C'était à la veille de leur quatrième partie régulière.

Toutefois, ils ont jusqu'à minuit, dimanche, pour reviser leur liste afin d'y inclure des substituts choisis parmi les autres clubs du circuit.

La W.I.F.U. doit aussi déclarer ses alignements complets à la C.R.U. pour le 15 octobre.

L'O.R.F.U., maintenant exclue des éliminatoires de la coupe Grey, a décidé de n'allouer que quatre importés à chaque club. Le délai est fixé immédiatement après la troisième partie régulière.

La Ligue de hockey junior de la Cité fonctionnera de plus belle cette saison

On demande aux joueurs de ne pas quitter la région avant d'avoir rencontré les gérants des différentes équipes du circuit Len Leclair

par ROLAND DESMARAIS

L'Auditorium d'Ottawa, maintenant sous la direction des frères Cantor et Taller, se prépare en vue de la saison de hockey 1955-1956 à Ottawa. Afin de répondre à plusieurs personnes au sujet de la situation du hockey à Ottawa, nous avons puisé aux sources, certains commentaires que voici:

Il n'y aura pas de club de hockey représentant la ligue professionnelle du Québec, probablement pas de ligue senior de la Cité, mais la ligue junior d'Ottawa, que préside l'infatigable Len Leclair.

La ligue junior de la Cité, qui a fonctionné durant les mauvaises saisons avec autant de succès qu'auparavant, croit pouvoir fournir encore cette saison, une attraction qui saura plaire à ceux qui veulent voir renaître le hockey dans notre région. Les joutes de la ligue junior de la Cité seront disputées les mardi et vendredi de chaque semaine.

Il n'y aura définitivement pas de hockey à Ottawa le samedi soir et la direction de l'Auditorium se fait un point d'honneur de plaire à toute la population environnante qui voudrait suivre la ligue Nationale à la télévision.

On s'attend par ailleurs que les sportifs apprécieront ce geste de l'Auditorium et encourageront de plus en plus le circuit junior, gage de la renaissance du hockey dans la Capitale.

Deux écoles...

Il y a deux écoles. La direction de la ligue junior de la Cité, avec plusieurs années d'expérience, est en faveur d'une cédule plus longue et d'un circuit qui comprendrait six équipes de la région, soit les Shamrocks, champions de l'an dernier, le Saint-Charles d'Eastview, le Hull-Volant, le Saint-Jean-Baptiste ou LaSalle, le Montagnard et l'Université d'Ottawa.

L'autre école voit la formation d'une ligue qui comprendrait des équipes de Cornwall, Pembroke, Brockville, Ottawa, Hull, Eastview et Buckingham. Ici, la chose est possible, mais le coût de fonctionnement serait difficilement comblé.

Nouveau règlement

Plusieurs sportsmen ont proposé l'adoption d'un règlement par lequel les joueurs de la ligue junior ne recevraient pas de salaire. Les joueurs de chaque équipe pourraient cependant se partager les profits et être assurés d'un emploi durant leur séjour avec l'équipe en question.

De plus en plus, à travers le Canada, les circuits juniors ont adopté ce règlement dans l'espoir de faire renaître le sport national de toute la jeunesse canadienne.

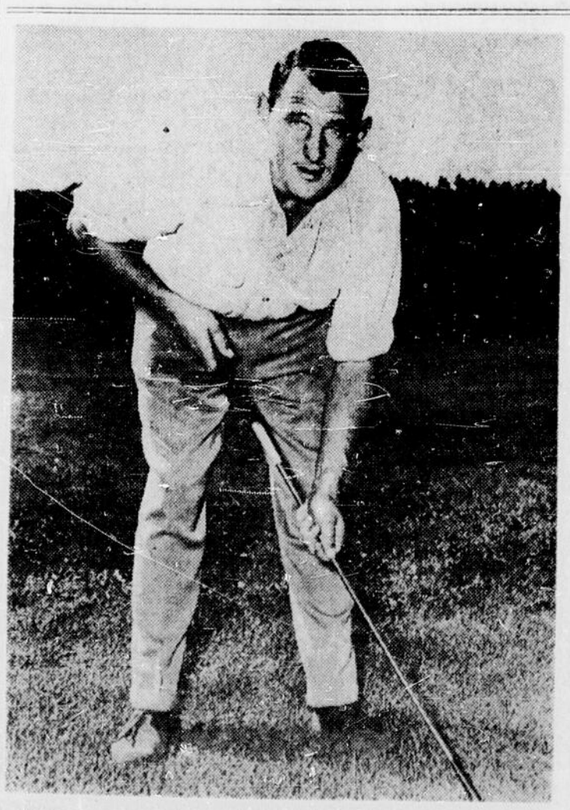
Quatrième joute entre le Canada et Chez Lucien

La quatrième joute de la finale pour le championnat de la puissante ligue de balle molle de l'Académie De-La-Salle, entre le club Chez Lucien de M. Lucien Leblond, et le Canada de M. Albert Ménard, a été contremandée hier soir à cause de la pluie.

Cette joute sera reprise demain soir à 6 h. précises, et l'équipe Canada fera l'impossible pour éliminer Chez Lucien et remporter le championnat convoité par les deux clans. Le Canada mène présentement la série du meilleur de cinq par 2-1.

Paul Desabrais sera au monticule contre les protégés de Arthur "Kye" Bélanger et du gérant Léo David, tandis que Gilbert Chouinard ou Lucien Caron lanceront contre les gars d'Ely Leblanc et Roland Aubin.

A six heures demain soir, terrain de l'Académie, le rendez-vous des sportsmen de la Basse-ville et de la région.



JOUEUR DE DEFENSE—Bill Gadsby, vétéran joueur de défense avec les Rangers de New-York, de la Ligue nationale de hockey, échangera bientôt ses bâtons de golf pour ceux de son sport favori, le hockey. Gadsby dit qu'il aime le golf, mais "je songe à la saison de hockey qui s'en vient". Avec un associé, il gère un terrain de golf à Edmonton durant la saison morte.

(Téléphoto Le Droit, de la P.C.)

Ligue commerciale

Le protêt logé par le Point d'? a été rejeté par les juges

(Par X.Y. Zède)

Une des plus grandes "causes célèbres" à surgir dans le monde sportif de la ville de Hull a été réglé hier soir à la demeure du président Laurent Tessier, de la ligue de balle molle Commerciale. Il s'agit du protêt logé par le club Point d'? contre le club Lambert. La partie fut gagnée par ce dernier, dimanche passé au compte de 6 à 2. Cette victoire du Lambert, étant sa 3e leur donnait le droit de participer à la finale contre le Hull-Volant, qui élimina le club Thibault Lumber lundi soir. La partie fut officiellement reconnue bonne et valable alors que la décision de 3 juges (Syd Hooper, Enée Bordeleau et Yvon Renaud) fut rendue hier soir.

On sait que le club Point d'? logea son protêt sur la "longueur des crampons que chaussait le lanceur Keith Russell du club Lambert".

La réunion, au salon de Laurent Tessier, comprenait 9 hommes au début, soit les trois juges ci-haut mentionnés, deux arbitres, Don Kennedy et Wib McDonald et les officiers de la ligue, outre le président Laurent Tessier, le vice-président François Martin et le secrétaire-trésorier Guy Bourgeois et votre oncle X.Y. Zède.

Après lecture du protêt et explications sur tout les angles, avec références de la O.A.S.A. et ceux de la constitution de la ligue, les juges (Hooper, Bordeleau et Renaud) furent laissés seuls avant de rendre une décision. Il a fallu 43 minutes avant que l'on remette au président Tessier, la version suivante:

"Après avoir étudié attentivement les références du protêt à la constitution de la Ligue commerciale de Hull (section 5) et au règlement 20 de la O.A.S. (Association sénior de balle molle d'Ontario) section 5, 1955, nous avons décidé unanimement qu'il n'y a pas de justifications du protêt par le club Point d'?".

Signé:

S. Hooper
Y. Renaud
E. Bordeleau

Alors, ce soir pour les 6 h. 15 précises les clubs Lambert et Hull-Volant, croiseront les fers pour la première joute de la série finale de 4 en 7.

Progrès de l'agressif Soldier Joey Giambra

NEW-YORK (P.A.) — Soldier Joey Giambra, qui présenta un enlevant combat contre le champion poids-moyen Bobo Olson, tout récement a repris une position enviable dans le classement des boxeurs poids-moyens. L'ancien aspirant au titre a livré une lutte acharnée à Olson, la semaine dernière, dans un match non pour le titre.

Avant qu'il se joigne à l'Armée américaine cet aspirant âgé de 24 ans était classé en quatrième position, mais il fut retiré de la classification alors qu'il était inactif. Il occupe maintenant la huitième position à la suite de sa superbe tenue contre Olson, vendredi dernier, et cela même s'il fut défait par décision.

Plusieurs changements ont été effectués dans la catégorie des poids-moyens et d'autres changements un peu moins importants ont été faits dans les autres classes, selon les dernières classifications du magazine Ring.

Walls en 6e position

Nino Waldes, qui tout récemment subissait un revers contre le boxeur poids mi-lourd Bob Satterfield est tombé à la cinquième à la septième position chez les pugilistes poids-lourds. Ezzard Charles, l'ancien champion mondial, s'est hissé en cinquième position, en arrière de Don Cockell, d'Angleterre.

Chez les boxeurs mi-moyens, l'ancien champion Johnny Saxton est passé de la deuxième à la troisième position, changeant ainsi de position avec Ramon Fuentes, de Los Angeles.

Earl Walls, d'Edmonton, le seul Canadien à être mentionné dans cette classification, demeure toujours en sixième position chez les boxeurs poids-lourds.

Les Argos ont rencontré les Lions à Détroit

DETROIT (P.A.) — Les Lions de Détroit ont rejeté toutes les offres de paix venant des Argonauts de Toronto du Big Four canadien.

Trois officiers des Argos, Harry Sonshine, président du club; Bill Ross, ancien président; et Charles Dubin, avocat de l'équipe torontoise, ont rencontré les directeurs de ce club de la ligue Nationale.

Selon les Lions, les officiers des Argos étaient prêts à signer une entente de non-agression, mais seulement pour l'avenir, ne voulant pas se départir des trois joueurs du Détroit maintenant dans le camp des Argonauts.

Le club de Détroit a logé des poursuites dans le but de ravoir le quart-arrière Tom Dublinski et les joueurs de ligne Gil Mains et Jim Martin. Martin est actuellement assistant-instructeur à Toronto.

Selon les Lions, les Argos ont signé ces trois joueurs alors qu'ils étaient encore sous option avec Détroit. Un procès dans le cas de Martin aura lieu aujourd'hui, à Long Beach, Californie.

HOUSTON, Tex. — Teddy Davis, 127, Hartford, Conn., par décision sur Paul Jorgensen, 126, Houston, 10.

Jean Rougeau et Bobby Managoff ont raison des frères Ernie et Emile Dusek

Les arbitres Creatchman et Turner ne s'entendent pas au sujet des vainqueurs, mais la foule est certaine que Rougeau et Managoff le sont

Par Cavalier Masqué

Jean Rougeau et Bobby Managoff ont remporté les honneurs du match principal de lutte présenté hier soir à l'Auditorium, mais selon l'arbitre Barney Turner, ce sont les frères Dusek qui furent vainqueurs. S'il faut avouer dès ce point que les Dusek, champions du monde par équipe, se sont montrés plus durs que Rougeau et Managoff, il est tout de même vrai que Jean Rougeau a collé les épaules d'Emile Dusek dans la troisième rencontre et que l'arbitre Eddy Creatchman l'a proclamé vainqueur de la chute et du match.

Quelques secondes plus tard, dans un autre coin de l'arène, l'arbitre Turner, symbole de l'incompétence, soulevait le bras d'Ernie Dusek qui avait collé Bobby Managoff au large dans l'arène. Selon nos renseignements, Emile Dusek aurait touché son frère Ernie en tombant sous Rougeau, et Ernie devenait le seul passible d'être compté. Les deux arbitres ont eu toute la misère au monde à quitter l'arène, et s'ils se croyaient ovationnés par une pluie de projectiles, c'était en signe de protestation.

Jean Rougeau avait disposé d'Ernie Dusek dans la première ronde, à la suite d'une série de savates et d'un écrasement général après 13.04 minutes de combat violent. Il faut dire que Rougeau encaissa plusieurs coups sournois au cours de ce premier engagement. Managoff avait préparé le terrain en molestant Ernie Dusek qui n'a pu rejoindre son coéquipier.

Après 46 secondes seulement, Emile Dusek disposait de Rougeau pour remporter la deuxième chute, grâce à la rapidité de l'arbitre Creatchman.

La troisième ronde ne dura que 2.38 minutes, mais l'action n'a pas manqué. La décision de Creatchman, renversée par Turner, n'a pas eu l'heur de plaire aux quelque 1,200 spectateurs présents. Les partisans ne comprenaient pas le changement de décision, et même l'arbitre Creatchman, le plus éveillé des deux.

On pourra s'attendre à un combat revanche d'ici quelque temps.

En semi-final, Frank Valois, pesant 244 livres, et Manuel Cortez, ont fait match nul après trente minutes de combat durant lequel il était difficile de savoir qui était le "bon" et qui était le "méchant".

En préliminaire, Joe Killer Christie, le lutteur qui ne semble pas vieillir, a eu raison de Carl Fritz, dont le vrai nom est Karl Ulsemer-Fritz, après 14.38 minutes de bon combat. Ce lutteur allemand, le seul véritable au pays, a fait excellente impression. C'est un spécialiste du ciseau volant et son style est véritablement intéressant.

En lever de rideau, Maurice Lapointe et Al Tucker firent combat nul après 20 minutes. Ce Lapointe est un beau lutteur, et les fervents du catch aimeraient le voir aux prises avec Jean Rougeau.

Résultats:

1er combat: Maurice Lapointe, 230, et Al Tucker, 220, firent match nul après 20 minutes.

2e combat: Joe Christie, 235, a défait Carl Fritz, 225, après 14.38 minutes.

3e combat: Frank Valois, 244, et Manuel Cortez, 225, firent match nul après 30 minutes.

4e combat: Emile Dusek, 230 et Ernie Dusek, 240, sont proclamés vainqueurs de Jean Rougeau, 222, et Bobby Managoff, 235.

Arbitres: Eddie Creatchman et Barney Turner.

Slater, confiant de voir Trois-Rivières comme 5e club de la Ligue du Québec

MONTREAL — (P.C.) — M. George Slater, président de la Ligue de Hockey du Québec, a exprimé aujourd'hui sa confiance de voir Trois-Rivières devenir le cinquième membre de la ligue professionnelle.

M. Slater s'est rendu à Trois-Rivières, lundi, en compagnie de Sid Holstead et il a eu un long entretien avec les commanditaires du nouveau club. Il a dit que les supporteurs financiers hésitaient à fournir à la ligue la garantie de $25,000 qu'elle demande pour assumer la complétion des cédules de joutes locales et de l'extérieur.

M. Slater a révélé que la direction avait 15 joueurs sous option et une somme de $150,000 à sa disposition. Elle est assurée de 1,500 souscripteurs pour les 32 joutes locales. C'est suffisant, semble-t-il, pour assurer la stabilité financière de l'équipe, a dit le président.

Il a précisé que les commanditaires hésitaient à déposer une obligation de $25,000, car elle pourrait nuire à leur crédit, qui est excellent. Mais, a dit le président, ils sont prêts à le faire si les autres clubs de la ligue insistent.

M. Slater a ajouté qu'il discuterait l'affaire par téléphone aujourd'hui avec les représentants des autres équipes.

La Ligue est présentement formée des Royaux de Montréal, et des clubs de Shawinigan, Québec et Chicoutimi.

Pique-nique des Amis choisis

Le club de raquetteurs Les Amis Choisis, de Hull, a remporté un franc succès lors du premier pique-nique annuel à Wakefield. Plus de 300 personnes ont assisté à la fête. De nombreux cadeaux furent distribués aux enfants.

Mlle Huguette Laurin a remporté les honneurs de la marche forcée sur pelouse pour dames, tandis que Royal Laurin fut le vainqueur chez les hommes. Après les activités de la journée, la fête se termina par une danse.

RÉVEILLEZ VOTRE BILE

Sans Calomel — Et Vous Sauterez du Lit le Matin Plein d'Entrain

Le foie devrait déverser environ 2 chopines de bile dans votre appareil digestif tous les jours. Si cette bile ne s'écoule pas comme il faut, vos aliments ne sont pas digérés. Ils peuvent se décomposer dans vos intestins. Des gaz gonflent alors votre estomac. Vous devenez constipé. Vous vous sentez aigri, affaibli et tout vous paraît ennuyeux.

Il vous faut ces douces petites Pilules Carter pour le Foie pour que ces deux livres de bile circulent librement et que vous vous sentiez "à merveille." Achetez-en un paquet aujourd'hui. Très efficaces pour faire s'écouler la bile comme il faut. Demandez les Petites Pilules Carter pour le Foie à 27¢ dans n'importe quelle pharmacie.

CRAMPES MUSCULAIRES EFFORTS appliquez PERRY DAVIS PAINKILLER Des millions l'emploient

PARC CONNAUGHT
COURSES SOUS HARNAIS
COURSES CE SOIR
Mercredi, 31 août, 8 h. 15
Huit courses — Pluie ou beau temps.
Entrée, 50c; Clubhouse, $1
Vedette de ce soir: "Bourse de la mi-semaine".
Samedi prochain: Free-for-all de championnat.
Lundi prochain (Jour du Travail): Course Co't Stake de championnat commanditée par Molson et la zone 3 de la Canadian Trotting Association. "Soirée du Derby"

Souffrez-vous du "mal des mouvements"?

Vous ne pouvez voyager sans être victime du mal des mouvements? Savez-vous pourquoi les sensations de mouvement provoquent chez vous des malaises et des nausées, alors que d'autres personnes autour de vous n'en sont pas incommodées?

SÉLECTION de septembre vous communique les importants progrès de la science dans ce domaine: d'abord, les récentes découvertes sur les causes et les traitements de cette maladie, puis des moyens simples et de nouveaux médicaments qui vous permettront d'écarter ce cauchemar des voyageurs.

Achetez SÉLECTION de septembre aujourd'hui: plus de 30 articles passionnants et profitables.

SAVEUR ET FILTRE

Le nouveau Filtre Miracle VICEROY tire également et facilement . . . mais conserve intacte la riche saveur des tabacs fins.

LA MEILLEURE DES CIGARETTES FILTRE



Les White Sox se sont faufilés en première place

...et le spectacle continue

par CHARLIE DAOUST

En attendant un nouveau pont...

Apôtre du football et du hockey, "Happy" Shouldice est revenu enchanté de sa tournée des Maritimes où il a dirigé une clinique de football. Arbitre de renommée nationale, Shouldice a dirigé les cours de formation des arbitres de hockey sous les auspices du commissaire Alphonse Duiude de l'organisme municipal des sports et loisirs à Ottawa. En octobre et novembre surtout, le vétéran du hockey et du football a souvent eu des corvées du samedi: sur le gril dans l'après-midi et la glace dans la soirée.

Son verdict le plus contentieux fut sans doute celui de novembre dernier au Varsity Stadium, dans la classique 1954 de la coupe Grey, quand Chuck Hunsinger a lancé le ballon à un receveur invisible (Ray Cicia courait sur le flanc gauche) de sorte que Frankie Parker s'en était emparé pour sa course historique qui permit à Edmonton d'égaliser le pointage et de vaincre ensuite Montréal grâce à un botté de conversion!

En attendant le lever de rideau sur le "Big Four" samedi à Montréal et à Toronto, nous tenons à saluer ce soir une de nos gloires sportives, "Happy" Shouldice! Sans oublier que Doug Walker, des Alouettes, préconise toujours le blocage en faveur des arrières.

* * *

ROBERT (BOB) CHICOINE, brillant confrère de Montréal, fera ses adieux au célibat le vendredi 23 septembre chez Butch Bouchard, 881 est, Demontigny... Jacques Beauchamp que nous avons "enterré" le 23 juin au même endroit a le concours de Jean Barrette, président; Gerry Trudel, Camil DesRoches, Raoul Godbout, Albert Molini, Bert Soulière, Jean Séguin, Emile Genest, Roger Meloche, Roger Léger, Lionel Racicot et autres nobles coeurs... Carl van Wurden, gloire outaouaise de la lutte, a salué les copains à l'Auditorium.... Gérald Calvé ou Cavier, Gilbert Lalonde, de Rockland, Rosaire Barrette et Jean Dallaire ont entendu "Eddie" (Freiman) Tremblay relater qu'il avait dû rouler onze milles au lieu de huit pour se rendre du foyer au magasin... mais le nageur Gerry Charlebois, de Val-Tétreau, se promet de franchir l'Outaouais à la nage si l'on ne construit un nouveau pont... Charlebois veut nager de Hull à Montréal mais les copains lui rappellent que la Grand'Rivière est devenue un égout à ciel découvert... le légendaire capitaine Galibert (Gil) Rocque est rentré de Paris.... Noël Bazinet, de Hawkesbury, nous invite à la 2e Exposition commerciale dans la métropole de Prescott.

* * *

Marc Biron

Le nom BIRON est synonyme de sports non seulement à Montebello et à Sherbrooke, mais par toute la vallée de l'Outaouais et du Saint-Laurent. Jules, Marc, Pierre et Jean, fils du Dr Biron et de sa charmante épouse de Montebello (née Cécile Boileau à Clarence-Creek), ont fait leur marque comme athlètes intercollégiaux à Ottawa.

Ils avaient de qui tenir puisque leurs bons parents ont excellé non seulement dans les sports mais dans les domaines scientifique et intellectuel.

Aussi lira-t-on avec un vif intérêt le magnifique article que Jacques Barrette, champion junior de golf de 1954, consacre à Marc Biron dans la présente édition de "La Patrie du Dimanche". Sous la manchette "Marc Biron a grandement contribué à l'évolution du golf à Sorel", le fils de l'encyclopédique Jean Barrette nous présente ce jeune compatriote âgé de 26 ans, professionnel du golf dans la ville rendue célèbre par les Cardin et les Simard.

Pour vous mettre l'eau à la bouche, nous citerons le passage suivant: Jacques Barrette: "Est-ce bien vrai que tu conduis une école de golf, à Sorel, en hiver?"

Marc Biron: "Oui. Je donne plusieurs leçons à mes membres en hiver et cette école devient de plus en plus populaire..."

Barrette: "La pratique est-elle primordiale au golf?"

Biron: "La pratique est essentielle pour les débutants et elle est (aussi) un moyen de se tenir en bonne condition physique pour ceux qui savent jouir convenablement".

Jacques nous révèle que Marc a l'intention de suivre le circuit américain l'hiver prochain. Comme Bod Bédard au tennis se transporte d'un continent à l'autre. Voilà la formule.

Le récent succès de Stan Léonard prouve bien l'attitude de Marc Biron, digne fils d'un sportif papa, le Dr Louis Biron de Montebello. — Statistiques physiques: 5 pieds 11 pouces, 195 livres. Marc est marié à Muriel Décarie.

* * *

EN ROULANT MA BOULE — Les sportsmen du Pontiac ont hâte d'entendre Me Paul Martineau, C.R., procureur de la Couronne, leur faire part de ses impressions du Royaume-Uni et de la France... le R.P. Massé, C.S.Sp., dévoué curé de Limbour, emportera les meilleurs voeux de tous nos lecteurs quand il quittera le Canada pour les missions du Cameroun... les sportsmen Jacques Corbeau (Whiteco Enterprises Inc.) de Montréal, son épouse et Mme René Ramaglia, aussi de la métropole, n'ont que des louanges pour la cuisine du légendaire sergent-major Jean LeBrun d'Ottawa... "Si le maire Horace Boivin de Granby avait savouré ces mets, dit son ami Corbeau, il voudrait sans doute l'attirer dans son patelin"... SWAPE l'emportera-t-il une fois de plus sur NASHUA cet après-midi à Chicago dans "la course du siècle"?... espérons que Radio-Canada nous fera assister à la course à 5 heures.

Au sujet de la télévision sportive, Bernard Dubé (Gazette) commente avec raison que les cameramen ont le rôle primordial à jouer... notre confrère montréalais estime que ceux de Radio-Canada ont raté leur coup à l'Omnium Labatt de dimanche... en revanche CBS a été admirable dans la classique de la coupe Davis aux Etats-Unis... Roger Clavelle prédit un brillant avenir au hockeyiste Hervé Trépanier de Gatineau... Un lecteur de Hull nous communique l'article suivant publié dans "Le Progrès" 'il y a au moins quinze ans: "Gene Sauvageau et Jules Cholette sont des étoiles du hockey mais je déménagerais si l'avenir prouvait qu'ils sont également bon prophètes. Entendu entre deux Pepsi-Cola, au restaurant Charron du Hull-Volant:

GENE: "Ça c'est comme l'Auditorium de Hull".

JULES: "Penses-tu pouvoir jouer au moins une partie à cet auditorium?"

GENE: "Ça se peut, mais toi comme moi nous serons obligés de jouer avec des béquilles lorsqu'il y aura un auditorium à Hull".

"Voyons, les boys, faites aiguiser vos patins. Il paraît qu'on a déjà commencé à construire. J'ai entendu ce matin sur la "grande rue" un homme qui disait. "Ça doit être commencés les travaux à l'auditorium. J'viens de voir passer un voyage de glace".

Après un gain de 7-5 sur Boston, alors que New-York a perdu, 4-3

Cette victoire permet aux White Sox de prendre une avance d'une demi-partie sur les Yankees et les Indiens — Cleveland l'emporte sur Baltimore, 7-4

CHICAGO (P.A.) — Les White Sox se sont faufilés en première position de la Ligue américaine de baseball, mardi soir. Profitant de quatre erreurs du Boston, ils ont compté cinq points nullement mérités et se sont ainsi assuré une victoire de 7-5 sur les Red Sox.

Cette victoire du Chicago, devant une foule de 41,166 personnes, place les White Sox à une demi-partie en avant des Yankees de New-York et des Indiens de Cleveland.

Les Yankees se sont fait battre 4-3 par le Kansas City, mardi soir, tandis que le Cleveland a remporté la victoire sur le Baltimore par le compte de 7-4.

Boston ..... 020 201 000—5 8 4
Chicago ..... 002 203 00x—7 8 0

Nixon, Hurd (6), Delock (6), Kinder (7) et White; Trucks, Byrd (2), Howell (5) et Lollar, Moss (7). G: Howell; P: Hurd.

Circuit de Lopez

KANSAS CITY (P.A.) — Un coup de circuit de Hector Lopez, à la cinquième manche, a permis aux Athlétiques de Kansas City de l'emporter sur les Yankees de New-York par la faible marge de 4-3, mardi soir.

Et les Yankees ont ainsi perdu leur première place dans la Ligue américaine de baseball, étant donné que les White Sox de Chicago ont vaincu les Red Sox de Boston par le compte de 7-5.

Les Yankees comptèrent un point à la première manche, sur un triple de Gil McDougald et un sacrifice de Yogi Berra, mais les Athlétiques égalisèrent le compte dès la seconde manche. A la troisième manche, Vic Power frappa un circuit, alors que les buts étaient complètement vides. Un double de Zernial et un simple de Simpson permirent aux Athlétiques de compter une deuxième fois au cours de cette même manche. A la cinquième manche, les Yankees égalisèrent à leur tour le compte, mais les Athlétiques reprirent l'avance immédiatement après, sur le circuit de Lopez et ce fut le dernier point compté au cours de cette partie.

New-York .. 100 020 000—3 5 2
Kansas City 012 010 00x—4 9 0

Coleman, Morgan (3), Grim (5), Kucks (7) et Berra; Kellner et Astroth. P: Grim. Cir.: K.C., Power, Lopez.

15e gain de Lemon

CLEVELAND (P.A.) — Bob Lemon a remporté sa 15e victoire de la saison hier soir alors que les Indiens de Cleveland ont su tirer profit du manque de contrôle de Jim Wilson pour vaincre les Orioles de Baltimore par 7-4.

Lemon, qui a perdu huit fois, a accordé 12 coups sûrs mais n'a donné que deux buts sur balles. Don Mossi vint retirer le dernier frappeur dans la neuvième manche après que Lemon eut accordé deux simples, avec deux hommes retirés.

C'était la 16e victoire du Cleveland sur les Orioles cette saison contre trois défaites seulement.

Wilson, défait pour la 5e fois par les Indiens, a accordé huit passes gratuites avant d'être remplacé dans la septième manche et Cleveland transforma quatre de ces buts sur balles en points.

Al Smith a cogné son 20e circuit dans la troisième manche pour faire compter Lemon avant lui.

Baltimore .. 000 030 100—4 12 1
Cleveland .. 002 013 10x—7 8 1

Wilson, Gray (3), Zuverink (8) et Smith; Lemon, Mossi (9) et Naragon. G: Lemon; P: Wilson. Cir.: Cle., Smith.

Sénateurs blanchis

DETROIT (P.A.) — Billy Hoeft, devenant finalement un grand vainqueur à sa quatrième saison dans les majeures, a remporté hier soir sa 14e victoire de l'année alors qu'il a espacé quatre simples pour conduire les Tigres de Détroit à un gain de 4-0 contre les Sénateurs de Washington.

Des circuits par Bill Tuttle et Frank House ont aidé la cause de Hoeft. La défaite est allée à Pedro Ramos, le premier de trois lanceurs utilisés par les Sénateurs.

Washington 000 000 000—0 4 0
Détroit ..... 002 200 00x—4 8 1

Ramos, Stone (6), Pascual (8) et Fitzgerald; Hoeft et House. P: Ramos. Cir.: Dét., Tuttle, House.

Le baseball

HIER

LIGUE INTERNATIONALE

Columbus à Montréal: remise, pluie.
Buffalo, 5; Syracuse, 4.
Toronto, 5; Cuba, 3.
Rochester, 6; Richmond, 1.

LIGUE NATIONALE

Brooklyn, 8; Milwaukee, 6.
Chicago, 3; Philadelphie, 1.
New-York, 5, 9; Cincinnati, 0, 7.
Saint-Louis, 1, 1; Pittsburgh, 0, 2.

LIGUE AMERICAINE

Boston, 5; Chicago, 7.
Kansas City, 4; New-York, 3.
Détroit, 4; Washington, 0.

ASSOCIATION AMERICAINE

Indianapolis, 3; Charleston, 2.
Louisville, 3; Toledo, 2.
Denver, 10; Saint-Paul, 6.
Cleveland, 7; Baltimore, 4.

AUJOURD'HUI

LIGUE INTERNATIONALE

Columbus à Montréal (2) (6h. 30 p.m.).
Toronto à Cuba.
Rochester à Richmond.
Syracuse à Buffalo.
((Toutes ces joutes seront jouées le soir.)

LIGUE NATIONALE

Milwaukee à Brooklyn (soir) — Burdette (10-7) vs Erskine (10-6).
Cincinnati à New-York — Fowler (9-8) vs Gomez (8-7) ou Liddle (7-3).
Chicago à Philadelphie (soir) — Minner (8-8) vs Rogovin (3-1).
Saint-Louis à Pittsburgh (soir) — Schmidt (4-3) vs Donoso (2-6).

LIGUE AMERICAINE

Boston à Chicago — Brewer (9-9) vs Keegan (0-4).
New-York à Kansas City (soir) — Byrne (12-4) vs Portocarrero (6-6).
Washington à Détroit — Ramos (4-4) vs Bunning (2-4) ou Lary (12-12).
Baltimore à Cleveland — Wight (3-5) vs Score (13-10).

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Brooklyn	84	45	.651	
Milwaukee	72	59	.550	13
Philadelphie	69	64	.519	17
New-York	67	63	.515	17½
Cincinnati	65	70	.481	22
Chicago	64	71	.474	23
Saint-Louis	55	75	.423	29½
Pittsburgh	51	80	.389	34

LIGUE AMERICAINE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Chicago	78	51	.605	
Cleveland	78	52	.600	½
New-York	78	52	.600	½
Boston	74	55	.569	4
Détroit	66	65	.504	13
Kansas City	54	75	.419	24
Washington	46	80	.365	30½
Baltimore	41	85	.325	35½

LIGUE INTERNATIONALE

	G.	P.	Moy.	Dif.
Toronto	88	58	.603	
Montréal	87	59	.596	1
La Havane	84	62	.575	4
Rochester	74	72	.507	14
Syracuse	71	76	.483	17½
Buffalo	64	83	.435	24½
Columbus	62	84	.425	26
Richmond	55	91	.379	33

Un quart-arrière nouveau avec les Blue Bombers

WINNIPEG (P.C.) — L'instructeur Al Sherman a causé une surprise hier soir quand il a nommé un quart-arrière sans expérience du football canadien comme un de ses 12 joueurs importés pour la saison de 1955.

Il s'agit de Billy Hooper, un quart-arrière l'an dernier avec l'équipe de l'université Baylor. Hooper est présentement au camp d'entrainement des Cardinals de Chicago et doit se joindre aux Bombers demain.

Sherman a également gardé cinq importés de la saison dernière. Les autres six joueurs ont une certaine expérience dans le football canadien. Il a remercié trois importés.

De l'an dernier on reconnait l'extérieur Bud Grant, les bloqueurs Dick Huffman, Buddy Tinsley et Stavros Canakes, et le demi Tom Casey.

Chez les nouveaux, en plus de Hooper, on retrouve Al Bruno, Floyd Harrawood, Buddy Leake, George Elliot, Leo Lewis et Pat Oleksiak.

Les trois joueurs congédiés sont: Gene Mears, Mario Dare et Billy Robinson.

Un nouveau record pourrait être établi alors que Nashua et Swaps s'affrontent

CHICAGO — (P.A.) — Les deux camps débordaient de confiance mardi à la veille du match entre les deux chevaux de trois ans les plus sensationnels de l'année, pour une bourse de $100,000 allant entièrement au vainqueur. Les gens de l'Est favorisent Nashua et les amateurs de courses de l'Ouest accordent toute leur confiance à Swaps.

Les deux coursiers se font face aujourd'hui à Washington Park et on prévoit que la piste s'asséchera pour être en "bonne" condition. De lourdes pluies durant la nuit ont rendu boueuse la piste ovale de 1'⅛ mille, mais le soleil et le vent ont commencé à l'assécher.

"Sunny" Jim Fitzsimmons, l'entraineur de Nashua, âgé de 81 ans, après un examen de la piste a dit:

"La piste sera cahoteuse et avec ce vent, je crois qu'elle sera rapide quand nous prendrons le départ. Elle est bien drainée. Mais quel que soit son état, cela fait peu de différence, car c'est une course entre deux chevaux et non particulièrement contre l'horloge".

Record anticipé

Les autorités prédisent une "bonne" piste et on attache de l'importance à ce fait parce qu'on anticipe un record pour le parcours de 1¼ mille, avec un poids de 126 livres. Le record mondial a été établi en 1:58 1/5 par Noor à l'âge de cinq ans, en 1950, à la piste Golden Gate en Californie. Le record de la piste est de 2:00 2/5 et il a été établi par Ponder en 1949.

Swaps n'a pas connu la défaite cette année et Nashua, n'a été vaincu qu'une fois, par Swaps, dans le derby de Kentucky.

Doug Walker propose un nouveau règlement qui permettrait au champ arrière un territoire à 10 verges de la ligne

Les instructeurs des équipes de football du Canada ont accueilli de façons différentes la proposition de Doug Peahead Walker, instructeur des Alouettes de Montréal, à l'effet que les joueurs arrières à l'attaque auraient le droit de bloquer à 10 verges de la ligne de scrimmage, au lieu d'une verge.

Les joueurs arrières, dans le football canadien, ont le droit de bloquer à une verge seulement de la ligne cependant que les joueurs de ligne ont 10 verges.

Walker a dit hier que sa proposition, si elle était acceptée par la Canadian Rugby Union, aurait pour effet "de légaliser le jeu défensif des joueurs d'arrière". On sait en effet que les joueurs du champ arrière se permettent souvent de bloquer au delà de la verge permise, s'en tirant impunément.

Walker a aussi proposé que ce jeu des bloqueurs soit lié à un règlement qui premettrait à un joueur de champ arrière d'être en mouvement quand la balle est au départ et que ce joueur pourra se déplacer de côté et non en avant.

L'instructeur Al Sherman, des Blue Bombers de Winnipeg, est d'avis que les joueurs de champ arrière devraient avoir plus de latitude pour bloquer, mais il ne voit pas d'un bon oeil le mouvement du champ arrière.

Walker reprend en disant qu'il n'était pas en faveur du règlement permettant de bloquer à 10 verges de la ligne à moins que le règlement de motion soit adapté en conséquence. "Autrement, dit-il, l'offensive aurait un grand avantage, se servant des 10 verges et en plus les joueurs du champ arrière seraient tous en mouvement".

L'instructeur Bill Swiacki, des Argonauts de Toronto, a dit qu'il était à sa première saison avec le football canadien et qu'il ne voulait pas se prononcer avant d'avoir vu le jeu durant au moins une année.

Chan Caldwell...

L'instructeur Caldwell, des Rough Riders d'Ottawa, a abondé dans le sens de Swiacki. Il a cependant ajouté qu'il approuve Walker en disant que beaucoup de bloquage se fait par les joueurs arrières sans que les arbitres voient toujours ce que nous qualifions d'interférence illégale.

Walker a dit que le jeu défensif du champ arrière est le résultat de l'introduction du split-T, des séries de tourniquet et des jeux optionnels dans lesquels les feintes sont tellement importantes.

"Il y a tellement d'activité à la fois au jeu qu'aucun arbitre peut tout voir et néglige souvent de signaler l'interférence illégale ou d'interpréter le règlement à la lettre".

L'Internationale

Les Leafs triomphent encore des Cubains

Par la Presse canadienne

Les Sugar Kings de La Havane devront maintenant enregistrer trois victoires consécutives contre les Maple Leafs de Toronto ou abandonner tout espoir de terminer la saison régulière en première position de la Ligue internationale de baseball.

Hier soir, les Cubains subissaient un revres de 5-3 dans la deuxième joute d'une série de cinq parties contre les Maple Leafs de Toronto, pour tomber quatre parties en arrière de la première position. A moins que les Sugar Kings remportent des victoires durant les trois prochaines joutes, les Maple Leafs quitteront Cuba avec au moins une avance de trois joutes en première position, alors qu'il ne restera plus que cinq parties à disputer.

Pendant ce temps, les Royaux de Montréal, qui occupent la deuxième position, ne jouèrent pas à Columbus et comme résultat ils sont tombés une joute complète en arrière des meneurs.

Les Red Wings de Rochester, en remportant un gain facile de 6-1 sur les Virginiens de Richmond, ont augmenté leur avance à trois parties et demie en quatrième position et sur les Chiefs de Syracuse, qui subissaient un revers de 5-4 contre les Bisons de Buffalo après des manches supplémentaires.

Les Cubains possédaient une avance de 2-0 au début de la sixième manche, mais les Leafs égalisèrent les chances et prirent ensuite les devants à la septième manche en combinant deux simples, un but sur balles et deux erreurs des Cubains pour compter à trois reprises. Le lanceur débutant Ed Blake fit compter un point pour les Leafs en cognant un simple et il limita les Cubains à cinq coups sûrs, même s'il fut obligé de recevoir l'aide de Jack Crimian à la neuvième manche, lorsque La Havane enregistra son dernier point de la joute et plaça trois coureurs sur les buts.

Par manche:	P.	C.	s.	E.
Toronto	000 002 300	5	8	1
La Havane	002 000 001	3	5	3

Blake, Crimian (9) et Berberet; Scantlebury, Harris (6), Scantlebury (6) et Montalvo, Noble (6).
G.: Blake. P.: Scantlebury.

Par manche:	P.	C.	s.	E.
Syracuse	000 300 100	4	12	0
Buffalo	210 010 000	5	3	1

Farrell, Spring (2) et Command, Heyman (10); Rozman, Hahn (8) et Porter, Streull (9).
P.: Spring. G.: Hahn.

Par manche:	P.	C.	s.	E.
Rochester	002 000 040	6	9	0
Richmond	100 000 000	1	4	3

Deal et St. Claire; Habenicht, Voiselle (9) et Watlington.
P.: Habenicht. G.: Deal.
Circuits:— Rochester: Lascitter.

La boxe

HARTFORD, Conn. — Jackie O'Brien, 147, Meriden, Conn., par décision sur Vic Cardell, 146½, Hartford, 12.

RICHMOND, Calf. — Nunu Rundle, 131, Richmond, par décision sur Julian Velasquez, 131½, Los Angeles, 10.

Nelson, désigné le joueur le plus utile à son équipe dans l'Internationale

MONTREAL — (P.C.) — Glenn Rocky Nelson, premier but des Royaux de Montréal, a été désigné mardi comme le joueur le plus utile de la ligue Internationale pour la saison 1955.

La nouvelle a été annoncée par Dink Carroll, de la Gazette de Montréal, président de l'Association des chroniqueurs de baseball de la ligue.

Nelson a été le premier choix de 21 des 28 rédacteurs sportifs. Il a recueilli un total de 215 points. La base de calcul était de 8 points pour un vote de première place, 7 points pour un deuxième choix, 6 points pour le troisième choix et ainsi de suite.

Archie Wilson, voltigeur des Maple Leafs de Toronto, vient au deuxième rang avec 177 points. Spook Jacobs, deuxième but du Columbus, est troisième avec 155. Jacobs a obtenu cinq votes de premier choix et Wilson, deux.

Nelson, né à Portsmouth, Ohio, et âgé de 30 ans, est actuellement en tête des frappeurs de la ligue avec une moyenne de .364. Il domine également pour le nombre de circuits avec 34 et les points produits avec 123.

Deuxième fois

Il est le premier joueur à mériter cette distinction deux fois depuis 24 ans qu'elle est décernée. Il l'a méritée pour la première fois en 1953.

Les autres joueurs ayant reçu des votes sont Allie Clark, voltigeur du Rochester, 121; Asdrubal Baro, voltigeur des Sugar Kings de La Havane, 111; Ted Kazanski, troisième but du Syracuse, 94; Steve Demeter, troisième but du Buffalo, 78; et Vic Marasco, voltigeur du Richmond, 57. Les huit joueurs, un de chaque club, avaient été désignés antérieurement dans un scrutin primaire.

Nelson est un prodigieux frappeur gaucher, mais il excelle à frapper la balle dans le champ gauche contre une défense déplacée vers la droite. C'est un bon joueur défensif et un bon coureur sur les buts.

Après des essais avec divers clubs des majeures, il vint à Montréal en 1953 et prit la tête pour les points produits avec 136. Il fut acheté par les Indiens de Cleveland après avoir frappé .647 dans la Petite Série Mondiale contre Kansas City. Les Indiens le retournèrent à Montréal peu après le début de la saison 1954. L'an dernier, il fut encore en tête de la ligue pour les circuits avec 31 et fit compter 94 points.

Martin demeurerait avec les Yankees

KANSAS CITY (P.A.)— Billy Martin, qui fut l'un des héros de la série mondiale 1953 pour les Yankees de New-York, est retourné à ce club mardi et a laissé entendre qu'il pourrait obtenir un prolongement de sa permission de l'Armée si les Yankees participent à la classique mondiale, cette année.

Quand on a annoncé lundi que Martin pourrait se joindre aux Yankees durant sa permission de 30 jours, on crut comprendre qu'il devrait manquer la série mondiale, même si les Yankees gagnaient le championnat de la ligue Américaine.

Martin doit retourner au camp Carson, dans le Colorado, le 28 septembre, le jour même où la série doit commencer.

Après avoir rejoint les Yankees, mardi, Martin a toutefois déclaré: "J'aurai le temps si nous participons à la série mondiale. Tout ce que j'ai à faire, c'est d'envoyer un message et d'obtenir un prolongement de cinq jours à mon congé."

Martin, âgé de 26 ans, doit être licencié le 8 octobre et les formalités requises pour son départ du service militaire absorberont la période qui s'écoulera entre le 28 septembre et cette date. La série mondiale doit se terminer le 4 octobre.

Martin, un favori du gérant Casey Stengel, a pratiqué avec le club avant la partie d'hier soir avec les Athlétiques de Kansas City. Mais on ne croit pas qu'il soit placé sur la liste des joueurs actifs et fasse partie de l'alignement avant vendredi, alors que les Yankees reviendront à New-York pour jouer contre Washington.

Martin, qui a établi un record pour une série de six joutes en cognant 12 coups sûrs dans la classique de 1953 gagnée par les Yankees, a déclaré: "Je suis prêt. Nous sommes en tête et je ferai de mon mieux pour nous maintenir à cette position."

Le Canada Cement gagne le titre de la Ligue IRA

L'équipe du Canada Cement a gagné le championnat de la ligue de balle molle I.R.A., en disposant du club Canada Packers en trois joutes consécutives dans une série de trois parties dans cinq. Lors du dernier engagement, le Canada Cement a remporté une victoire de 6-4. Les porte-couleurs du Canada Cement avaient également enregistré des gains de 17-7 et 7-2 dans les deux premières parties de la série.

Lors de la première joute, R. Poirier lança toute la joute pour les gagnants et limita le Canada Packers à six coups sûrs tout en retirant six frappeurs au marbre. Y. Boucher agissait comme receveur.

Faldora Tremblay fut l'un des héros de cette victoire en frappant un double alors que trois coureurs étaient sur les buts à la qutarième manche. Edgar Laframboise brilla également au bâton en frappant un simple pour faire compter le point gagnant.

Ken Parisien et Bernard Foucault formèrent la batterie des vaincus. Richard Duval fut le meilleur cogneur des perdants avec un double.

Seize joueurs ont été rappelés par Brooklyn

BROOKLYN (P.A.) — Le club de baseball de Brooklyn a annoncé mardi le rappel de 16 joueurs de leurs clubs-fermes des mineures. Deux de ces hommes devront rejoindre le club d'ici 10 jours.

Les joueurs suivants sont rappelés du Montréal, de la Ligue internationale: les lanceurs Glenn Cox et Ken Lehman; les joueurs de champ intérieur Charlie Neal et Chico Fernandez; le voltigeur Gino Cimoli.

Du Saint-Paul, de l'Association américaine: les lanceurs Bob Darnell, Jim Hughes et Charlie Templeton; le receveur Charles Thompson; le premier but Norm Larkin et les voltigeurs Walt Moryn et Bert Hamric.

Du Fort Worth, de la Ligue du Texas: les lanceurs Joe Landrum et Bob Milliken, le receveur Joe Pignatano.

Du Mobile, de la Southern Association: le receveur Herb Olson.

Templeton et Moryn, du Saint-Paul, se joindront aux Dodgers dès la fin du calendrier de l'Association américaine. Ils doivent se rapporter aux Dodgers à Milwaukee le 7 septembre. Les autres se rapporteront le printemps prochain.

Don Newcombe réussit enfin à remporter sa 19e victoire

Les Dodgers triomphent alors des Braves, 8-6 Les Giants l'emportent à deux reprises sur les Redlegs — Chicago triomphe des Phillies, 3-1

BROOKLYN (P.A.) — Les Dodgers de Brooklyn ont vaincu les Braves de Milwaukee par 8-6 hier soir, donnant à Don Newcombe sa 19e victoire de la saison et son premier gain ce mois-ci, bien que le gros droitier ait quitté la joute après six manches quand il se plaignit de douleurs au dos à cause d'un muscle forcé.

Ce gain a poussé les Dodgers à 13 parties en avant des Braves, détenteurs de la deuxième position dans la Ligue nationale.

Newcombe, qui avait perdu trois fois de suite, a limité Milwaukee à cinq coups sûrs, mais il a donné deux circuits à Bobby Thompson et Johnny Logan. Les Dodgers, qui ont récolté 12 hits contre quatre lanceurs des Braves, dont deux circuits par Roy Campanella, menaient par 8-4 au départ de Newcombe. Milwaukee compta ses deux autres points dans la neuvième manche, alors que George Crowe frappa un circuit, avec un homme sur le sentier, contre la recrue Don Bessent. Clem Labine vint retirer Andy Pafko pour mettre fin au ralliement.

Duke Snider a aussi cogné un circuit pour les Dodgers. C'était son 40e de la saison.

Milwaukee 020 002 002—6 8 2
Brooklyn .. 002 402 00x—8 12 0

Burdette, Johnson (3), Jolly (5), Paine (7) et Crandall, Rice (5); Newcombe, Bessent (7), Labine (9) et Campanella. G: Newcombe; P: Johnson. Cir.: Mil., Thompson, Logan, Crowe; Bkn., Campanella 2, Snider.

Deux victoires

NEW-YORK (P.A.) — Les Giants de New-York ont mis fin à une série de cinq défaites consécutives en remportant un programme double contre les Redlegs de Cincinnati, hier soir. Ils ont gagné la première par 5-0 grâce à quatre points non mérités et ont triomphé par 9-7 dans la deuxième.

Ted Kluszewski et Willie Mays ont cogné chacun deux circuits dans la deuxième joute. Kluszewski a porté son total à 43, tandis que Mays est rendu à 40 sur un pied d'égalité avec Duke Snider, des Dodgers, qui en a réussi un hier soir.

Les Giants ont récolté 11 hits dans cette partie, contre 10 pour les Redlegs. Chuck Harmon a aussi frappé un circuit pour Cincinnati. Don Liddle fut le lanceur gagnant, remportant sa 8e victoire contre 3 défaites, même s'il eut besoin de l'aide de Windy McCall dans la neuvième quand Cincinnati marqua deux points. Le perdant fut Don Gross.

Dans la première joute, Johnny Antonelli a blanchi les Redlegs en leur espaçant cinq coups sûrs. Cincinnati a commis cinq erreurs.

Première joute

Cincinnati . 000 000 000—0 5 5
New-York .. 201 000 11x—5 7 0

Klippstein, Collum (7) et Burgess; Antonelli et Katt. P: Klippstein.

Deuxième joute

Cincinnati 001 103 011—7 10 2
New-York . 042 020 10x—9 11 0

Gross, Staley (3), Podbielan (6), Black (7) et Batts; Liddle, McCall (9) et Katt. G: Liddle; P: Gross. Cir.: Cin., Harmon, Kluszewski 2; N.-Y., Mays, 2.

Jeffcoat en relève

PHILADELPHIE (P.A.) — Hal Jeffcoat est venu en relève dans la huitième manche pour mettre fin à un ralliement des Phillies de Philadelphie et permettre aux Cubs de Chicago de conserver une victoire de 3-1 au Connie Mack Stadium, hier soir.

Jeffcoat vint remplacer Sam Jones, alors qu'un homme était retiré et les buts remplis. Il obligea Willie Jones à frapper dans un jeu forcé qui produisit un point et Eddie Waitkus fut retiré sur un ballon. Jones avait blanchi les Phillies avec trois coups sûrs jusqu'à la huitième manche, alors qu'il donna trois buts sur balles. Toute fois, avec l'aide de Jeffcoat il a pu être crédité de sa 12e victoire contre 17 défaites.

Chicago ne récolta que six hits contre Saul Rogovin et son remplaçant Ron Negray, mais les Cubs groupèrent cinq de leurs coups sûrs en deux manches pour marquer trois points. Rogovin a perdu sa 2e joute en cinq décisions depuis qu'il s'est joint aux Phillies le 9 juillet.

Chicago ..... 000 002 100—3 6 0
Philadelphie 000 000 010—1 4 0

Jones, Jeffcoat (8) et Chiti; Rogovin, Negray (8) et Seminick. G: Jones; P: Rogovin.

Un partage

PITTSBURGH (P.A.) — Après que les Cardinaux de Saint-Louis eurent remporté une victoire de 1-0 en terminant une joute suspendue, les Pirates de Pittsburgh ont vaincu les Cards par 3-1 dans une joute du calendrier régulier. Les Pirates ont compté leurs trois points dans la sixième manche. Ramon Mejias a fait compter deux de ces points avec un triple.

Harvey Haddix a été le lanceur gagnant dans la première et le perdant dans la deuxième. Il a terminé la joute suspendue et a reçu le crédit de la victoire en n'allouant que quatre coups sûrs. Il commença la joute régulière et fut remplacé dans la huitième.

Stan Musial, premier but du Saint-Louis, a participé à sa 594e joute consécutive, la plus longue série dans les majeures. Il commença la joute régulière mais fut remplacé dans la deuxième manche.

Saint-Louis . 001 000 000—1 6 1
Pittsburgh .. 000 003 00x—3 5 1

Haddix, Gettel (8) et Sarni; Littlefield, Face (7) et Shepard. G: Littlefield; P: Haddix.

Joute suspendue du 17 juillet

Saint-Louis . 000 000 010—1 4 1
Pittsburgh .. 000 000 000—0 4 0

Haddix et Sarni, Burbrink (8); Face, Littlefield (9) et Shepard. P: Face.

JEUDI, 1er septembre est le jour ROUGH RIDERS au WESTGATE

Savez-vous qui est-ce ?



Si oui, ne manquez pas de participer au concours de Football WESTGATE avant 12 h., midi, le jeudi 1er septembre.

Un total de 25 paires de billets gratuits pour la joute d'ouverture entre les Rough Riders et les Alouettes de Montréal le jour de la Fête du travail sera donné aux gagnants du concours.

Jeudi après-midi, à 2 h. 30, les joueurs des Rough Riders seront présents en personne pour être présentés aux clients du WESTGATE. Les noms des gagnants du concours seront aussi annoncés.

Sovez présents pour encourager les Rough Riders qui se préparent à l'ouverture de la saison 1955.

Centre d'emplettes
WESTGATE
PA. 2-3433

Souffrez-vous d'acidité? prenez du SODA



Rien que ½ c. à thé de bicarbonate de soude dans ½ verre d'eau fraiche suffit à soulager immédiatement, efficacement et en toute sécurité, le malaise dû à l'acidité. Le bicarbonate de soude (soda à pâte) neutralise l'excès d'acidité et aide à calmer l'estomac.

SODA A PÂTE COW BRAND
BICARBONATE DE SOUDE PUR

Obtenez SUPERTEST pour une ACCÉLÉRATION RAPIDE

LE MEILLEUR ENDROIT
pour votre séjour à New-York
le
BELMONT PLAZA



Vous pouvez marcher jusqu'aux magasins, théâtres, clubs de nuit, Radio City et tous les gais endroits du centre de la ville. Grandes chambres modernes, toutes avec bain et radio, plusieurs avec TV. Près de la gare Grand Central et des aérogares.

Belmont Plaza
Dans l'East Side Fashionable de New-York.

FOOTBALL
ALOUETTES DE MONTREAL
vs
ROUGH RIDERS D'OTTAWA



Parc Lansdowne
LUNDI SOIR, 5 SEPTEMBRE A 8 H. 30 P.M.
SIEGES RESERVES: $1.75, $2.50, $2.80, $3.50, $4.00 (taxe incluse)
ENTREE GENERALE: Adultes $1.40; Enfants 55c (taxe inc.)
IL RESTE ENCORE DES BILLETS DE SAISON
Téléphones: 5-4977 et 3-4009

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Perdu-Trouvé (4)

CHIEN "Doberman Midget", répond au nom de Bijou, perdu chemin de Montréal, près de Green's Creek. Récompense. — S'adresser: Dr Lamy, tél. SH6-1944; 3-7026. 4-204

On demande (agents) (5)

Faites $100.00 par semaine.
ETES-VOUS intéressé à gagner $2.50 de l'heure? tout en étant votre propre maître, en distribuant, dans votre entourage, 250 produits domestiques garantis, tel que thé, café, épices, essences, remèdes domestiques, désinfectants, savons articles de toilette de luxe, cartes de Noël, etc. etc. Nous avons un système de primes irrésistible, tel que vaisselle anglaise 22 carats, nappes et tabliers en plastique, pots et boccaux en nylon etc. etc. une vente assurée dans chaque foyer. Expérience non requise, nous vous entrainons. Plein temps ou temps partiel. Demandez notre proposition sans engagement aujourd'hui même. G. Laurin, Président, Cie Paula, 21 Saint-Paul Est, Montréal.
5-

On demande (hommes) (6)

BARBIER demandé. 75% commission ou $60 par semaine Grosse clientèle Ecrivez ou téléphonez immédiatement, Hôtel Radio, Théo Rodrigue, prop Hearst, Ont Tél 132.
6-300

COMMIS assistant-comptable demandé par compagnie importante. Ecrire mentionnant expérience et salaire désiré au journal "Le Droit" Case 66.
6-204

COMMIS bilingues supplémentaires avec expérience dans la vente de la chaussure; libres après-midi et fins de semaine. S'adresser immédiatement à 297 Dalhousie.
6-204

COMMIS bilingues avec expérience dans la vente de la chaussure; bon salaire et commission; position à l'année pour bon vendeur. S'adresser immédiatement à 297 Dalhousie.
6-204

On demande
CONSEIL DE RECHERCHES
POUR LA DEFENSE
DES HOMMES DE SCIENCE
pour travaux de recherches sur les opérations.
Traitements allant jusqu'à $6,400 (selon les titres et qualités)

Les travaux de recherches sur les opérations offrent un champ d'activité qui connait une expansion rapide et où l'on a besoin de spécialistes justifiant de la formation et de l'expérience requises dans le domaine de la chimie, des mathématiques, du génie et autres sciences. Entre autres problèmes que comportent ces travaux, citons l'appréciation des avions et des projectifs guidés en tant qu'arme de défense aérienne, certaines études portant sur le radar, le repérage des sous-marins et le traçage de leur trajet.

Le Groupe de recherches sur les opérations se divise en plusieurs sections, dont cinq situées à Ottawa. On en trouve d'autres à Edmonton, à Churchill, à Saint-Hubert, à Halifax et à Washington. Le Groupe emploie également des spécialistes au Royaume-Uni et en Europe occidentale. Les membres de son personnel ont l'occasion de suivre des cours abrégés se rapportant à leur travail, d'assister à des conférences périodiques et de visiter les établissements de défense.

Pour obtenir des formules de demande, s'adresser à:
M. le directeur du personnel des recherches, Conseil de recherches pour la défense, Annexe de l'immeuble Daly, rue Mackenzie, Ottawa, Ontario.

Prière de citer le numéro de concours 55-OGR-1.
6

Annonces Classées Rubriques

A vendre (propriétés)	(14)
Agents (d'immeubles)	(14A)
A vendre (commerce)	(15)
A vendre (hôtel)	(15A)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre (ou à louer)	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer (commerce)	(24A)
A louer (ou à échanger)	(25)
A échanger	(25A)
Animaux	(65A)
Avis divers	(66)
Assurances	(26)
Argent à prêter	(37)
Argent demandé	(37A)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Auvents	(38)
Briqueteurs	(85)
Brûleurs à l'huile	(35)
Chambre et pension	(26)
Combustible	(32)
Cours privée	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Couvreurs	(82)
Chiens Animaux choyés	(65B)
Cartes professionnelles	(79)
Dactylotypes	(41A)
Direction de funérailles	(67)
Décès	(70)
Dentistes	(78)
Electriciens	(55)
Enseignes	(51A)
Entrepreneurs	(61)
Fiançailles	(2)
Fourrures	(34)
Ferblantiers	(56)
Fleuristes	(68)
Graveurs	(44)
In Memoriam	(73)
Inventions	(66A)
Imprimeurs	(45)
Mariages	(3)
Motocyclettes	(29A)
Matériaux de construction	(35)
Menuisiers	(54)
Machinistes	(60)
Messes anniversaires	(72)
Naissances	(1)
Naturopathes	(48)
Nettoyeurs	(52)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (homme ou femme)	(6A)
On demande (homme et femme)	(6B)
On demande (femme)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (foyers)	(9A)
On demande (commerce	(9B)
On demande (logements)	(10)
On demande (logement à échanger)	(10A)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
On demande (maison)	(13B)
On demande (ferme)	(13C)
Occasions d'affaires	(27)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Perdu-Trouvé	(4)
Personnel	(39)
Photographes	(42)
Philatélistes	(48)
Peintres-décorateurs	(51)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Poussins	(65)
Radios et accessoires	(31)
Remerciements	(74)
Réparations	(63)
Serruriers	(53)
Services anniversaires	(71)
Taxi	(4A)
Transfert-camionnage	(30)
Tue-Vermine	(64)
Villégiature	(26A)

On demande (hommes) (6)

EXCELLENTES CARRIERES

POUR JEUNES HOMMES
entre 16 et 17 ans
ayant atteint au moins
la 7e année d'instruction.

L'Armée canadienne vient d'inaugurer son programme d'instruction à l'intention des apprentis-soldats. Ce programme a pour but de permettre aux jeunes canadiens de 16 ans révolus d'apprendre un des nombreux métiers qui sont en honneur dans l'armée. Ces jeunes trouvent ainsi un excellent débouché pour leur besoin d'activité et ils font en même temps leur apprentissage dans les conditions les plus favorables qu'on puisse imaginer.

Cet apprentissage ne coûte absolument rien ni aux jeunes ni à leurs parents. Bien au contraire, l'apprenti reçoit une solde dès le premier jour de son entrée à l'école, ses parents n'ont même pas besoin de lui donner d'argent pour ses menus plaisirs. On lui fournit les vêtements, l'équipement, la nourriture, les soins médicaux et dentaires, sans parler des excellentes occasions de pratiquer les sports et de se livrer à ses passe-temps favoris. Les cours qu'on lui donne sont solides, la discipline est assez rigide, mais on fait faire la part équitable à la gaieté et à la joie de vivre qui sont le véritable apanage de la jeunesse.

Les aumôniers militaires s'intéressent d'une façon tout à fait spéciale au bien-être des apprentis-soldats. Ils ne manqueront jamais l'occasion de leur venir en aide en vue de régler leurs problèmes spirituels.

Pour plus amples informations, veuillez voir votre
OFFICIER D'ORIENTATION
au
MANEGE MILITAIRE DE HULL
de 9 h. à 5 h.
du mardi au jeudi
de chaque semaine.
6

CORPORATION DE LA VILLE D'OTTAWA
Préposé Grade II aux instruments
Echelle de salaire:
$3,180.00 à $4,092.00
Requis immédiatement.
Emploi permanent.
Tous les bénéfices.
Faites demande à:
EMPLOYMENT & LABOUR REGISTRY OFFICE
Département du Trésor
Bureau 118
48, rue Rideau, Ottawa, Ont.
6

CHAUFFEUR d'expérience pour camion. 207 Saint-André, Ottawa. 6-202

COMMIS bilingue, 1 ou 2 années d'expérience dans magasin de chaussures. Position permanente. 90, chemin de Montréal, Eastview. 6-200

GARÇON pour livraison; bicyclette fournie; épicerie Beauchamp, 326 Saint-André. 6-203

HOMMES de 23 à 35 ans, expérience dans la vente, avec camion à panneaux, rendez vous hôtel Windsor, Hull, de 2 à 5 et de 7 à 9 h. lundi et mardi. M. B. Laborde. 6-200

HOMMES ou femmes avec ou sans auto. Aimeriez-vous augmenter vos revenus de $35 à $50 ou plus par semaine dans la vente des produits Rawleigh aux consommateurs à Ottawa? Plein temps ou temps partiel. Ecivez Rawleigh's Dept. H314-316, Montréal, Qué. 6-201

INGENIEUR adjoint demandé par compagnie de construction, pour travaux d'arpentage et de bureau d'affaires. Ecrire en donnant expérience, âge et salaire requis à Case postale 267, Hull, Qué. 6-201

JEUNE homme bilingue, pour travail de bureau; plan d'assurance maladie et bonnes conditions de travail. S'adresser en personne à Industrial Bag Co., angle Lois et Desjardins, Hull. 6-201

LICENCIE de Québec pour bruleurs à l'huile. S'adresser à Pietrelli Ltée, 289 Notre-Dame, Gatineau, MO3-5361. 6-206

MESSAGER avec bicyclette, pour pharmacie, jour seulement. Pharmacie Victoria, 1059 Wellington, Ottawa, 8-0297. 6-203

PORTIER de nuit, Tea Garden, 145 Sparks, Ottawa. 6-201

PLATRIERS qualifiés demandés. S'adresser Léo Boisvert, PA2-2902. 6-202

VENDEURS demandés; doivent avoir bonne apparence et expérience dans la vente de vêtements d'hommes et d'enfants. S'adresser à A. W. Kritsch Ltd. 6-204

VENDEUR progressif d'équipement de restaurant demandé, pour franchise exclusive de fontaines à soda et accessoires pour la région de Hull et district. Ecrire Case 39, Le Droit. 6-202

(hommes ou femmes) (6A)

COUPLE sans enfant pour ouvrage d'hôtel, 35 milles de Hull. Signaler Low 27. 6A-203

On demande (femmes) (7)

BONNE pour ouvrage général, fiable, couchera ici, bilingue, 2 enfants. 3-8788. 7-203

COIFFEUSE expérimentée demandée, semaine 5 jours. 8-5600. 7-204

DAMES ambitieuses, gagnez de $20 à $40 par semaine en vendant produits de beauté de haute qualité. Commission et bonis. Aussi dame sérieuse capable d'organiser et de promouvoir la vente, comme gérante. Haute commission. — Produits Beauty Seal, PR7-6542 — 45 Langevin, Hull. 7-201

DAME demandée pour garder enfants le jour, (9, 6 et 5 ans). Pas de travail de maison. Heures: 9 à 5. Salaire, plus chambre et pension. Soirées et fins de semaine libres. Ecrire Case 152, Le Droit. 7-206

FEMME de ménage demandée. — SH6-8958. 7-201

FILLE ou femme cuisinière, le jour, expérience, références. S'adresser: restaurant Normandie, 101 Principale, Hull. 7-203

DAME responsable pour soins de 2 petits garçons dans maison de campagne très moderne, 5 milles d'Ottawa. Accepterais couple marié en échange de chambre et pension. Ecrire Case 40 "Le Droit". 7-203

DAMES désirant gagner de l'argent à temps partiel. Tél: PR7-5741. 7-205

FEMME de ménage, de 50 à 60 ans, dans hôtel. Pas de cuisson, ni lavage, ni repassage. Couchera ici. S'adresser à Case postale 223, Hull, Qué. 7-202

ON DEMANDE femme ou fille d'expérience pour entretien d'un presbytère. Références requises. Pour informations s'adresser à la directrice du personnel, 43 Bruyère, 6-4592, local 222. 7-203

PERSONNE sérieuse pour entretien classes, salles, bonne pension, chambre privée, 40 heures de travail par semaine. Séminaire Universitaire, 249 Main, 3-8493. 7-203

PRODUITS AVON
ON DEMANDE 2 dames mariées comme représentantes des cosmétiques Avon à Hull, près rue Saint-Rédempteur. 2-8585. 7-202

STENOGRAPHE OU DACTYLOGRAPHE
BILINGUE
pour étude d'avocat
Pour plus amples détails écrivez à
Casier 150 — "Le Droit"
7

SERVANTE, pas de cuisson ni lavage; sera logée; hauts gages. Bilingue. PA2-7393. 7-201

UN MAGASIN de robes et lingerie dans votre foyer Modes de la Cinquième Avenue, New-York. Bonne commission Aucun capital requis. Ecrire à Modern Manner, Dept. 123 Hanover, Penn. 7-

VENDEUSES, vêtements de sport, lingerie; position stable; habileté de vente exigée et bilingues. 153, rue Bank. 7-202

On demande (servantes) (8)

BONNE pour ouvrage général, expérience des enfants, références, couchera en dehors. 4-2016. 8-202

FEMME de ménage fiable, petite maison au village de Rockliffe, près des tramways, couchera ici, chambre privée, chaque fin de semaine libre. Doit aimer les enfants. 2-6221. 8-201

FILLE habituée aux enfants, pour 1er septembre. Signaler 3-6968. 8-201

JEUNE couple avec 2 enfants demande dame ou veuve d'âge moyen, pour travail général de maison. Couchera ici de préférence. 208 Goulburn. 8-203

SERVANTE, ouvrage général, un enfant; pourra coucher ici. 84, boul. Saint-Joseph, Wrightville. 8-202

FILLE de campagne aimant les enfants; lessiveuse et séchoir automatique. $20 par semaine. 173 Dumas, Hull. 8-204

FILLE ou femme pour ouvrage général de maison; pas de lavage; un enfant de 3 ans. Couchera ici. 120, rue Binet. 8-202

On demande (servantes) (8)

FILLE fiable, ouvrage général, bon salaire. Signaler SH9-2454. 8-201

FEMME pour ouvrage général de maison et soin de 2 enfants. 2-4948 après 5 heures. 8-204

FEMME, ouvrage général de maison, soin des enfants. 8-5600. 8-204

JEUNE fille pour légers travaux de maison. 6-7451. 8-202

JEUNE FILLE ouvrage domestique, 2 Allan Place, Glebe. 2-8686. 8-202

JEUNE fille de campagne; ouvrage léger; pas d'enfant; bon salaire. Ecrire Case postale 334, Ottawa. 8-205

ON DEMANDE servante expérimentée; famille 3 adultes; bon salaire; maison moderne. Case 89, Le Droit. 8-202

PERSONNE sérieuse pour prendre soin de petite fille tandis que mère travaille, salaire, chambre et pension. 5-9231. 8-203

SERVANTE bilingue pour ouvrage général, couchera ici. PA2-9157. 8-203

SERVANTE, 20 ans ou plus, aimant les enfants, pour maison privée, Montréal. Bendix et repasseuse électrique; quartier résidentiel; références. $75 par mois. PR7-2248. 8-203

SERVANTE pour maison de pension. Soirées libres. Bon salaire. 3-0224. 8-205

SERVANTE pour ouvrage général de 8 h. 30 à 5 h. 30. Fins de semaine et soirées libres. 4-6600. 8-203

SERVANTE comme aide à l'entretien de la maison; pas d'enfant, Gatineau Mills. 42 Cypress. Tél: MO3-4811. 8-202

On demande (instituteurs) (9)

HOMMES ou femmes bilingues, pour l'enseignement du français commercial, arithmétique commerciale ou dactylographie, position intéressante et lucrative. S'adresser à: Administration du Personnel.. Case Postale 362, Ottawa. 9-300

INSTITUTRICE bilingue demandée immédiatement pour école rurale séparée moderne No 2, East Ferris. Salaire $2,250. S'adresser à Mme E. Gervais, Corbeil, Ont., ou téléphonez Callander, 295J3. 9-204

INSTITUTRICE bilingue demandée pour école séparée à Matachewan, Ont., 3e, 4e années. Salaire $2,200. Ecole moderne de 5 classes. S'adresser à H. E. Didier, sec.-trés., Matachewan, Ontario. 9-206

INSTITUTRICE pour enseigner les 1ère et 2e années, à l'école du village. Salaire $1,500. S'adresser à Napoléon Racine, sec., East Aldfield, Qué. 9-201

INSTITUTRICE diplômée, bilingue de préférence, pour enseigner à l'école du village, bon salaire, références exigées. S'adresser à Mme M. Th. Michaud, sec.-trés. Sainte-Famille d'Aumond, Qué. 9-202

INSTITUTRICE bilingue, diplômée, pour école separée No. 14, Osgoode, bon salaire. S'adresser à J.-T. Lafontaine, sec. R.R. No. 2, Manotick Station, Ont. 9-203

INSTITUTRICE bilingue, qualifée pour grades 5-6. Salaire minimum $2,200. Veuillez mentionner qualifications, expérience, nom et adresse inspecteur. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 9-300

LA Commission scolaire de Messines demande pour septembre, 2 institutrices diplômées pour enseigner dans des écoles de rangs de la 1ère à la 4e, et la 5e année. Une institutrice pour enseigner 4e et 5e années à l'école du village de Messines. Très bon salaire pour institutrices avec expérience. Pour plus de renseignements, adressez-vous à S. Godin, sec., Messines, Qué. 9-203

On demande (logements) (10)

3 PIECES et chambre de bain, 2 personnes, 1er octobre. Loyer raisonnable. Poêle et réfrigérateur. Après 5 h., 5-2947. 10-202

PERSONNE seule désire petit logis chauffé, éclairé, dans Hull ou Wrightville. PR1-1064. 10-203

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialiste en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. Tél: 8-0301

(On demande (emplois) (11)

BOUCHER cherche place pour le samedi, références. PR7-3351, après 5 heures. 11-202

DEMANDE emploi dans travail de briqueteur, spécialité foyers. Joseph Cyr, SH6-1732. 11-219

ENTREPRENEUR plâtrier, Carpentier & Frère, ouvrage général, stuc et plâtre. PR7-8769. 11-205

MODISTE, réparations tous genres, reprisage invisible. PR1-1134 le soir. 11-204

On demande (divers) (13A)

ACHETONS meubles et poêles; payons plus hauts prix. Allons chercher 5-8658. 13A-300

DAME pour surveiller enfants pendant que mère travaille. En retour chambre et pension. PR 7-9846. 13A-203

NOUS ACHETONS retailles de fer, bronze, cuivre, plomb, guenilles. 4-8233. 13A-300

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture. 4-6737. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix 4-4788. 13A-300

PRENDRAIS enfants en pension. Tél: PR7-6187. 13A-204

PRENDRAIS 1 ou 2 enfants en pension; 8 milles d'Ottawa, — Mme Lacroix, SH6-6573. 13A-202

PRENDRAIS ouvrage général de maison durant le jour. PR7-9271. 13A-200

TERRAINS demandés dans Hull seulement. Signaler PR7-4769. 13A-205

A vendre (propriétés) (14)

BUNGALOW 5 pièces, Limoges, Ontario. Téléphoner après 4 heures. 2-3481. 14-203

CHALET GENRE RANCH, trois chambres à coucher, salle à manger, cuisine. Filage lourd. 20 milles de la ville. Téléphone 2-6022 ou 8-7388M. 14-206

WRIGHTVILLE — Rue Caron. Bungalow neuf, 4 pièces, chauffage huile, garage, magnifique parterre, $10,000. Valéry Chénier, Farreliton, Qué. 14-25, 26, 27, 31 août, 1, 2 sept.

McKAY, duplex en briques, chauffage, possession prochaine, $15,000. Geo Howith courtier - assurance et immeuble. 2-5687 14-300

MAISON brique, 4 logis, chauffée à l'huile, très propre, revenus mensuels $195. Demande $16,000. Pas d'agent. 4-0109. 14-201

MAISON à vendre, $1,300 comptant; balance, termes. PR1-1463. 14-202

MAISON 3 logis, bon état, Basse-Ville, prix raisonnable, pas d'agent. Jour 5-5540; soir 5-6262. 14-204

MAISON fini stuc, avec revenus à 25 Breboeuf, près Imprimerie. MO3-4151. 14-203

190 NOTRE-DAME, East Templeton, Qué. Grande maison "clapboard", 7 pièces, salle bain moderne plâtrées, nouvellement redécorée, portes, fenêtres aluminium et chauffage central neufs, cave cimentée, tout en excellent état, peut faire 2 logis, terrain paysagé, autobus en face, offre raisonnable acceptée. MO3-4869. 14-201

GRAND bungalow 6 milles d'Ottawa, $3,500. S'adresser 241 Chemin Montréal Eastview. 14-201

MAISON en brique et plâtre, 3 côtés, près nouvelle Imprimerie, rapportant $1,920 par année. — $12,000 comptant ou $13,000 à termes. PR7-4495. — 151 Laval, Hull. 14-203

MAURICE SOULARD, courtier
45 Rideau — 2-5751
RUE MUTUEL — Bungalow en stuc de bonne qualité, 3 chambres à coucher, avec vivoir, cuisine et salle de bain moderne en tuile. Possession 1er novembre. $10,800; $3,000 requis. Aurèle Mathieu, MU4-5359 ou Roger Bougie, SH9-1278.
HULL — Maison de 4 pièces avec chambre de bain complète, chauffage central. $4,500. Aurèle Mathieu, MU4-5359.
BASSE-VILLE — Bon commerce d'épicerie et de fruits. Loyer $65. Possession immédiate. Roger Bougie, SH9-1278.
CHEMIN MARIER — Maison 3 logis; chauffage central à l'huile; bons revenus, $14,500. Hector Lachapelle. 5-9298.
RUE RIDEAU — Bonne maison en brique avec magasin moderne, située tout près du terminus des autobus. $31,500. Paul Tassé, 4-4125. 14-300

A vendre (propriétés) (14)

S.-EDGAR DUSSAULT ET FILS
Assurances — Immeubles
191 Principale — PR7-3835
Le service n'est jamais trop bon.
Nos agents le soir:
Julien Groulx, PR7-8850
Jean-Marie Séguin, PR1-1427
Georges Groulx, PR7-8947
G.-H. Groulx, PR1-1721.
WRIGHTVILLE boul. Moussette. Bungalow, nouvellement construit, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage central à l'huile. Prix $16,500. Termes.
WRIGHTVILLE — Rue Brodeur, sur terrain de 50x100, maison en brique, 5 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète. $10,000. — $3,000 à compte. Balance $76 par mois, incluant capital, taxes et intérêts.
HULL, boul. Hadley — Maison en brique, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, chauffage central. Prix: $15,500. — $7,500 à compte. Balance termes.
WRIGHTVILLE, rue Emond, maison semi-détachée, en brique, avec chauffage central; 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine et chambre de bain complète. Grande cave et garage. Intérieur et extérieur complètement rénové. Prix: $11,500. — $2,500 à compte. Balance: $76 par mois incluant capital, taxe et intérêts.
DESCHENES — Maison en brique de 5 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine et chambre de bain complète. Construction récente. $12,500. — $4,500 à compte. Balance termes.
PAPINEAUVILLE — Duplex 2 logis de 5 pièces chacune. Peut être utilisé comme maison simple si désiré. Aubaine à $5,500. — $1,000 à compte. Balance termes. 14-300

MAISON ROMEO PIGEON
127 George Ottawa
Tél: Bureau 2-7384
Armand Richard 3-5343.
Conrad Sigouin 8-6479.
Adélard Genier 3-7831.
Eug. Lavoie PR7-4071.
TRIPLEX, $25,000. Rue Daly, en très bonne condition. 5 pièces par logis. Chauffage eau chaude à l'huile, 3 garages, 2 poêles électriques, 2 réfrigérateurs. Termes. A. Génier.
COMMERCE actif de bière et épicerie avec grand logis. Très bons revenus. A. Richard.
RUE McGEE — Double, 4 pièces chaque côté. Photo coop 6006. Demande $5,000. A. Richard.
PRES ECOLE, rue Wright, Hull. Salon, salle à diner, cuisine et den en bas. 3 chambres à coucher avec salle de bain de 4 pièces en haut. Chauffage air chaud, $14,800. Dépôt $8,000. A. Genier.
CHEMIN MARIER — Duplex 2 chambres à coucher, chauffé à l'huile, foyer, poêle et réfrigérateur compris, près transport et école. Demande $14,200. Photo Coop. 5860, Conrad Sigouin.
PROTO COOP 5994 — Rue Goth, construit 1952, 3 appartements de 3 pièces et un de 5 ainsi que bungalow de 4 pièces. Bon placement. Demande $14,800. A. Richard.
BASSE-VILLE — Epicerie et restaurant bien situé, très bons revenus. Equipement inclus. $4,500. $3,000 à compte. A. Genier.
RUE LE BRETON — Maison imitation de brique de 3 chambres à coucher, chauffée à l'huile. Demande seulement $8,500. Conrad Sigouin.
EASTVIEW — Duplex, rue Montfort, sur grand lot de coin. Demande $9,000. Photo coop 5992. A. Richard.
DISTRICT résidentiel, Overbrook. Semi-bungalow de 4 chambres à coucher, chauffé à l'huile, cuisine équipée d'une cuisine automatique Thor. Portes et chassis Rusco. Joli terrain. Photo coop 5902. Conrad Sigouin.
RUE MARIER, Eastview — Magasin de lingerie d'enfants, $1,500. Stock sera vendu au prix coutant à la possession. Logis moderne si désiré. A. Genier.
PROPRIETE commerciale de 2 étages en stuc, comprenant un magasin et 3 appartements. Ottawa-Ouest. Demande $31,500. — $11,500 à compte. Photo coop 5707. A. Richard.
RUE BEECHWOOD — Maison en orique, 3 chambres à coucher, chauffée à l'huile, près église, transport et école. Demande $11,950. Dépôt $3,000. Photo Coop. 5859. Conrad Sigouin.
GATINEAU MILLS — Epicerie rue Notre-Dame. Bâtisse et commerce à vendre. Très bons revenus. Demande $11,000. Conrad Sigouin.
HULL, RUE LAVAL — Duplex 8 grandes pièces, chauffage à l'huile, eau chaude. Lot vacant compris, garage. Plancher bois franc et tuile. Possession immédiate. Vente par succession. A. Genier.

ANDRE TESSIER
162 Hôtel-de-Ville Hull, PR1-1853
Nous avons a votre disposition un agent à nos bureaux le soir de 7 à 9 h.
LE SOIR:
Léo Dubuc, 4-7649.
M. Laurent, SH6-4886.
Raymond Chevalier PR7-2353.
Georges Delisle, 4-3676.
Gérald Tessier PR7-5070.
André Tessier PR7-5200.
HULL, quartier du Lac des Fées, 2 blocs de l'école: bungalow fini brique et stuc; système à air chaud; comprenant 5 pièces, bâti il y a 2 ans. Paiements $46 par mois, y compris capital et intérêt. $4,000 à compte. $5,500. 150
RUE HADLEY, sur terrain 50x100. Maison genre "Split Level" avec garage à même, comprenant 6 pièces; finie brique; système à eau chaude; grande pièce tourbée; cave bien finie. $5,000 à compte. $17,000. 198
RUE BERRI — Grand triplex rapportant bons revenus; fini stuc avec système central; belle localité. Propriétaire quitte la ville. $5,000 à compte. $15,000. 184
RUE MONTCALM — Magnifique triplex; propriété de grande valeur. Demandons un montant initial assez élevé. Idéal pour bon chez-soi. $23,000. 190
HULL, rue Laurier, centre résidentiel. Magnifique duplex en brique avec garage semi-détaché, un logis 7 pièces, un de 5 pièces, rapportant $185 par mois. $4,000 à compte $19,000. 206
RUE GRATTON, HULL — Bungalow de 5 pièces, belle cave, bonne construction. Bonne offre à $2,500 à compte. $6,000. 133
WRIGHTVILLE — Maison en brique solide, bâtie il y a sept ans, comprend 4 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bain complète, centre résidentiel. $4,000 à compte. $9,000. 189
RUE TRUDEAU — Maison de 1½ étage, neuve, 2 chambres de bain, 4 chambres à coucher, offre possibilité d'un revenu additionnel sans autres dépenses, $2,700 à compte. $11,500. 194
14-300

SEMI-BUNGALOW, neuf, 7 pièces, $5,700, Gatineau. MO3-4197. 14-201

A vendre (propriétés) (14)

AURELE-J. HOULE
Immeubles — Assurances
265, chemin de Montréal Eastview
RUE GUY — Semi-bungalow de 3 chambres à coucher. Système air forcé à l'huile. Situé sur terrain 60x109 Prix: $11,500; — $2,500 à compte
RUE DELORIMIER — Bungalow, 3 chambres à coucher Chauffage air forcé à l'huile. Doit être vu pour être apprécié. Prix demandé, $9,600
RUE RICHELIEU, Wrightville, bungalow de 5 pièces et chambre de bain, en stuc; murs en plâtre, planchers en bois franc. $10,000 — $3,000 à compte.
RUE ST-PATRICE — Propriété commerciale. Revenu: $150 par mois. Située sur un coin. Prix: $15,000. — $4,500 à compte. 14-300

FUTURE SUBDIVISION
NOUS pouvons vous construire un joli bungalow en brique, de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, chambre de bain avec eau et égout, sur plan de la Société centrale d'hypothèques et de logement. Comptant requis $1,500 à $3,000 Dans Rockland Ont. S'adresser: Mme Dupont SH6-1122. 14-300

WRIGHTVILLE — Restaurant et articles de variétés faisant de bonnes affaires. Logement de 6 pièces à même et 2 logis loués. Vendrais le tout cause santé. Signaler PR7-6153 ou écrire Case 151, Le Droit. 14-202

OVERBROOK — Bungalow 1½ étage, 4 chambres à coucher; revenu annuel en haut, $660. Paiement initial $3,500. 6-5373. 14-204

Exclusive Construction Co.
CONSTRUCTION générale, maisons en construction dans Cardinal Heights. — M. Papineau, SH 6-0702. 14-300

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau Ottawa
AVENUE Earnscliffe, basse-ville, superbe résidence moderne, 9 pièces, Salon 18'6x17, salle à manger 11x15, cuisine 11x15, salorium 10x11, Bureau et chambre de toilette sur rez-de-chaussée, 4 chambres à coucher et salle de bain en tuile en haut. Très jolie salle de jeux au sous-sol 13x30, garage, terrain bien paysagé, occupation immédiate. $33,000. Termes.
BASSEVILLE—Pharmacie moderne, comprenant stock, fixtures complet, $15,000, termes faciles N. Potvin, 4-3426.
LAC DES FEES — 2 jolis bungalow neufs très modernes de 3 chambres à coucher chacun, Prix: $14,000 et $17,000. Mme Brind'Amour, PR1-2008.
ROCKLAND — Semi-bungalow converti en duplex de 6 pièces et chambre de bain en bas, aussi 3 pièces en haut. Grand soubassement de 30x34, chauffé air chaud à l'huile, avec garage. Souterrain de 65x150. Possession immédiatement d'un logis. Prix $7,000. $1,000 à compte. N. Potvin, 4-3426.
SAINTE-CECILE — Duplex et garage sur terrain de 33x100. Revenu mensuel $95. Possession d'un logis de 3 chambres à coucher. Prix $7,000. $4,000 à compte. N. Potvin, 4-3426.
HULL, rue Wellington — Triplex en brique, chauffé à l'eau chaude à l'huile. Sur terrain de 33x99. Possession d'un logis avec garage et 3 remises. $29,000. Moitié comptant. N. Potvin, 4-3426. 14-300

HULL — Champlain près Langevin, 5 logis en bonne condition. Revenu annuel $2,370. Prix $9,500. Valéry Chénier, Farrellton, Qué. 14-25, 26, 27, 31 août, 1, 2 sept.

MAISON à vendre beau quartier résidentiel, à Papineauville. S'adresser à Albert Boulais, notaire, Papineauville, Qué. 14-201

JOS LEBLANC (Courtier)
SH6-0331
Agent: Eugène Picard, 2-5363
RUE BULLOCK. District idéal. Maison en stuc comprenant six grandes pièces. Sous-sol fini. Chauffage à l'huile. Garage. Possession immédiate. $15,500; termes.
BASSE-VILLE, rue Saint-André: Propriété avec commerce. Revenu $194 par mois. Prix $15,500; termes.
RUE STEWART — Bonne propriété en stuc, 7 pièces et garage. Chauffage eau chaude à l'huile. $15,500; termes. 14-300

Maison à vendre ou à louer (14C)

COTE-DE-SABLE, Chauffage à l'huile; foyer naturel; garage. Occupation immédiate ou plus tard. Pour plus amples informations, 5-7342. 14C-202

A vendre (fermes) (16)

200 ACRES de bonne terre avec 38 vaches laitières. Puits pour l'eau. Un mille à l'ouest d'Alfred Station Ont. Dans 7e et 8e concessions. A vendre bon marché avec animaux. Case 144 Le Droit. 16-201

A vendre (automobiles) (17)

BUDGET MOTOR SALES
684, rue Bank Tél: 5-6895
1954 PONTIAC sedan.
1955 CHEVROLET coach.
1954 FORD coach
1953 METEOR sedan.
1953 FARGO ½ tonne, livraison.
1953 AUSTIN sedan.
1952 CHEVROLET sedan.
1952 FORD coach
1951 CHRYSLER sedan
1951 BUICK sedan
1951 METEOR convertible, toit dur
1951 METEOR coach.
1950 STUDEBAKER sedan.
1950 OLDSMOBILE 88 sedan.
1950 PONTIAC sedan
1950 MONARCH sedan.
1949 AUSTIN sedan
1949 FORD sedan.
1949 FORD convertible
1949 KAISER sedan.
1948 MERCURY coach.
1947 DODGE sedan
1947 DeSOTO sedan.
1942 CHEVROLET sedan.
1941 BUICK sedan.
1941 FARGO 2 tonnes, avec bascule.
1941 PLYMOUTH.
1938 FORD "station wagon".
1931 PLYMOUTH $39
LIVRAISON de toutes marques d'auto neuves
LAROCQUE Automobiles est maintenant avec Budget Motor Sales. 17-300

A vendre (automobiles) (17)

AUBAINES
POUR l'achat d'une automobile neuve marque Meteor, Mercury, Lincoln, ou 50 autres au choix de $100 à $1,500, avec seulement 10% comme premier versement, consultez Alec Lacasse, 6-2184, PR1-2119. 17-300

GRANDE VENTE
CHEZ
CABELDU
RUE SPARKS A LYON
5-3321 Soir: 6-2722
17

NOTRE plan financier à bas taux vous aidera à faire un meilleur achat Venez nous voir pour détails avant d'acheter
AURELE-J HOULE
265, chemin de Montréal, Eastview
Tél: SH 6-8101
17-300

Dentistes (78)

DR ROGER COTE, S.A., D.D.S, Chirurgien-dentiste, 137 Hôtel-de-Ville, Hull PR 7-7092. 78-300

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs: 7-8h.30. 214 boul. Saint-Joseph. PR 7-5602. 78-300

Medecins (80)

Dr PIERRE BEGIN, 111, rue Champlain, Hull — Médecine générale. Spécialité: Poumons (Rayon-X sur rendez-vous) Tél PR 7-9566.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74 rue Laurier-est — Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladies du coeur, pression de sang. 328 Somerset-Ouest. Tél. 3-1353

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental. 150 Metcalfe. Tél. 6-2624. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste. Yeux, oreilles, nez, gorge. 150 Metcalfe. Medico-Dental Bldg. Tél: 5-4407.

Dr ERNEST COUTURE. Spécialiste en obstétrique. Maladie des femmes. 161 est, ave Laurier. Tél. 4-2455.

Dr FRANCOIS COTE, spécialiste en chirurgie générale et chirurgie des femmes Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tél: 5-1284.

Dr DE HAITRE, 161 Stewart. Spécialités: chirurgie générale et maladies des femmes. Rendez-vous, 2-4, 7-8. Téléphone, 4-1244.

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4h. et 7 à 8h. p.m. et sur rendez-vous Tél: PR 7-3543.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation



Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

ACHETEZ CE QU'IL Y A DE MIEUX CHEZ CAMPBELL

Vous pouvez croire à une meilleure aubaine chez Campbell, et rappelez-vous que chaque auto a été minutieusement remise au point pour vous donner plus de millage sans trouble.

LES PLUS BAS PRIX

1954 MONARCH Lucerne de commande, sedan. Tous les accessoires servo, radio. Pneus à parois blanches. Une auto conduite par un agent Ford. NOTRE PRIX — $2,395

1954 METEOR, décapotable, radio, "overdrive". Pneus à parois blanches — $1,995

1954 STUDEBAKER Champion, sedan, chaufferette, et dégivreur — $1,695

1954 FORD Mainline, sedan. Chic fini 2 nuances, chaufferette et dégivreur — $1,495

1954 CHEVROLET 150, coach, chaufferette et dégivreur, attrayant fini nouveau, housses — $1,495

1953 CHEVROLET Bel Air, coach. Fini bleu et gris 2 nuances, chaufferette et dégivreur — $1,395

1953 PONTIAC, coupé, chaufferette et dégivreur. Etincelant fini vert — $1,295

1952 CHEVROLET, sedan de luxe, chaufferette et dégivreur, attrayant fini bleu — $1,195

1952 FORD Mainline, coach. Fini 2 nuances, chaufferette, dégivreur — $1,095

1951 STUDEBAKER Champion, sedan, chaufferette et dégivreur, attrayant nouveau fini. NOTRE PRIX — $895

1951 CONSUL, sedan, chaufferette et dégivreur. Attrayant fini vert — $595

1951 PREFECT, sedan, chaufferette, roule et paraît comme une neuve — $295

CAMPBELL MOTORS
Ottawa, Limited

VOTRE VENDEUR FORD ET MONARCH DEPUIS 36 ANS.

265, ave Laurier-Ouest
2-9441 2-9441

17

REUBEN'S AUTO SALES
Un grand terrain pour vous servir 452, rue Rideau angle Chapel, 5-2055

1954 CHEVROLET Bel air, sedan, tout équipée. Condition de la manufacture.
1954 FORD custom line, sedan. Toute équipée. Condition d'une neuve.
1953 METEOR Victoria, toit dur. Entièrement équipée. Comme neuve.
1953 CHEVROLET Bel air coach, toute équipée. Doit être vue.
1953 FORD custom sedan. Toute équipée. Comme une neuve.
1953 PONTIAC coach, tout équipée. Très bon état.
1952 CHEVROLET toit dur, 2 teintes. Une vraie beauté
1952 FORD sedan custom. Doit être vue et conduite.
1952 FORD toit dur. Deux teintes. Doit être vue.
1951 CHEVROLET sedan de luxe, 2 au choix, $895 et plus. Radio, chaufferette
1951 METEOR Custom coach, fini 2 teintes venez la chercher à $795.
1951 METEOR toit dur. Deux teintes. Toute équipée. Condition de la chambre d'étallage.
1951 PONTIAC, toit dur, 2 teintes, radio, chaufferette, automatique, très propre.
1948 CHEVROLET Fleetmaster sedan Ne manquez pas cette auto à $350.
1948 CHEVROLET 1 tonne, camion-remorque entièrement équipé, $895.
1948 DODGE special de luxe sedan, Spécial à $350.
1946 BUICK super sedan. Toute équipée. Condition d'un modèle 1955.
1934 CHRYSLER sedan, bon état, $100.
1941 PLYMOUTH 2 portes; licence Québec; très propre. $225.
1931 GRAHAM sedan. Cette auto doit être vue. $100.

CAMIONS CAMIONS CAMIONS
1948 FORD ½ tonne livraison légère, bon état $395

AUTOS ANGLAISES
1953 AUSTIN sedan, 1 propriétaire, comme neuve $895
1953 HILLMAN MINX sedan. Comme une neuve, $995.

Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30. Conditions faciles ou échanges.

17-300

A qui la chance? Ford coach 1955 gagné à l'Exposition, prix raisonnable. Emmanuel Charron, 12 Montmartre, Hull, PR7-9707. 17-203

A vendre (automobiles) (17)

SPECIAUX DE L'EXPOSITION

1955 BUICK, spécial, toit dur, neuve, dynaflow, $600 en bas du prix de liste.
1955 FORD sedan, 2 portières, Mainline, neuve, $500 en bas du prix de liste.
1953 CHEVROLET Bel Air, 2 portières, complètement équipée, 2 teintes, $1,495.
1953 AUSTIN A-40 sedan, roulée 10,000 milles. $695.
1953 CHEVROLET de luxe, 5 passagers, club coupé, d'origine, $1,395.
1953 FORD Custom line sedan, peu roulée, $1,395.
1953 MORRIS Minor, décapotable, toit neuf, garantie; radio, chaufferette, $595.
1952 DODGE, toit dur, décapotable, 2 teintes, complètement équipée très peu roulée, $1,350.
1952 CHEVROLET de luxe, 5 passagers, club coupé, complètement équipée, roulée 12,000 milles seulement, $1,295.
1951 CHEVROLET de luxe, toit dur, powerglide, radio, chaufferette, 2 teintes une beauté à $1,275.
1951 DODGE, 5 passagers, club coupé, d'origine, $895.
1951 MERCURY 4 portières, sedan, une beauté en noir, pneus à paroi blanche, radio, chaufferette, peu roulée, voyez-là.
1950 CHEVROLET de luxe, sedan, 4 portières, entièrement équipée, 4 au choix à partir de $850 jusqu'à $950.
1949 CHEVROLET, 5 passagers, club coupé, $695.
1949 DE SOTO, sedan, 4 portières, peinture d'origine, aucune tache de rouille, garantie 100% sur cette auto, roulée seulement 19,000 milles. Doit être vue.
1947-48 CHEVROLET, sedans et coaches, quelques-unes entièrement équipée, $350 à $550.
1950 CHEVROLET ½ tonne, livraison légère, très peu usagé. $495.
1946 DODGE coach, $195.
1946 PLYMOUTH coach, $195.
1940 CHEVROLET coach $75.
1937 CHEVROLET sedan, très bon état de fonctionnement, $75.

Plusieurs autres à votre choix. Premier paiement peu élevé si désiré. Ouvert jusqu'à 10 p.m.

MAURICE MOTORS
316, rue Rideau — 4-4626
537, rue Rideau — 4-1834

17-300

NETTOYAGE D'AOUT D'AUTOS USAGEES A PRIX MODIQUES

1951 METEOR, 2 portières, chaufferette à air climatisé et radio — $995
1952 PONTIAC, sedan, 4 portières, chaufferette à air climatisé — $675
1951 STUDEBAKER, coach, chaufferette à air climatisé et radio — $895
1950 STUDEBAKER, sedan air climatisé et radio — $795
1953 HILLMAN, sedan, chaufferette à air climatisé — $975
1948 NASH, sedan, chaufferette à air climatisé — $295
1949 AUSTIN, coach, chaufferette et dégivreur — $295
1949 VAUXHALL, sedan chaufferette et dégivreur — $375
1947 DODGE, sedan, chauffrette et dégivreur — $465
1949 CHEVROLET, sedan de luxe — $875
1947 CHEVROLET, sedan, 2 portières — $395
1946 CHEVROLET, sedan, 2 portières — $275
1948 OLDSMOBILE, sedan, 4 portières — $575
1950 DODGE, ½ tonne, à panneaux — $295
1948 CHEVROLET, 2½ tonnes, à ridelles — $175

VOYEZ-LES ALORS AVANT QU'ELLES DISPARAISSENT !

MYERS MOTORS LIMITED
AVE LAURIER OUEST

17

DEPENDABLE MOTOR SALES
72 CHEMIN RICHMOND
PA2-6740 OTTAWA PA2-0288

OUVREZ les yeux pour de bons achats, le meilleur choix en bonnes autos usagées à un plus bas prix.

1955 MONARCH toit dur, hydramatique, verre solex, climatiseur, $2,995.
1955 BUICK Riviera, toit dur, 4 portes, 2 tons, pneus à flancs blancs, couche de fond, climatiseur, $3,395.
1955 OLDSMOBILE Super 88, toit dur, avec une profusion d'accessoires. Très grand rabais, jusqu'à 36 mois pour payer.
1955 OLDSMOBILE Super 88, toit dur, Holiday, 4 portes, très grande réduction, 36 mois pour payer.
1955 CHEVROLET ½ tonne, livraison légère, nouveau modèle, flambant neuf, $1,595.
1954 METEOR Niagara, coach, parfait état, chaufferette, 2 tons, $1,450.
1953 CHEVROLET sedan, immaculée.
1953 METEOR sedan, Custom, toute équipée, 2 tons, $1,295.
1953 AUSTIN sedan, $795.
1949 BUICK transformable, chic bleu métallique, radio, chaufferette, pneus à flancs blancs, toit neuf, $1,095.
1949 METEOR sedan, 2 couleurs, radio, chaufferette, $625.
1949 MERCURY livraison légère, ½ tonne, $625.
1947 CADILLAC sedanette, torpedo, tout équipée. Une aubaine réelle.
1946 BUICK sedanette, tout équipée, $595.
JEEP traction sur 4 roues, $595.
1947 Cadillac sedan, torpedo, complètement équipé. Aubaine.

17-300

CADILLAC 6019

MODELE tardif 1952, en parfait état, embrayage automatique; noire; beaux pneus neufs à parois blanches; prix raisonnable. 539 Island Park Drive.

17-201

1935 FORD coach, bon état, licence 1955. S'adresser: 83 Falardeau, Hull. 17-203

METEOR 1949 sedan très propre, bons pneus, chaufferette air climatisé, très bon marché. 5-5295. 17-203

A vendre (automobiles) (17)

C'EST MAINTENANT LE TEMPS D'ACHETER LES AUTOS ET CAMIONS USAGES GARANTIS DE

CHEZ

BLONDIN

COMPAREZ et PROFITEZ-EN

1951 CRYSLER, coupée — $1,045
1953 METEOR, coach — $1,345
1951 PLYMOUTH, coach — $1,045
1941 MONARCH, sedan — $595
1951 PONTIAC, coach — $1,045
1950 DODGE, sedan — $795
1951 METEOR, sedan — $1,075
1952 PLYMOUTH, sedan — $1,175

CAMIONS

1953 MERCURY, ½ tonne, livraison légère — $1,045
1949 INTERNATIONAL, ¾ tonne, livraison — $345

AUSSI
De nombreux autres camions et autos usagés à des prix d'aubaines !

AVIS SPECIAL !
LES CITOYENS D'ONTARIO NE PAIENT PAS LA TAXE DE VENTE DU QUEBEC.

CHEZ

BLONDIN MOTORS
LIMITED

Vendeurs autorisés de Mercury — Lincoln — Meteor

192-198, rue Montcalm, HULL

Téléphone PR. 7-5251

OUVERT JUSQU'A 9 H. P.M.

17

POUR financer une auto ou un camion appeler Maison Roméo Pigeon, 127 George 2-7384. 17-300

1941, CAMIONNETTE Chevrolet d'une demi tonne. Parfait état de route $165. 310 Rideau. 4-4626. 17-300

1939 CHEVROLET sedan, très bon état; meilleure offre. 17 Verdun, Hull. 17-203

DODGE 1941, sedan, Buick 1940, sedan, 4-6314. 17-202

1940 CHEVROLET camion pick-up; bon moteur. $50. 7 Des Oliviers, PR7-2050. 17-202

1953 VANGUARD, prix raisonnable. Cause mortalité. Signaler PR1-1459. 17-202

1950 FORD, 4 portières, radio, climatiseur, un seul proprio, $695. 310 Rideau. 4-4626.

17-300

JACKSON MOTORS
Angle Hôtel-de-Ville et Maisonneuve

N'OUBLIEZ pas que nos automobiles portent notre fameuse garantie de 90 jours.
1954 FORD sedan entièrement équipée. Premier versement $495.
1953 FORD automatique, radio. Premier versement $395.
1953 PONTIAC coupé club. Premier versement $395.
1953 METEOR coupé club. Premier versement $395.
1953 CHEVROLET. Premier versement $395.
1952 PONTIAC sedan automatique. Premier versement $395.
1952 FORD automatique. Premier versement $375.
1951 FORD Victoria, toit rigide, radio, overdrive, pneus à parois blanches. Premier versement $395.
1951 FORD Victoria, toit dur, radio, pneus à paroi blanche. Premier versement $395.
1951 PLYMOUTH équipée. Premier versement $295.
1951 DODGE sedan. Premier versement $295.
1951 METEOR (2 au choix). Premier versement $295.
1951 BUICK, toit dur, toute équipée. Premier versement $495.
1949 CHEVROLET sedan. Premier versement $245.
1949 MONARCH sedan. Premier versement $195.
1948 PONTIAC coach. Premier versement $195.
1947 CHEVROLET sedan. Premier versement $195.
1947 FARGO "Pick up". Comme neuf. Premier versement $150.
1941 PONTIAC, licence de Québec. Plein prix $175. Premier versement $95.
1953 VAUXHALL entièrement équipée. Premier versement $300.
1950 AUSTIN sedan. Premier versement $195.

17-300

1951 sedan Rover comme neuve, radio, signaux de direction, climatiseur. 44 chemin de Montréal. 6-2314. 17-300

A vendre (divers) (18)

BUREAU, véritable noyer, $20. Cabinet de cuisine, $15. Mobilier salle à diner, $59. H. R. Paquin, 80 Eddy. 18-300

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés — 89 Clarence, Ottawa 18-300

BLOCS de ciment et de cendres de toutes grandeurs. Ideal Concrete Products. 6 Dumas, Hull. PR 7-1684 18-300

CHALOUPE à vendre, bon marché. 66, boul. Sacré-Coeur, Hull. 18-202

CARROSSE Sunbeam, 2 ans d'usure. 9A Richelieu, Hull. PR1-1365. 18-201

GROSSE fournaise "Roy Thermo" à l'huile; bon état, PR1-2033. 18-206

CHESTERFIELD "Kroeler" 3 morceaux, bon état, 178 Saint-Rédempteur, Hull. 18-203

CHIEN Boston terrier à vendre. Appeler PR1-1997. 18-202

CLASSEURS, $23 chacun et plus. Département des échanges chez G. H. Johnson, 111 Murray. 5-5147. 18-300

VENTE D'EXPOSITION GEANTE
Maintenant en cours
CHEZ
COLONIAL FURNITURE

"Le plus grand magasin de meubles à Ottawa"

403 Bank 6-2371

18

GROS poêle "L'Islet", bois ou charbon, émaillé blanc, $50. S'adresser 58 Marquette, Eastview. 18-202

MOTEUR hors-bord Evinrude 9.8 excellent état, $85. 5-2008. 18-202

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, noyer solide, comme neuf. Sacrifice. 5-2008. 18-202

POELE bois et charbon "Gurney" bon état. Signaler PR7-4148. 18-205

ROBE de couvent, noire, $5 et coût de l'annonce. PA2-0604. 18-203

REFRIGERATEURS, 35c par jour, tous neufs. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111 Murray. 5-5147. 18-300

COUCHE IMPERMEABLE DE FONDATIONS

PROTEGEZ les fondations de votre maison avec couche imperméable de première qualité. $6.50 le bidon de 5 gallons. M. Zagerman & Co. Ltd. 100 Bayview Road. 8-5204. 18-300

ENSEMBLE de 6 chaises de mobilier de salle à manger d'acajou robuste de modèle Chippendale, bon état, $25 chacune. G. H. Johnson, Dépt. des échanges, 111 Murray, 5-5147. 18-300

ESCOMPTES aussi élevés que 30 p.c. Vente d'automne de meubles et d'accessoires. La salle de montre de Johnson's Furniture est d'une rue à l'autre remplie de produits très réputés. Conditions: 10 p.c. comptant la plupart du temps, solde en 2 ans. Vos vieux meubles et accessoires acceptés comme paiements initiaux ou paiements à compte. Chez Johnson, les réductions sont réelles. Le client qui pourra prouver que le prix d'un meuble a été monté avant d'être réduit pour la vente recevra ce meuble gratuitement. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111, Murray, à l'ouest de Dalhousie près de Marché By. 5-5147. Bas frais d'exploitation; bas prix. 18-300

MACHINE à laver, lits pliants, davenport, fauteuils, linoleum, bureau. 6-5033. 18-204

MATELAS, ressorts intérieurs, toutes dimensions, $19.95 chacun et plus. G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111 Murray. 5-5147. 18-300

MALLES, chacune $2.95. G.H. Johnson's Furniture Ltd., Dépt des échanges, 111 Murray, 5-5147. 18-300

MOBILIER de chambre, régulier $349, pour $249. G.H. Johnson's Furniture Ltd., 111 Murray. 5-5147. 18-300

MOBILIER salle à manger, poêle à l'huile, glacière, mobilier de chambre à coucher, 2 lits, chesterfield 3 morceaux, bureau, buffet de cuisine, table, 4 morceaux. Avant 7 heures PR7-3303. Après 7 h., 60 Marquette, Eastview. SH6-8973. 18-201

MOBILIER de maison, arbrisseaux de jardin, clôture en fer forgé, accessoires de salle de couture, nouvelle Singer électrique, armoires pour angles, etc. PA2-8151. 18-205

NESBITT ENGINEERING: Equipement neuf et usagé pour l'industrie de l'imprimerie et métiers connexes. Atelier mécanique complet et service de travaux métalliques. 606, rue Booth, Ottawa. 8-2334. 18-300

A vendre (divers) (18)

POELE bois et charbon, en bon état. Tél. SH6-0372. 18-203

POELE électrique, $350. Accepterais $100 comptant. PR1-1478. 18-203

POELE "Findlay", bois et charbon, blanc et noir, très bon état, $50. PR7-4495. 18-203

PORTES de toutes sortes, neuves et usagées; moustiquaires, rouleau 4' large x 16 long, $1.00 — Thibault, 69 St-Florent. PR7-9120. 18-300

REFRIGERATEURS, 35c par jour, flambant neufs, G. H. Johnson's Furniture Ltd., 111 Murray. 5-5147. 18-300

RADIO d'automobile $38.50. Pas de paiement comptant. Mac's, 312 rue Rideau 2-6845. 18-203

SABLE, gravier, terre à remplissage à vendre. Signaler: PR7-9961. 18-219

VENTE de fabricant, commandez votre mobilier Chesterfield ou davenport directement du fabricant et épargnez. 54 tissus, 237 teintes et un vaste choix de modèles de dernier cri. G. H. Johnson Furniture Ltd., 111, rue Murray. 5-5147. 18-300

TABLE de salle à manger d'acajou de modèle antique, basculante, bon état, $69. G.H. Johnson's, Dépt des antiquités, 111 Murray, 5-5147. 18-300

Dès maintenant jusqu'au 31 août, le département d'échanges de Johnson's Furniture vendra plusieurs articles d'échanges au prix coûtant plus quelque supplément pour frais de manipulation.

G. H. Johnson's Furniture Ltd.
111, RUE MURRAY
DEPT. DES ECHANGES
A l'ouest de la rue Dalhousie
5-5147

18

DACTYLOTYPES portatives et régulières; machines à additionner; toutes marques; à louer vendre réparations Roy Typewriter, 187 Principale Hull. — Tél PR 7-3012. 18-300

ENSEMBLE de salle à manger, $39 et plus, choix de 11 ensembles. Bibliothèque à panneaux, 4'6, $12. Table pour Chesterfield, 56", $7.95. Machines à coudre Singer, tête rabattable, $19 chacune et plus. Poêle à charbon et à bois, devant émaillé, foyer carré, $29.50. Rangettes, $14.95 et plus. Pianos, $39 et plus. Lit en érable, 4'6, comme neuf, $23. Commode à tiroirs, Imperial Loyalist, comme neuve, $49. Lits, toutes grandeurs, $3.95 et plus. Buffet, pour salle à manger, $8.95 et plus. Mobiliers Chesterfield, $19 et plus. G.H. Johnson's, Département des échanges de meubles, 111, rue Murray, 5-5147. 18-300

MOBILIER salle à manger, poêle bois-charbon, bon marché, cause de départ. PR7-3481. 18-202

CHINCHILLAS enregistrés à vendre ou à échanger. Qui serait intéressé à les voir s'adresser au 193½ Cumberland, 2-3354. 18-202

FOURNAISE "Coleman" à l'huile, suspendue au plancher avec réservoir huile; poêle "Beach" pour chalet, et armoire, bon marché, 95, 2e Avenue, Gatineau Mills. MO3-4356. 18-202

Bons matériaux de construction usagés à vendre

Nous démolissons une rangée de 6 maisons près des rues Cartier et Lewis, Ottawa.

Bons planchers de bois dur, lambris, salles de bain et cuisines complètes, etc., à prix raisonnables.

INDUSTRIAL DEMOLITION CO.
Angle des rues Lois et Desjardins, Hull, P.Q.
PR. 1-2053

18

MACHINERIES International Harvester système à pression Beatty articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23 rue Murray. Tél: 2-3943 18-300

POELE à l'huile, propre, parfait état. $35. — 49½ Saint-Hyacinthe. 18-203

POELE électrique, buffet, bon marché. 71½ Lois, Hull, 2e étage. 18-201

PIANO usagé "William" en bon état, 27 Mance, Hull. PR7-1901. 18-202

POELE électrique "Moffat", 40 pouces de largeur; 15 mois d'usure; comme neuf. PA2-2506. 18-201

REFRIGERATEUR neuf, poêle électrique usagé, 4-6314. 18-202

REFROIDISSEUR "Coca Cola", bon état, 17 Verdun, Hull. PR7-4810. 18-202

REFROIDISSEUR à Coca-Cola, $20. Signaler 8-7474. 18-203

REFROIDISSEUR à liqueurs douces, excellent état. $65 ou meilleure offre. 4-1818. 18-203

VENTE DE BRIC-A-BRAC

JEUDI, 1er septembre, à 9 a.m., édifice du Marché. 18-201

WHIZZER, bon état, 13C Dumas, Hull. PR7-1152. 18-201

A vendre (divers) (18)

2 CHAUFFERETTES électriques avec thermostat, 11 Boulevard Saint-Joseph, Hull. 18-203

A vendre ou à louer (20)

AYLMER, Qué. — Bloc comprenant magasin, logis, rue Principale. Bon poste. Termes. 3-8525. 20-212

A louer (bureaux) (21)

BUREAU — Environ 360 pieds carrés, situé 127, George, Ottawa. Au 1er étage avec vitrine. Chauffé, éclairé. Facilités de stationnement. Disponible environ 15 septembre. Roméo Pigeon courtier, 2-7384. 21-300

A louer (logements) (22)

APPARTEMENT 2 pièces, chambre de bain meublée, chauffé, éclairé, entrée privée, adultes $55. PR7-7089. 22-203

APPARTEMENT 2 pièces et chambre bain avec douche, chauffé, éclairé, eau chaude, prélarts, entrée privée, aussi appartement de 3 pièces, chambre bain complète, eau chaude; privé, chauffe, éclairé. PR7-8945 entre 5 et 9 heures. 22-203

APPARTEMENT 2 pièces et chambre bain, chauffées, rue Front, $55, adultes. PR7-9976. 22-202

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, 25 Archambault, Pointe-Gatineau. 22-202

APPARTEMENT 3 pièces, poêle et réfrigérateur fournis. $80 par mois. 118 Champlain, Hull, près du carré de l'hôtel de ville. Tél: PR7-1477. Appeler ou visiter entre 6 et 8 h. soir. 22-201

APPARTEMENT 2 pièces, S'adresser: 36 Saint-Hyacinthe, Hull. 22-201

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, moderne, propre. PR7-6462. 22-201

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain; chauffé, éclairé; à Eastview, 5-2819. 22-201

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, près nouvelle Imprimerie nationale; 1er octobre. $65. 8 Sainte-Hélène, app. 2. 22-203

APPARTEMENT 4 pièces chauffées, eau chaude. $65 par mois. Pour adultes seulement. 78 Laval, Eastview (Saint-Charles). 22-202

APPARTEMENT neuf, moderne, une chambre, salon, cuisine, salle de bain complète; non chauffé; eau chaude. $55 par mois. 77 Saint-Hyacinthe, Hull. PR7-4474. 22-300

APPARTEMENT, chambre à coucher, cuisinette, salle de bain; chauffé, éclairé, meublé; poêle et réfrigérateur fournis; entrée privée. $55. PR7-5884. Wrightville. 22-204

APPARTEMENT neuf, 3 pièces et salle de bain complète; chauffé. Pointe-Gatineau. PR7-5518. 22-202

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé; couple, références. 54 Champlain, Hull. 22-203

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé. S'adresser: 38 Courcelette, Hull. 22-202

APPARTEMENTS chauffés, 2 pièces, $60; 3 pièces, $90; 4 pièces, $100; 7 pièces, $150. Maurice Soulard, courtier, 2-5751. 22-300

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bain; chauffé, éclairé; pour couple. 40 Iberville, Hull. 22-202

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, vivoir, grande cuisine moderne; chauffé à l'huile; Basse-Ville. $95. 3-5168 de 6 à 9 h. p.m. 22-201

GRAND appartement moderne, chauffé, balcon, 3 chambres à coucher, près nouvelle Imprimerie nationale. $100. 336 Maisonneuve, Hull. 22-204

CUISINE et chambre avec toilette, 258 Saint-Laurent, Hull. PR 1-1923. 22-202

DUPLEX (haut) 5 pièces, entrées privées avant et arrière, $65. 63, Nicolet, Wrightville. De 7 à 9 heures du soir. 22-202

DUPLEX, haut, non chauffé, 4 pièces, salle de bain partagée; adultes tranquilles seulement. $55. 2-0295 après 6 h. 22-201

LOGIS, jeune bébé accepté. 337, boul. Saint-Joseph. PR7-4714. 22-204

DUPLEX — Boulevard Saint-Joseph, Hull, 5 pièces, chauffé, eau chaude fournie, entrée privée; adultes. PR7-9946. 22-203

EASTVIEW: Logis 3 pièces, salle de bain; entrée privée; chauffé, éclairé, autobus à la porte. $80. Signaler 5-1126. 22-201

HULL — Petit logis, libre 1er octobre. Pour couple. PR7-2384. 22-203

HULL, paroisse Saint-Raymond, grand logis, 3 chambres à coucher, salon, salle à diner, cuisine, chambre de bain complète, entièrement meublé; chauffé, éclairé, près école, église. $125. PR7-3835. 22-300

GRAND logis propre, 121 Gouin, Gatineau. Signaler MO3-5509. 22-203

HULL: Apartement moderne (bas) chauffé; une chambre à coucher. $85. 4-5698. 22-203

LOGIS non chauffé, 4 pièces, $45. Pointe-Gatineau. PR7-1512. 22-202

LOGIS 4 pièces. Adultes seulement; (haut), Wrightville. Signaler PR7-9908. 22-202

LOGIS 3 pièces, haut, entrée privée; libre. MO3-5235. 22-201

LOGIS 4 pièces et salle de bain, chauffé. $65. 111 Dumas. PR7-8695. 22-201

LOGIS 4 pièces, $45 par mois; libre 1er septembre. S'adresser: 2 Carillon ou 24 Leduc. PR7-6123. 22-202

LOGIS 3 pièces et bain, 2e étage $35, pas d'enfant, références exigées. 246 Guigues, Ottawa. PR7-4247. 22-202

LOGIS 2 pièces et chambre de bain, en bas, pour couple. PR7-1042. 163 Kent, Hull. 22-203

LOGIS 2 pièces, semi-privé, haut, chauffé, éclairé, libre, Pointe-Gatineau. PR7-9038. 22-203

LOGIS 4 pièces et toilette. Prêt 1er septembre. 32 Marengère. PR7-8997. 22-201

LOGIS 2 pièces; toilette, entrée privée. PR7-6958. 22-202

LOGIS 3 pièces. S'adresser: 89 Papineau, Hull. 22-201

LOGIS 5 pièces, prêt 1er octobre. 216, 3e Avenue, Gatineau, MO 3-5276. 22-206

LOGIS 5 pièces, 2e étage, non chauffé. 296B Lacasse, Eastview. S'adresser 310 Lévis. 22-203

LOGIS 3 pièces, non chauffé ni éclairé, pour couple. Accepterais un enfant. S'adresser 49 Frontenac, Hull. 8-0465. 22-201

LOGIS, 3 pièces, plus chambre de bain, chauffé, poêle et réfrigérateur fournis. Au centre de Hull. $65 par mois. PR1-1853. 22-300

LOGIS 5 pièces. S'adresser: 399 Hétu, Gatineau. 22-201

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, $70. Chauffé poêle-électrique. Aussi logis non chauffé 4 pièces, chambre de bain complète, poêle et refrigérateur, $100. S'adresser le jour: PR7-1679. Soir: PR1-2656. 22-201

LOGIS 4 pièces, entrée privée, libre 1er octobre; chauffé. 285 Saint-Patrice. 22-202

LOGIS (bas), grande chambre, cuisine; éclairé, eau chaude. Références. 114 Saint-Hyacinthe, Hull. 22-203

ORLEANS — Logis 4 pièces, 2e maison passée le magasin de M. René Dumas; 2 ou 3 enfants acceptés. Après 6 heures. 22-204

PETIT logis pour jeune couple ou personnes âgées. Eau chaude, 3 pièces. S'adresser: 54 Dementigny, Wrightville, après 7 heures. 22-202

VILLAGE ORLEANS: Logis 3 pièces (haut), chauffé, éclairé, $50. SH6-6541. 22-201

Wrightville

3 GRANDES pièces privées, bas, non chauffées, $55; libres 1er septembre ou octobre. 6 à 8 p.m. 5-3585. 22-201

LOGIS 3 pièces. Signaler PR7-4671. 22-201

126 CHEMIN MARIER — Sous-sol, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur fournis, libre. SH9-2442. 22-203

2 PIECES et salle de bain privée, chauffées, éclairées. PR7-6968. 22-202

3e ETAGE, Côte-de-Sable, chauffé, éclairé, téléphone, évier eau chaude et froide, salle de bain partagée, couple tranquille ou 2 jeunes filles, références. 5-3549. 22-201

2 LOGIS, 3 pièces et 2 pièces. 22 Sainte-Hélène, Hull. PR1-2033. 22-206

3 GRANDES chambres, séparées, entrée privée, lavabo et toilette, nouvellement décorées. $25 par mois, bilingue. 1, Laurin, Pointe-Gatineau. 22-201

A louer (chambres) (23)

BASSE-VILLE — 2 chambres non meublées, balcon, cuisson, téléphone, eau chaude. 231 Guigues. 23-202

CHAMBRE meublée près autobus. Tél: PR7-7747. 23-202

CHAMBRE meublée pour filles. 613 Gilmour, Ottawa. Tél: 5-3294 23-202

CHAMBRE meublée, privilèges, téléphone. 16 Chapel, près Saint-Patrice. 23-30, 31 août 1, 2, 6, 7 sept.

CHAMBRE meublée ou non. S'adresser 17 Beechwood, Ottawa. 23-201

CHAMBRES meublées pour hommes, pension si désirée. 304 St-Rédempteur — 5-1141. 23-202

CHAMBRE pour 1 ou 2 personnes. 280 Clarence, app. 1. 23-203

CHAMBRE simple à louer, 3e étage. 72, Wellington, Hull. PR7-2019. 23-202

CHAMBRE meublée pour fille. — 6-2718. 23-203

CHAMBRES meublées, 93 Victoria, après 7 heures. 132 Notre-Dame. PR7-3337. 23-201

GRANDE CHAMBRE meublée, lits jumeaux, pension si désirée. 6-2268. 23-206

CHAMBRE meublée, pour monsieur. PR7-5334. 23-203

CHAMBRE meublée, près Dalhousie, dame ou demoiselle. Libre. 4-1841. 23-203

CHAMBRE meublée pour fille, privilèges. 10½ Verchères, Hull. PR1-1094, le soir. 23-202

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée, fille ou femme; site central; privilèges. — PR7-5306. 23-201

GRANDE chambre nouvellement décorée, eau chaude à l'année, pour monsieur. 3-1674. 23-202

COTE-DE-SABLE: Chambre meublée, propre, très centrale. 34 Stewart. 23-203

GRANDE chambre et cuisinette meublées; entrée privée. Près Chez Henri. PR1-2836. 23-202

GRANDE chambre meublée, belle localité, avec privilèges télévision et téléphone. S'adresser: 153 Champlain. PR7-9487. 23-201

HULL — Chambres meublées, dames ou messieurs, maison tranquille, 337 Champlain. Signaler: PR7-5907. 23-202

HULL — Chambre, 1 ou 2 jeunes filles; privilèges; site central. PR7-1893. 23-202

CHAMBRE meublée pour homme ou couple. PR7-2284. 23-201

GRANDE chambre et cuisinette. Tél: PR7-7878. 23-203

GRAND salon meublé, eau chaude à l'année, téléphone 207 Bruyère. 23-201

GRANDE chambre avant, meublée, 53, rue Guigues. 2-2798. 23-203

GRANDE chambre meublée. Signaler PR1-3046. 23-204

GRANDE chambre meublée, très propre, eau chaude, rue Saint-Patrice. Tél: 5-6155. 23-202

GRANDE chambre meublée. Signaler après 6 h., PR7-1406. 163 Notre-Dame, Hull. 23-203 23-201

RUE Saint-Patrice, chambre homme seul, propre; permis de cuisson. 3-5178. 23-203

A louer (divers) (24)

ROBES mariées filles d'honneur, soirée, voiles, diadème, mantes fourrure PR 7-7950. 24-300

ROBES de soirée mariées, filles d'honneur tout dernier cri. Tél. 4-2253. 634 Saint-Patrice. 24-300

A louer (commerce) (24A)

MAGASIN général à louer, avec logis dans le haut. Ecrire Case 41, "Le Droit". 24A-203

Chambre et pension (26)

CHAMBRE et pension pour 1 ou 2 personnes dans appartement moderne. PR7-1270. 26-201

CHAMBRE et pension pour messieurs. PR7-2376. 26-202

CHAMBRE et pension pour hommes. 160 Leduc, Hull. PR 7-2561 26-300

CHAMBRE et pension pour hommes, lits simples, central. 5-8967. 26-202

CHAMBRE et pension pour homme. Signaler PR7-2103. 26-202

CHAMBRE et pension pour étudiant ou travaillant, eau chaude. $12.00. PR7-3487. 26-203

CHAMBRE et pension. S'adresser 9 Vaudreuil, Hull ou PR7-4858 26-204

CHAMBRE et pension pour hommes; lavage et repassage. Signaler PR1-1168. 26-204

CHAMBRE et pension, eau chaude, bain, atmosphère familiale. PR7-3569. 26-204

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.35	.83	1.50
11	.39	.91	1.65
12	.42	.99	1.80
13	.46	1.07	1.95
14	.49	1.16	2.10
15	.53	1.24	2.25
16	.56	1.32	2.40
17	.60	1.40	2.55
18	.63	1.49	2.70
19	.67	1.57	2.85
20	.70	1.65	3.00

Pas de commandes "jusqu'à nouvel ordre". Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires, considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 sous si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

HEURE DE FERMETURE
POUR LES ANNONCES CLASSEES

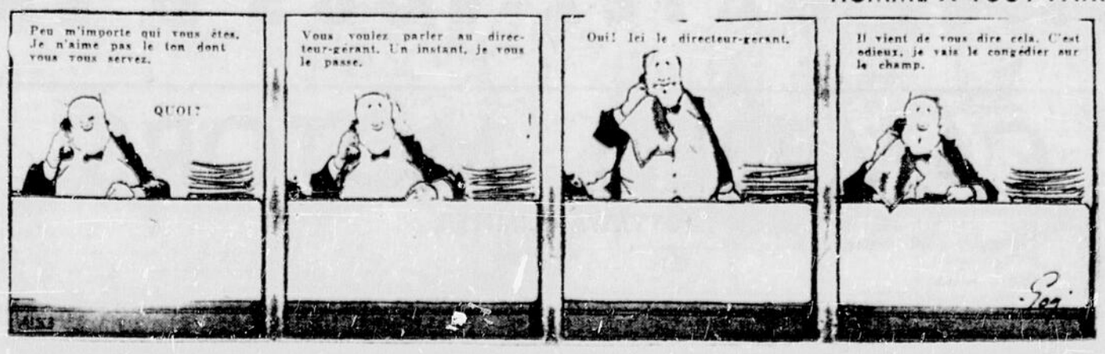
Edition du jour — 10 h. 20 a.m. tous les jours excepté le samedi à 9 heures a.m.

Les annonces reçues après 9 h. 30 et 9 heures le samedi seront cependant placées à la fin des annonces classées sous la rubrique "Classification-retard".

TELEPHONE
6-7431
entre 5 h. et 8 h. p.m.
appelez
6-7436

POP

HOMME A TOUT FAIRE !



Villégiature (26A)

CHALET à vendre ou à louer à Deschênes. Signaler 6-5593. 26A-204

GRAND CHALET à vendre tout fini, meublé avec 90 acres de terrain, piscine, PR7-6177. 26A-204

Lac privé
LOT de choix 60x100, $300, pêche excellente, 17 milles de Hull. PR7-5669. 26A-203

PARADIS DE BLUE SEA
A LOUER — Chalets modernes, meublés, fournitures de lits, ustensiles; électricité, eau courante, toilette intérieure; plage magnifique. Tél: PR7-3523. 26A-201

LAC SIMON — Chalets à vendre ou louer, semaine, fin de semaine. MO3-5854. 26A-203

Automobiles et accessoires (29)

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'auto; batterie, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. — 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

Transfert-camionnage (30)

T. LANDRY LTEE
ETABLI depuis 1879. Service complet de déménagement dans la ville ou longue distance. Emballage et emmagasinage. — 4-1201. 30-300

Radios-Télévision et accessoires (31)

CARON radio, télévision. Service rapide. Prix raisonnable. 217 Notre-Dame, Hull. PR1-2144. 31-300

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR1-1988. 31-300

INSTALLATION d'antenne de téléviseur, $20. Service jour et nuit. 4-3840. 31-300

RADIOS, rasoirs électriques, réparés, General Radio Sales, 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD
SLABS de bois mou, $10. Gros voyage $3.50. Slabs de bois franc $5. PR7-9972. 32-300

EDMOND LEVESQUE
HUILE distillée 21.3, réservoirs à l'huile, neufs 200 gallons, $30. Installation de brûleurs à l'huile, 1, rue Walker — PR7-7386. 32-300

ATTENTION
HUILE distillée 21 par 100 gallons. Camille Lévesque, 347 Laramée, tél. PR7-4652. 32-223

OSCAR LAMBERT — marchand de bois de chauffage. PR 7-1143 32-300

Brûleurs a l'huile (33)

R. HENRI — Brûleurs à l'huile. 219 John, Eastview. 6-2773. 33-300

Argent a prêter (37)

ARGENT obtenu rapidement. Confidentiel. Ville, campagne. Première, deuxième hypothèque. Ecrire 2037 Saint-Denis, Montréal, HA. 1419. 37-208

TELEPHONEZ
POUR EMPRUNTER
$25 à $2,500
Tél.: 3-1149
argent accordé le même jour
COMMUNITY FINANCE
48, RUE RIDEAU
37

Argent demandé (37A)

ARGENT demandé pour prêt en première hypothèque; intérêt à 6 p.c. garanti par Maurice Soulard, courtier, chambre 200, 45 Rideau, Ottawa. 2-5751. 37A-300

Personnel (39)

APPRENEZ piano, accordéon, violon, gluitare, banjo, mandoline. $4 par mois. Commencez maintenant. 2-0132. 39-202

RESERVOIR septique. Qu'il s'agisse d'installation ou de réparations appeler: Lacombe & Son. 1751, Bank. 4-7078. 39-210

Couturière (40A)

NOUS nous spécialisons dans la couture, robes de couvent, réparations de tous genres. PR7-2198 40A-205

PRENDRAIS tout genre de couture hommes ou dames, aussi réparations manufacture italienne, 76 Bell, 8-6476M, après 6 heures. 40A-202

Cartes d'affaires (41)

ED WEINER, prêteur sur articles; aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½, Williams. 41-300

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et
Ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
Compagnie
COUVREURS
437, rue Catherine 8-3125
41

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières, aubaines. Machines reconstruites. — Aussi machines à additionner Sunstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. 2-3531. 41A-300

Imprimeurs (43)

LO MOR PRINTERS — Faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël — 86 Gloucester. Entre Metcalfe et O'Connor. Tél: 2-2335 43-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC — Entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres. 56, rue Eddy. Hull PR 7-2347. Léon Dompierre, propriétaire. résidence, 5, rue Fontaine. — PR 7-9826. 55-300

C.C.B. ELECTRIC WORKS Ltd. 378 Bank. Signaler 2-5706; soir 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-200

Réparations (63)

HULL VACUUM STORE
234, rue MONTCALM
NOUS réparons tous genres de lessiveuses, aspirateurs électriques, réfrigerateurs et accessoires électriques Tél: PR7-2669 — PR7-4185. 63-300

LESSIVEUSES BEATTY
Réparations de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A Gratton Inc., 163A Principale, Hull. 5-7429. 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau Tél: 3-6234
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses et repasseuses. — Aussi lessiveuses, repasseuses, radios et poêles neufs et reconditionnés. 63-300

Poussins (65)

LE couvoir Bray a des poulets d'un jour et des poulets de races mélangées, à des prix économiques. Poulets à frire pour octobre-novembre devraient être commandés maintenant. Demandez-nous les détails. Agent: Ritchie Feed & Seed, 27, rue York. Signalez 3-7701. 65-201

100 POULETTES CRxNH de 4 mois à vendre. Tél: PR7-6351. 65-202

Monuments (69)

200 monuments
à 10% de réduction
TELEPHONEZ et nous irons vous chercher. Catolgue sur demande. Avant d'acheter venez comparer nos prix. Monuments pour $45.00. Saint-Martin et Fils, 359 Maisonneuve. Hull. PR7-5822. 69-300

J. P. LAURIN LTEE, manufacturiers de monuments de distinction. Visitez nos ateliers; écrivez ou téléphonez à nos frais. Cartes mortuaires. 213 York, angle King Edward. 4-0417. 69-300

J. D. AMBROISE, monuments, 375 chemin de Montreal. — Meilleur choix de monuments des plus fins granit et marbre canadiens et importés au plus bas prix. Appelez-nous, et nous serons à votre disposition sans obligation. SH 6-8600; SH 9-2464. 69-300

Remerciements (74)

PERIER — La famille Larcher, de Gracefield, remercie bien sincerement tous ceux qui lui ont témoigné de la sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs ou assistance aux funérailles, à l'occasion de la mort de Mme Emilie Périer, le 15 août courant. 74-201

OTTAWA TRANSPORTATION COMMISSION

SOUMISSION
POUR LA SOUMISSION D'HUILE COMBUSTIBLE BUNKER "C" — HUILE COMBUSTIBLE A FOURNAISE — CHARBON

Des soumissions cachetées seront acceptées pour tous les item mentionnés ci-dessus ou pour l'un ou l'autre.

Huile combustible Bunker "C", huile combustible à fournaise et charbon requis pour la saison de chauffage 1955-1956.

Les détails des quantités estimatives peuvent être obtenus du département des achats de la Commission, bureau 619, 56, rue Sparks, le et après le jeudi 1er septembre 1955.

Toutes les soumissions doivent être clairement indiquées quant au contenu l'OTTAWA TRANSPORTATION COMMISSION, 56, rue Sparks, Ottawa, Ca. et être adressees au président de nada. Les soumissions doivent être livrées aux bureaux de la Commission pas plus tard que 12 h. (midi), heure avancée de l'Est, le mardi 20 septembre 1955.

La Commission ne s'engage à accepter aucune soumission, entière ou partielle, et plus particulièrement, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le droit de la rejeter.

DAVID McMILLAN,
Président.

Ottawa Transportation Commission

COMMISSION DE L'ENERGIE HYDROELECTRIQUE DE L'ONTARIO

Projet de l'aménagement du Saint-Laurent

Bases et arrêts de quai d'acier pour tuyau d'air de centrale d'energie.

DES SOUMISSIONS CACHETEES, en quatre copies, adressées au soussigné, 620, University Avenue, Toronto 2, Ontario, et portant clairement la mention "SOUMISSION POUR CENTRALE D'ENERGIE POUR LE PROJET D'AMENAGEMENT DU SAINT-LAURENT, BASES ET ARETES DE QUAI D'ACIER POUR TUYAU D'AIR", seront reçues jusqu'à 4 h. 30 p.m., heure avancée de l'Est, le MARDI, 13 SEPTEMBRE 1955 pour la fabrication, l'assemblage en atelier, la fourniture et la livraison de 170 tonnes ou 510 tonnes ou 680 tonnes de bases et arêtes de quai d'acier requis pour la centrale d'énergie de l'Hydro d'Ontario.

La livraison de 170 tonnes est exigée pour le 1er janvier 1956, 170 tonnes pour le 1er avril 1956, 170 tonnes pour le 1er août 1956 et 170 tonnes pour le 1er décembre 1956.

Des copies de documents de contrat peuvent être obtenues le ou après le 30 août 1955, au bureau du directeur de l'approvisionnement, 620 University Avenue, Toronto 2, Ontario, contre paiement de $10.00 pour chaque série. Cette somme sera remboursée sur remise des documents en bon état.

Les documents de contrat peuvent être vus à l'endroit susmentionné et aux bureaux suivants: Chantiers de la Commission, Cornwall, Ont.; Power Authority of the State of New York, 270 Broadway, New-York 7, N.-Y., et Uhl, Hall and Rich, 230 Congress St., Boston 10, Mass.

On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

E. B. EASSON, secrétaire.

La Commission d'Energie hydro-électrique de l'Ontario

SOUMISSIONS POUR LA CONSTRUCTION D'UN EDIFICE COMMERCIAL POUR LA REGION DE L'EST, A OTTAWA, ONT.

Des soumissions cachetées, en trois copies et envoyées au soussigné, à 620 University Avenue, Toronto 2, Ontario, et portant l'inscripiton:
"SOUMISSIONS POUR LA CONSTRUCTION D'UN EDIFICE COMMERCIAL POUR LA REGION DE L'EST, OTTAWA, ONTARIO"
seront reçues jusqu'à 4h. 30 p.m., heure avancée de l'Est,

Le MARDI 27 SEPTEMBRE 1955 pour les travaux susmentionnes, chemin Richmond, sur le lot 29, concession no 1, Ottawa Front, de la cité d'Ottawa.

L'édifice aura deux étages, sera construit de brique et d'une structure de fer, avec sous-sol sur toute son étendue, et mesurera environ 147 pieds de longueur et 55 pieds de largeur, plus une aile à l'arrière, mesurant environ 66 pieds de longueur et 48 pieds de largeur. L'édifice devra être termine, dans tous ses détails, vers le 1er septembre, 1956.

Les formules de soumissions peuvent être obtenues à compter du 29 août, 1955, au bureau du Directeur des Approvisionnements, 620 avenue University, Toronto, sur un dépôt de $25.00 l'exemplaire, et ce montant sera remboursé dans les quatorze jours qui suivront l'adjudication du contrat, à la condition que ces documents soient retournés en bon état. Les formules de soumissions peuvent être examinées à l'endroit ci-haut mentionné, et aux endroits suivants: Daily Commercial News, Toronto; Toronto Builders Exchange; Ottawa Builders Exchange; et au bureau régional de l'Est de la Commission, 109, rue Bank, Ottawa.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé au montant de 15% du montant de la soumission. Les dispositions quant au remboursement de ce chèque sont indiquées dans la formule de soumission.

L'heureux soumissionnaire devra fournir un dépôt de sécurité, émis par une compagnie licenciee à ces fins dans la province de l'Ontario, et ce dépôt de sécurité sera au montant global du contrat.

La Commission ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

E. B. EASSON,
secrétaire.

SOUMISSIONS POUR UNE ECOLE DE DEUX CLASSES A BILLINGS BRIDGE, ONTARIO

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné, jusqu'à 8 heures, le vendredi 16 septembre 1955, pour la construction d'une école de 2 classes pour la commission scolaire R. C. S. S. no 2, Gloucester, Billings Bridge, Ontario.

Les plans et les devis ainsi que les formules de soumissions peuvent être obtenus de RENE RICHARD, architecte, 194 rue Fontaine, Hull, Qué., sur dépôt de $25.00.

Un chèque accepté égal à 10 pour cent (10%) du montant de la soumission devra être inclu avec celle-ci. On ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

SIGNE: M. Ernest Plante, sec.-trés., Ecole séparée no 2, Gloucester, Billings Bridge R.R. No. 1, Billings Bridge, Ontario. Tél.: 5-6506.

Chamberlain à l'honneur

SHERBROOKE — (P.C.) — Murph Chamberlain, ancien joueur de la Ligue nationale de hockey devenu éleveur de bestiaux, a présenté mardi à l'Exposition annuelle de Sherbrooke la vache Holstein choisie championne senior et grande championne.

Chamberlain, qui se retira du club des Canadiens de Montréal peu après la deuxième guerre mondiale pour consacrer son temps à sa ferme de Bedford, Qué., a gagné les deux rubans avec un inscrit lors de l'expertise tenue mardi pour les bêtes à cornes.

Les rubans de champion senior et de grand champion chez les taureaux ont été décernés à la Wales Home Farm, de Richmond. George Slader, de Sutton, a mérité les honneurs de grand champion junior avec son taureau et P. Pépin, de Warwick, a présenté la vache grande championne junior.

Dans la classe Ayrshire, Davie Johnston, de Stanstead, a présenté le taureau grand champion senior; Roger Beaudry, de Granby, a présenté le grand champion junior et les Mount Brothers, de Brome, ont présenté le grand champion, classe réservée.

Les autorités de l'exposition n'ont pu donner des chiffres exacts mais déclarent que l'assistance est beaucoup plus considérable que l'an dernier.

L'exposition a débuté samedi dernier et se terminera vendredi.

MIAMI BEACH, Fla. — Mike Hammer, 182½, Détroit, par décision sur Hans Friedrich, 196½, Allemagne, 10.

DETROIT—Buss Tague, 131½, Chicago, KOT Dick Ramazetti, 131¼, Détroit, 2.

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS scellées seront reçues par le soussigné jusqu'à 4 heures de l'après-midi mercredi le 14 septembre 1955 pour la construction d'une école de 2 classes dans la municipalité de Cumberland, Ontario. On peut obtenir les plans et devis de cet édifice du secrétaire-trésorier, M. Reginald Lavergne, Cumberland, Ontario. L'entrepreneur auquel on accordera le contrat devra pouvoir fournir un chèque visé à l'ordre de la corporation scolaire au chiffre de dix pour cent (10%) du montant du contrat. Leur dite somme leur sera remise après la fin des travaux jugés satisfaisants par la commission scolaire et le ministère de l'instruction publique de la Province d'Ontario. On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ni aucune des soumissions.

Signé: Reginald Lavergne, sec.-trés.,
Cumberland,
Ont.

Téléphone: résidence 21 a 51
bureau 6-3898

OPPORTUNITE
DANS LA VENTE
POUR UN INGENIEUR

Ingénieur mécanicien, minier ou civil pour du travail de vente dans la province de Québec.
EXIGENCES: Bilingue de préférence; libre de voyager; âge, moins de 35 ans; bonne apparence et expérience.
NOUS OFFRONS: excellente rémunération, assurances, pension, etc.
REPONDEZ PAR LETTRE SEULEMENT
à
Gérant des ventes
HEWITT EQUIPMENT LIMITED
C.P. 127,
Montréal 3, Qué.

NETTOYAGE DES TAPIS ET CARPETTES

Etablie en 1875

- NETTOYAGE DE TENTURES
- REPARATION DES TAPIS
- POSAGE DE TAPIS, LINOLEUM ET CARRELAGE.

THERIEN CIE (1950) LIMITEE
116, rue Fleet, près Booth 6-2383

Des aubaines? Il en pleut chez votre

VENDEUR FORD-MONARCH

"La pluie d'aubaines de septembre"

en fait d'AUTOS et CAMIONS USAGÉS



Vous ne retrouverez jamais l'occasion d'acheter une auto ou un camion usagé d'une telle qualité! Pendant tout septembre, les vendeurs Ford-Monarch vous offrent — *pour un prix bien inférieur à la normale* — les meilleurs véhicules usagés de l'année. C'est un choix extraordinaire d'autos et de camions de toutes catégories et de toutes marques (dont plusieurs étiquetés A-1), en parfait état de fonctionnement. La vente record des modèles Ford et Monarch 1955 a mis entre les mains des vendeurs Ford-Monarch le meilleur choix d'excellents véhicules usagés de leur carrière. Ne manquez pas une telle aubaine . . . hâtez-vous!

A-1

Ford
MONARCH

C'est à ces enseignes que vous trouverez toujours les meilleures aubaines!



TOUTES LES MARQUES
TOUS LES MODÈLES
LES MEILLEURS TERMES
LES MEILLEURS PRIX

VOICI CE QU'ON A FAIT POUR TOUT VÉHICULE CLASSÉ A-1

- Des mécaniciens experts l'ont remis à neuf afin de lui assurer belle apparence et fonctionnement parfait.
- On l'a vérifié soigneusement, au point de vue sécurité.
- On l'a catalogué au prix le plus avantageux qui soit.
- On l'a annoncé honnêtement, sans exagération.
- On lui a conféré une garantie de satisfaction absolue.

VENEZ VOIR . . . ET HATÊZ-VOUS D'EN PROFITER!

Ad No. FMU-55-6AE — 8 cols. x 150 lines — FM-65378

CAMPBELL MOTORS
(OTTAWA) LIMITED
265, AVE LAURIER-OUEST Tél. 2-9441

Royaume des Enfants

Directeur: ONCLE JEAN

Le dévouement fraternel

Mes chers enfants,

Ce qu'il y a de plus doux sur la terre, c'est l'amitié pour ses frères; ce qu'il y a de plus beau, c'est le dévouement pour ses frères. Comment les aimer, sans leur témoigner les marques suprêmes de la dilection. Ecoutez ce trait de dévouement fraternel.

Pendant la grande Révolution française, on vint un jour à la prison du Plassy faire l'appel des condamnés qu'attendait la fatale charrette qui devait les conduire à l'échafaud. En entendant prononcer le nom de Legay, deux hommes se levèrent. Ils portaient le même nom. Le premier était un vieillard de soixante-dix ans. Le second était un jeune homme d'environ trente ans. Lorsqu'ils furent l'un près de l'autre, le plus jeune, se penchant vers le plus vieux, lui dit à voix basse: "Vous vous appelez Legay? — Oui. — Moi aussi. — Alors, lequel de nous deux? — Attendez... Répondez-moi... êtes-vous marié? avez-vous une femme, des enfants? — J'ai une femme, dit le vieillard, une femme qui pleure et prie... et j'ai cinq enfants... C'est bien! moi, je suis soldat, célibataire, seul au monde; alors c'est à moi de mourir." Et il alla simplement, héroïquement, se joindre à la troupe des condamnés.

Certes, mes chers enfants, vous ne passerez pas par ces terribles épreuves. Priez Dieu d'éloigner de vous de pareilles croix...

D'ailleurs, l'amitié pour ses frères et soeurs peut se manifester en des circonstances beaucoup plus heureuses.

En voici des exemples:

Dans les familles nombreuses, il est bien rare qu'un enfant n'ait pas besoin du secours des autres. Il est ou faible, ou malade, ou d'intelligence plus lente, ou de volonté moins hardie. C'est ce malheureux qu'il faut aimer doublement. Il vous en coûtera peu, si vous écoutez votre bon coeur. Souvenez-vous aussi—ce que je vous ai dit tant et tant de fois — que faire du bien est le suprême bonheur en ce monde. On passe de vraies heures de ciel, quand on donne de son âme à ceux qui ont soif, à ceux qui ont faim, à ceux qui peinent, à ceux qui gémissent. Que ce frère, que cette soeur, soient vos favoris. Vos mamans et le bon Dieu n'usent-ils pas d'une tendresse particulière pour ces petits. D'ordinaire, ces infirmes ne sont-ils pas meilleurs que nous? Enfin respectons, vénérons chez eux les membres souffrants de Jésus-Christ. N'est-ce pas ainsi qu'il nomme les petits, les humbles, les pauvres et les souffrants?

A l'exemple donc de vos parents chéris, du Père qui est dans les cieux, vous n'épargnerez pas vos marques de dévouement envers ceux qui vous demandent aide et protection. Allez plutôt au-devant de leurs désirs. Renoncez pour eux et pour l'amour de Dieu à des jeux, à des conversations, à des sorties, qui les chagrineraient. Je n'ai pas besoin d'ajouter que vous ne leur causerez jamais la douleur de pleurer et de souffrir seuls...

J'en appelle à ce qui bat de charité dans vos petites poitrines.

Oncle JEAN

La main sur la conscience

Mes chers enfants,

C'est un peu fou, une pareille question: la main sur la conscience, direz-vous...

Eh bien, réfléchissez:

Depuis un mois, vous avez quitté les bancs de l'école. En quittant vos maitres et maitresses, vous leur avez promis de vous conduire en gentilshommes, tels que doivent agir des Canadiens français qui veulent se montrer dignes de leurs ancêtres. Eh bien, je vous demande:

Est-ce que, la main sur la conscience, vous pouvez attester que vous avez tenu vos promesses?

Répondez..., mais la main sur la conscience: pas autrement.

Quelle est votre réponse, votre conscience le dit.

Mais elle vous parle d'une autre manière aussi:

Aux uns: Je vous félicite. Aux autres: Je vous blâme.

Une dernière fois: La main sur la conscience, dans quelle catégorie êtes-vous?

En voilà assez pour vous inviter à réfléchir...

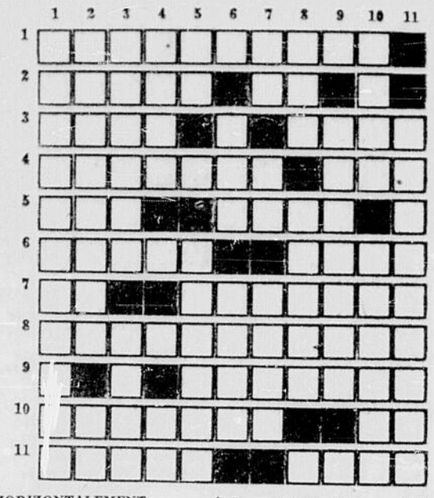
Quoi, répliquera Jean-Sans-Tête, il faut réfléchir pendant les vacances?

— Oui, mon mignon, car c'est risquer, sans ça, de perdre le reste pendant... le reste de l'année. Qui perd la tête pendant les vacances aura de la misère à la retrouver en septembre prochain.

Oncle JEAN



Les Mots Croisés du Droit



HORIZONTALEMENT

1 — Planètes secondaires.
2 — Texte dans lequel on emploie des mots dans un sens différent de l'habituel — Note de la gamme.
3 — Train, manière d'aller — Nom de deux anciens petits comtés de l'Allemagne.
4 — Suer de nouveau — Sorte de préfixe signifiant "dieu".
5 — Va, en latin — Abréviation de "tramway".
6 — Léger — Partie de la France.
7 — Préfixe marquant le lieu — Supplications.
8 — S'arrêtent momentanément dans un lieu.
9 — Enferme étroitement.
10 — Ville minière de l'Abitibi — Terminaison infinitive.
11 — Enlèvent la vie — Représentation d'une chose dans l'esprit.

VERTICALEMENT

1 — Débarrassant entièrement une substance des ferments qu'elle contient et dont l'action nuirait à sa conservation.
2 — Appréhendent — Autrement, en d'autres termes.
3 — Bustes — Irritant au goût, à l'odorat.
4 — "Epées" moins une lettre — Période de temps.
5 — Article simple — Guettent, observent discrètement.
6 — Une manche, au tennis — Cercle, figure circulaire.
7 — Pronom personnel — Consonnes jumelles — Dans "sain".
8 — Amoncellement — Doux.
9 — Considérer avec étonnement et plaisir.
10 — Souillé — Marchandise destinée à la consommation.
11 — Entremise, concours.

Solution du problème d'hier

F	O	S	S	I	L	E	S	■	A	S	
R	I	A	■	I	N	S	U	■	R	T	
O	S	■	G	■	■	S	I	G	M	A	
N	E	F	A	S	T	E	S	■	E	T	
D	A	R	I	U	S	■	S	E	■	U	
E	U	I	■	D	■	■	E	R	R	E	
■	X	A	V	I	E	R	■	■	E	S	
D	■	N	I	S	■	G	R	E	T	A	
R	A	D	O	T	E	■	■	M	O	N	
A	S	■	L	E	S	■	M	O	U	S	
P	S	■	E	S	T	U	A	I	R	E	

Le chasseur avisé

L'autre jour, je déjeunais avec Marius, lorque arrivé au dessert, celui-ci étonné de me voir refuser des confitures me dit: "Commengue, mon cer, tu n'aimes pas des confitures! Et biengue moi je les adore parce qu'elles m'ont sauvé la vie! Oui bagasse! C'est grâce aux confitures que tu as encore le plaisir de m'offrir à déjeuner aujourd'hui! Imagine-toi qu'une fois après quarante jours de marche en plein désert je découvre enfin une petite oasis! Millédious m'écriai-je! Je vais enfin pouvoir me désaltérer! Me voici donc en train de camper. Je fus installé je sortis mes victuailles, entre autres un petit baril de confitures, je m'apprêtais à me restaurer lorsque tout à coup troun de l'air! Je vois un énorme crocodile qui se dirigeait vers moi vente à terre! Mon sang ne fit qu'un tour! J'étais perdu sûrement car un instant avant j'avais déposé mon fusil à l'intérieur de mon campement! Pas le temps de rentrer le chercher! Le crocodile avançait toujours! Tout à coup bagasse! J'eus une idée lumineuse! J'empoignais mon formidable pot de confitures; je visais et v'lan... je le lançais dans la direction de l'animal! Imagine-toi alors, mon cer, une chose extraordinaire, le nez du crocodile perça le papier qui bouchait le pot et la gueule du caimasse trouva emprisonnée comme dans un étui! J'étais sauvé! Le crocodile devant sa défaite se mit alors à verser des larmes abondantes tout en regagnant son repaire et ainsi grâce à mon imagination et surtout mes confitures, je pus enfin goûter un repos bien gagné! C'est pourquoi depuis ce jour je les aime tant! Chaque fois qu'il y en a quelque part, j'en mange tant que je peux, bagasse! C'est encore un moyen de leur prouver ma reconnaissance!!!"

Les croisés au désert

Avant la prise de Nicée, le sultan, n'osant plus se mesurer avec les croisés, les devança en dévastant les provinces: tout fut mis à feu et changé en solitude. Quand les chrétiens entrèrent dans la plaine de Dorylée, ils n'eurent bientôt pour subsister que des plantes sauvages et de rares épis épargnés par le feu. Le manque d'eau et de fourrage fit périr le plus grand nombre des chevaux de l'armée. La plupart des cavaliers, qui méprisaient les fantassins, furent obligés, comme eux, de marcher à pied et de porter leurs armes, dont le poids suffisait pour les accabler. L'armée chrétienne offrait alors un étrange spectacle: on vit des chevaliers, montés sur des ânes et des boeufs, s'avancer à la tête de leurs soldats. Des béliers, des chèvres, des porcs, des chiens, étaient chargés de bagages qui, pour la plupart, restèrent finalement abandonnés sur les chemins.

Quand les croisés traversèrent la Phrygie brûlée, ils éprouvèrent toutes les horreurs de la soif; cinq cents personnes périrent en un seul jour.

Lorsque, enfin, on découvrit une rivière, toute l'armée s'y précipita en foule et les croisés se désaltérèrent sans précaution. Près de trois cents d'entre eux en moururent presque subitement.

Flatteur

—Vois-tu, ma chère il est à remarquer que ce sont les plus grands imbéciles qui épousent les plus jolies femmes.

—Oh, flatteur!...

Chez les Indiens

Les Indiens qui vivent en nombreuses tribus dans les régions sauvages de l'Equateur (république de l'Amérique du Sud, située entre la Colombie et le Pérou), ont consacré la croyance aux pouvoirs surnaturels de leurs sorciers appelés "durcos". Le "durco" peut jeter un mauvais sort, cela va de soi, mais il peut aussi vous donner les plus terribles maladies, comme aussi ses incantations peuvent guérir les maladies. Il fait école, garde jalousement ses élèves loin des profanes, les fait jeûner, boire des narcotiques, mâcher du tabac dont le jus servira plus tard à guérir toutes sortes de maladies. L'apprentissage dure un an, mais le nouveau "durco" gagnera largement sa vie; on viendra le consulter ou l'apaiser suivant le cas, mais toujours au moyen de cadeaux. Si on l'appelle au chevet d'un malade, il faut le payer grassement, sinon lui-même fera main basse sur tout ce qu'il trouvera dans la maison. Déraciner la confiance des Indiens dans leurs "durcos" sera long, tant ils exercent sur eux un pouvoir qu'il est difficile d'imaginer.

Son portrait

Lorsque Halbrin fut nommé grand rabbin de Bucarest, ce fut une grande joie pour les juifs orthodoxes, mais une grande contrariété dans les rangs des assimilés.

Leur chef ne trouva rien de plus spirituel que d'envoyer au grand rabbin une carte postale portant la photographie d'un cochon.

Halbim lui répondit immédiatement en lui adressant, par la poste, sa propre photographie.

Et les deux hommes se rencontrèrent un jour. L'assimilé, quelque peu confus, dit au rabbin:

—J'ai commis une incorrection à ton égard. Mais que signifie l'envoi de ta photographie?

—Je croyais, répondit le rabbin, qu'à l'occasion de ma nomination, tu m'avais adressé ta photographie. Pour n'être pas en reste de politesse, je t'ai adressé la mienne.

Ça doit être elle

—Je lis dans le journal qu'un certain restaurant brise 2,000 morceaux de vaisselle chaque semaine.

—C'est là qu'a dû aller notre ancienne servante.

Bonne fête

21 AOUT 1955

Aumond, Jacques, 8 ans, Noth Bay.
Barbarie, Claude, 11 ans, Treadwell.
Charlebois, Irénée, 7 ans, Ottawa.
Daunais, Camille, 8 ans, Eastview.
Lefaivre, Jérôme, 12 ans, Riverside.
Lajambe, Michel-André, 10 ans, Hull.
Major, Pierrette, 12 ans, Lefaivre.

1er SEPTEMBRE 1955

Bourgeois, Henriette, 2 ans, Maxwood.
Houle, Claude, 13 ans, Eastview.
Labelle, Hélène, 11 ans, Hull.
Lalande, Nicole, 7 ans, Wendover.
Lavigne, Danielle 9 ans, Curran.
Moreau, Henri, 14 ans, Toronto.
Pilon, Claire, 14 ans, Aldfield.
Plouffe, Léonard 13 ans, Toronto.
Ricard, J.-Marie, 8 ans, Hamilton.
Sauvé, Marc, 7 ans, Curran.

2 SEPTEMBRE 1955

Adam, Jean-Guy, 9 ans, Saint-Albert.
Aubin, André, 3 ans, Lemieux.
Grenon, Louis-J., 9 ans, Hull.
Janisse, Jules, 14 ans, Windsor.
Lebrun, Norman, 12 ans, Saint-Charles.
Prévost, Gilles, 9 ans, Rutter.
Rondeau, Rose-Marie, 15 ans, Blue Water.
Vezeau, Barbara, 16 ans, Ottawa.
Violetti, Giacomo, 15 ans, Montréal.

NIMBUS — par J. Darthel



PHILOMENE — par Ernie Bushmiller



LOUISE et LOUIS — par Seeg



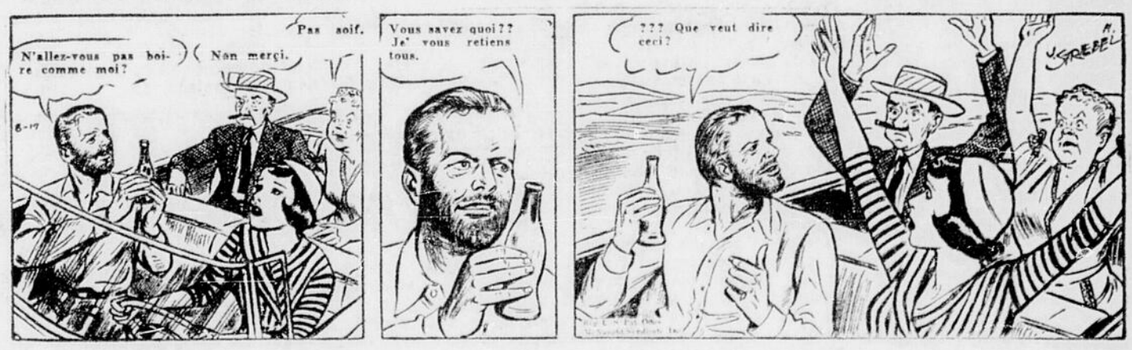
LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary



LE FANTOME — par Wayne Boring



MARISE DUCLAU et sa famille — par McEvoy et Striebel



MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



LE CHEVALIER MASQUE — par Fran Striker





Me JEAN LEMAIRE, avocat à la Cour d'Appel de Paris et délégué du Barreau français au congrès de l'Association du Barreau canadien qui se poursuit au Château Laurier, a profité hier de son séjour dans la Capitale pour visiter le nouvel édifice du journal "Le Droit". Il apparait ci-dessus, assis, en train de signer le livre d'or du journal. On remarque aussi, de gauche à droite : M. Pierre Chaloult, courriériste parlementaire; M. H.-Edmond Lemieux, directeur de la publicité; M. Charles Bruyère, directeur de l'information; et M. Dorius Barsalou, trésorier et chef du personnel.

(Photo "Le Droit", par Champlain Marcil)

Me Lemaire voudrait que nos avocats étudient plus nombreux en France

"A mon retour en France, déclarait hier au représentant du "Droit" le délégué du barreau français au 37e congrès annuel de l'Association du Barreau canadien, Me Jean Lemaire, en remerciement de l'accueil que j'ai reçu au Canada, je proposerai au Conseil de l'Ordre que soit mise à l'étude la possibilité d'accueillir, à Paris, pour des voyages d'information, ceux des jeunes avocats qui voudraient, au début de leur carrière, venir prendre un contact plus humain avec les problèmes que pose l'application de nos lois".

Avocat à la Cour d'Appel de Paris, secrétaire de la Conférence des Avocats à la Cour d'Appel, ancien chef de cabinet du ministre de la Marine (en 1930) et du ministre de l'Air (en 1931), Me Lemaire, qui a déjà reçu la Croix de guerre, a appris, lundi après-midi, soit quelques minutes avant de se rendre à l'Université d'Ottawa pour y recevoir le grade de docteur en droit, que le gouvernement de son pays venait tout juste de le faire chevalier de la Légion d'honneur.

Le visiteur de marque qui représente à Ottawa le Barreau de Paris et son bâtonnier, Me Marcel Heraud, déclare que la chaleur de la réception qu'il a reçue au Canada lui fait mieux comprendre encore que "le rappel de notre traditionnelle amitié, la nécessité des échanges culturels entre nos deux pays".

Commentant le fait que l'Université d'Ottawa lui avait conféré le grade de docteur, il voit là une distinction qui dépasse sa personnalité pour rendre plutôt hommage à la culture juridique de son pays "dont est issu le code civil auquel la grande nation canadienne demeure fidèlement attachée".

"Je pense, ajoutait-il, que la multiplication de ces échanges culturels est nécessaire pour que s'organise, à travers le monde, la défense de la civilisation chrétienne dont les avocats canadiens et français représentent un des plus solides soutiens. Mais pour cela toutefois, il faut que nos opinions se rejoignent, que nos échanges de vue soient larges et compréhensifs".

C'est alors que Me Lemaire a fait part au représentant du "Droit" de son intention de proposer que des jeunes Canadiens soient accueillis à Paris dans un but d'information et d'étude.

"En revenant au Canada et après avoir été nos hôtes de tous les jours, ces jeunes avocats se rendraient alors compte que nos problèmes sont les mêmes et nous aurions ainsi contribué, à notre rang et pour notre part, chacun dans nos pays respectifs, à l'établissement d'une morale internationale dont nos hommes d'Etat poursuivent la difficile codification et sans laquelle il n'est pas possible d'assurer la paix des peuples".

Décès

DE CRISTOFORO, Nicola — Décédé à sa demeure, 312, rue Cathcart, Ottawa, le mardi 30 août 1955, Nicola De Cristoforo, époux d'Alphonsine Archambault, à l'âge de 56 ans. Funérailles le jeudi 1er septembre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-201

GOULET, Napoléon — A Windsor, Ont., le mardi 30 août 1955, est décédé Napoléon Goulet, époux d'Anna Gravelle, à l'âge de 59 ans et 11 mois. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Janisse, à Windsor. Funérailles le samedi 3 septembre, en l'église Sainte-Claire. Inhumation à Windsor. 70-201

MAISONNEUVE, Mme Marie-Anne — A sa résidence, à Angers, Qué., le mercredi 31 août 1955, est décédée à l'âge de 77 ans, Marie-Anne Desjardins, épouse bien-aimée d'Alfred Maisonneuve. Funérailles le samedi 3 septembre; départ à 8 h. 30 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 123 Notre-Dame, Gatineau, pour l'église de l'Ange Gardien, Angers, Qué., où le service sera célébré à 9 h. Inhumation au cimetière paroissial. 70-203

MILLER, Edouard — Dans un hôpital local, le mardi 30 août 1955, est décédé Edouard Miller, époux d'Olida Alarie, à l'âge de 58 ans. Funérailles le vendredi 2 septembre; départ à 9 h. 20 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 20 est, rue MacLaren, Buckingham, pour service en l'église Saint-Grégoire de Nazianze à 9 h. 30. Inhumation au cimetière paroissial. 70-202

POULIN, Mme Emilia — Décédée à Hawkesbury, Ont., le mardi 30 août 1955, Emilia Dupuis, épouse en premières noces de Donat Lafrance, et en deuxièmes noces de Wilfrid Poulin, à l'âge de 63 ans. La dépouille mortelle repose aux salons Noël Ltée, 5, rue Jacques, Hawkesbury. Funérailles le vendredi 2 septembre: service à 9 h. a.m., en l'église Saint-Alphonse de Liguori, de Hawkesbury. Inhumation au cimetière paroissial. 70-202

RIEL, Arthur — Le mardi 30 août 1955, à sa résidence, 81, rue Laval, Hull, est décédé Arthur Riel, époux d'Anita Leduc, à l'âge de 85 ans et 5 mois. Il repose aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull. Funérailles le vendredi 2 septembre; départ à 7 h. 40 a.m., pour service en l'église Notre-Dame-de-Grâces à 7 h. 50. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-202

SAINT-LOUIS, Mlle Paulette — Dans un hôpital local, le mercredi 31 août 1955, est décédée à l'âge de 18 ans, Paulette Saint-Louis, fille de M. et Mme Israël Saint-Louis, née Jeanne Beaudoin. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 44, boul. Gréber, à Pointe-Gatineau, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7 h. 40 a.m., le vendredi 2 septembre, pour l'église Saint-François-de-Sales, Pointe-Gatineau, où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-202

TALBOT, Jean-Louis — Dans un hôpital local, le lundi 29 août 1955, est décédé Jean-Louis Talbot, à l'âge de 43 ans, époux de Jeanne d'Arc Dagenais, de 38, rue Demontigny, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. Saint-Joseph. Départ du cortège funèbre le jeudi 1er septembre à 7 h. 25 a.m., pour l'église Saint-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-201

Une immunité "singulière" au Service civil

(P. C.) — On a qualifié mardi de "singulière" l'immunité de salaire dont bénéficient les employés du Service civil au Canada.

On sait qu'il est impossible de saisir le salaire des fonctionnaires en vertu de cette immunité.

Un rapport présenté à la section du droit civil de l'Association du Barreau canadien demande que l'on abolisse ce privilège considéré comme "irrégulier".

Ce rapport affirme notamment que certains fonctionnaires profitent du fait que leur salaire est insaisissable devant la loi pour contracter des dettes au détriment de leurs créanciers qui n'ont aucun recours contre eux devant les tribunaux.

Autres saisies

Un autre rapport présenté aux délégués du congrès de l'Association du Barreau canadien souligne qu'on n'a pas encore réussi à conclure une entente avec le gouvernement fédéral en ce qui concerne la saisie des dossiers des avocats dans les cas où le ministère du Revenu a recours à cette mesure afin de s'enquérir sur les revenus des avocats.

Ce rapport affirme que cette pratique crée constamment des ennuis et il ajoute que les pourparlers se poursuivent en vue d'en venir à une entente.

Ensevelis sous une marquise de béton

MONTREAL (P.C.) — L'écroulement d'une marquise de béton, du deuxième étage d'une école en construction dans le secteur Nord-ouest de la métropole, a causé deux pertes de vie et a blessé trois autres personnes.

Les morts sont MM. Archie Hopkins, de Val-Morin, qui est âgé de 55 ans, et Irénée Talbot, de Montréal, qui en a 33. Tous deux se sont trouvés ensevelis sous une dizaine de tonnes de gros moëllons.

DEUX FOIS VEUVE

TORONTO — (P.C.) — Mme George McNaught a perdu son mari, George, âgé de 40 ans, employé de l'Hydro de la municipalité d'York. Il a été électrocuté en réparant un transformateur. En 1952, Mme McNaught perdit son premier mari, Leonard Sydney, employé de l'Hydro de Toronto, dans un accident analogue.

A la vidéo

Nous assisterons à une course de yachts, ce soir, à l'émission "Les as de la vitesse". Cette course sera disputée autour de Manhattan, sur la rivière Hudson, à New-York.

L'Indochine est le sujet à l'affiche, à "Pays et merveilles", ce soir. André Laurendeau reçoit M. Robert Garry, professeur à l'Université de Montréal. M. Garry reviendra également la semaine prochaine.

"Thérèse Erickson", avec Yvette Brind'Amour, Jean Saint-Denis, Lise Lasalle et Pierrette Picard, telle est la pièce à l'affiche ce soir à "Eté 55". C'est un texte de Charlotte Savary.

Il faut garder la dignité aux tribunaux, dit l'hon. Massey

Le gouverneur général du Canada, le très honorable Vincent Massey, invité d'honneur à la séance d'ouverture solennelle du 37e congrès annuel de l'**Association du Barreau canadien**, a comparé l'avocat d'aujourd'hui à l'acteur des anciennes tragédies grecques, qui ressortait du choeur, y participait, s'exprimait à travers lui, pour ne rien dire alors du rôle de l'auditoire dans l'expression de ce théâtre populaire demeuré, à tout jamais, le grand classique de tous les temps.

Alors que les avocats les plus célèbres des dix provinces du pays qui affluent, depuis trois jours, dans la capitale s'enregistraient en masse dès neuf heures ce matin, à la salle des congrès du Château Laurier, pour cette réunion qui s'annonce déjà comme une des plus fructueuses de toute l'histoire de l'Association, on pouvait, un peu partout, dans le grand hôtel d'Ottawa, assister à de joyeuses prises de contact entre les représentants des différents barreaux du Canada.

Magistrats, juges, avocats, politiciens, ministres, tant provinciaux que fédéraux, oubliant pour une semaine leurs fonctions officielles, la politique, sont venus discuter **"entre avocats"** les très intéressantes questions au programme des trois prochains jours.

Le représentant de la Reine au Canada a insisté sur le fait que même si nous vivons à une époque où les gens aiment à se dire **pratiques**, l'on ne devait toutefois pas faire en sorte de **vulgariser** l'appareil de la justice: "il **ne faudrait pas confondre le pompiérisme avec la dignité**".

"Ainsi les ressortissants de la profession légale ont-ils bien compris, d'ajouter M. Massey, **que les formes et non seulement les tournures anciennes et les procédures d'autrefois, doivent être maintenues dans toute la rigueur que leur impose le cérémonial".**

NOUVELLE BOURSE

TORONTO (P.C.) — La compagnie Imperial Oil Ltd, vient d'établir une bourse d'études en humanités d'une valeur annuelle de $1.250. Elle sera offerte aux diplômés d'universités canadiennes désireux de poursuivre des études avancées à toute université reconnue de leur choix. Elle sera valable pour t[illegible] ans.

AU CONGRES DES MAIRES

Controverse sur les taxes

Par PHIL ADLER
de la Presse canadienne

EDMONTON (P.C.) — Une controverse s'est élevée, mardi, durant la réunion annuelle de la Fédération canadienne des maires et des municipalités, sur la question de la représentation municipale à la conférence d'octobre entre le gouvernement fédéral et ceux des provinces.

A court d'argent, la plupart des municipalités réclament une part des champs de taxation des gouvernements supérieurs et, dans ce sens, se soucient qu'on les représente à la rencontre d'Ottawa.

Les délégués se sont aussi vus invités à élargir les cadres de taxation qui leur sont dévolus et à prélever des taxes sur la vente des véhicules-moteurs, sur les amusements, l'électricité, le service téléphonique ainsi que les boissons alcooliques.

Depuis 20 ans

Le maire d'Arnprior, M. Simpson, qui est président de l'Association des maires et "reeves" d'Ontario, s'est dit d'avis que les municipalités auront toute opportunité de faire valoir leurs points de vue lors de la rencontre d'octobre.

Il venait à peine de révéler que chacune des provinces, à l'exception de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Ecosse et de la Colombie-Britannique, ont manifesté l'intention d'inclure des représentants municipaux à leurs délégations.

Cette chance, a-t-il ajouté, les municipalités tentaient de l'obtenir depuis plus de 20 ans.

D'un autre côté, le maire de Toronto, M. Nathan Phillips, a dit favoriser plutôt une conférence où seraient représentés en propre les trois modes gouvernementaux. Le domaine de la fiscalité, selon lui, nécessite depuis trop longtemps une conférence du genre.

Deux suggestions

M. Simpson a riposté en rappelant que le premier ministre du pays, M. Saint-Laurent, a déjà décrété qu'il n'existe aucun point constitutionnel de rencontre sur lequel instaurer des entretiens directs entre le gouvernement fédéral et les municipalités, et que la question est exclusivement du ressort provincial.

Le maire d'Ottawa, Mlle Charlotte Whitton, y est alors allée d'une suggestion: que l'on convoque, a-t-elle dit, une conférence provinciale-municipale, et qu'un observateur du gouvernement central y assiste.

Puis se tournant vers le maire Phillips elle lui a lancé ce conseil plein d'expérience: "N'allez pas réclamer ce qu'on vous refusera à coup sûr."

M. Henderson, le maire manitobain de Portage-la-Prairie, a de son côté proposé une solution draconienne, et demandé la révocation de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord que pourrait remplacer "une charte administrative complètement rénovée". Il voit là le seul moyen de redistribuer équitablement les champs d'action des trois modes gouvernementaux.

L'autonomie

Il a de plus été question d'autonomie municipale. L'Ontario a mis de l'avant un plan qui offrait de déférer les frais d'éducation ou de charité publique aux gouvernements fédéral et provinciaux.

Le maire de Hamilton, M. Jackson, s'est élevé contre cette mesure qui "ne nous laisserait pratiquement rien à faire".

Vérifiez bien le numéro de votre porte-clés chanceux

Une neuvième série de porte-clés chanceux distribués par LE DROIT lors des fêtes de l'inauguration de son nouvel immeuble vient d'être rendue publique. Ce sont les numéros:

08655 — 03634 — 06897 — 03066 — 01931 — 02594
12846 — 11301 — 14160 — 10327 — 12999 — 13366

Que toutes les personnes qui ont reçu un porte-clés chanceux vérifient bien le numéro de celui qu'ils détiennent. Il peut leur valoir un magnifique prix.

Gagnants de la 7e et 8e série: M. Raymond Joly, Montcerf, comté de Gatineau, P.Q.; M. Jean Charles Guitard, 5, rue Aubry, Hull; Mme E. Brunet, 546, rue Saint-Patrice, Ottawa; M. Noëllin Chantel, Sainte-Famille-d'Aumond, P.Q.

Les détenteurs des numéros chanceux sont priés de communiquer, dans les trois jours, avec M. Guy Angers, chef du tirage, Le Droit, 375, rue Rideau, Ottawa. On n'a qu'à se rendre au "Droit" et à présenter le porte-clés chanceux en s'identifiant ou encore à l'expédier par la poste aux soins de M. Angers. Les détenteurs de porte-clés chanceux reçoivent un magnifique cadeau de l'administration du "Droit".

On prépare activement l'exposition de Hawkesbury, les 8, 9, 10 sept.

De nombreux jeux palpitants pour les enfants seront présentés de nouveau, cette année, par le "Allan Greater Shows" à l'Exposition commerciale de Hawkesbury, les 8, 9 et 10 septembre. Il y aura la grande roue, le Carrousel, chaises tournantes, autos miniatures et autres. Les directeurs de l'Expo s'attendent aussi à la visite de Jean Béliveau, l'as des "Canadiens".

En plus, la population adulte pourra visiter et apprécier les exhibits des nombreux marchands locaux et régionaux. On prévoit que plus de 50 exhibits commerciaux seront placés dans l'Aréna. Les adultes pourront aussi s'amuser aux nombreux jeux de hasard qui seront placés près de l'Aréna, dans le parc Memorial. Somme toute, les jeunes et même les vieux apprécieront grandement les différentes attractions à cette 2e Exposition organisée conjointement par la Chambre junior et le club Rotary.

Durant les trois soirées, plusieurs artistes de Montréal et de la région présenteront des spectacles variés de vaudeville. Ces spectacles seront présentés gratuitement dans l'Aréna. Les programmes d'amateurs que M. Ferd. Portelance est à organiser promettent d'être très appréciés. Plusieurs talents locaux et régionaux se feront connaître grâce à ces concours d'amateurs.

Les Jaycees et le Rotary de Hawkesbury ont organisé cette 2e Exposition, après avoir eu un franc succès l'année dernière. Elle est organisée pour deux buts principaux. Premièrement, afin de mieux faire connaître la ville de Hawkesbury, qui est un centre commercial et industriel; deuxièmement, les deux organisations ont besoin d'aide financière pour continuer leurs programmes respectifs d'oeuvres sociales et civiques. Pour ces deux raisons, l'on croit que la population de Hawkesbury et de la région ne manquera pas de se rendre en grand nombre à l'Exposition. Les membres organisateurs de l'Expo sont: MM. Jack Young, président; Montcalm Parisien, vice-président; Noël Bazinet, secrétaire; Léon Harcourt, trésorier; Maurice Berthiaume, Cecil Brain, Charles Buckley, Jean-P. Chartrand, J.-B. Cuillerier, Bill Dodd, Albert-J. Lacroix, Ferd. Portelance et Horace Dubois.

L'ouverture officielle de l'Exposition se fera le jeudi 8 septembre, à 7 heures du soir. De nombreux dignitaires y assisteront.

Pour clôturer cette 2e Exposition il y aura un tirage d'un beau bateau de 15 pieds et d'un moteur hors-bord. Le tirage se fera le samedi soir. Les billets sont en vente chez tous les membres de la Chambre junior et du club Rotary.

Les universitaires aideront l'UNESCO

LOUVAIN (Reuter) — L'assemblée générale de la Fédération mondiale des universités catholiques a terminé mardi une conférence de deux jours. On y a discuté les moyens de promouvoir et d'encourager le travail de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO).

Mgr Alphonse - Marie Parent, recteur de l'université Laval de Québec, a souligné l'internationalisme déjà à l'honneur dans les universités canadiennes. Il a déclaré que la vie académique du pays est enrichie par les conférences de professeurs de diverses nationalités.

Le R. P. E. Mooney, représentant l'université Fordham, a dit que le but de la conférence était d'exhorter les membres à "mobiliser l'enseignement scientifique et le haut savoir pour la paix", conformément aux objectifs généraux de l'UNESCO.

Le R. P. Thomas Hesburgh, président de l'université Notre-Dame, a dit que "le but primordial" de la conférence était d'encourager les membres à travailler avec l'UNESCO et à promouvoir ses objectifs.

La grève des menuisiers se poursuit à Cornwall

CORNWALL, Ont. (D.N.C.)— Les charpentiers et menuisiers de Cornwall entrent, aujourd'hui, dans leur troisième journée de grève. Rien ne laisse encore prévoir de règlement.

Tous les chantiers de construction importants sont paralysés. Les grévistes font la ronde à tous les chantiers pour s'assurer que rien ne fonctionne.

La police de la ville et celle du canton ont répondu, hier, aux appels de plusieurs personnes qui appréhendaient des bagarres. Mais on n'a encore signalé aucun acte violent depuis le début de la grève.

Sur la scène mondiale

KATHMANDOU — (A.F.P.) — Soixante-dix-huit personnes ont été tuées et de nombreuses autres blessées à la suite d'un glissement de terrain et d'inondations dans la région de Lamjung (Nord Népal).

RIO DE JANEIRO — (A.F.P.) — "Les élections auront lieu le 3 octobre, elles se dérouleront honnêtement, correctement et librement. La nation peut être rassurée sur ce point", a déclaré au journal "Ultima Hora", le président de la Cour suprême électorale, M. Edgar Costa, qui a exprimé sa satisfaction, à la suite de l'adoption par le Parlement, de sa proposition instituant le bulletin de vote unique aux prochaines élections.

VIENNE — (P.A.) — La radio de Prague a annoncé que le président de la Tchécoslovaquie communiste, M. Antonin Zapotocky, a eu une attaque cardiaque mardi soir.

Mais un bulletin, signé par quatre médecins, note que l'état du septuagénaire s'est amélioré après les soins appropriés, que sa pression sanguine et son pouls sont redevenus normaux et qu'il a passé une bonne nuit.

LONDRES — (A.F.P.) — Une fois de plus la Manche a été traversée à la nage, aujourd'hui. Il s'agissait cette fois-ci de l'Anglais Fred Oldman, gérant d'un établissement de bains de Huddersfield (Yorkshire), âgé de trente ans, qui a réussi la traversée dans le sens France-Angleterre. C'était la sixième tentative d'Oldman. Après avoir passé 14 heures et demie dans l'eau, Oldman a été projeté contre les rochers dans le Baie de Fan, et s'est blessé.

CALCUTTA — (Reuter) — Quelque 150,000 employés des plantations de thé du Bengale occidental sont en grève. Ils exigent un salaire plus élevé et de meilleures conditions de travail. Pourtant, le gouvernement bengali vient de reviser généreusement les salaires de ces ouvriers. Aux hommes, il accorde une roupie et six annas par jour, soit environ 28 cents. Aux femmes, une roupie et cinq annas, environ 25 cents.

LONDRES — (A.F.P.) — La Grande-Bretagne s'opposera une fois de plus cette année à la discussion par l'Assemblée générale des Nations Unies de la question de l'admission de la Chine populaire à l'O.N.U., croit-on savoir de source bien informée.

WASHINGTON — (P.A.) — Le ministre des Affaires étrangères du Japon, Mamoru Shigemitsu, présentement en visite aux Etats-Unis, tenterait d'obtenir du gouvernement américain que l'occupation de son pays par les troupes de l'Oncle Sam prenne fin en 1958 au plus tard.

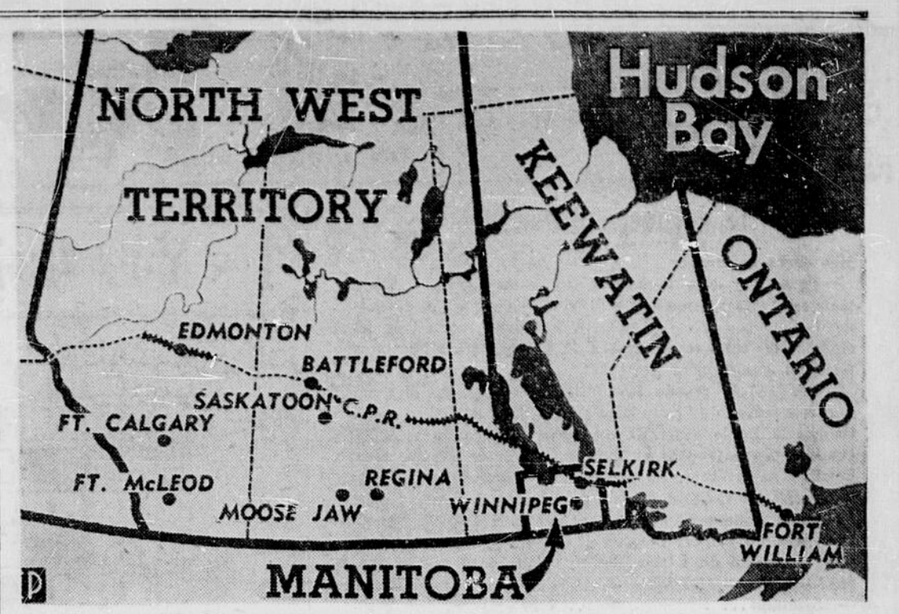
Grève chez Chrysler ce soir, s'il n'y a pas d'entente

DETROIT (P.A.) — Le syndicat des ouvriers unis de l'automobile (COI) et les représentants patronaux ont travaillé fiévreusement mardi pour tenter de mettre fin à deux grèves impliquant 60,000 ouvriers et d'en empêcher deux autres qui toucheraient 153,000 ouvriers additionnels.

Toutefois, on n'a pas indiqué s'ils ont fait des progrès.

Déjà 20,000 ouvriers de cinq usines de la Bendix Aviation Corporation et 40,000 de l'International Harvester Company ont cessé le travail.

Le contrat entre le Syndicat et la Chrysler Corporation expire à minuit et une grève des 139,000 ouvriers de la Chrysler a été autorisée si un règlement n'intervient pas d'ici là.



L'OUEST D'AUTREFOIS—Cette carte établie en 1877 nous montre le partage des terres de l'Ouest avant que l'Alberta et la Saskatchewan ne rentrent dans la Confédération il y a 50 ans. Les pointillés marquent les limites actuelles des provinces des Prairies. En 1877, l'Alberta et la Saskatchewan faisaient partie des Territoires du Nord-Ouest. Ce qui maintenant constitue la province du Manitoba, autrefois connue sous le nom de "postage stamp" a causé de sa petite superficie, se trouvait avant 1912 dans le district de Keewatin. En 1885, une route non terminée du Pacifique-Canadien était tracée de Fort William aux Rocheuses. Le trait en caractère gras indique la section de route terminée et celui en pointillé celle en construction ou à l'état de projet. L'Ouest du Canada est maintenant couvert par un réseau de lignes ferroviaires et celle du Pacifique-Canadien passe maintenant plus au sud par Regina et Calgary.

(Photo de la P.C.)

Les Oblats ont implanté l'agriculture en Alberta

Par PHIL ADLER

EDMONTON (P.C.)—L'Alberta, qui célébrera demain son cinquantenaire, a cessé d'être une province essentiellement agricole. Les ressources naturelles, dont on ignorait probablement l'existence il y a cinquante ans, sont en passe de faire de l'Alberta une province industrialisée.

Pour le moment, néanmoins, l'agriculture demeure la principale source de revenus de la province. L'an dernier, la production agricole atteignit un volume de $519,368,000, comparativement à $16,428,000 en 1905. D'autre part, la production du pétrole fut de $227,872,000; elle était inexistante il y a 50 ans.

Premier potager

M. Hugh Dempsey, membre de la société historique de l'Alberta, dit que le premier blanc à cultiver le sol dans ce coin du pays, fut un nommé Peter Pond qui, en 1779, se fit potager près du lac Athabasca.

Mais l'agriculture, telle qu'on la connait aujourd'hui en Alberta, fut implantée par les Oblats, à leurs missions. C'est au Lac La Biche, en 1855, que fut récolté le premier blé. Le ton fut ainsi donné à la grande culture en Alberta. L'an dernier, le volume de la récolte, comprenant surtout du blé, fut de $302,990,000, presque le double de celle de 190.

Dès 1869, on songea à exploiter les mines de charbon découvertes près de Lethbridge et à exporter ce charbon aux Etats-Unis. En 1906, la production du charbon en Alberta était de 340,275 tonnes. Elle grimpa à quelque 8,824,435 tonnes en 1946. Mais l'huile devenait de plus en plus en vogue et la production de charbon, l'an dernier, en Alberta, ne fut que de 4,859,136 tonnes. Il n'en demeure pas moins que cette province possède les plus vastes réserves de charbon du Canada.

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)



Pronostics

Généralement ensoleillé

MINIMUM (cette nuit) 52
MAXIMUM (demain) 70



TEMPERATURES ENREGISTREES DANS LA JOURNEE D'HIER:

Dawson 35, 53; Victoria 53, 63; Edmondon 57, 83; Régina 46, 75; Winnipeg 45, 72; Churchill 47, 57; Port-Arthur 49, 64; White River 46, 65; Kapuskasing 47, 73; S.-Ste-Marie 50, 71; North Bay 55, 70; Sudbury 51, 71; Muskoka Airport 56, 78; Windsor 56, 79; London 57, 78, Toronto 61, 82; Ottawa 62, 83; Montréal 64, 76; Québec 62, 66; Halifax 58, 75.

SPECIAL POUR LES
écolières
de 16 ans ou moins
Tous les jours de 9 h. à 3 h.
JUSQU'AU 8 SEPT. SEULEMENT
PERMANENTES A FROID (Cold Wave)
Valeur $8.00 — Pour 3.75



Service sans rendez-vous aux clientes d'en dehors de la ville
Salon Brosseau
286, rue Dalhousie
4-2757

La réadaptation des criminels

GENEVE (Reuter) — Le premier congrès des Nations Unies sur la prévention du crime et la réadaptation des criminels a approuvé, aujourd'hui, une "charte des prisonniers" interdisant tout "châtiment cruel, inhumain ou dégradant".

Le Congrès a adopté une liste de 95 règlements qui prohibent les châtiments corporels, la mise aux chaines, aux fers, aux camisoles de force et l'isolement dans les cachots solitaires et noirs pour contraventions disciplinaires.

Sauf dans des circonstances spéciales, le personnel pénitentiaire ne devrait pas être armé.

Les règlements soutiennent, comme principe de base, que la protection de la société ne peut être assurée que "si la période d'emprisonnement est utilisée à faire du prisonnier, en tant que la chose soit possible, un citoyen respectueux des lois, capable de mener une vie rangée et capable de subvenir à ses besoins".

Vote à Timmins sur le service d'autobus

TIMMINS, Ont. (P.C.) — Les résidants de Timmins voteront le 28 septembre prochain afin de ratifier un accord conclu avec la compagnie de transport Dalton Bus Line. Cet accord conclu après plusieurs mois de négociations, suppose l'établissement d'un service urbain d'autobus, au coût de 55 cents au mille, ce qui représente une dépense annuelle de $100,000.

Rappelons que la compagnie Dalton Bus Line s'était proposée en juin dernier de suspendre son service d'autobus, vu les dépenses excessives.

LE DOCTEUR
ERNEST COUTURE
SPECIALITES:
Maternité et maladies des femmes
161, avenue Laurier-Est
Sur rendez-vous, tél.: 4-2455

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m. — Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. Tél.: 164 ou 60
Hawkesbury, Ont.

Dr E. AUGER
CHIRURGIE et GYNECOLOGIE
Bureau: 2 à 4 h. p.m. — 7 à 9 h. p.m.
EXCEPTE LE MERCREDI ET LE DIMANCHE
10, rue McGill, Hawkesbury, Ont. ME. 2-2291

JE SUIS ABSENT DE MON BUREAU, TOUTE LA JOURNEE, LE SAMEDI, DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT.
ULRIC SAINT-AMOUR, Optométriste
48, rue Rideau, Ottawa Téléphone: 3-4505
EXAMEN DE LA VUE